

CAT **A**
LOGUE **UÈ**
GÈNÈ
RAL
2019

SAISON

39

éditions
THEATRALES
Société coopérative d'intérêt collectif

CATA
LOGUE
GENE
RAL
2019

SO **SOMMAIRE**

LES ÉDITIONS THÉÂTRALES

- 7** Repères et ligne éditoriale
- 8** L'équipe
- 9** Où trouver nos livres
- 10** Nos librairies partenaires
- 12** Site et réseaux sociaux

CATALOGUE GÉNÉRAL

- 15** Textes contemporains
- 103** Textes pour la jeunesse
- 134** tjeu.fr et espace pédagogique
- 135** Textes classiques
- 146** Arts du spectacle
- 155** En diffusion
Théâtre du Soleil, ENS Éditions,
Revue Théâtre/Public

INDEX

- 165** Index des titres
- 179** Index des auteurs

ÉD

**LES ÉDITIONS
THÉÂTRALES**



■ Les éditions Théâtrales
bénéficient du soutien
du Centre national du livre.



GARANCES
FINANCEUR SOLIDAIRE POUR L'EMPLOI

REPÈRES ET LIGNE ÉDITORIALE

Les éditions Théâtrales, maison d'édition de théâtre de référence en France (37 ans d'exigence et d'engagement aux services des lecteur·rice·s, des metteur·se·s en scène et des aspirants du théâtre de tous âges) naissent en tant que collection éditoriale de la Ligue de l'Enseignement en 1981. Implantée depuis 2004 à Montreuil, en Seine-Saint-Denis, et société coopérative d'intérêt collectif depuis octobre 2015, elle rassemble aujourd'hui fondateur·rices, salarié·es, auteur·rices et partenaires culturels dans un même mouvement de défense et de diffusion d'une littérature théâtrale porteuse de voix singulières aux valeurs humanistes.

Par le biais notamment de la collection «Théâtrales Jeunesse», elle œuvre à sensibiliser les jeunes à la lecture et à la pratique du théâtre comme vecteur d'émancipation, mais aussi à accompagner les documentalistes et pédagogues à l'utilisation des œuvres théâtrales.

Au catalogue : près de 850 titres de plus de 300 auteur·rice·s, diffusés dans les librairies de France et de Belgique par Théâdiff (le service de diffusion dédié aux livres et revues de théâtre développé par les éditions Théâtrales depuis janvier 2017) et un nombre de parutions annuel de 20 à 25 livres, parmi nos collections «Répertoire contemporain», «Théâtrales Jeunesse», «Des classiques», «Sur le théâtre», «En scène», et de 4 numéros de la revue trimestrielle universitaire et artistique *Théâtre/Public*.

Les éditions Théâtrales sont également dotées d'une agence (Althéa) qui représente certain·e·s auteur·rice·s du catalogue et gère ainsi pour eux les demandes d'autorisation de représentation. Elle est ainsi au fait de l'actualité théâtrale scénique, et noue de riches partenariats avec théâtres et compagnies.

Depuis l'origine et jusqu'à nos jours, les choix éditoriaux se font sur la qualité littéraire des textes : orientation exigeante mais passionnante, véritable spécificité de la maison. La publication de pièces, la plupart du temps avant même leur création, demeure la marque principale d'une politique éditoriale qui se propose de découvrir de nouveaux auteur·rice·s en publiant leurs derniers textes, d'accompagner ceux·celles déjà éclos·es dans leur processus d'écriture, de témoigner des nouvelles dramaturgies de l'étranger et redonner à l'écriture théâtrale son statut littéraire.

Ainsi, les éditions Théâtrales sont devenues l'une des plus importantes maisons d'édition du théâtre contemporain. Elles ont joué et jouent encore actuellement un rôle primordial dans l'univers des auteur·rice·s dramatiques d'aujourd'hui.

L'ÉQUIPE

FONDATION

JEAN-PIERRE ENGELBACH

DIRECTION ÉDITORIALE

PIERRE BANOS

SUIVI ÉDITORIAL ET FABRICATION

GAËLLE MANDRILLON

gmandrillon@editionstheatrales.fr ■ tél. : + 33(0)1 56 93 36 72

ADMINISTRATION ET AGENCE D'AUTEURS

CAROLE CORNIC

althea@editionstheatrales.fr ■ tél. : +33(0)1 56 93 36 75

RELATIONS COMMERCIALES

MAHAUT BOUTICOURT

ventes@editionstheatrales.fr ■ tél. : +33(0)1 56 93 36 74

ASSISTANTE ÉDITORIALE ET ADMINISTRATIVE

CHARLOTTE CAPPÀ

edaco@editionstheatrales.fr ■ tél. : +33(0)1 56 93 36 76

éditions THEATRALES

47, avenue Pasteur ■ 93100 Montreuil ■ France

Tél. : +33(0)1 56 93 36 70

info@editionstheatrales.fr ■ www.editionstheatrales.fr

OÙ TROUVER NOS LIVRES

POUR LES PROFESSIONNELS DU LIVRE

- Tous nos ouvrages papier sont diffusés par **Théadiff** (tél. : 01 56 93 36 74, theadiff@editionstheatrales.fr) dans les librairies et par CDE2 pour les grands comptes, et distribués en librairie par la **Sodis** en France et en Belgique.
- **Gallimard Export** diffuse et distribue nos livres papier en Suisse, au Canada et dans le reste du monde.
- Pour les numéros 1 à 191 de la revue *Théâtre/Public*, les libraires doivent contacter directement notre service commercial (tél. : 01 56 93 36 74, ventes@editionstheatrales.fr).
- Nos livres numériques sont diffusés par Immatériel et ses partenaires.

POUR LES PARTICULIERS : EN LIBRAIRIE

- Si les livres ne sont pas disponibles sur les rayonnages, toute commande est possible auprès du libraire. Vous pouvez notamment vous adresser à nos librairies partenaires qui se sont engagées à mettre particulièrement en avant les livres et revues de théâtre de plusieurs maisons d'édition (voir liste pages suivantes).
- Vous pouvez acheter nos livres numériques en téléchargement à partir des pages de notre site internet de chacun des titres concernés qui vous renverront vers 7switch, la librairie numérique de notre diffuseur, Immatériel. Vous pouvez également vous les procurer auprès de toutes les librairies en ligne commercialisant des livres numériques.

NOS LIBRAIRIES PARTENAIRES

Albi ■ **Librairie des Enfants** - 13 rue Peyrolière - 81000 Albi - Tél. : 05 63 38 62 84

Angers ■ **Librairie Contact Sadel** - 3 rue Lenepveu - 49100 Angers -
Tél. : 02 41 24 15 00

Avignon ■ **L'Eau vive** - 15 rue du Vieux Sextier - 84000 Avignon -

Tél. : 04 90 82 58 10 ■ **La Mémoire du monde** - 36 rue Carnot - 84000 Avi-
gnon - Tél. : 04 90 85 96 76

Bordeaux ■ **Mollat** - 11-15 rue Vital-Carles - 33000 Bordeaux -
Tél. : 05 56 56 40 40

Brest ■ **Librairie Dialogues** - rue de Siam - 29200 Brest - Tél. : 02 98 44 88 68

Bruxelles ■ **Tropismes** - galerie des Princes 11 - 1000 Bruxelles -

Tél. : 025 128 852 ■ **Filigranes** - avenue des Arts 39-42 - 1040 Bruxelles -
Tél. : 025 119 015

Caen ■ **Au brouillon de culture** - 29 rue Saint-Sauveur - 14000 Caen -
Tél. : 02 31 50 12 76

Clermont-Ferrand ■ **Les Volcans** - 80 boulevard François Mitterrand - 63000
Clermont-Ferrand - Tél. : 04 73 43 66 75

Dijon ■ **La fleur qui pousse à l'intérieur** - 5 place des Cordeliers - 21000
Dijon - Tél. : 03 80 47 94 71

Grenoble ■ **Les Modernes** - 6 rue Lakanal - 38000 Grenoble -

Tél. : 04 76 27 41 50 ■ **Le Square** - 2 place du Docteur Léon Martin - 38000
Grenoble - Tél. : 04 76 46 61 63

Ivry-sur-Seine ■ **Générale Librest** - 128 bis avenue Jean Jaurès - 94200 Ivry-
sur-Seine - Tél. : 01 41 79 11 21

Lille ■ **Dialogues Théâtre** - 6 place Sébastopol - 59800 Lille -

Tél. : 03 20 55 76 11 ■ **Furet du Nord** - 15 place du Général de Gaulle - 59800
Lille - Tél. : 03 20 22 73 22

Limoges ■ **Page et Plume** - 4 place de la Motte - 87000 Limoges -
Tél. : 05 55 34 45 54

Lyon ■ **Librairie Passages** - 11 rue de Brest - 69002 Lyon - Tél. : 04 72 56 34 84

■ **Decitre Bellecour** - 29 place Bellecour - 69002 Lyon - Tél. : 04 26 68 00 10

■ **Le Bal des ardents** - 17 rue Neuve - 69001 Lyon - Tél. : 04 72 98 83 36 ■

La Voie aux chapitres - 4 rue Saint-Jérôme - 69007 Lyon - Tél. : 04 37 70 41 62

Marseille ■ **Maupetit** - 142 La Canebière - 13001 Marseille -
Tél. : 04 91 36 50 50

Metz ■ **La Cour des grands** - 12 rue Taison - 57000 Metz - Tél. : 03 87 65 05 21

Montpellier ■ **Sauramps** - Le Triangle - allée Jules Milhau - 34000 Montpellier
- Tél. : 04 67 06 78 74

Montreuil ■ **Colibrije** - 2-20 avenue du Président Allende - 93100 Montreuil

- Tél. : 01 48 58 07 17 ■ **Zeugma** - 5 bis avenue Walwein - 93100 Montreuil -
Tél. : 01 76 58 36 41

Nancy ■ L'Autre rive - 13 rue du pont Mouja - 54000 Nancy -
Tél. : 03 83 30 63 29

Nantes ■ Durance - 4 allée d'Orléans - 44000 Nantes - Tél. : 02 40 48 68 79
■ **Vent d'Ouest** - 5 place du Bon Pasteur - 44000 Nantes - Tél. : 02 40 48 64 81
■ **Les Enfants terribles** - 17 rue de Verdun - 44000 Nantes -
Tél. : 02 51 82 02 15

Nice ■ Librairie du Spectacle - 2 rue François-Guisol - 06300 Nice -
Tél. : 04 93 55 11 48

Paris ■ Librairie Théâtrale - 3 rue de Marivaux - 75002 Paris -
Tél. : 01 42 96 89 42 ■ **Librairie du Théâtre du Rond-Point** - 2 bis avenue F.
Roosevelt - 75008 Paris - Tél. : 01 44 95 98 22 ■ **Le Coupe-Papier** - 19 rue de
l'Odéon - 75006 Paris - Tél. : 01 43 54 65 95 ■ **Gibert Joseph** - 26 boulevard
Saint-Michel - 75006 Paris - Tél. : 01 44 41 88 88 ■ **Gibert Jeune** - 5 place
Saint-Michel - 75006 Paris - Tél. : 01 56 81 21 77 ■ **Librairie de Paris** - 7 place
de Clichy - 75017 Paris - Tél. : 01 45 22 47 81 ■ **Libralire** - 116 rue Saint-Maur
- 75011 Paris - Tél. : 01 47 00 90 93 ■ **Comme un roman** - 39 rue de Bretagne -
75003 Paris - Tél. : 01 42 77 56 20

Périgueux ■ Des livres et nous - 34 rue du Président Wilson - 24000
Périgueux - Tél. : 05 53 53 43 02

Quimper ■ Librairie & curiosités - 1 rue Toul al laer - 29000 Quimper -
Tél. : 09 82 32 84 11

Rennes ■ Le Failler - 8-14 rue Saint-Georges - 35000 Rennes -
Tél. : 02 99 87 87 87

Saint-Denis ■ Alize-Mignon - La Manufacture, 4 rue Charles Christoffe -
93207 Saint-Denis - Tél. : 01 44 41 49 50

Saint-Nazaire ■ L'Embarcadère - 41 avenue de la République - 44600 Saint-
Nazaire - Tél. : 09 72 45 05 30

Strasbourg ■ Librairie Kléber - 1 rue des Francs-Bourgeois - 67000
Strasbourg - Tél. : 03 88 15 78 88 ■ **Quai des brumes** - 120 Grand rue - 67000
Strasbourg - Tél. : 03 88 35 32 84

Toulouse ■ Ombres blanches - 50 rue Gambetta - 31000 Toulouse -
Tél. : 05 34 45 53 33

Tours ■ La Boîte à livres - 19 rue Nationale - 37000 Tours -
Tél. : 02 47 05 70 39 ■ **Le Livre** - 24 place du Grand Marché - 37000 Tours -
Tél. : 02 47 66 35 52 ■ **Libr'Enfant** - 48 rue Colbert - 37000 Tours -
Tél. : 02 47 66 95 90

Villeneuve-lez-Avignon ■ La Chartreuse - rue de la République - 30400
Villeneuve-lez-Avignon - Tél. : 04 90 15 24 24

Villeneuve-sur-Lot ■ Livresse - 44 rue des Girondins - 47300 Villeneuve-sur-
Lot - Tél. : 05 53 36 89 41

Vincennes ■ Millepages - 174 rue de Fontenay - 94300 Vincennes -
Tél. : 01 43 28 04 15

SITE INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX

Vous pouvez retrouver nos titres et nos nouveautés sur notre site internet www.editionstheatrales.fr

- Dans la rubrique **catalogue**, vous retrouverez ainsi l'ensemble des titres disponibles de la maison ainsi que nos nouveautés, grâce à des notices bibliographiques plus exhaustives que dans la version papier. Les **auteur-riche-s** et les **traducteur-riche-s** sont également présenté-e-s. Les créations sur les scènes sont répertoriées grâce à un lien avec theatrecontemporain.net.
- Des **bibliothèques idéales** à destination des libraires, des documentalistes, des enseignant-e-s, des étudiant-e-s en lettres ou en études théâtrales, des élèves comédien-ne-s et des compagnies amateur, ainsi que des **sélections** de scènes de concours permettent de mieux se repérer dans notre catalogue.
- Il est possible d'effectuer des recherches au sein de notre catalogue par la **recherche avancée** en fonction de différents critères : auteur, titre, traducteur, nombre de personnages, composition de la distribution, thème, genre, dramaturgie, durée, langue originale, pays, collection, année de parution, ISBN, livre numérique ou papier, ainsi que niveau scolaire et âge de lecture pour les textes jeunesse.
- Une liste de librairies partenaires est proposée. Le fonctionnement de la maison, des différentes collections ainsi que de l'**agence Althéa** est détaillé. Pour recevoir des informations régulières des éditions Théâtrales, l'inscription aux **lettres d'information** se déroule en deux clics.
- On peut y retrouver la toute nouvelle revue numérique thématique **Aparté, le billet des ami-e-s des éditions Théâtrales** et les **goodies** du festival numérique du 100^e livre de la collection «Théâtrales Jeunesse».
- Un espace pédagogique, **tjeu.fr**, est dédié au fonds jeunesse et aux **carnets artistiques et pédagogiques** qui équipent une quarantaine de titres, consultables en ligne et imprimables gratuitement.

Et aussi

- Vous pouvez nous suivre sur notre page **Facebook**, nos comptes **Instagram** et **Twitter** pour des informations sur nos sorties et nos événements (salons, festivals, jeux...) et les créations de nos textes.



CAT **CATALOGUE
GÉNÉRAL**

TEXTES CONTEMPORAINS

INGA ABELE

■ *Les Cerfs noirs*

Coédition Culturesfrance. Traduction Gita Grinberga et Henri Menantaud

Une famille vivote grâce à l'élevage des cerfs jusqu'à ce que le père décide de les abattre. Du grand-père résolu au « massacre » à Ria, jeune fille éprise de liberté, Inga Abele dresse une galerie de personnages à l'encre forte.

TRAITS D'UNION ■ 2 ♣ + 4 ♠

LETTONIE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-286-4



ELEMAWUSI AGBEDJIDI

■ *Transe-mâître(s)*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

En classe, dans un pays africain, les élèves doivent parler « pur », sous peine de porter un collier honteux. Ce texte à l'écriture drôle et poétique aborde l'histoire coloniale française et explore le pouvoir de la langue, tant pour dominer que pour se libérer.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 à 8 COMÉDIEN · NE · S

TOGO ■ 2019 ■ 72 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-794-4



JACQUES ALBERT

■ *Sig Sauer Pro / Le Bon Chemin / Día de mucho, vispera de nada*

Conflits de voisinage, poursuites en voitures... *Sig Sauer Pro* montre une campagne contemporaine où les pulsions de vie et de mort tendent un fil entre raison et folie. *Le Bon Chemin* capte au plus près le quotidien d'un jeune homme au seuil de l'âge adulte incapable de se saisir de la réalité. *Día de mucho, vispera de nada*, une marche jusqu'à la perte, aux lisières des déserts glacés du Grand Nord européen. Jacques Albert affirme avec ces trois textes une écriture sonore et physique de l'immédiateté et des conflits.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SIG SAUER PRO : 3 ♣ + 6 ♠ + 1 ADOLESCENT

LE BON CHEMIN : 4 ♣ + 4 ♠ ■ DÍA DE MUCHO, VISPERA DE NADA : 1 ♣ + 1 ♠

2012 ■ 160 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-595-7



PAUL ALLIO

■ *Euphoric poubelle / La Haute Colline*

La rencontre de deux langages : celui, onirique, du poète et celui, réaliste, du tueur à gages. L'écriture rend compte brutalement de ce combat inégal.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ EUPHORIC POUBELLE : 1 ♣ + 1 ♠ ■ LA HAUTE COLLINE : 5 ♣ + 4 ♠

1982 ■ 64 P. ■ 7,62 € ■ ISBN 978-2-85601-022-8



GILLES AUFRAY

■ *G.B.*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

MARINE AURIOL

■ *Zig et More / L'Angare*

Chroniques du Grand Mouvement (Chapitres 1 et 2)

Zig et More : More, jeune soldat, tient en joue Zig, enfant frondeur, membre des cadrieux en lutte contre le Pouvoir. Les jours passent, puis les années. Qui cédera ? Quelle cause l'emportera ? *L'Angare* : la guerre a gorgé la terre de sang. L'empereur charge l'Angare d'une proposition de paix. Le patriarche des cadrieux veut saisir cette chance. Mais d'autres n'ont pas la même volonté.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ZIG ET MORE : 5 ■ + 1 GARÇON

L'ANGARE : 3 ■ + 6 ■ + 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT

2004 ■ 128 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-138-6

POUR ZIG ET MORE ■ VOIR AUSSI P. 103



9 782842 601386

■ *Urbi*

Chroniques du Grand Mouvement (Chapitre 3)

Dans une ville futuriste sous contrôle du Pouvoir, deux habitants d'un immeuble ont été exécutés. Qui étaient-ils ? Entre les locataires, la défiance monte, jusqu'à la surprise finale. Une saga théâtrale d'un genre inédit.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ■ + 10 ■ + 1 FILLE + 1 ADOLESCENT

2006 ■ 80 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-215-4



9 782842 602154

■ *Les Passagers / Fragments neufs*

Chroniques du Grand Mouvement (Chapitres 4 et 5)

Six enfants sont *Les passagers* d'un train dont ils ignorent la destination. Ça parle, ça échafaude des plans de fuite. Le Pouvoir est-il responsable de cet enlèvement ? Le taiseux gardien de la zone du Lac Sec dévoilera-t-il certains secrets à la jeune scientifique venue effectuer des relevés ? *Des Fragments neufs* mystérieux peindront en creux cette recherche des souvenirs.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LES PASSAGERS : 3 FILLES + 3 GARÇONS

FRAGMENTS NEUFS : 1 ■ + 2 ■

2009 ■ 120 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-315-1



9 782842 603151

■ *Le Kid*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ■ VOIR COLLECTIFS ■ MALVAIS GENRE(S) ■ P. 36

MICHEL AZAMA

■ *Amours fous*

Dans la maison familiale, une heure avant le mariage de la fille, la tension monte jusqu'à la révélation du secret qui fera tout exploser. Une comédie tragique au montage cinématographique, menée tambour battant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ■ + 6 ■

2002 (1^{re} ED.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-572-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-573-5

■ *Anges du chaos*

4 personnages dans une maison dévastée par un cambriolage. Pendant un jour et une nuit, la violence des amours et haines familiales va s'exercer. Du théâtre onirique et hallucinatoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♠ + DES MARIONNETTES
 2002 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
 PDF : ISBN 978-2-84260-576-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-577-3

■ *Aztèques*

Le premier combat Est-Ouest de l'Histoire (Espagnols-Aztèques) est gagné par K.O. : 70 millions d'Indiens morts en cinquante ans ! Histoire d'un génocide dont on a célébré le cinquantième centenaire ! Mais qui sont nos Aztèques d'aujourd'hui ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 9 ♠
 1991 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
 PDF : ISBN 978-2-84260-330-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-471-4

■ *Croisades*

L'humanité saisie par des convulsions bestiales entre guerre et enfance, vivants et morts livrant un ultime message... Quand l'Histoire rejoint le quotidien des hommes, la question du futur de l'espèce est posée par une écriture choc.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 11 ♠ + 1 FILLE + 1 GARÇON
 1989 ■ 112 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-907810-00-5



■ *Les Deux Terres d'Akhenaton ou l'Invention de Dieu*

Coédition Ferme du Buisson, scène nationale

En « intronisant » pour la première fois dans l'histoire de son peuple un dieu unique, Akhenaton bouleverse son époque. Dans ce poème dramatique et mystique, Azama mêle personnages historiques, mythologiques et d'aujourd'hui.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 10 ♠ + 1 CHŒUR
 1994 ■ 80 P. ■ 11,60 € ■ ISBN 978-2-907810-55-5



■ *Dissonances / Des orchidées sur les terrils / Je ne sais pas si j'aime encore mon pays*

Dans un théâtre à la parole foisonnante, Michel Azama interroge la marge et l'histoire comme des horizons communs d'un miroir intime. *Dissonances* se compose de vingt courts monologues autonomes et d'un dialogue qui expriment la parole intime de personnages distincts. Dans *Des orchidées sur les terrils*, des femmes et des filles de mineurs échangent leurs souvenirs heureux qui se mêlent à ceux des accidents miniers. Dans *Je ne sais pas si j'aime encore mon pays*, deux ennemis politiques se disputent un siège de député mais leur sphère privée s'imisce dans leurs existences publiques.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DISSONANCES : 1 ♣ OU 1 ♠ OU 1 CHŒUR
 DES ORCHIDÉES SUR LES TERRILS : 1 CHŒUR ■ JE NE SAIS PAS SI J'AIME ENCORE MON PAYS : 12 ♣ + 2 ♠
 2012 ■ 128 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-608-4



■ *Fait divers*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

■ *Imbroglia*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Iphigénie ou le Pêché des dieux*

Publié avec le concours des Gémeaux-Sceaux et du Théâtre de l'Ombre du soir

Comment dire l'effondrement des mythologies, la désertion des philosophes, le déshonneur de ce temps ? Azama livre un texte à la jeunesse d'aujourd'hui chercheuse d'utopies, dans une époque qui sacrifie toujours de nouvelles Iphigénies.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 9 ♠ ET PLUS + 1 CŒUR D'ADOLESCENTES

1991 ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-907810-25-8



9 782907 810258

■ *Médée black / Ailleurs, la vraie vie / Un ange à ma porte*

Médée black, avec sa peau noire, fait ressurgir avec force les ressorts oubliés de cette figure qui fascine depuis l'Antiquité et incarne aussi la paria. Le jeune migrant d'*Ailleurs, la vraie vie* est confronté au vide de notre société du paraître et du plaisir. Dans *Un ange à ma porte*, un migrant dénonce une Europe qui tourne le dos à ses traditions humanistes. Trois œuvres fortes, âpres, poétiques et politiques.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ MÉDÉE BLACK : 2 ♣ + 4 ♠ + 2 GARÇONS

AILLEURS, LA VRAIE VIE : 3 ♣ + 3 ♠ ■ UN ANGE À MA PORTE : 1 ♠

2018 ■ 84 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-747-0



9 782842 607470

■ *Saint Amour*

Un remake moderne de la tragédie d'Œdipe où les 4 enfants interrogent leur sexualité et questionnent les tabous de l'inceste ; la vie sera plus forte que la morale et la mort.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 3 ♠

2002 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-574-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-575-9

■ *Le Sas / Bled / Vie et mort de Pier Paolo Pasolini*

Le Sas : depuis 16 ans, elle est enterrée vive en prison. Cette nuit est sa dernière dans la cellule des « partantes ». Hargne, angoisse, attendrissement, gamberge, et surtout la peur, avant le face-à-face avec la « liberté ». *Ce Bled*, c'est le Maroc de l'enfance perdue et de l'exil définitif dans l'âge adulte. Les poisons de la jeunesse ne tuent pas, mais sont incurables. *Vie et mort ...* : C'est le procès de Pasolini, prince des hérétiques et des voyous, par ceux qu'il a toujours dérangés. Un vertige, une passion, jamais une leçon.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LE SAS : 1 ♣ ■ BLED : 1 ♣ + 2 ♠ ■ VIE ET MORT... : 4 ♠

1993 (1^{re} éd.), 2017 ■ 90 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-752-4

POUR LE SAS ■ VOIR AUSSI COLLECTIFS ■ LE SAS / JAZ / ANDRÉ ■ P. 37

VERSIONS NUMÉRIQUES

LE SAS ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-588-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-589-6

BLED ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-443-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-592-6

VIE ET MORT DE PIER PAOLO PASOLINI ■ 6,99 € ■ N PDF : ISBN 978-2-84260-444-8 ■ N EPUB : ISBN 978-2-84260-593-3



9 782842 607524

■ *Zoo de nuit*

Dans un squat, quatre paumés violents et seuls vivent en marge d'une société qui les rejette. Entre déchirement et jeux du désamour, l'écriture incisive d'Azama dissèque la violence d'une époque génératrice d'exclusion.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♠

1995 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-907810-68-5



9 782907 810685

CLARE AZZOPARDI

■ *L'Interdit sous le lit*

Coédition Culturesfrance. Traduction Cécilia Mattalia, avec la collaboration d'Olivier Favier

Quand Pawlu le fossyeur vide une tombe pour désengorger le cimetière de son île, le chant de Mimì peut s'élever pour la dernière fois. Jeune partisane de l'Architecte, leader socialiste, elle fut enterrée en 1960, dans la décharge réservée aux militants politiques.

TRAITS D'UNION ■ 1 ♣ + 1 ♠

MALTE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-301-4



9 782842 603014

JALILA BACCAR

■ *Araberlin*

Coédition Francophonies en Limousin

Berlin aujourd'hui. Un jeune émigré arabo-palestinien soupçonné d'exercer des activités terroristes disparaît. La communauté guidée par la peur et la haine de l'autre se rétracte alors devant l'étranger. Un drame cruellement actuel.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 6 ♣ + 9 ♠ OU 3 ACTRICES + 2 ACTEURS

TUNISIE ■ 2003 ■ 128 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-142-3



9 782842 601423

■ *Junun (Démences)*

Coédition Francophonies en Limousin

La rencontre entre Nun, jeune analphabète tunisien, et une psychologue bouleverse leurs deux vies. Une aventure humaine passionnelle, une lente descente dans les enfers de Tunis...

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 5 ♣ + 3 ♠

TUNISIE ■ 2004 ■ 128 P. ■ 15,50 € ■ ISBN 978-2-84260-155-3



9 782842 601553

VINCENT BADA

■ *Rivesaltes fictions / Question suivante*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

L'histoire du camp de Rivesaltes et de ses prisonniers : républicains espagnols, juifs, prisonniers de guerre, harkis, sans-papiers... Une matière théâtrale poétique et politique, en écho à tous ces fantômes qui n'ont pas fini de hanter notre République.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POUR 1 ♣ + 1 ♠ OU 4 ♣ + 8 ♠

2015 ■ 72 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-84260-671-8



9 782842 606718

HOWARD BARKER

■ *Tableau d'une exécution / Les Possibilités*

Œuvres choisies vol. 1

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Michel Déprats / Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe

Tableau d'une exécution pose la question de l'attitude de l'artiste face au pouvoir politique. Galactia, femme peintre de renommée, choisit d'évoquer la guerre telle qu'elle est : un massacre. Elle est emprisonnée... *Les Possibilités* : dix séquences mettent en scène un monde toujours en guerre, et des personnages au-delà du bien et du mal.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ TABLEAU D'UNE EXÉCUTION : 4 ♣ + 17 ♠ ■ LES POSSIBILITÉS : UNE DOUZAINES DE PERSONNAGES

ANGLETERRE ■ 2001, 2005 (2^e éd.), 2010 (3^e éd.)

144 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-405-9



9 782842 604059

■ *Blessures au visage / La Douzième Bataille d'Isonzo*

Œuvres choisies vol. 2

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe / Mike Sens

Blessures au visage : 18 tableaux, envoûtants, drôles et tragiques, sur les relations que nous entretenons avec notre visage et son reflet dans le regard des autres. *La Douzième Bataille d'Isonzo* : une joute poétique et érotique entre Tenna, dix-sept ans, et son mari, le vieil Isonzo, tous deux aveugles. Une quête d'amour absolu entre premier baiser et baiser de la mort.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ BLESSURES : 10 ♣ + 10 ♠ ■ LA DOUZIÈME BATAILLE : 1 ♣ + 1 ♠

ANGLETERRE ■ 2002, 2009 (NOUV. ÉD.) ■ 120 P. ■ 16,50 € ■ ISBN 978-2-84260-329-8 9 782842 603298

■ *La Griffes / L'Amour d'un brave type*

Œuvres choisies vol. 3

Soutien Maison Antoine Vitez.

Traduction Jean-Michel Déprats et Nicolas Rippon / Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe

Première pièce de Barker, *La Griffes* conte l'épopée tragicomique d'un bâtard bigleux né dans la misère. Un texte plein d'humour et de sauvagerie. Sur les collines des Flandres, dans le chaos de l'après-guerre, *L'Amour d'un brave type* est une comédie noire où se rencontre une succession de personnages hauts en couleur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA GRIFFE : 4 ♣ + 5 ♠ ■ L'AMOUR D'UN BRAVE TYPE : 2 ♣ + 11 ♠

ANGLETERRE ■ 2003, 2015 (NOUV. ÉD.) ■ 204 P. ■ 19,50 € ■ ISBN 978-2-84260-689-3 9 782842 606893

■ *Gertrude (Le Cri) / Le Cas Blanche-Neige (Comment le savoir vient aux jeunes filles)*

Œuvres choisies vol. 4

Soutien Maison Antoine Vitez.

Traduction Élisabeth Angel-Perez et Jean-Michel Déprats / Cécile Menon

Dans *Gertrude*, Howard Barker réécrit le Hamlet de Shakespeare et, dans *Le Cas Blanche-Neige*, le conte des frères Grimm. Au centre de ces deux pièces, deux figures de reines, incarnations exacerbées de la féminité. Une langue envoûtante, du très grand Barker.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ GERTRUDE : 3 ♣ + 4 ♠ ■ LE CAS... : 5 ♣ + 5 ♠

ANGLETERRE ■ 2003, 2009 (NOUV. ÉD.) ■ 176 P. ■ 18,50 € ■ ISBN 978-2-84260-310-6 9 782842 603106

■ *13 objets (Études sur la servitude) / Animaux en paradis*

Œuvres choisies vol. 5

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Michel Déprats et Marie-Lorna Vaconsin

Dans *13 objets*, une succession de saynètes traite des servitudes de l'homme. Les objets ont une âme et asservissent leurs possesseurs. *Animaux en paradis* nous entraîne dans un monde dévasté par la lutte sans fin entre frères ennemis. Le racisme et la haine de l'autre détruisent des générations.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 13 OBJETS : DE 1 À 4 PERSONNAGES ■ ANIMALX EN PARADIS : 3 ♣ + 14 ♠ + 1 FILLE

ANGLETERRE ■ 2004, 2012 (NOUV. ÉD.)

192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-597-1



9 782842 605971

■ *Judith (Le Corps séparé) / Vania*

Œuvres choisies vol. 6

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Michel Déprats / Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe

Barker s'empare de deux mythes pour livrer sa vision du théâtre de la condition humaine. Dans *Judith*, il revisite l'épisode biblique. Inspirés de Tchekhov, les personnages de *Vania* s'affranchissent d'un créateur qui les étouffe.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ JUDITH : 2 ♣ + 1 ♠ ■ VANIA : 4 ♣ + 5 ♠

ANGLETERRE ■ 2007, 2014 (NOUV. ÉD.) ■ 112 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-659-6



9 782842 606596

■ *La Cène (Un nouveau testament) / Faux pas*

Œuvres choisies vol. 7

Soutien Maison Antoine Vitez.

Traduction Mike Sens, avec la collab. d'Élisabeth Angel-Perez / Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe

Barker revisite *La Cène* en propulsant prostituées, soldats, veuves et artisans dans un monde en recherche de sens. Un autre Jésus rassemble ses disciples pour une dernière rencontre. Dans *Faux pas*, après la mort mystérieuse du Roi, un anatomiste est convoqué pour disséquer de la dépouille royale. Il verra se refermer sur lui un piège politique pervers.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA CÈNE : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES ■ FAUX PAS : 3 ♣ + 8 ♠

ANGLETERRE ■ 2009 ■ 192 P. ■ 19,50 € ■ ISBN 978-2-84260-311-3



9 782842 603113

■ *Ce qui évolue, ce qui demeure / Graves épouses/ Animaux frivoles*

Œuvres choisies vol. 8

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Pascale Drouet / Pascal Collin

Ce qui évolue, ce qui demeure : en 1450, deux inventions majeures (l'imprimerie et l'arme à feu) bouleversent la communauté d'un monastère. *Graves Épouses / animaux frivoles* : après un bouleversement, deux femmes parlent dans un espace brûlé. Les différences sociales ont volé en éclat : sans hiérarchie, le désir se révèle.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ CE QUI ÉVOLUE : 1 ♣ + 10 ♠ ■ GRAVES ÉPOUSES : 2 ♣ + 1 CHIEN

ANGLETERRE ■ 2011 ■ 128 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-447-9



9 782842 604479

■ *Innocence / Je me suis vue*

Œuvres choisies vol. 9

Traduction Sarah Hirschmuller / Pascale Drouet

Dans ces deux pièces usant du détour historique, Barker poursuit son exploration de la liberté paradoxale qu'apportent Éros et Thanatos, les pulsions de vie et de mort, aux figures qu'il dépeint. Son théâtre subversif pointe combien le plaisir féminin peut être le levier du pouvoir des femmes sur les hommes, pour prendre en main leur propre condition.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ INNOCENCE : 4 ♣ + 10 ♠ + 1 GARÇON + 1 FOULE

JE ME SUIS VUE : 5 ♣ + 3 ♠

ANGLETERRE ■ 2014 ■ 176 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-670-1



9 782842 606701

■ *Und / Lentement*

Œuvres choisies vol. 10

Traduction Vanasay Khamphommala. Publié avec le concours du Théâtre Olympia - CDN de Tours

Und : dans ce monologue, une femme attend un homme. Duo d'amour ou duel à mort, une étrange partie s'engage. Se tisse le portrait d'une femme dont la parole et le désir deviennent arme de survie, dans une parabole renvoyant à la Shoah. *Lentement* : 4 femmes attendent l'arrivée de l'envahisseur. Leur seul rempart face à la barbarie : le respect du protocole. Comment faire face à la fin ? Il y a tant de manières de mourir lorsque l'on est civilisé...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UND : 1 ♣ ■ LENTEMENT : 4 ♣

ANGLETERRE ■ 2015 ■ 84 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-677-0



9 782842 606770

■ *Il faut manger*

Traduction Élisabeth Angel-Perez

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ ■ ANGLETERRE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

SEBASTIAN BARRY

■ *Le Régisseur de la chrétienté*

Coédition SACD. Traduction Jean-Pierre Richard

Qui se cache derrière le vieux Dunne ? Peut-être le dernier catholique, chef de la police de Dublin confronté aux fantômes de son passé et à un présent difficile. Barry livre ici une histoire de guerres fratricides irlandaises.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 5 ♠

IRLANDE ■ 1996 ■ 80 P. ■ 10,98 € ■ ISBN 978-2-907810-93-7



9 782907 810937

CARLES BATLLE

■ *Tentation*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Isabelle Bres

Les destins d'un riche catalan, de son amante marocaine et de son père se mêlent inexorablement. Les pulsions les plus noires se révèlent. Un théâtre neuf, violent et sensuel, qui brise les conventions narratives.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 1 ♣ + 2 ♠

ESPAGNE ■ 2006 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-207-9



9 782842 602079

■ *Transit*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Isabelle Bres

5 personnes aux destins tragiques se croisent dans un train qui traverse l'Europe. La pièce, construite en patchwork, révèle petit à petit les secrets et les désirs de chacun, jusqu'à la surprise finale.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♠

ESPAGNE ■ 2008 ■ 80 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-272-7



9 782842 602727

JEAN-LOUIS BAUER

■ *De l'amour*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

CLAIRE BÉCHET

■ *Suites en ré mineur / Trois soliloques*

À tort ou à raison, Rue Kossuth-Lajos, La Répétition de Barnabé

Succession de scènes brèves pour une dizaine de couples où la parole tourbillonne selon une partition enlevée, légère, à l'humour acide, ces Suites sont destinées au plaisir du jeu.

Trois soliloques : des monologues jouant avec les mots !

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SUITES... : 11 ♣ + 11 ♠ ■ À TORT... : 1 ♣ OU 1 ♠

RUE KOSSUTH-LAJOS : 1 ♣ OU 1 ♠ ■ LA RÉPÉTITION... : 1 ♣ OU 1 ♠

2003 ■ 64 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-116-4



9 782842 601164

PÁL BÉKÉS

■ *Le Froussard*

Traduction Sophie Képès

Les monstres au pouvoir envahissent la Forêt. Froussard, le conteur, s'enferme dans sa bibliothèque, lieu préservé de la pensée. Il y vaincra sa peur et résistera grâce aux mots. Une métaphore sur la culture comme arme de la liberté.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 9 ACTEURS

HONGRIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE HONGROIS CONTEMPORAIN ■ P. 37

■ *Sous les yeux des femmes garde-côtes*

Traduction Andrée Markus et Noëlle Renaude

Sous les yeux des femmes garde-côtes : Milan cale sur cette phrase de traduction d'un traité d'aéronautique. Ses voisins profitent du téléphone pour déranger sa réflexion. Une comédie vive et des personnages hauts en couleur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 6 ♠

HONGRIE ■ 1990 ■ 80 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-907810-12-8



SERGI BELBEL

■ *Anniversaire en Toscane*

Traduction Christilla Vasserot

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♠ ■ ESPAGNE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Après la pluie*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Jacques Préau

Employés et direction se retrouvent pour fumer sur la terrasse de l'entreprise. Sécheresse, affaires de cœur... tout s'exacerbe dans l'attente de la pluie. Une comédie grinçante aux dialogues acérés sur les jeux du pouvoir au bureau.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 3 ♠

ESPAGNE ■ 1997 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-015-0



■ *Caresse / Lit nuptial*

Traduction Jean-Jacques Préau / Rosine Gars

Deux variations sur le couple où l'humour vient toujours souligner le tragique. *Caresse* où les rapports sont tendus et la violence frise l'insoutenable. *Lit nuptial* où un couple sollicite deux amis pour étreindre leur nouveau lit.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ CARESSES : 5 ♣ + 5 ♠ + 1 GARÇON ■ LIT NUPTIAL : 2 ♣ + 2 ♠

ESPAGNE ■ 1992, 2005 (NOUV. ÉD.) ■ 128 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-189-8



■ *Sans fil (Comédie téléphonique et digitale)*

Traduction Christilla Vasserot

Quatre protagonistes en crise vont se croiser à l'aéroport, cible d'un attentat. Si le sujet est grave, Belbel le traite sur le mode de la comédie. Quoi de plus pratique qu'un *Sans fil* pour faire tomber les masques ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 1 ♠

ESPAGNE ■ 2007 ■ 96 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-238-3



B ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Le Temps de Planck / Le Sang*

Traduction Christilla Vasserot / Carole Franck

De la comédie musicale à la tragédie, l'humour noir est toujours présent chez Belbel. Le condensé de la vie d'un homme mourant (dans *Le Temps de Planck*, soit 10-43 secondes avant sa mort) apparaît entre réalité et fiction, présent et passé. Dans *Le Sang*, des terroristes coupent un membre à leur otage toutes les dix heures pour les expédier ensuite.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *LE TEMPS DE PLANCK* : 5 ♣ + 2 ♣

LE SANG : 6 ♣ + 5 ♣ + 1 FILLE + 1 GARÇON

ESPAGNE ■ 2002 ■ 192 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-115-7



9 782842 601157

JOSEP MARIA BENET I JORNET

■ *Désir / Fugaces*

Traduction Rosine Gars / Michel Azama

L'écriture de Benet balance toujours entre suspense, étrangeté et sensualité. *Désir* : une femme dont le désir et les rêves érotico-névrotiques prennent l'allure d'une joute mortelle. *Fugaces* : un couple se risquant aux jeux fugaces et dangereusement révélateurs du spiritualisme.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *DÉSIR* : 2 ♣ + 2 ♣ ■ *FUGACES* : 4 ♣ + 3 ♣

ESPAGNE ■ 1994 ■ 136 P. ■ 14,94 € ■ ISBN 978-2-907810-53-1



9 782907 810531

SARAH BERTHIAUME

■ *Yukonstyle*

Publié avec le concours de La Colline - théâtre national (Paris) et du Théâtre d'Aujourd'hui (Montréal)

Quatre personnages perdus dans l'espace immense du Yukon, à la frontière de l'Alaska, s'arc-boutent sur leurs vies. Une force inconsciente les poussera à se rapprocher et à s'épauler. La langue de Sarah Berthiaume est un québécois traversé d'un anglais world culture.

EN SCÈNE ■ 2 ♣ + 2 ♣

CANADA (QUÉBEC) ■ 2013 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-622-0



9 782842 606220

DANIEL BESNEHARD

■ *Elles sont parties*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *L'Enfant d'Obock / Le Petit Maroc*

Coédition Nouveau Théâtre d'Angers

Passion, solitude, rêves et espoir marquent ces textes où l'ailleurs est toujours fantasmé : Marie regrette l'adoption avortée de cet *Enfant d'Obock* et se jette dans les bras d'un légionnaire. *Le Petit Maroc* ou la liaison d'un jeune sous-officier avec les deux femmes de ses collègues.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *L'ENFANT D'OBOCK* : 2 ♣ + 6 ♣ ■ *LE PETIT MAROC* : 2 ♣ + 1 ♣

1994 ■ 112 P. ■ 14,94 € ■ ISBN 978-2-907810-51-7



9 782907 810517

■ *Hudson River, un désir d'exil / Charlotte F...*

Coédition Nouveau Théâtre d'Angers

New York, au bord de l'*Hudson River*, Pierre souhaite quitter ce jeune Noir américain. Il invite pourtant sa famille avec la complicité de sa voisine, fille de Maïakovski. L'ombre du poète plane grâce à des citations subversives... Après vingt-trois ans de silence, *Charlotte F.* devient enfin actrice de sa vie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ HUDSON RIVER : 4 ♣ + 2 ♠ ■ CHARLOTTE F... : 1 ♣
1999 ■ 96 P. ■ 13,95 € ■ ISBN 978-2-84260-035-8



■ *Internat / L'Ourse blanche*

Le thème du passage intrigue Besnehard. Dans *Internat*, sept adolescents, dans l'immence de la vie d'homme, passent de l'enfance à l'âge adulte. Mais cela peut déboucher sur la mort... Dans *L'Ourse blanche*, c'est un couple russo-américain qui se défait, mais aussi le passage entre innocence et péché, vie et mort.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ INTERNAT : 5 ♣ + 7 ♠ ■ L'OURSSE BLANCHE : 2 ♣ + 1 ♠

LIVRE PAPIER ■ 1989 (1^{re} ÉD.) ■ 128 P. ■ 10,98 € ■ ISBN 978-2-85601-205-5

VERSIONS NUMÉRIQUES

INTERNAT ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-564-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-565-0

L'OURSSE BLANCHE ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-568-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-569-8



■ *Malá Strana (Un exil discret) / Neige et Sables (Passages) / Arrmannches (Une mort simple)*

Entre Prague et les plages de Normandie, trois fictions d'amour et d'exil. Ballottés par les aléas de l'existence, les personnages de Daniel Besnehard nous touchent par leur force de vie, leur énergie, leur actualité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ MALÁ STRANA : 1 ♣ + 1 ♠ ■ NEIGE ET SABLES : 2 ♣ + 3 ♠

ARRMANCHES : 2 ♣

LIVRE PAPIER ■ 1986 (1^{re} ÉD.) ■ 96 P. ■ 9,76 € ■ ISBN 978-2-85601-135-5

VERSIONS NUMÉRIQUES

MALÁ STRANA ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-566-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-567-4

NEIGE ET SABLES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-560-5 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-561-2

ARRMANCHES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-562-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-563-6



■ *Passagères / Épreuves*

Un pays de fiction totalitaire. Un bateau. Deux *Passagères*. L'une a vu sa carrière et son amour brisés ; l'autre rêve d'avenir. Leurs voix et leurs vécus s'entremêlent. L'amitié naît. Peut-on s'y fier ? *Épreuves* : Daniel Besnehard s'amuse à faire revivre les personnages de La Double Inconstance de Marivaux, mais en leur donnant quarante ans de plus !

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ PASSAGÈRES : 2 ♣ + 1 ♠ ■ ÉPREUVES : 2 ♣ + 6 ♠

1984 ■ 80 P. ■ 7,62 € ■ ISBN 978-2-85601-660-2



CHRISTINE BLONDEL

■ *William Pig ou le Cochon qui avait lu Shakespeare*

William, un cochon d'élevage, dévore l'œuvre de Shakespeare, devient homme et s'enfuit. Après la digestion, ne lui restent que son groin et ses odeurs. Une langue habile et drôle sur les mœurs sociales et politiques actuelles.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 4 ♠

2000 ■ 72 P. ■ 12,20 € ■ ISBN 978-2-84260-037-2



HERVÉ BLUTSCH■ *Anatole Felde*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

DENISE BONAL■ *De dimanche en dimanche*

Grand Prix de littérature dramatique 2006

Un couple ne parvient pas à récupérer la petite dernière confiée à des amis un peu trop zélés. L'angoisse monte, mais l'humour distancié et l'écriture acérée de Bonal font décoller ce texte tout en pudeur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣ + 2 FILLES
2005 ■ 48 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-188-1■ *Honorée par un petit monument*

Un jeune Italien a été amputé d'une jambe. La difficulté de se trouver confronté à ce corps modifié et de vivre ce handicap est explorée dans ce texte intense.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 3 ♣

1982 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-552-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-553-7

■ *Les tortues viennent toutes seules*

1954, jour de noces, jour de guerre (l'Algérie). Dans cette ronde haletante et sensible, qui mêle présent et futur, intime et politique, Denise Bonal décrit le malheur des familles dépassées par l'histoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 7 ♣

2007 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-240-6

■ *Les Pas perdus*

Lieu des adieux, des histoires meurtries, des souffrances, des interrogations, des espoirs, des larmes chaudes et des serments hâtifs, voici la gare. Denise Bonal crée de courts tableaux dans cet espace de tous les croisements.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ PERSONNAGES : SELON DISTRIBUTION

2000 ■ 112 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-038-9

■ *Passions et Prairie / Légère en août*

L'auteur aborde avec tact les différentes relations mère-enfant. Dans *Passions et prairie*, une mère veut choisir sa retraite sans être un poids pour ses filles : elle choisit un fils adoptif, son dernier enfant... Dans *Légère en août*, des femmes démunies portent des bébés qu'elles vendent à des couples aisés.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ PASSIONS ET PRAIRIE : 4 ♣ + 3 ♣ ■ LÉGÈRE EN AOÛT : 6 ♣

1988, 2009 (NOUV. ÉD.) ■ 112 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-319-9

■ *Portrait de famille*

Une saga familiale en forme de comédie. Des situations riches en rebondissements. Des personnages affreux, sales et méchants sous une plume tendre et acerbe.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 4 ♣

1983, 1992 (NOUV. ÉD.) ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-907810-32-6

■ *Les Silences d'Eulalie*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Turbulences et petits détails / J'ai joué à la marelle, figure-toi...*

Une noce à la campagne, des invités enfiévrés qui se croisent, se cherchent ou se retrouvent. Panorama sensible empreint de souvenirs, de désirs et de *Turbulences*. Face-à-face mère-fille tendre et cruel dans *J'ai joué à la marelle...*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *TURBULENCES...* : 40 PERSONNES ENVIRON

J'AI JOUÉ À LA MARELLE... : 2 ♣

1994 ■ 104 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-907810-60-9



YANA BORISSOVA

■ *Petite pièce pour chambre d'enfant*

Coédition Culturesfrance. Traduction Evgueniy Djurov et Frédéric Vossier

Voici l'une des parties rituelles d'un jeu étrange inventé par quatre trentenaires. Cette pièce renferme la parabole d'une jeunesse en recherche, à l'âge des grandes décisions et des premiers bilans, pas encore trop éloigné de l'enfance.

TRAITS D'UNION ■ 2 ♣ + 3 ♠

BULGARIE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-282-6



■ *Les Gens d'Oz (Plusieurs entretiens dont on peut modifier la suite suivant le goût, le désir ou l'humeur du lecteur)*

Publié avec le concours de La Colline - théâtre national. Traduction Sacha Carlson et Galin Stoev

Yana Borissova donne vie dans ce texte à un groupe d'amis attachants, naufragés émotionnels qui évoluent dans le même immeuble. Or, dans cet univers à l'avenir incertain, ce sont peut-être ces êtres fragiles et rêveurs qui disposent du seul moyen de sauver le monde...

EN SCÈNE ■ 2 ♣ + 3 ♠

BULGARIE ■ 2016 ■ 84 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-710-4



MICHEL MARC BOUCHARD

■ *Christine, la reine-garçon*

Dans cette pièce, on découvre la jeune reine Christine de Suède en 1649. Elle est alors tiraillée entre les obligations du pouvoir et la passion. Sa rencontre avec le philosophe français Descartes va lui permettre d'assimiler la notion de libre arbitre et de choisir sa voie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 7 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 2016 ■ 84 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-714-2



■ *Le Chemin des passes dangereuses (Tragédie routière)*

Trois frères que tout sépare se retrouvent sur le lieu de la mort du père, drame vécu en silence. En trouvant un langage commun, leur réconciliation est proche. Michel Marc Bouchard délivre ici l'une de ses plus belles pièces.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 1998 ■ 64 P. ■ 12,20 € ■ ISBN 978-2-84260-029-7



■ *Des yeux de verre*

Une mystérieuse admiratrice débarque chez Daniel, célèbre fabricant de poupées qui vit entouré de sa femme et de sa fille. Un inceste caché refait surface et la perversité des liens familiaux est mise en jeu.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 1 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 2009 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-307-6



■ *Les Manuscrits du déluge*

Des pluies diluviennes ont éventré la salle d'écriture d'un village isolé où des habitants se réunissaient pour recueillir les souvenirs depuis l'exode des enfants. Tout est à refaire. Une réflexion sur la mémoire et l'écrit.

EN SCÈNE ■ 3 ♣ + 3 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 2006 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-235-2



9 782842 602352

■ *Les Muses orphelines*

Version pour la scène française de Noëlle Renaude

Dans la maison isolée, trois sœurs et un frère perdus dans leurs névroses respectives tissent et cassent les entrelacs de l'intrigue familiale. Une pièce forte, drôle et acide sur l'abandon d'une mère et la fatalité des familles.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 1 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 1994, 2006 (NOUV. ÉD.) ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-216-1



9 782842 602161

■ *Les Récifs*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠ ■ CANADA (QUÉBEC) ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Sous le regard des mouches / Le Voyage du couronnement*

Sous le regard des mouches, une ferme prospère jusqu'au départ de l'aîné pour se marier. La fiancée découvrira alors la terrible dépendance des membres de la famille. *Le Voyage du couronnement* voit la fuite d'un caïd de la pègre québécoise vers l'Angleterre. En voulant effacer les traces troubles de son passé, il découvrira ses liens avec son fils.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SOUS LE REGARD... : 6 ♣ + 3 ♠ ■ LE VOYAGÉ... : 6 ♣ + 8 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 2001 ■ 160 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-078-5



9 782842 600785

■ *Tom à la ferme / Le Peintre des madones*

Dans *Tom à la ferme*, Tom se rend dans la famille de son amant décédé. Il découvre que son existence et la vraie identité de son compagnon ont été cachées par le frère du défunt à leur mère. *Le Peintre des madones* : à la fin de la première guerre mondiale, au Québec, un jeune prêtre lutte contre l'épidémie répandue par les soldats rentrés d'Europe. Il propose de s'en débarrasser en ornant le mur de l'église d'une fresque à la gloire de la Vierge.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ TOM À LA FERME : 2 ♣ + 2 ♠ ■ LE PEINTRE DES MADONES : 4 ♣ + 3 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 2012 ■ 112 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-468-4



9 782842 604684

MANOELL BOUILLET

■ *4CV*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Quatre personnages d'une famille rurale : le père, la mère, le frère, la sœur. Ils ne se comprennent plus mais sont rassemblés par un événement qui les contraint à franchir les murs qui les sépare. Un texte aux mots ciselés, ancré dans la terre, violent et pudique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♠

2012 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-611-4



9 782842 606114

FRANÇOIS BOURGEAT

■ *Djurdjura (Féerie)*

Coédition Théâtre national de Marseille - La Criée

François Bourgeat a vécu dans sa chair la guerre d'Algérie, guerre niée à la mémoire enfouie. Le besoin de dire s'impose en inscrivant sa blessure dans l'imaginaire de l'ancien ennemi, sous les traits d'une féerie orientale.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 9 ♣ + 7 ♣
1992 ■ 64 P. ■ 11,28 € ■ ISBN 978-2-907810-27-2



FRANCO BRUSATI

■ *La Femme sur le lit*

Traduction Huguette Hatem

Sous la forme d'une comédie-ballet, l'auteur aborde la mort et le néant sur un rythme festif étourdissant. La vie d'un couple défile. Mais est-on bien sûr que ces situations ne vont pas s'enfuir à tout moment ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣
ITALIE ■ 1991 ■ 64 P. ■ 9,76 € ■ ISBN 978-2-907810-21-0



JEAN CAGNARD

■ *Les Gens légers*

SUR LE THÉÂTRE ■ POUR UNE QUINZAINE DE MARIONNETTES ■ VOIR COLLECTIFS ■ CARNETS DE LA MARIONNETTE 2 ■ P. 148

■ *Le Menhir*

Un fils refuse le mutisme de son père et la déshumanisation du monde. Il fait le siège de la maison familiale défendue par la mère. Il s'enracine, et, devenu menhir, s'enflamme. Poésie et politique, pour un texte rare.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣ + 1 CHIEN
2010 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-402-8



■ *Une cigarette pour Isabelle*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

LUCY CALDWELL

■ *Feuilles (Leaves)*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Séverine Magois

À Belfast, la jeune Lori est de retour auprès de ses parents et de ses deux sœurs après une tentative de suicide. Cette pièce à l'écriture faussement ordinaire aborde un sujet fort avec délicatesse et expose avec subtilité les relations familiales.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 1 ♣ + 2 FILLES
IRLANDE ■ 2008 ■ 112 P. ■ 14€ ■ ISBN 978-2-84260-273-4



JEAN-PIERRE CANNET■ *Chelsea Hotel*

La guerre intérieure d'un homme avec lui-même, confrontée à l'autre guerre, réelle comme une rafale de kalachnikov. Un texte poétique et politique qui propose une nouvelle théâtralité mêlant récit et flash-back.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 4 ♣ + 9 ♣
2009 # 64 P. # 11,50 € # ISBN 978-2-84260-321-2



9 782842 603212

■ *Des manteaux avec personne dedans*

Un jeune Gitan surprend une vieille Juive dans un no man's land. Ils se maudissent, mais quelque chose les rapproche : les hurlements du kapo ou les yeux derrière les barbelés ? L'insolence anime cette comédie incantatoire contre l'oubli.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 2 ♣ + 4 ♣
1999 (1^{er} éd.) # UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES # 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-331-1 # EPUB : ISBN 978-2-84260-472-1

■ *La Grande Faim dans les arbres*

Coédition Francophonies en Limousin

Mam et les siens abandonnent leur trou de misère pour la ville, terre d'abondance. Mais l'accueil est humiliant. Des rêves de palaces aux squats urbains, l'écriture poétique de Cannet dissèque les souffrances nées de l'exil et de l'exclusion.

PASSAGES FRANCOPHONES # 2 ♣ + 3 ♣
2003 # 64 P. # 13 € # ISBN 978-2-84260-121-8



9 782842 601218

■ *Little Boy (La passion)*

Coédition Francophonies en Limousin

Quelques instants avant le largage de la bombe au-dessus d'Hiroshima, le pilote aperçoit une Japonaise. Cette vision le possédera toute sa vie. Un théâtre-récit mêlant différentes voix intérieures, éperdu d'humanité.

PASSAGES FRANCOPHONES # 7 ♣ + 7 ♣
2005 # 64 P. # 11 € # ISBN 978-2-84260-194-2



9 782842 601942

■ *Rapt*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 3 ♣ + 6 ♣ # VOIR COLLECTIFS # 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS # P. 35

JOEL CANO■ *À vendre*

Traduction Jean-Jacques Préau

Épopée de trois générations de femmes à Cuba entre 1920 et 1950. L'aïeule convoque vivants et morts qui cohabitent dans une familiarité violente. Une allégorie poétique chargée de symboles vaudous, comme une Cериаie caribéenne.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 3 ♣ + 4 ♣
CUBA # 1987 (1^{er} éd.) # UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES # 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-544-5 # EPUB : ISBN 978-2-84260-545-2

DOMINIQUE CARLETON

■ *Une voix pour toutes (Soliloque pour une comédienne)*

Camille est seule. Alors elle soliloque. Envahie par des êtres multiples, elle passe de l'enfance à la vieillesse. Une partition entre réalité et onirisme pour comédienne alpiniste ; une écriture désespérée et drôle, virtuose et ardente.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣
2009 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-308-3



CHRISTIAN CARO

■ *Ça passe*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 PERSONNAGES ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

■ *Opération à cœur perdu*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

MARINA CARR

■ *La Mai*

Coédition SADC. Traduction Camille Fourrat

Autour de *La Mai*, victime d'un amour fidèle pour son mari volage, dans un entrelacs de vies féminines cocasses et meurtries, gravitent tantes, sœurs, fille et grand-mère. Une galerie de personnages hauts en couleur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 7 ♣ + 1 ♣
IRLANDE ■ 1996 ■ 80 P. ■ 10,98 € ■ ISBN 978-2-907810-94-4



SIGRID CARRÉ-LECOINDRE

■ *Hedda-Flux*

C'est une histoire d'un amour ordinaire, un couple puis une famille qui, au fil des jours, voit la violence s'installer et tout dévorer. C'est une tragédie. Elle commence de la façon la plus quotidienne et s'achève aux confins du froid et de la peur. Inspiré d'un récit véridique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣
2019 ■ 112 P. ENV. ■ 15 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-810-1



MÁRIO DE CARVALHO

■ *Vive l'harmonie !*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Marie-Hélène Piwnik

Dans une prison, sorte de métaphore du monde moderne, s'affrontent des personnages aux comportements dérisoires. La pièce du grand écrivain portugais est drôle, dérangement, menée tambour battant jusqu'à l'apothéose finale.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 7 ♣ + 11 ♣
PORTUGAL ■ 2005 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-197-3



BRUNO CASTAN

■ *Agamel / D'abandonnure*

Agamel : Une voix dans le noir. Celle d'un petit garçon. Seul dans le noir. Enfermé. Passe le temps. Un long temps. La voix d'un enfant du placard. Une horreur toute simple. Qui en perd les mots. *D'abandonnure* : Il y a un dedans et il y a un dehors, c'est toute l'histoire de Maurice. Ça brasse du conte, ça dit l'abandon, les abandons, la peur de l'abandon...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ POUR LES DEUX TEXTES
2019 ■ 64 P. ■ 10 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-815-6



9 782842 608156

■ *La Conquête du pôle Sud par la face nord*

Trois êtres tentent la traversée d'un lieu encombré de valises qui s'ouvrent sur leur passage, délivrant émotions et souvenirs enfouis. Une allégorie burlesque de la mort, qui nous apprend à dénouer nos peurs avant le grand passage.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♣
2006 ■ 64 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-208-6



9 782842 602086

■ *Ouvre les yeux*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

GUILLAUME CAYET

■ *B.A.B.A.R. (le transparent noir) (Sortir de la nuit 1)*

Dans la vieille maison familiale, les fantômes de la colonisation ressurent. Un texte à l'humour mordant sur des sujets brûlants – la blanche culpabilité d'avoir enchaîné l'Afrique et la difficulté d'assister à la fin de ce règne et d'admettre notre part de responsabilité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 6 ♣ + 5 PAYS + 1 CHAT OU 3 ACTRICES + 3 ACTEURS
2017 ■ 108 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-759-3



9 782842 607593

■ *Dernières pailles (Retourner l'effondrement tentative 2)*

Deux frères vivent avec leurs compagnes dans l'exploitation familiale en Lorraine, le père est mort. La fratrie se déchire : faut-il vendre pour éponger les dettes ? Ce texte de l'intime questionne comment se réapproprier nos vies et nos espaces à l'heure du déclassement paysan.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣
2016 ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-729-6



9 782842 607296

■ *Les Immobiliers / Proposition de rachat*

Ce diptyque théâtral alternant récit et dialogues rapides, idéal pour des distributions d'une demi-douzaine de comédiens, plonge dans les confins d'une France que d'aucuns estimaient éternelle. Loin de la carte postale, l'arrière-plan est sombre : chômage rampant et vieux regardant le village s'endormir. L'auteur dépeint gravement mais non sans humour cette transition civilisationnelle, jusqu'à une reconstruction possible?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LES IMMOBILIERS : 2 ♣ + 4 ♣ ■ PROPOSITION DE RACHAT : 7 ♣ + 2 ♣
2015 ■ 132 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-672-5



9 782842 606725

■ *Une commune (Retourner l'effondrement tentative 1)*

Dans un village lorrain, le retour d'un gros propriétaire suscite l'union des paysans et des ouvriers. Ce théâtre brechtien et actuel pour une distribution modulable (7 à 28 acteurs) revisité par les mouvements alternatifs explore les effets de la crise et refuse le fatalisme.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 10 ♣ + 18 ♣ OU 7 ACTEUR-TRICE-S
2016 ■ 144 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-730-2



9 782842 607302

ASCANIO CELESTINI

■ *Fabbrica*

Coédition Culturesfrance. Traduction Kathleen Dulac

Il est entré à la *fabbrica* voici cinquante ans. Chaque jour, il a écrit une lettre à sa mère. Sauf une fois. Alors il se décide à l'écrire, cette lettre. Ascanio Celestini mêle témoignages et légendes pour un récit hors du commun.

TRAITS D'UNION ■ 1 ♯

ITALIE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-284-0



9 782842 602840

Laura SINTIJA CERNAUSKAITĖ

■ *Lucie patine*

Coédition Culturesfrance. Traduction Akvilė Melkunaitė, avec la collaboration de Laurent Muhleisen

Laura Sintija Cerniauskaitė montre un couple qui se déchire et tente de remonter aux sources de cette rupture. Cette pièce est une quête d'amour douloureuse : le tourment de la haine et le chemin difficile vers le pardon.

TRAITS D'UNION ■ 5 ♯ + 3 ♯

LITUANIE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-294-9



9 782842 602949

MICHÈLE CÉSAIRE

■ *La Nef*

Coédition Centre dramatique régional de la Martinique

Six personnages exclus, à la mémoire commune, constituent l'équipage d'un bateau. Quête d'identité, ruptures, recherche de la vérité... *La Nef*, référence au chef-d'œuvre médiéval, traduit les errements d'une société malade.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♯ + 3 ♯ + 1 GARÇON

LIVRE PAPIER 1992 (1^e éd.) ■ 48 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-907810-31-9

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-584-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-585-8



9 782907 810319

BERNARD CHARTREUX

■ *Cité des oiseaux (D'après Aristophane)*

Avec sa logorrhée délirante, l'auteur jongle avec dialogues et chœurs, rumination obsessionnelle, foison de personnages et de situations. Par ce saut d'Aristophane à Chartreux, l'univers athénien se rapproche de nous à vive allure.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♯ + 8 ♯ + 1 CHŒUR

1989 (1^e éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-332-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-476-9

■ *Dernières Nouvelles de la peste*

Évidemment que c'est la peste ! En voici les dernières nouvelles ! Une peste donc, peu importe laquelle. Ce qui compte c'est elle...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE VINGTAINÉ DE PERSONNAGES

LIVRE PAPIER 1983 (1^e éd.) ■ 96 P. ■ 7,62 € ■ ISBN 978-2-85601-039-6

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-333-5 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-473-8



9 782856 010396

C ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Hélène & Fred* (Tiré du spectacle Karl Marx théâtre inédit)

Publié avec le concours du Théâtre Nanterre-Amandiers

Hélène Demuth, servante et maîtresse de Karl Marx, et son fils Frederick convoquent le spectre du grand homme. Entre regrets et imprécations de haine, le dialogue s'instaure pour évoquer les terreurs du siècle...

EN SCÈNE ■ 6 ♣ + 5 ♠

LIVRE PAPIER ■ 1997 (1^{er} Éd.) ■ 48 P. ■ 6,85 € ■ ISBN 978-2-84260-007-5

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-532-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-533-9



■ *Rester partir* (Une passion sous les tropiques)

René Caillié, explorateur, est le poète de la colonisation. Il part seul sur la piste de la ville interdite.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 8 ♠ + 1 CŒUR

1982 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-334-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-474-5

■ *Un homme pressé* (D'après le Livre de Job)

Un homme pris dans le désert qui hurle. Faire taire le brailard, telle est la hantise des dormeurs, jusqu'à ce que Celui qui ne dort jamais s'en mêle... Non sans dégâts!

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♠

LIVRE PAPIER ■ 1987 (1^{er} Éd.) ■ 56 P. ■ 9,15 € ■ ISBN 978-2-85601-189-8

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-335-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-475-2



■ *Violences à Vichy II*

Publié avec le concours du Théâtre Nanterre-Amandiers

Ce n'est pas une pièce de théâtre, mais plutôt une plongée au cœur de l'imaginaire vichyste. Avec sa théâtralité jubilatoire, Chartreux s'insinue dans les strates d'une Histoire qui n'en finit pas d'interpeller notre mémoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE VINGTAINÉ DE PERSONNAGES

1995 ■ 96 P. ■ 12,81 € ■ ISBN 978-2-907810-69-2



SYLVIE CHENUS

■ *Rendez-vous en Vénusie*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

AZIZ CHOUAKI

■ *El Maestro*

El Maestro, chef d'orchestre, dirige ses musiciens à coups d'images et d'odeurs. Mais la réalité crue de la vie interrompt la répétition.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♠

ALGÉRIE-FRANCE ■ 2001 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-336-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-477-6

■ *Le Tampon vert*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ ■ ALGÉRIE-FRANCE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Une virée*

Le temps d'une soirée, trois jeunes d'Alger décident de se défoncer pour oublier leur désespoir. Mais leur «virée» débouche sur le drame. Une partition théâtrale composée dans une langue métissée, où la syntaxe explose.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣

ALGÉRIE-FRANCE ■ 2006 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-209-3



MARIE CLEMENTS

■ *Vision brûlure*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Blandine Péliissier

Des personnages dont la vie a été bouleversée par l'exploitation du radium. Indiens dénés, ouvrières américaines, mineurs canadiens, victimes japonaises, sont tous liés par un destin commun.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 12 ♣ + 1 GARÇON

CANADA ■ 2011 ■ 80 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-431-8



COLLECTIFS

■ *25 petites pièces d'auteurs*

Michel Azama : *Imbrogljo*. Howard Barker : *Il faut manger*. Sergi Belbel : *Anniversaire en Toscane*. Daniel Besnehard : *Elles sont parties*. Denise Bonal : *Les Silences d'Eulalie*. Michel Marc Bouchard : *Les Récifs*. Jean-Pierre Cattet : *Rapt*. Bruno Castan : *Ouvre les yeux*. Aziz Chouaki : *Le Tampon vert*. Françoise du Chaxel : *Ce matin, la neige*. Xavier Durringer : *Solitaire*. Roland Jean Fichet : *Noires*. Daniel Keene : *Quelque part au milieu de la nuit*. Koffi Kwahulé : *Les Créanciers*. Suzanne Lebeau : *Le Grillon*. Yves Lebeau : *J'ai faim*. Sylvain Levey : *Dis-moi que tu m'aimes*. Hanokh Levin : *Les Numéros*. Philippe Minyana : *Disparitions*. Gregory Motton : *Les Pirates*. Françoise Pillet : *De la pizza sauvage*. Noëlle Renaude : *La Bonne Distance*. Yves Reynaud : *Louis*. Christian Rullier : *Si d'aventure...* Karl Valentin : *La Situation actuelle*.

Pour célébrer 25 années de découvertes théâtrales, voici 25 pièces courtes à lire et à jouer. D'horizons différents, les auteurs montrent le monde, creusent le réel et prouvent la vigueur de la littérature dramatique d'aujourd'hui.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 15 PERSONNAGES

2007 ■ 384 P. ■ 25 € ■ ISBN 978-2-84260-253-6



■ *Embouteillage (52 pièces automobiles)*

Coédition Théâtre du Festin. Anne-Laure Liégeois (conception), Christophe Raynaud de Lage (photographies)

Gilles Aufray : *G.B.* Jean-Louis Bauer : *De l'amour*. Jean Cagnard : *Une cigarette pour Isabelle*. Christian Caro : *Ça passe*. Sylvie Chenus : *Rendez-vous en Vénusie*. Philippe Crubézy : *L'Homme qui ne voulait pas, Stop*. Valérie Deronzier : *Oui!* Alain Gauté : *La Femme en rouge*. Marc Gibaja : *L'homme n'est pas seul*. Gilles Granouillet : *Maman!* Mohamed Kacimi : *Nous irons à Saint-Nazaire*. Patrick Kermann : *On the Road*. Caroline Lamarche : *L'Appartenance*. Philippe Lançon : *Le temps nous manque à tous ses devoirs*. Sophie Lannefranque : *Cessation d'activité, Kaiser*. Patrick Lerch : *Absence de carburateur*. Bernadette Le Saché : *L'Accouchement ou Mot de cœur*. Ricardo Montserrat : *Chômeuse go home*. Yves Nilly : *Caravane et Accessoires, La Valse*. Jean-Gabriel Nordmann : *Je suis content que vous soyez là, Regardez on nous regarde*. Raphaël Péaud : *Tout seul dans ma parenthèse*. Fabienne Rouby : *Quatre de cœur*. Jean-François Santoro : *Fournitures*. Karin Serres : *Toute la vie*. Luc Tartar : *La Dame blanche*. Caroline Vignal : *Pink Malibu*. Catherine Zambon : *Le Pont des Ouches, Tiramisu*.

32 scènes automobiles et un joyeux embouteillage. La voiture devient plus qu'une scène, un espace propice aux coups de blues ou de cœur. Un embouteillage de mots et de sentiments pour les amateurs de courtes scènes, dans un ouvrage serti des superbes photos de Christophe Raynaud de Lage.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 4 PERSONNAGES
2002 ■ 208 P. ■ 18,50 € ■ ISBN 978-2-84260-123-2



■ *Mauvais genre(s)*

Marine Auriol : *Le Kid*. Cécile Cozzolino : *Renée Panthère*

Marine Auriol compose un monologue sur le monde du jeu et de la mafia. Et Cécile Cozzolino crée le personnage d'une tueuse qui chasse les hommes. Deux monologues, deux univers interlopes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *LE KID* : 1 ♀ ■ *RENÉE PANTHÈRE* : 1 ♀
2011 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-424-0



■ *Monologues pour hommes*

Roland Jean Fichet : *La Chute de l'ange rebelle*. Israël Horovitz : *Le Rescapé*. Christian Rullier : *C'est à dire*.

Ces monologues montrent trois hommes profondément différents qui font le point sur leur vie. *L'Ange rebelle* est né froid, glacé par sa mère ; dans la salle de bains, il prépare sa pendaison en Judas. *Le Rescapé*, lui, soliloque sur tous ses suicides ratés, en attendant d'en finir. Le locuteur de *C'est à dire* prend les mots pour prétexte à retracer sa route et la bouche à témoin du parcours accompli. Des partitions originales pour comédiens.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀
2009 ■ 104 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-320-5



■ *Petites pièces d'auteurs*

Michel Azama : *Fait divers*. Hervé Blutsch : *Anatole Felde*. Christian Caro : *Opération à cœur perdu*. Enzo Cormann : *Le Dit de Jésus-Marie-Joseph*. Xavier Durringer : *Confession*. Roland Jean Fichet : *Le Petit Manteau*. Madeleine Laïk : *La Nuit blanche*. Philippe Minyana : *Histoires*. Noëlle Renaude : *Géo et Claudie*. Christian Rullier : *Une nuit à la belle étoile, La Main heureuse, Le Salon de poésie et Un débat philosophique*.

Dix auteurs pour 13 pièces courtes développant en moments de théâtre pur l'art lapidaire de la nouvelle. Des comédies bouffonnes ou des sketches plus graves pour pointer les contradictions du siècle, charcuter la chair de la langue, dialoguer avec l'impossible, faire exploser le sens...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 5 PERSONNAGES
1998 ■ 160 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-016-7



■ *Petites pièces d'auteurs 2*

Xavier Durringer : *Fidélité*. Roland Jean Fichet : *Tombeau chinois*. Daniel Keene : *Avis aux intéressés*. Patrick Lerch : *La neige ne fait pas de bruit quand elle tombe du ciel*. Carlos Liscano : *Les Nigauds*. Philippe Minyana : *Salle des fêtes*. Gregory Motton : *Un monologue*. Noëlle Renaude : *Petits rôles*. José Rivera : *L'Homme ailé*. James Stock : *Le ciel veut pas de toi*. Daniel Veronese : *Adela (Chemise sport / femme / manches longues / couleur blanc)*.

Ce livre rassemble une série de petites pièces venues d'ailleurs. Qu'ils écrivent de France ou du monde entier, ces auteurs ont tous le souci de la théâtralité. Ils adressent un message d'espoir, témoignage poétique sur un monde en mutation.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 10 PERSONNAGES
2000 ■ 176 P. ■ 15,25 € ■ ISBN 978-2-84260-048-8



■ *Le Sas / Jaz / André (Monologues pour femmes)*

Michel Azama : *Le Sas*. Koffi Kwahulé : *Jaz*. Philippe Minyana : *André*.

Trois monologues pour femmes par trois grands auteurs contemporains. *Le Sas* : la nuit de gamberge d'une détenue en longue peine avant sa remise en liberté. *Jaz* : une femme raconte dans une langue musicale et crue le viol de son amie Jaz, belle comme un lotus dans la Cité crasseuse. Anne-Laure nous parle en condensé de sa vie avec *André*, de leur rencontre, puis, très vite, de ses déceptions.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣
2007 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-247-5



■ *Théâtre hongrois contemporain*

Coédition Théâtrales-l'association

Pál Békés : *Le Froussard*. László Darvasi : *Helga la folle*. Kornél Hamvai : *Le Bourreau de Longwy*. Ferenc Molnár : *Dent pour dent* suivi de *Un, deux, trois!* Katalin Thuróczy : *Jeu-dis festifs*.

Voici une sélection de six pièces issues du foisonnement et de la vitalité du théâtre hongrois contemporain : les formes, les styles, les genres venus de toute l'Europe cohabitent, avec une manière bien magyare d'écrire, forgée à l'aune d'une Histoire mouvementée.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 9 À 54 PERSONNAGES
HONGRIE ■ 2001 ■ 448 P. ■ 30 € ■ ISBN 978-2-84260-097-6



LAURENT CONTAMIN

■ *Sweet Summer Sweat / L'Autre Chemin (Korpus original d'Evelyn Klossowski)*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Dans *Sweet Summer Sweat*, un couple se joue autant qu'il se vit. Une pièce en sept séquences, liées par le sort de Lou et Franck qui changent d'âge et de situations. *L'Autre Chemin* est celui de la mémoire. Comme si un texte d'une grande force poétique avait été dispersé par une bourrasque, lecteur et acteur sont invités à reconstituer un puzzle fait de morceaux de récits. Un objet théâtral et littéraire non identifié, enivrant et mystérieux.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SWEET SUMMER SWEAT : 1 ♣ + 1 ♣ ■ L'AUTRE CHEMIN : 1 ♣
2011 ■ 96 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-84260-454-7



COPI

■ *L'Ombre de Venceslao*

Publié avec le concours du Méchant Théâtre. Traduction Jorge Lavelli et Dominique Poulange

Dans la tradition du théâtre campagnard argentin, cette pièce baroque et nostalgique se nourrit du mythe du « gaucho », juste et libre. L'humour de Copi ne s'accomplit que dans le malheur et le vertige de la décadence.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE DIZAINE DE PERSONNAGES
ARGENTINE ■ 1999 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-053-2



ENZO CORMANN

■ *Berlin, ton danseur est la mort*

Berlin, 1946 : Gretl est en plein chaos intérieur. 1932 : elle chante dans un cabaret ; les SA débarquent et saccagent tout, signant sa descente aux enfers. Une écriture forte révélant les déchirures d'un être face à l'Histoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣ + 1 FILLE
1983, 2005 (NOUV. ED.) ■ 80 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-206-2



■ *Le Dit de Jésus-Marie-Joseph*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

ADRIEN CORNAGGIA

■ *Bâines*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Dans ce monologue théâtral traversé de voix, on découvre les pensées de Sasha Serpolet, un cuisinier rêveur qui part, dans sa tête, à la recherche de son amour, prêt à franchir tous les obstacles. Une partition à l'oralité libre et rythmée, baignée par la radio et l'air des alpages.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + DES VOIX

2016 ■ 72 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-84260-695-4



9 782842 1606954

JULIO CORTÁZAR

■ *Rien pour Pehuajó / Adieu Robinson*

Avec le concours du Théâtre de Poitiers et du Théâtre de la Cité internationale.

Traduction Françoise Thanas

Dans *Rien pour Pehuajó*, un restaurant devient l'échiquier de la vie et de la mort. Entre humour noir et dérision, la pièce bascule dans l'onirisme et le délire. Dans *Adieu Robinson*, Cortázar renoue avec le couple de Defoe pour revendiquer le droit des peuples d'Amérique à forger leur propre histoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ RIEN POUR PEHUAJÓ : 5 ♀ + 14 ♀ ■ ADIEU ROBINSON : 1 ♀ + 4 ♀

ARGENTINE ■ 2001 ■ 80 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-84260-079-2



9 782842 1600792

STANISLAS COTTON

■ *La Princesse, l'Ailleurs et les Sioux*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Que se passe-t-il dans un vieux couple lorsque l'un des deux perd peu à peu la raison ? La mémoire de madame Pimprenelle s'efface : son esprit est dans un Ailleurs où elle devient la princesse Pimprenelle de Falbala, tandis que m. Sigismond attend le retour de son aimée.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 1 ♀

2013 ■ 48 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-639-8



9 782842 1606398

CÉCILE COZZOLINO

■ *Renée Panthère*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ ■ VOIR COLLECTIFS ■ MAUVAIS GENRE(S) ■ P. 36

PHILIPPE CRUBÉZY

■ *L'Homme qui ne voulait pas / Stop*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'HOMME QUI NE VOULAIT PAS : 1 ♀ ■ STOP : 2 ♀ + 1 ♀

VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

MILENA CSERGO

■ *Isadora comme elle est belle et quand elle se promène*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Isadora traverse la ville à la recherche de framboises pour sa mère : elle croise sur son chemin des créatures mi-humaines, mi-animales. Récit pour une ou plusieurs voix, ce voyage initiatique interroge la féminité, la sexualité, la liberté, dans une écriture poétique, étrange et subversive.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE COMÉDIENNE OU UN CHEUR

2019 ■ 48 p. ■ 8,50 € ■ ISBN 978-2-84260-793-7



9 782842 607937

MARC-ANTOINE CYR

■ *Le désert avance*

Coédition Francophonies en Limousin

C'est l'histoire d'une vie qui se fane. La maladie ronge progressivement Mélina et elle souhaiterait vivre ses derniers instants avec son fils. Lui cherche à fuir cette mère trop possessive. À l'annonce terrible du mal, il sera trop tard.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 2 ♣ + 2 ♣

CANADA (QUÉBEC) ■ 2006 ■ 64 p. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-214-7



9 782842 602147

LÁSZLÓ DARVASI

■ *Helga la folle*

Traduction Balázs Gera et Delphine Jayot

Bavière, XIV^e siècle, la famille Koch héberge Helga la folle. Une nuit, tous sont assassinés, sauf elle. L'enquête est menée par le Prince, très méfiant envers la justice populaire... Une belle fable universelle renouant avec le conte.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 9 ♣

HONGRIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE HONGROIS CONTEMPORAIN ■ P. 37

EDUARDO DE FILIPPO

■ *Douleur sous clé*

Traduction Huguette Hatem

Une femme cache à son frère la mort de son épouse en feignant de soigner la malade dans une chambre interdite.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 4 ♣

ITALIE ■ 1987 (1^e éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-337-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-512-4

■ *Le Haut-de-forme*

Traduction Huguette Hatem

Rodolfo a recours à une escroquerie pour soutirer de l'argent aux passants en se servant de sa femme comme appât.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 7 ♣

ITALIE ■ 1987 (1^e éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-338-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-478-3

D ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Samedi, dimanche et lundi*

Traduction Huguette Hatem

Trois journées particulières de la vie d'une famille populaire très ordinaire réunie autour du traditionnel repas dominical : drames, quiproquos, jalousies, ruptures, retrouvailles. Tout à la fois acteur, auteur, metteur en scène, Eduardo De Filippo nous livre ici l'une de ses meilleures comédies.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ♣ + 9 ♣ + 1 FILLE + 2 GARÇONS

ITALIE ■ 1987 (1st éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-339-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-479-0

CLAUDE DELARUE

■ *Le Silence des neiges (Drame en sept jours)*

Une célèbre cantatrice devenue sourde invite un quatuor à répéter dans son chalet. Isolés par d'abondantes chutes de neige, les quatre musiciens sont confrontés au silence de la vieille cantatrice et au silence des neiges, absolu.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 4 ♣

SUISSE ■ 1989 (1st éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-580-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-581-0

MAX DENES

■ *Jakob le menteur*

D'après le roman de Jurek Becker

Violence et humour dans le ghetto de Varsovie. Jakob annonce l'arrivée des troupes soviétiques au cœur du désespoir. Un réseau de silhouettes et de situations dramatiques dessiné avec pudeur, clarté et efficacité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 21 ♣

1981 (1st éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-340-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-480-6

VALÉRIE DERONZIER

■ *Oui!*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

LOUISE DOUTRELIGNE

■ *La Bancale se balance*

Un narrateur décrit avec pudeur et sensibilité les désirs d'une femme, la Bancale. Louise Doutreligne crée ici un univers théâtral sensuel, une écriture à l'oralité exacerbée proche du poème dramatique.

TEXTE NU / MOTS D'AUTEUR ■ 1 ♣

2004 ■ 48 P. ■ 9,50 € ■ ISBN 978-2-84260-149-2



9 782842 160149 2

■ *Quand Speedoux s'endort / Qui est Lucie Syn'?*

Madame Speedoux se parle tandis que monsieur mange ou dort : les mots jaillissent par saccades. *Qui est Lucie Syn'?* Une amoureuse pudique, une jouisseuse, une menteuse sincère? Une écriture fragmentée de la contradiction pour deux portraits féminins.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ QUAND SPEEDOUX S'ENDORT : 1 ♣ + 1 ♣ ■ QUI EST LUCIE SYN' ? : 3 ♣

LIVRE PAPIER ■ 1983 (1^e éd.) ■ 64 P. ■ 7,62 € ■ ISBN 978-2-85601-060-0

VERSIONS NUMÉRIQUES

QUAND SPEEDOUX... ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-341-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-481-3

QUI EST LUCIE SYN' ? ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-342-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-513-1



FRANÇOISE DU CHAXEL

■ *Ce matin, la neige*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEUR ■ P. 35

■ *Ce matin, la neige (Nouvelles versions à deux voix)*

Coédition Elia Compagnie

Septembre 1959, des milliers d'Alsaciens sont évacués vers la Dordogne. Anna, 16 ans, est de ceux-là, et vivra dans la famille de Thomas. Deux monologues, comme deux versions de la même petite histoire insérée dans la grande.

EN SCÈNE ■ 1 ♣ + 1 ♣

2011 ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-421-9



■ *Des traces d'absence sur le chemin*

Coédition L'Apostrophe, scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

Un village comme microcosme à l'orée du nouveau millénaire. Les mensonges et les non-dits s'accablent à propos de l'étranger, de la marginale et des absents. Dans une écriture chorale, l'auteur explore les sentiments humains.

EN SCÈNE ■ 4 ♣ + 4 ♣ + 1 CHŒUR

2007 ■ 64 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-261-1



XAVIER DURRINGER

■ *Acting*

Dans une cellule de prison, Robert, acteur condamné pour meurtre, rejoint Gepetto, un petit escroc, et Horace, son mystérieux codétenu. Les liens se nouent entre Robert et Gepetto autour du métier d'acteur et ses arcanes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣

2012 ■ 96 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-436-3



■ *Acting (Version scénique)*

Revue par Durringer pour sa création en 2016, cette très belle pièce sur le pouvoir du jeu rend hommage à la passion des acteurs sans pour autant concéder à la fêrocité du milieu.

EN SCÈNE ■ 3 ♣

2016 ■ 72 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-727-2



■ *A Love Suprême*

Bianca a passé sa vie à danser au Love Suprême, un peep-show de Pigalle. Mais elle a 50 ans, et on la remercie «gentiment». Elle revient sur ses rêves envolés. La vie de la nuit se révèle le négatif de la vie sociale, avec ses faux-semblants, ses mensonges et ses hypocrisies.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣

2019 ■ 64 P. ■ ENV. ■ 10 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-792-0



9 782842 607920

■ *Bal-trap / Une envie de tuer sur le bout de la langue*

Dérapage de deux couples dans *Bal-trap*. Atteindront-ils le bonheur désespérant qui leur échappe dans cette tragédie moderne à l'écriture gouailleuse et au style incisif? Certains sont à la fête, d'autres non... Absence de rêve, ennui, ces personnages ne veulent plus jouer, ils ont une envie de tuer sur le bout de la langue.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ BAL-TRAP : 2 ♣ + 2 ♣ ■ UNE ENVIE DE TUER... : 2 ♣ + 4 ♣

1994, 2010 (NOUV. ED.) ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-407-3



9 782842 604073

■ *Chroniques des jours entiers, des nuits entières*

Voici un matériau à jouer, des confrontations violentes et tendres pour acteurs. Durringer invente des bribes, des petites coupures, des voix éclatant doucement, des sourires cachés à la violence de jours entiers, de nuits entières.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 4 PERSONNAGES SELON LES CHRONIQUES

1996 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-907810-92-0



9 782907 810920

■ *Chroniques 2, quoi dire de plus du coq ?*

Ces chroniques sont une matière vive pour de nouvelles formes théâtrales : monologues, petites scènes dialoguées, fragments à dire, à jouer. Pas de suite logique, ni de noms de personnages, une forme brute laissant place aux jeux.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 4 PERSONNAGES SELON LES CHRONIQUES

2002 ■ 64 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-103-4



9 782842 601034

■ *Chroniques 3 des jours entiers, des nuits entières*

Xavier Durringer livre ici son troisième opus des Chroniques autour du thème de la relation amoureuse. Ses personnages ont vieilli : en dix ans ils ont vécu les amourettes, les crises, la paternité ou la maternité, l'abandon des valeurs et la reconstruction d'autres horizons.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 4 PERSONNAGES

2013 ■ 96 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-616-9



9 782842 606169

■ *Confession*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

■ *Les Déplacés*

Père, fils et fille, Arabes de France, psalmodient leur mal-être de déplacés dans une langue fleurie où alternent scènes du quotidien et échappées lyriques. Une pièce comme un cri de révolte.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♣

2005 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-192-8



9 782842 601928

■ *Fidélité*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36 ■ ET CHRONIQUES 2 ■ CI-DESSUS

■ *Haïkus à six coups*

Durringer s'empare de la forme du haïku et la projette dans son univers mâtiné d'âpreté urbaine et de sensualité brute : l'alchimie opère et nous voici en voyage. Jubilatoires, dépay-sants, spontanés, ces *Haïkus à six coups* sont une matière poétique et théâtrale tellurique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ OU 1 ♠ OU 1 CŒUR
2013 ■ 112 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-617-6



9 782842 606176

■ *Histoires d'hommes*

Voici une quarantaine de monologues pour actrices de tous âges empreints du style de Dur-ringer. Une rencontre avec un grand nombre de personnalités diverses, des petites tranches de vie de femmes, amoureuses, seules, en colère.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣
2003 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-119-5



9 782842 601195

■ *La Nuit à l'envers / Ex-voto*

Les premières pièces de Durringer aux dialogues vifs et efficaces : une rencontre vénale entre un homme et une femme, mais une transaction inattendue. Cette *Nuit à l'envers* intime dépasse l'échange sordide. Quant à Gus et Léa, ils revivent leur histoire, leurs désirs, leurs révoltes et leurs bonheurs comme un *Ex-voto*.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA NUIT À L'ENVERS : 1 ♣ + 1 ♠ ■ EX-VOTO : 1 ♣ + 1 ♠
2000 ■ 72 P. ■ 12,80 € ■ ISBN 978-2-84260-072-3



9 782842 600723

■ *La Promise*

Un soldat de retour de guerre civile retrouve sa promesse violée par l'ennemi honni, de race et de religion différentes. Elle veut garder l'enfant. Voilà l'enjeu de cette insoutenable his-toire d'amour en temps de guerre.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♠
2001 (1^e ÉD.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-343-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-482-0

■ *La Quille / 22.34*

Deux pièces où fleurissent le lyrisme du quotidien et le mal de vivre d'une jeunesse. Bien-tôt *La Quille* pour trois troufions, ça s'arrose. Cela débute alors une prise d'otages « pour rire », qui se terminera dans le sang... Tony, matricule 22.34, sort de taule : ses difficiles retrouvailles avec l'extérieur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA QUILLE : 1 ♣ + 3 ♠ ■ 22.34 : 3 ♠
1999 ■ 104 P. ■ 13,95 € ■ ISBN 978-2-84260-040-2



9 782842 600402

■ *Solitaire*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Surfeurs*

Les hommes politiques se succèdent pour combattre le chaos. Confrontés à un monde inconnu, ils surfent à la surface de la réalité. Une pièce sur les combats, les utopies et le pouvoir, une histoire des fascismes ordinaires.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 9 ♠
1998 ■ 112 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-84260-028-0



9 782842 600280

F ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Une petite entaille (Comédie dramatique)*

Dans un village ouvrier, Slim a été licencié. Ses copains veulent lui « offrir » la belle Lisa. Intrigues et paris stupides se succèdent pour ces personnages entre le dérisoire du quotidien et la poésie tendre de la rue.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 6 ♠

1997, 2004 (NOUV. ED.) ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-165-2



HANNS EISLER

■ *Johann Faustus*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Irène Bonnaud et Jörg Stickan

Par son infinie liberté de ton et ses audaces, Eisler réussit une œuvre d'une ampleur shakespearienne, un véritable « opéra sans musique ».

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 2003 ■ 112 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-117-1



GILAD EVRON

■ *Ciel*

Traduction Gérard Herz et Zohar Wexler

Le directeur d'un cabaret sordide au bord de la faillite engage un nouveau présentateur et une équipe prodigieuse pour donner un spectacle à faire frémir, comme il n'en existe nulle part ailleurs. Gilad Evron signe ici un texte métaphorique sur l'état du monde.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 6 ♠ + 1 ENFANT

ISRAËL ■ 2016 ■ 84 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-721-0



■ *Ulysse à Gaza*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Zohar Wexler

Ulysse, c'est le surnom d'un prisonnier attrapé en mer sur un radeau. Cet Israélien tentait de forcer le blocus de Gaza. Professeur, il partait enseigner la littérature russe. Ce texte interroge notre responsabilité collective dans l'enfermement des Gazaouis.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 4 ♠

ISRAËL ■ 2012 ■ 64 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-609-1



YOUSSEF FADEL

■ *Je traverse une forêt noire*

Coédition Francophonies en Limousin

Mina, jeune Africaine, choisit l'exil. Traversée des frontières, clandestinité, exploitations et compromissions ponctuent ce voyage. Une pièce crue et forte sur la dure réalité des émigrés confrontés aux mirages de l'Occident.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 5 ♣ + 16 ♠

2002 ■ 72 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-112-6



ANTONIN FADINARD

■ *La Nef des Fous*

Coédition Lyncéus

Cette pièce replace le thème de la *Nef des Fous*, ce bateau mythique par lequel on se débarassait des « anormaux », dans une ville d'aujourd'hui. Qui sont nos parias ? Entre lyrisme médiéval et affect contemporain, une fabuleuse partition pour trois actrices et trois acteurs.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 3 ♣ + 3 ♣

2015 # 96 P. # 9,90 € # ISBN 978-2-84260-693-0



9 782842 606930

■ *Les Sidérées*

Coédition Lyncéus

La mort d'Andrew oblige ses trois sœurs à se retrouver autour de la vieille maison laissée en héritage. Bien décidées à la vendre, elles vont se heurter aux interventions successives de personnages qui vont les obliger à affronter les faux-semblants de leurs existences.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 3 ♣ + 3 ♣

2016 # 132 P. # 10 € # ISBN 978-2-84260-726-5



9 782842 607265

JEAN-POL FARGEAU

■ *Hôtel de l'homme sauvage*

L'écrivain et le jeune garçon rêvent chacun des Amériques. De leur rencontre naît un voyage éperdu aux confins du réel et du fantastique. Un théâtre brut où le lyrisme interpelle l'imaginaire, où l'exotisme dévoile ses revers.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 4 ♣ + 9 ♣

LIVRE PAPIER # 1983 (1^{er} éd.) # 96 P. # 7,59 € # ISBN 978-2-85601-033-4

VERSIONS NUMÉRIQUES # 6,99 € # PDF : ISBN 978-2-84260-344-1 # EPUB : ISBN 978-2-84260-483-7



9 782856 010334

■ *Ici-bas*

La Révolution est à bout de souffle : une nation sans tête, des assignats sans valeur, un pays délabré et peu sûr. La faim, la haine, des cœurs corrompus, des paysans cousus d'or claquemurés dans leurs fermes fortifiées.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 4 ♣ + 15 ♣

LIVRE PAPIER # 1987 (1^{er} éd.) # 56 P. # 7,62 € # ISBN 978-2-85601-154-6

VERSIONS NUMÉRIQUES # 6,99 € # PDF : ISBN 978-2-84260-345-8 # EPUB : ISBN 978-2-84260-484-4



9 782856 011546

■ *Voyager*

Le jeune Daniel fugue. Santerre, son ami et initiateur, l'héberge et le cache. Pour échapper aux recherches, ils partent en cavale, empruntant divers moyens de transport, rencontrant des paysages et des personnages étranges...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 4 ♣ + 8 ♣ + 1 ENFANT

1985 (1^{er} éd.) # UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES # 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES # 6,99 € # PDF : ISBN 978-2-84260-346-5 # EPUB : ISBN 978-2-84260-514-8

ROLAND JEAN FICHET

■ *Animal*

Errant en Afrique, un père indestructible va tout détruire autour de lui, entraîner sa famille jusqu'aux rives de l'Europe sans s'enfuir. L'écriture de Fichet invente un plaisir de dire, une sensualité musicale et poétique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN # 2 ♣ + 3 ♣ + 1 CHEUR + 1 CHIENNE

2005 # 64 P. # 12 € # ISBN 978-2-84260-169-0



9 782842 601690

■ *La Chute de l'ange rebelle*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣

VOIR COLLECTIFS ■ MONOLOGUES POUR HOMMES ■ P. 36

■ *Comment toucher*

Au Congo, un chef de bande disparaît. Certains disciples le croient mort, d'autres le cherchent au Nigeria. Les personnages de ce texte métaphysique errent en quête de leurs corps, soumis aux injonctions contradictoires « ne me touche pas / touche-moi ».

EN SCÈNE ■ 11 ♣ + 8 ♣ ET PLUS

2010 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-403-5



■ *De la paille pour mémoire / Le Lit*

Dans *De la paille pour mémoire*, les héritiers de Kervannec abandonnent pour toujours le domaine de leurs ancêtres. Un texte nourri d'un imaginaire attaché aux mondes finissants. *Le Lit*, une comédie contemporaine cocasse d'une écriture habile et d'une facture classique teintée de surréalisme.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE LA PAILLE... : 1 ♣ + 3 ♣ ■ LE LIT : 1 ♣ + 3 ♣

LIVRE PAPIER ■ 1985 (1^{re} ÉD.) ■ 96 P. ■ 10,06 € ■ ISBN 978-2-85601-121-8

VERSIONS NUMÉRIQUES

DE LA PAILLE... ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-349-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-485-1

LE LIT ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-350-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-515-5



■ *Micropièces (Fenêtres et fantômes)*

Des pièces d'identité, des croquis, des silhouettes, des paysages, des dialogues, des chansons : dans ces *Micropièces*, Roland Fichet explore diverses formes du théâtre avec pour seules règles la brièveté, la concision, l'épure.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 3 PERSONNAGES

2006 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-230-7



■ *Noires*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + DES ♣

VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Petites comédies rurales*

Question d'odeur / Les Voix de Jeanne / Le Petit Manteau / Plus personne / Fissures / Mon combat / Antipodes / La Lune et le Chaos / Fesses maigres / La 404 rouge / L'Instituteur et l'Animal / L'homme futur sera jetable / Au-delà os et chair / Avec vache

Le monde rural a explosé. Il ne reste que des petits cailloux dans la langue, dans l'imaginaire, dans la politique, qui font dérailler la machine et les personnages. Comme un petit parfum d'une Bretagne décalée.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 9 PERSONNAGES SELON LES PIÈCES

1998 ■ 96 P. ■ 13,10 € ■ ISBN 978-2-84260-018-1



■ *Le Petit Manteau*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♣

VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36 ■ ET PETITES COMÉDIES RURALES ■ CI-DESSUS

■ *Plage de la Libération*

Une plage de Bretagne. Quarante ans après la guerre. Le jeune résistant de l'époque est devenu notable d'une petite ville. Sa fille épouse un jeune Allemand. Les cadavres ressortent du placard. Que sont les héros devenus ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 5 ♣

1988 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-351-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-486-8

■ *Qu'elle ne meure*

Cette pièce emboîte un village au Mali, un village en Bretagne, un plateau de théâtre, le passé et le présent de la barbarie envers les femmes. Dans un monde secoué par les extrémismes, Fichet interroge la cruauté humaine qui noue le sexe, la religion et la mort.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 3 ♣ + 1 VOIX + 2 CHEURS

2015 ■ 72 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-84260-680-0



9 782842 606800

■ *Quoi l'amour*

C'est à la quête de la femme philosophe que sont convoqués les personnages de cette fable comico-tragique où l'anecdotique rejoint l'universel. L'auteur entre dans l'Histoire par l'intimité, la pensée mythique et collective.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 6 ♣

1999 ■ 80 P. ■ 11,90 € ■ ISBN 978-2-84260-044-0



9 782842 600440

■ *Suzanne*

C'est l'histoire de *Suzanne*, la fille du Hibou Blanc. De déflagration en déflagration, la pièce avance inexorablement, ponctuée d'événements anodins. Ambiance vive, alerte, frémisante où chacun court après sa résurrection.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 10 ♣ + 1 ENFANT

1993 ■ 80 P. ■ 12,96 € ■ ISBN 978-2-907810-49-4



9 782907 810494

■ *Terres promises*

Cinq personnages arrivent de Beyrouth, de Roumanie, d'Irlande, d'Allemagne, d'Afrique, après un long voyage. Mis en danger, ils étreignent leur désespoir, déchirent leur identité, donnent naissance à des êtres inconnus d'eux-mêmes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 5 ♣

LIVRE PAPIER ■ 1989, 2000 (NOUV. ÉD.) ■ 164 P. ■ 10,35 € ■ ISBN 978-2-84260-071-6

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-352-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-487-5



9 782842 600716

■ *Tombeau chinois*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

■ *Variations sur la frontière sexuelle (7 pièces)*

Voix au bord du fleuve Congo / Je te veux / Devant la mort je bande / Ne t'endors pas / D'où / File d'attente / Le Goût du sexe

7 pièces courtes ou longues sur la frontière, le sexe, l'amour, ce qui trouble l'ordre. Jouant des écarts rythmiques (du duo à la pièce chorale) comme des écarts de genre (du drame à la comédie), l'auteur compose des partitions théâtrales denses, énergiques, propices au jeu.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ VOIX AU BORD DU FLEUVE CONGO : 3 ♣ + DES ♣ ■ JE TE VEUX : 4 ♣ + 1 ♣

DEVANT LA MORT JE BANDE : 1 ♣ + 1 VOIX ■ NE T'ENDORS PAS : 1 ♣ ■ D'OÙ : 4 ♣ + 8 ♣ + 1 CHEUR

FILE D'ATTENTE : 8 ♣ + 12 ♣ ■ LE GOÛT DU SEXE : 1 ♣ + 1 ♣

2014 ■ 128 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-666-4



9 782842 606664

DANIELA FISCHEROVA

■ *Fabula*

Traduction Ginette Volf Philippot

L'abbé administre Hamelin avec sagesse. La ville tolère même sa maîtresse. Mais l'arrivée de l'Inquisiteur fait basculer ce bel équilibre. Peut-on vendre la moitié de son âme et réserver l'autre pour des jours meilleurs ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♠ + 1 CHEUR

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE ■ 1990 ■ 80 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-907810-10-4



9 782907 810104

FILIP FORGEAU

■ *Federico(s)*

Quatre hommes, de quatre générations d'une même famille, renouent avec la parole oubliée des victimes de la barbarie de la guerre d'Espagne. Une pièce nécessaire contre l'oubli de la folie monstrueuse des hommes, qui peut être portée par une ou plusieurs voix.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♠ OU 4 ♣ + 1 VOIX DE FEMME

2018 ■ 48 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-775-3



9 782842 607753

ALEXANDRE FRIEDERICH

■ *Journée mondiale de la fin*

L'Homme qui attendait l'homme qui a inventé l'homme / Didadactures / Programme de gestion colère et enlissement

Dans ces trois textes d'un même univers loufoque, étonnant et résolument nouveau, Alexandre Friederich démontre sa capacité de créateur d'univers : un conte métaphysique aux voix mystérieuses dans *L'Homme qui attendait l'homme qui a inventé l'homme* ; une fable burlesque et drôle aux accents ubuesques dans *Didadactures* ; une atmosphère inquiétante pour un au-delà étrange et suggéré dans *Programme de gestion colère et enlissement*.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'HOMME QUI ATTENDAIT L'HOMME... : 10 PERSONNAGES

DIDADACTURES : 2 ♣ + 2 ♠ ■ PROGRAMME DE GESTION... : 4 ♣ + 3 ♠ + 1 VOIX

SUISSE ■ 2004 ■ 112 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-144-7



9 782842 601447

BRIAN FRIEL

■ *Danser à Lughnasa*

Traduction Jean-Marie Besset

Au cœur de l'Irlande, Michael évoque ses souvenirs d'enfance avec sa mère et ses tantes. La pièce repose sur la force des personnages et la réincarnation d'un monde perdu, sur les liens ruraux qui résistent malgré la modernité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 4 ♠

IRLANDE ■ 1990, 2003 (NOUV. ÉD.) ■ 188 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-145-4



9 782842 601454

ATHOL FUGARD

■ *Hello and Goodbye*

Traduction Pierre Laville

Dans un quartier pauvre d'Afrique du Sud, une famille afrikaner vit des retrouvailles violentes entre un frère et une sœur. Mais ils se découvriront lors de la recherche d'un supposé trésor caché dans la maison.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠

AFRIQUE DU SUD ■ 1989 ■ 184 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-85601-204-8



9 782856 012048

MILAN FUST

■ *Les Malheureux*

Traduction Sophie Képès

Dans ce texte sombre et profond, Fust se livre à une étude minutieuse de la misère physique et morale de la société d'avant-guerre. La vivacité et la cruauté de sa plume n'épargnent personne.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 7 ♣ + 1 FILLE + 1 GARÇON
 HONGRIE ■ 1990 ■ 96 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-907810-13-5



ALAIN GAUTRÉ

■ *La Chapelle-en-Brie*

Un riche céréalier, maire déchu de *La Chapelle-en-Brie*, reçoit la visite nocturne de ses trois frères. Haines, déceptions, rancœurs. Quand les secrets remontent à la surface, on s'aperçoit qu'il y a des cadavres dans les placards.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 4 ♣
 1996 ■ 64 P. ■ 11,59 € ■ ISBN 978-2-84260-000-6



■ *La Femme en rouge*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

ANDONIS GEORGIÛ

■ *Mon lave-linge bien-aimé*

Jocaste, quarante ans / Bavardages / Mon lave-linge bien-aimé

Coédition Culturesfrance. Traduction Michel Volkovitch

Voici trois monologues au lyrisme envoûtant : une méditation sur le destin sous le masque de *Jocaste* ; l'amour d'une femme pour un homme plus jeune ; les affres d'un homme évoquant une laverie automatique, symbole de la solitude contemporaine.

TRAITS D'UNION ■ JOCASTE... : 1 ♣ ■ BAVARDAGES : 1 ♣ ■ MON LAVE-LINGE... : 1 ♣
 CHYPRE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-305-2



ESTHER GERRITSEN

■ *Le Jour, et la nuit, et le jour, après la mort*

Coédition Culturesfrance. Traduction Monique Nagielkopf

On a beau s'attendre à la mort de la mère, on n'y est jamais préparé. Le mari, le fils, le frère : tous affrontent le deuil différemment pendant les deux jours et la nuit qui suivent le décès. L'écriture d'Esther Gerritsen se fait ici pudique.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♣
 PAYS-BAS ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-295-6



MARC GIBAJA

■ *L'homme n'est pas seul*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

JANUSZ GLOWACKI■ *Antigone à New York*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Olivier Cohen et Urszula Mikos

Anita, seule femme d'un groupe d'exclus vivant dans un parc, nouveaux migrants rejetés par la ville, souhaite enterrer dignement celui qu'elle aime. Cette Antigone moderne est aidée par deux compagnons, mais ils se tromperont de cadavre.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 1 ♀ + 3 ♂

POLOGNE ■ 2005 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-190-4



9 782842 601904

GILLES GRANUILLET■ *Maman!*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 1 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

TAMIR GREENBERG■ *Hébron*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Laurence Sendrowicz

Entre la famille du gouverneur israélien d'Hébron et celle de l'ancien maire palestinien, la violence s'installe. Les mères refusent d'enterrer leurs morts. La nature se fâche contre les hommes, jusqu'à la catastrophe finale. Une tragédie contemporaine aux accents shakespeariens.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ PLUS DE 20 PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2009 ■ 112 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-324-3



9 782842 603243

DAVID GREIG■ *Le Dernier Message du cosmonaute à la femme qu'il aimait un jour dans l'ex-Union soviétique*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Blandine Péliissier

Sur Terre et dans l'espace, un kaléidoscope de destins croisés où chacun demeure seul. Cette pièce au charme énigmatique et persistant évoque les mystères insondables de l'existence, par une figure majeure de la nouvelle dramaturgie anglo-saxonne.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ACTRICES + 5 ACTEURS

ÉCOSSE ■ 2008 ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-299-4



9 782842 602994

GROUPOV■ *Rwanda 94*

Coédition Francophonies en Limousin

Rwanda 94, conçue par ses auteurs comme « une tentative de réparation symbolique envers les morts, à l'usage des vivants », constitue un témoignage artistique exceptionnel sur le génocide des Tutsis et le massacre des Hutus modérés en 1994 au Rwanda.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 6 ♀ + 20 ♂ + 1 CHŒUR + 1 MUSICIEN

BELGIQUE ■ 2002 ■ 176 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-102-7



9 782842 601027

PETER HACKS

■ *Conversation chez les Stein sur monsieur de Goethe absent*

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil

Charlotte pose les questions et donne les réponses. Son mari écoute sans réaction la relation passionnée qu'elle a entretenue avec Goethe. Intelligente et fine, cette conversation est un texte magnifique sur le sentiment amoureux.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀

ALLEMAGNE ■ 1982, 1994 (NOUV. ÉD.) ■ 164 P. ■ 11,59 € ■ ISBN 978-2-907810-58-6



KORNÉL HAMVAI

■ *Le Bourreau de Longwy*

Traduction Anna Lakos et Jean-Loup Rivière

Juillet 1794, Roch est *bourreau à Longwy*. Bon citoyen, bourgeois sans problèmes, sa nomination à Paris bouleverse son existence et le projette dans la Révolution. Une dramaturgie picaresque autour d'un personnage du peuple.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 12 ♀ + 41 ♂ + 1 FILLE

HONGRIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE HONGROIS CONTEMPORAIN ■ P. 37

MATT HARTLEY

■ *Brûler des voitures*

Coédition Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre. Traduction Séverine Magois

Trois appartements, trois groupes : de jeunes parents désemparés, des amis au retour d'une soirée arrosée, un couple cimenté par la passion et la confiance mutuelle. Trois actes, et non trois pièces indépendantes, dont l'auteur tresse avec talent les différents éléments, dans un huis clos serré qui révèle que l'enfer, c'est bien les autres.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♀ + 4 ♂

GRANDE-BRETAGNE ■ 2013 ■ 112 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-638-1



GUY HELMINGER

■ *Venezuela*

Coédition Culturesfrance. Traduction Anne Monfort

La nuit, dans les stations du centre-ville, un gang d'adolescents « surfe » sur les trains. Confrontés à la mort violente de leur aîné, ils la dissimulent au plus fragile en lui faisant croire qu'il a changé de vie pour se rendre... au *Venezuela*.

TRAITS D'UNION ■ 5 ♀

LUXEMBOURG ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-289-5



ANJA HILLING

■ *Anges (La blessure, le cœur et les pensées)*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jörn Cambreleng

Autour d'Asta, la barmaid, trois histoires : un meurtre tatoué sur un dos, une morte revenant chez son mari, d'anciens amants renouant 20 ans après. Ce texte, à la manière d'un puzzle dont les pièces ne s'ajustent pas, révèle la subjectivité de la mémoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♀ + 10 ♂

ALLEMAGNE ■ 2009 ■ 80 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-325-0



■ *Bulbus*

Coédition Culturesfrance. Traduction Henri Christophe

Dans ses «rapports rédactionnels», émaillant des dialogues directs, Manuel note ses observations de la vie du village de *Bulbus*, vue du dessous d'une piste de curling. L'auteur étudie les secrets enfouis sous la glace.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♣ + 3 ♠

ALLEMAGNE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-276-5



■ *Étoiles / Mon cœur si jeune si fou*

Traduction Silvia Berutti-Ronelt et Jean-Claude Berutti / Henri Christophe

Étoiles : deux couples décident de tenter une expérience psychédélique, espérant que les petites étoiles ingurgitées leurs feront voir les vraies. En attendant les effets, les langues se délient. *Mon cœur si jeune si fou* : des voisins d'immeuble viennent déranger la tentative de suicide de Madame Schleuter. Chacun des six protagonistes est à la fois narrateur et acteur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ÉTOILES : 2 ♣ + 2 ♠ ■ MON CŒUR SI JEUNE SI FOU : 2 ♣ + 4 ♠

ALLEMAGNE ■ 2013 ■ 144 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-618-3



■ *Le Jardin*

Traduction Silvia Berutti-Ronelt et Jean-Claude Berutti

Des fleurs exubérantes commentent l'histoire d'Antonia, critique de rock devenue la jardinière d'une star. La nuit, dans son jardin «magique», ils prennent des drogues, jusqu'à se perdre. Un texte kaléidoscopique sur la tension entre l'art et la critique, la nature et la civilisation.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 6 ♠ + 12 FLEURS

ALLEMAGNE ■ 2015 ■ 96 P. ■ 14,90 € ■ ISBN 978-2-84260-675-6



■ *Mousson / Tristesse animal noir*

Soutien Maison Antoine Vitez.

Traduction Henri Christophe / Silvia Berutti-Ronelt, en collaboration avec Jean-Claude Berutti

Mousson : Un accident. Ce drame va faire converger les lignes de vie des personnages. *Tristesse animal noir* : Dans l'idéal, les protagonistes seraient tous amis pour la vie. Mais leur barbecue dans la forêt révèle peu à peu ambiguïtés et rancœurs. Pendant leur sommeil, une brindille propage un incendie. Pour les survivants, plus rien ne sera jamais comme avant. Par l'entrelacs de différentes histoires, Anja Hilling écrit un théâtre nouveau et rare, stimulant et énigmatique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ MOUSSON : 4 ♣ + 1 ♠ + 1 VOIX ■ TRISTESSE... : 3 ♣ + 5 ♠

ALLEMAGNE ■ 2011 ■ 192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-451-6



ISRAËL HOROVITZ

■ *Le Baiser de la veuve / Le Premier*

Traduction Éric Kahane / Claude Roy

Le Baiser de la veuve est une variation sur le thème de la vengeance pratiquée comme un combat de catch à trois. *Le Premier* est l'histoire de gens cherchant à se voler la place de tête dans une file d'attente. Ces pièces ont la rigueur d'un ballet, la simplicité d'une entrée de clowns tragiques.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LE BAISER DE LA VEUVE : 1 ♣ + 2 ♠ ■ LE PREMIER : 1 ♣ + 4 ♠

ÉTATS-UNIS ■ 1984, 1995 (NOUV. ÉD.) ■ 112 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-907810-65-4



■ *Dix pièces courtes*

Sucre d'orge / Les Rats / Clair-obscur / Acrobates / Stand de tir / La Marelle / Le Soixante-quinzième / Didascalies / Le Champion de basket à la retraite / La Course du 1^{er} Mai

Traduction Delphine Lanson, Jean-Paul Delamotte, Peggy Frankston et Philippe Lefebvre

Israël Horovitz est à la fois sentimental et réaliste. Ses personnages, enracinés dans leur Massachusetts natal ou issus du petit peuple de New York, sont dignes et humains pour un théâtre de la vie, de l'humour et de la cruauté.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 2 À 6 PERSONNAGES

ÉTATS-UNIS ■ 1995, 2007 (NOUV. ÉD.) ■ 288 P. ■ 22,50 € ■ ISBN 978-2-84260-249-9



9 782842 602499

■ *John a disparu et autres pièces courtes*

John a disparu / Sécurité / Cat Lady / Une fille pour le gros

Traduction Nathalie Gouillon

Horovitz démontre son talent de raconteur d'histoires et de « creuseur du réel » : une mère et sa fille se déchirent tendrement après la mort récente du père, un certain 11 septembre, dans *John a disparu* ; même climat délétère autour des attentats dans *Sécurité* ; une nouvelle incursion dans le conte fantastique grâce à un monologue énigmatique pour *Cat Lady* ; une fable triste et optimiste sur l'amour avec *Une fille pour le gros*.

JOHN A DISPARU : 2 ♀ + 1 ♂ ■ SÉCURITÉ : 1 ♀ + 2 ♂ + 1 GARÇON

CAT LADY : 1 ♀ ■ UNE FILLE POUR LE GROS : 1 ♀ + 1 ♂

ÉTATS-UNIS ■ 2005 ■ 96 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-172-0



9 782842 601720

■ *L'Indien cherche le Bronx / Le Rescapé*

Traduction Denise Péron / Édith Fournier

Un *Indien cherche le Bronx*. Étranger, il se fait agresser par deux ados : volonté de jouer avec lui ou d'exorciser leur peur issue de cette altérité ? Dans *Le Rescapé*, la déchéance d'un homme à l'automne de sa vie, entre ciel et terre, interpellé par les voix de sa propre conscience.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'INDIEN CHERCHE LE BRONX : 3 ♂ ■ LE RESCAPÉ : 1 ♂

ÉTAT-UNIS ■ LIVRE PAPIER ■ 1987 (1^{re} ÉD.) ■ 80 P. ■ 9,45 € ■ ISBN 978-2-85601-165-2

POUR LE RESCAPÉ ■ VOIR AUSSI COLLECTIFS ■ MONOLOGUES POUR HOMMES ■ P. 36

L'INDIEN CHERCHE LE BRONX ■ VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-353-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-488-2



9 782856 011652

■ *Péchés maternels et autres pièces courtes*

Péchés maternels / Sans obligation d'achat / Trois semaines après le paradis /

Un amour de mère

Traduction Nathalie Gouillon et Jean-Paul Alègre

Horovitz raconte les déchirures humaines d'un monde en mutation. Dans *Péchés maternels*, quatre chômeurs apprennent les liens inattendus qui les unissent. *Sans obligation d'achat* : une Blanche et une Noire se découvrent un enfant commun. *Trois semaines après le paradis* est un récit autobiographique après le 11-Septembre. Un amour de mère évoque les enfants « martyrs » en Palestine.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ PÉCHÉS MATERNELS : 4 ♂ ■ SANS OBLIGATION D'ACHAT : 2 ♀

TROIS SEMAINES APRÈS LE PARADIS : 1 ♂ ■ UN AMOUR DE MÈRE : 4 ♀ + 2 ♂

ÉTATS-UNIS ■ 2006 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-220-8



9 782842 602208

■ *Quand Marie est partie / L'Amour dans une usine de poissons*

Traduction Philippe Lefebvre

Quand Marie est partie ou le duel de deux vieillards réglant les comptes de toute une vie pour une belle plus toute jeune. *L'Amour dans une usine de poissons* ou la relation étroite entre la perte du travail et la perte de l'espoir. Des personnages rejouant le terrible drame de la condition ouvrière.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ QUAND MARIE EST PARTIE : 2 ♀ + 2 ♂

L'AMOUR DANS UNE USINE DE POISSONS : 7 ♀ + 2 ♂

ÉTATS-UNIS ■ 1997 ■ 176 P. ■ 19,82 € ■ ISBN 978-2-84260-005-1



MARC ISRAËL-LE PELLETIER

■ *Le Globe (ou la Haine du territoire)*

Coédition Francophonies en Limousin

Lionel se souvient de son enfance, de sa solitude sans père et de son professeur de géographie qui voyait en lui le fils qu'il aurait aimé avoir. Une rencontre en forme de parabole sur la quête d'identité.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 1 GARÇON

2006 ■ 48 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-213-0



■ *Sarah et Lorraine*

Coédition Francophonies en Limousin

Dans l'Amérique d'aujourd'hui, deux vieilles femmes, l'une juive, l'autre noire, partagent les fragments d'un passé douloureux. Une pièce acide sur les conflits entre les communautés d'Amérique.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 2 ♀ + 1 ♂

2002 ■ 88 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-105-8



STÉPHANE JAUBERTIE

■ *Boxon(s) jusqu'à n'en plus pouvoir / Grand manège (Théâtre d'anticipation pour une dizaine d'acteurs)*

Boxon(s) : dans notre société libérale, la vie est un combat où chacun devient le bourreau de l'autre. *Grand manège* : une pièce d'anticipation où chaque matin, de nouveaux rôles sociaux sont attribués. Un humour enlevé et glaçant qui dénonce la société du spectacle.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ BOXON(S) : 12 ♀ + 22 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON

GRAND MANÈGE : 2 ♀ + 9 ♂

2018 ■ 136 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-763-0



■ *La Chevelure de Bérénice / Les Falaises*

La Chevelure de Bérénice est la rencontre d'une enfant fuyant son père avec un Fou vivant de poèmes et d'étoiles. Dans *Les Falaises*, Sam, jeune homme amoureux un peu paumé, voyage vers le Sud pour rencontrer son père et en chemin s'attache à un enfant errant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA CHEVELURE DE BÉRÉNICE : 2 ♀ + 2 ♂ + DES VOIX

LES FALAISES : 2 ♀ + 3 ♂

2011 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-427-1



■ *Crève l'oseille!*

Voici la version contemporaine du célèbre personnage lyonnais Guignol. Ici, ce héros traditionnel demeure gouaillieur, roublard et bagarreur, et croise avec ses acolytes les archétypes modernes de l'ordre (le policier) et des voyous (les dealers).

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 9 ♠

2017 ■ 56 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-757-9



■ *État sauvage*

Deux hommes dans un parc, à la nuit tombée. L'un tente de pousser l'autre dans ses re-tranchements, au bout de l'humanité. Un duo théâtral intense, comique et tragique, une réflexion sur le Mal et notre rapport à la violence, en écho aux attentats de 2015. Haletant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♠

2017 ■ 60 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-84260-736-4



■ *Everest / De passage*

Everest : un père se fait mordre par un serpent et rapetisse physiquement et moralement, son fils le guidera peu à peu sur le chemin initiatique du devenir homme. *De passage* : un fils frôle la mort et se confie à un rapace. Sa mère, qui l'élève seul, le conduira jusqu'au terrible secret de ses origines. De l'infiniment grand à l'infiniment petit, Jaubertie sonde un atome intime : la famille nucléaire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ EVEREST : 1 ♣ + 1 ♠ + 1 GARÇON

DE PASSAGE : 3 ♣ + 2 ♠ + 1 GARÇON

2013 ■ 80 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-620-6



MOHAMED KACIMI

■ *Nous irons à Saint-Nazaire*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♠ ■ ALGÉRIE-FRANCE ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

DANIEL KEENE

■ *Cinq hommes / Moitié-moitié*

Traduction Séverine Magois

Cinq hommes de nationalités différentes sont rassemblés pour construire un mur ; les rapports humains se révèlent difficiles dans cet exil partagé. *Moitié-moitié* : deux demi-frères se réconcilient autour des ossements de leur mère qu'ils enfouissent dans leur cuisine-jardin.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ CINQ HOMMES : 5 ♠ ■ MOITIÉ-MOITIÉ : 2 ♠

AUSTRALIE ■ 2003 ■ 160 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-140-9



■ *Les Dents du serpent*

Citoyens / Soldats

Traduction Séverine Magois

Quelque part dans le désert, des citoyens sont contraints par un mur honteux de faire des kilomètres à pied pour accomplir leur vie quotidienne. En Australie, des familles attendent le corps de soldats morts dans une guerre menée au nom de la liberté. Deux pièces pleines de compassion qui racontent l'histoire des gens simples ballottés dans chaque camp par la marche du monde.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 7 ♠ + 1 GARÇON

AUSTRALIE ■ 2010 ■ 80 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-404-2



■ *Dreamers*

Coédition Compagnie Tabula Rasa. Traduction Séverine Magois

Anne est veuve et travaille encore malgré un âge déjà avancé pour joindre les deux bouts. Majid est un jeune immigré. Ils se rencontrent et se trouvent. Mais la tolérance affichée autour d'eux n'est qu'une façade et les préjugés sont tenaces.

EN SCÈNE ■ 3 ♣ + 5 ♣

AUSTRALIE ■ 2011 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-423-3



■ *La Marche de l'architecte / Les Paroles*

Traduction Séverine Magois

Albert Speer, ministre de Hitler, entreprend en prison *La Marche de l'architecte* par laquelle il s'évade en s'absentant de lui-même pour échapper à sa culpabilité. Dans *Les Paroles*, deux sans-logis, un Noir, une Blanche, errent en quête d'un lieu où ils puissent se fixer. Ils sont seuls. Ensemble.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA MARCHÉ... : 4 ♣ + 1 CHEUR ■ LES PAROLES : 1 ♣ + 1 ♣

AUSTRALIE ■ 2002 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-106-5

POUR LES PAROLES ■ VOIR AUSSI PIÈCES COURTES 3 ■ P. 57



■ *Paradise (Codes inconnus 1)*

Traduction Séverine Magois

Dans cette pièce, composée de scènes ciselées, Daniel Keene se plonge dans le monde glauque des night-clubs et révèle avec tendresse et lucidité toute l'humanité de personnages perdus dans un carnaval de sexe et de mort.

EN SCÈNE ■ 6 ♣ + 6 ♣

AUSTRALIE ■ 2004 (1^{re} ÉD.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-354-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-489-9

■ *Pièces courtes 1*

Un verre de crépuscule / Monologue sans titre / Les Yeux / Ciseaux, papier, caillou / Le Récit / Ni perdue ni retrouvée / Duo / Porteuses de lumière / Deux tibias / Terre natale / Un tabouret à trois pieds / Kaddish / Le Violon / La Pluie

Traduction Séverine Magois

Voici dix petits drames et quatre monologues. Alternant récits intérieurs et paroles quotidiennes, ces voix résonnent comme des cris de solitude, d'amour et d'espoir. Dans la variété des formes et des sujets, on perçoit la qualité de cette écriture musicale faisant de chaque texte un poème pour la scène.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 5 PERSONNAGES

AUSTRALIE ■ 2001, 2005 (NOUV. ÉD.) ■ 240 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-182-9



■ *Pièces courtes 2*

La Terre, leur demeure / Nuit, un mur, deux hommes / Garçon sans visage / Entre aujourd'hui et demain / Brève obscurité / Vespérale / Avis aux intéressés / Marie & Marguerite / Le Premier Train / Ce qui demeure / Fleuve / Cat / Croquemitaine / Le Souffle de K.

Traduction Séverine Magois

Keene met son écriture précise au service de 14 textes brefs bouleversants, empruntant différentes formes dramatiques – monologue, dialogue ou récit –, pour proposer de beaux rôles, notamment féminins.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 6 PERSONNAGES

AUSTRALIE ■ 2007 ■ 240 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-200-0



■ *Pièces courtes 3*

Chère Juliette / La Visiteuse / Un café, une table (trois conversations) / Une mort / Je dis je / Dernier rivage / le prisonnier et son gardien / Tout au long de la nuit / Ali / les paroles / Photographies de A / Trois hommes dans une bouteille / chacun sa part / Rapport pour une académie

Traduction Séverine Magois

Après deux premiers opus, Daniel Keene signe en 2017 son retour dans l'univers des pièces courtes dont il est l'orfèvre. De monologues en pièces collectives brèves, il renoue avec ses thèmes favoris (l'intime, l'exil, la famille...) dans une langue toujours ciselée et puissante.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 6 PERSONNAGES

AUSTRALIE ■ 2017 ■ 288 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-744-9

POUR LES PAROLES ■ VOIR AUSSI LA MARCHÉ DE L'ARCHITECTE / LES PAROLES ■ P. 56



9 782842 607449

■ *Quelque part au milieu de la nuit*

Traduction Séverine Magois

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ ■ AUSTRALIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Silence complice / Terminus*

Traduction Séverine Magois

Grâce à leur lévrier *Silence complice*, deux gars paumés et manipulés entrevoient la fin des galères. Après une course prometteuse, les deux acolytes décident de tout miser sur leur nouveau gagne-pain... Dans *Terminus*, un jeune homme halluciné ne sait ni haïr ni aimer. Il tue pourtant un gamin dont il séduit ensuite la sœur. La violence et l'érotisme sont les seules réponses qu'il peut opposer au monde extérieur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SILENCE COMPLICE : 2 ♣ ■ TERMINUS : 2 ♣ + 10 ♣

AUSTRALIE ■ 1999, 2011 (NOUV. ÉD.) ■ 192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-429-5



9 782842 604295

PATRICK KERMANN

■ *On the Road*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

VANASAY KHAMPHOMMALA

■ *Orphée aphone / Vénus et Adonis (Métamorphoses)*

Publié avec le concours du Théâtre Olympia - CDN de Tours

Orphée aphone : le poète Orphée descend aux Enfers pour y chercher son amour Eurydice. Mais, brisé de douleur, il a perdu sa voix légendaire. Sans elle, comment attendrir les divinités infernales ? *Vénus et Adonis* : la déesse Vénus interdit à son amant Adonis d'aller à la chasse. Mais il lui désobéit et se fait tuer par un sanglier. Ces variations explorent deux mythes des *Métamorphoses* d'Ovide et mêlent esthétiques multiples, entre humour et lyrisme.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ORPHÉE APHONIE : 1 ♣ + 1 ♣ + DES SPECTRES

VÉNUS ET ADONIS : 2 ♣ + 2 ♣ + 1 ENFANT + 1 SANGLIER

2018 ■ 64 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-782-1



9 782842 607821

JONAS HASSEN KHEMIRI

■ *L'Apathie pour débutants*

Traduction Marianne Ségol-Samoy

Dans les années 2000 en Suède, de nombreux enfants dont les parents sont demandeurs d'asile deviennent mystérieusement apathiques. Entre théâtre documentaire sur l'immigration et fable politique sur la rumeur publique, Khemiri s'intéresse à ce phénomène étrange.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♠ + 2 ♡/♣

SUÈDE ■ 2017 ■ 84 P. ENV. ■ 12 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-746-3



9 782842 607463

■ *Invasion!*

Coédition Culturesfrance. Traduction Susanne Burstein, avec la collaboration d'Aziz Chouaki

« Abulkasem » : en projetant ce mot sur le plateau, l'auteur jette le trouble. Il propose une variation ludique sur le zapping idéologique qui enchaîne les clichés de l'actualité pour faire du premier quidam venu un terroriste en puissance.

TRAITS D'UNION ■ 1 ♣ + 3 ♠

SUÈDE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-287-1



9 782842 602871

■ *J'appelle mes frères / Nous qui sommes cent*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Marianne Ségol-Samoy

J'appelle mes frères : une voiture piégée a explosé. Sans doute un acte terroriste. Amor reçoit des appels de ses proches qui lui donnent des conseils contradictoires. Quelle identité adopter quand on vous regarde d'un œil suspicieux ? *Nous qui sommes cent* : une femme est tiraillée entre trois facettes d'elle-même à différents âges qui se disputent son existence. Dans un rythme haletant, Khemiri montre avec humour la schizophrénie contemporaine.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ J'APPELLE MES FRÈRES : 2 ♣ + 2 ♠ ■ NOUS QUI SOMMES CENT : 3 ♣

SUÈDE ■ 2013 ■ 144 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-633-6



9 782842 606336

■ *≈ [Presque égal à]*

Traduction Marianne Ségol-Samoy

Une multitude de personnages, en conflit avec le système économique, essayent de trouver leur place dans un système où les chiffres ont pris le pouvoir. Ils investissent tous du temps et de l'argent dans ce qui pourrait leur permettre de croire en leurs utopies.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 4 À 20 ACTEURS

SUÈDE ■ 2016 ■ 84 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-722-7



9 782842 607227

HÄNDL KLAUS

■ *Le Charme obscur d'un continent*

Coédition Culturesfrance. Traduction Henri Christophe

Händl Klaus convoque la biologie, l'anatomie et la botanique pour ôter le fard des relations humaines, parfois banales. Il crée une langue précise et musicale, à lire et à jouer dans un souffle.

TRAITS D'UNION ■ 2 ♣ + 1 ♠

AUTRICHE ■ 2008 ■ 96 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-296-3



9 782842 602963

MARKUS KÖBELI

■ *Peepshow dans les Alpes*

Coédition Centre culturel suisse, Paris. Traduit de l'allemand par Jean Launay

Pour subvenir à ses besoins, une famille montagnarde propose un « peepshow paysan » aux touristes de passage. La structure familiale n'y résistera pas. Une comédie cruelle, une satire originale de la « société du spectacle ».

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣

SUISSE ■ 1995 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-355-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-490-5

MOUSSA KONATÉ

■ *Khasso*

Coédition Francophonies en Limousin

Pour préserver l'honneur, le roi du *Khasso* est contraint de bannir son frère, guerrier courageux mais arrogant qui a refusé le combat aux Français. Khasso, plus qu'une pièce historique, est un huis clos où le pouvoir est confronté au destin.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 1 ♣ + 4 ♣

MALI ■ 2005 ■ 64 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-84260-186-7



9 782842 601867

KOFFI KWAHULÉ

■ *Les Africains / Samø, Tribute to Basquiat*

Un salon de coiffure devient le carrefour des paroles des *Africains*, femmes et hommes de tous âges, dressant un portrait de l'Afrique écartelée entre tradition et modernité. Imprégné par la danse et la musique, ponctué d'inserts visuels, *Samø, Tribute to Basquiat* témoigne de la frénésie qui animait ce météore qu'était le peintre américain Jean-Michel Basquiat.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LES AFRICAINS : 1 CHEUR DE ♣ + 2 ♣ ■ SAMO : 2 ♣

CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 2019 ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-799-9



9 782842 607999

■ *Big Shoot / P'tite souillure*

Big shoot, c'est un bourreau qui tente d'extorquer des aveux à une victime innocente. Se faisant artiste, il offre à la société le spectacle de son crime. *P'tite souillure* : une parabole de l'inceste originel qu'il faut payer ; une humanité refusant le souvenir et pensant avoir enterré ses vieilles destructions.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ BIG SHOOT : 2 ♣ ■ P'TITE SOUILLURE : 2 ♣ + 2 ♣

CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 2000 ■ 112 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-074-7



9 782842 600747

■ *Brasserie*

En Afrique, une guerre fratricide a détruit tout un pays. Les vainqueurs, deux brutes, ont réussi à prendre la brasserie qui a résisté au massacre. Cette pièce révèle la musicalité de l'écriture et la liberté de ton de Kwahulé.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♣

CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 2006 ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-232-1



9 782842 602321

■ *Les Créanciers*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♣ ■ CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *La Dame du café d'en face*

Comédie du fou rire traversée par la splendeur de la langue, parlée et écrite, charnelle et poétique, avec des personnages où le monde vient inscrire sa violence.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 3 ♣

CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 1998 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-356-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-491-2

■ *Jaz*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 1998 (1^{re} éd.) ■ VOIR COLLECTIFS ■ LE SAS / JAZ / ANDRÉ ■ P. 37

■ *Le Masque boîteux (Histoires de soldats)*

Guerre mondiale, un officier européen interrompt la danse d'un porteur de masque africain et l'enrôle comme tireur. Goliba se trouvera plongé dans la barbarie. À travers cette odyssée brutale, l'auteur interroge l'absurdité de la guerre.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 4 ♣

CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 2003 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-130-0



9 782842 1601300

■ *La Mélancolie des barbares*

Dans une cité, un policier épouse une jeune femme et lui impose le port du voile. Sous la coupe de ce mari violent, elle continue à travailler pour un jeune dealer dont elle est amoureuse. L'auteur use des codes du polar pour livrer un poème dramatique puissant et rare.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 5 ♣

2013 ■ 96 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-624-4



9 782842 1606244

■ *Misterioso-119 / Blue-S-cat*

Misterioso-119 : dans une prison de femmes, une comédienne monte un spectacle théâtral avec des détenues réticentes. Une violoncelliste joue un thème de Monk, la parole chorale se libère et le trouble se déploie. *Blue-S-cat* est une comédie aux rythmes du scat : les voix d'un homme et d'une femme coincés dans un ascenseur se croisent, se mêlent et se complètent.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ MISTERIOSO-119 : DE 6 À 10 ♣ ■ BLUE-S-CAT : 1 ♣ + 1 ♣

CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 2005 ■ 96 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-187-4



9 782842 1601874

■ *Nema (Lento cantabile semplice)*

Perversion, harcèlement, domination. Aucun milieu social n'échappe à la violence faite aux femmes. Dans cette pièce, une relation mortifère règne au sein de deux couples et les attache jusqu'à la tragédie finale.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 2 ♣

2011 ■ 80 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-446-2



9 782842 1604462

■ *L'Odeur des arbres et autres pièces*

L'Odeur des arbres / Un doux murmure de silence / Le Jour où Ti'zac enjamba la peur

L'Odeur des arbres : le retour d'une sœur aînée partie des années plus tôt et qui enquête sur la disparition suspecte de son père. *Un doux murmure de silence* : une femme et son mari animent des ateliers d'écriture dans une prison. La femme se lie un jour avec un jeune mineur de la prison. *Le Jour où Ti'zac enjamba la peur* : alors que le député Petit-Lys-D'Amour fait l'éloge funèbre de Malanténo, disparu en mer depuis 7 mois, le fils de ce dernier vient perturber ce simulacre de cérémonie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'ODEUR DES ARBRES : 2 ♣ + 2 ♣ + 1 ENFANT

UN DOUX MURMURE DE SILENCE : 1 ♣ + 1 ♣ + 1 ADOLESCENT

LE JOUR OÙ TI'ZAC ENJAMBA LA PEUR : 2 ♣ + 4 ♣ + UN CHŒUR

2016 ■ 132 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-715-9



9 782842 1607159

■ *Les Recluses*

En Afrique, des femmes se parlent pour dénouer la blessure du viol de guerre et renaître à la vie, sans honte. Une pièce chorale, où chacune prend en charge la parole de l'autre et des hommes. Une oralité flamboyante, indomptable.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE DIZAINE DE FEMMES OU 6 ♀ + 4 ♂
CÔTE D'IVOIRE - FRANCE ■ 2010 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-390-8



EVELYNE DE LA CHENELIÈRE

■ *Au bout du fil / Bashir Lazhar*

Coédition Francophonies en Limousin

Au bout du fil : peurs, angoisses, souvenirs et jeux de pouvoir de 11 pensionnaires d'une maison de retraite réunis autour de l'activité pêche. Une pièce drolatique sur les inquiétudes de chacun envers le monde. *Bashir Lazhar*, instituteur algérien nommé dans une école québécoise, se heurte à l'injustice et à l'incompréhension. Une pièce teintée d'humour sur le choc des cultures.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ AU BOUT DU FIL : 11 PERSONNAGES ■ BASHIR LAZHAR : 1 ♂ + 1 ENFANT
CANADA (QUÉBEC) ■ 2003 ■ 88 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-135-5



■ *Lumières, lumières, lumières / Septembre*

Lumières, lumières, lumières, inspiré de *Vers le phare* de Virginia Woolf, dévoile les pensées de Madame Ramsay et Lily. Leurs conceptions du monde semblent opposées, mais toutes deux sont éprises de sens et cherchent à fabriquer le réel plutôt qu'à l'accepter. *Septembre* : une mère qui doit aller chercher sa fille malade à l'école se met à rêver aux personnages de la cour de récré (les caïds, le petit, la populaire, le cancre...), puis imagine l'irruption d'un tueur fou, révélant ainsi ses pensées les moins avouables.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LUMIÈRES... : 2 ♀ ■ SEPTEMBRE : 1 ♂
2015 ■ 64 P. ■ 13,90 € ■ ISBN 978-2-84260-683-1



■ *La Vie utile*

Dans sa chambre, Jeanne discute avec la Mort et tente de négocier un sursis. Elle reconfigure les images jaillissant de sa mémoire, chargées des enseignements de ses parents. Tout s'entremêle à l'image de l'écheveau de nos pensées, de nos souvenirs, de nos fantasmes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♀ + 2 ♂
2019 ■ 64 P. ■ 13,50 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-804-0



MADELEINE LAÏK

■ *La Nuit blanche*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

■ *La Passerelle / Les Voyageurs / Didi Bonhomme*

Une *passerelle*, signe d'un dialogue impossible, relie le duplex de Sam (qu'Anna vient de quitter) à celui de Pilou, ami du couple. Anna, veuve, s'enferme chez elle. Dans un autre appartement, *Didi Bonhomme* est privée de week-end. Le concierge tient le rôle de gardien. Un monologue à deux voix sur l'écriture, la faute et l'emploi du temps. Pendant le temps d'un trajet de l'autobus 68, *les voyageurs* parlent... Qui sont-ils ? Subitement l'un d'eux disparaît.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA PASSERELLE : 1 ♀ + 3 ♂
LES VOYAGEURS : 4 ♀ + 3 ♂ + 2 GARÇONS ■ DIDI BONHOMME : 2 ♀
LIVRE PAPIER ■ 1987 (1^{er} Éd.) ■ 96 P. ■ 8,54 € ■ ISBN 978-2-85601-181-2



VERSIONS NUMÉRIQUES

LA PASSERELLE ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-357-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-493-6
LES VOYAGEURS ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-358-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-516-2
DIDI BONHOMME ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-359-5 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-492-9

CAROLINE LAMARCHE

■ *L'Appartenance*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ OU 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

PHILIPPE LANÇON

■ *Le temps nous manque à tous ses devoirs*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ OU 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

FRANCINE LANDRAIN

■ *Lulu / Love / Life*

Plus d'un siècle après la naissance de la mythique Lulu, cette voix est celle de la comédienne qui rend hommage à la grande Louise Brooks ; celle de l'écrivain qui salue respectueusement Frank le visionnaire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 8 ♠

BELGIQUE ■ 1991 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-558-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-559-9

SOPHIE LANNEFRANQUE

■ *Cessation d'activité / Kaiser*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ CESSATION D'ACTIVITÉ : 1 ♠ ■ KAISER : 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

YVES LAPLACE

■ *Candide, théâtre (D'après Voltaire)*

Coédition Théâtre de Carouge-Atelier de Genève et For-Compagnie Hervé Loichemol

Candide sur les planches traverse le théâtre de la vie et de la guerre, celles d'hier et d'aujourd'hui, entraînant dans son sillage un condensé d'humanité cabossée. L'écriture fulgurante d'Yves Laplace révèle la théâtralité du chef-d'œuvre de Voltaire.

EN SCÈNE ■ POUR 6 COMÉDIENS OU PLUS

SUISSE ■ 2009 ■ 128 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-309-0



9 782842 603090

■ *Feu Voltaire / Maison commune*

Voltaire voyage, construit des théâtres, ferraille contre les fanatiques. Le siècle des Lumières n'était-il pas aussi celui des ultimes bûchers ? Que dire alors du XXI^e siècle, car la *Maison commune* européenne prend feu ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ FEU VOLTAIRE : 4 ♣ + 7 ♠

MAISON COMMUNE : 4 ♣ + 10 ♠ + 1 FILLE

SUISSE ■ 1993 ■ 184 P. ■ 19,82 € ■ ISBN 978-2-907810-42-5



9 782907 810425

■ *Sarcasme (ou Un homme exemplaire)*

Ancien vigile licencié, le veilleur revendique le meurtre de son épouse. Du haut d'un grand théâtre tribunal, il accuse. Il couvre toute femme d'invectives et de fiel. Il n'est lui-même qu'un long *sarcasme*.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠

SUISSE ■ 1984 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-360-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-494-3

■ *Staël ou la Communauté des esprits*

En trois actes comme en cercles concentriques, Laplace suit l'itinéraire d'une enfant malmenée, jetée dans une agitation sans fin et qui s'obstine à retrouver les mesures d'un univers trop vaste pour elle.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 2 ♠

SUISSE ■ 1992 ■ 80 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-907810-23-4



PIER-LUC LASALLE

■ *Judith aussi*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Deux amies ou deux actrices (?) vivent ou jouent (?) plusieurs fois la même histoire anodine selon de nouvelles péripéties. Un homme les rejoint, directeur de casting sans doute. L'auteur brouille volontairement les cartes et interroge notre société de faux-semblants.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 1 ♠

CANADA (QUÉBEC) ■ 2010 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-416-5



SILVESTER LAVRÍK

■ *Catherine*

Coédition Culturesfrance. Traduction Anouk Jeannon

Silvester Lavrík propose une allégorie entomologique des relations humaines. Cet habillage loufoque permet le détour pour observer, à la loupe, les rapports humains dans une société fantasmée, mais ancrée dans le réel.

TRAITS D'UNION ■ 2 ♣ + 3 ♠

SLOVAQUIE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-292-5



SUZANNE LEBEAU

■ *Chaîne de montage*

En 1993, on retrouve le corps d'une jeune ouvrière violée et assassinée à Juárez (Mexique). Elle est la première d'une longue liste de victimes, des femmes prolétaires, qui n'intéressent personne. Ce monologue vise à mettre en lumière ces crimes odieux et ignorés.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ OU 1 CHEUR

2014 ■ 80 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-661-9



■ *Le Grillon*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 NARRATEUR ■ CANADA (QUÉBEC) ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

YVES LEBEAU

■ *À la folie*

Dans un hospice, deux fils rendent visite à leur mère. Sur ce sujet grave, Yves Lebeau propose un texte délirant, une comédie de mouvement, de quiproquo. Une méchante fête. Du Feydeau dans l'univers de Céline.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 9 ♣ + 10 ♠ + 2 FILLES + 1 GARÇON + 2 CHEURS

2001 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-534-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-535-3

■ *Le Chant de la baleine abandonnée*

La Mère a quatre-vingts ans, elle est veuve. Fille et fils viennent l'assister en ce moment où elle quitte sa maison pour l'un de ces « foyers » où l'on rassemble les personnes âgées. De la tendresse derrière la gravité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♠

1992 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-364-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-495-0

■ *Dessin d'une aube à l'encre noire*

Un sujet extrême, la mort du père. Mais le deuil n'est ni une maladie infectieuse ni une faiblesse de caractère. Yves Lebeau traite son sujet avec une salutaire barbarie, sans jamais verser dans la complaisance ou la profanation.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♠

1995 ■ 48 p. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-907810-67-8



9 782907 810678

■ *J'ai faim*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Les Noces*

Comptine / Homme avec femme arbre et enfant / Chair chérie

Tragédie des enfers intimes pour les Atrides d'aujourd'hui. Un théâtre de la famille et du couple passant de l'anodin au monstrueux, à petits pas. *Comptine* : une mère et son fils quarante ans après l'aventure commune de la naissance, cris et chuchotements. *Homme avec femme arbre et enfant* : une famille. Les parents se déchirent, la petite fille est divisée jusqu'au meurtre. *Chair chérie* : Une femme. Elle tente de « séduire » un homme. Viol ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *COMPTINE* : 1 ♣ + 1 ♠

HOMME AVEC FEMME ARBRE ET ENFANT : 1 ♣ + 1 ♠ + 1 FILLE ■ *CHAIR CHÉRIE* : 1 ♣ + 1 ♠

LIVRE PAPIER ■ 1983 (1^{re} éd.) ■ 352 p. ■ 13,72 € ■ ISBN 978-2-85601-050-1

VERSIONS NUMÉRIQUES

COMPTINE ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-361-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-518-6

HOMME AVEC FEMME... ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-362-5

CHAIR CHÉRIE ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-363-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-517-9



9 782856 010501

DANIEL LEMAHIEU

■ *Entre chien et loup*

Un couple lié par une fatalité implacable. Toujours en quête de l'amour pour s'y reposer, mais toujours ressasant leurs disputes, leurs rages, leur mal de vivre.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠

1982 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-365-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-496-7

■ *Viols*

Un viol et de multiples formes de violence, point de départ d'une composition théâtrale comme une partition musicale. Deux voix de femmes échantent. Un jeu sur le son, l'écho et le silence.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣

1982 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-366-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-520-9

PATRICK LERCH

■ *Absence de carburateur*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

■ *La neige ne fait pas de bruit quand elle tombe du ciel*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

MOTTI LERNER

■ *Isaac assassiné*

Traduction Jacqueline Carnaud

Dans un centre, dix patients atteints de stress post-traumatique interprètent les rôles d'une pièce qu'ils ont écrite dans le cadre d'un projet thérapeutique. Victimes de guerre ou d'attentat, tous souffrent de graves séquelles psychiques. Une « fiction d'histoire » criante de vérité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 9 ♠

ISRAËL ■ 2012 ■ 96 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-603-9



BERNADETTE LE SACHÉ

■ *L'Accouchement ou Mot de cœur*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

SYLVAIN LEVEY

■ *Comme des mouches, pièces politiques*

Au pays des / Avec un grand F / Respecter la procédure /

Dans la joie et la bonne humeur (ou Comment Bruno a cultivé un helicobacter pylori)

Quatre pièces de Levey écrit sur le monde du travail et de la consommation. *Au pays des* : Dans un parc d'attractions, que se passe-t-il quand l'un des héros souriants se tire une balle dans la tête? *Avec un grand F* : Gavée de marques, une femme entend des voix lui titillant le subconscient. *Respecter la procédure* : On a beau être humaniste, on a tous de l'essence à mettre dans son auto. Alors on verbalise. *Dans la joie et la bonne humeur* : Bruno est un cadre en ressources humaines dont la tâche consiste à licencier et à délocaliser.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ AU PAYS DES : 4 ♣ + 9 ♠ ■ AVEC UN GRAND F : 1 ♣ ■ RESPECTER LA PROCÉDURE : 1 ♣ + 3 ♠

DANS LA JOIE ET LA BONNE HUMEUR : 9 ♣ + 7 ♠

2011 ■ 224 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-448-6



■ *Dis-moi que tu m'aimes*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Enfants de la middle class*

Ô ciel, la procréation est plus aisée que l'éducation / Juliette (suite et fin trop précoce) /

Journal de la middle class occidentale

Les trois pièces rassemblées dans ce recueil peignent les relations humaines dans la société occidentale d'aujourd'hui. *Ô ciel* et *Journal* décrivent une fête de famille. Tous ces membres, en apparence unis, cachent sous un masque souriant une aigreur et un mal de vivre terrifiants. *Juliette*, fille paumée et enceinte, préférera se jeter de la grande roue, où tout le monde s'amuse, plutôt que de subir le regard normalisateur de la société.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ Ô CIEL... : 2 ♣ + 2 ♠ + 2 FILLES + 2 GARÇONS

JULIETTE... : 1 ♣ + 2 ♠ + 1 VOIX ■ JOURNAL... : 1 PERSONNAGE ET PLUS

2005 ■ 64 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-171-3



L ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Pour rire pour passer le temps / Petites pauses poétiques*

Pour rire pour passer le temps : deux bourreaux, une victime, un complice malgré lui «jouent» à la torture. Mais est-on complice malgré soi? Un texte à l'humour désespéré.
Petites pauses poétiques : de courts textes qui révèlent la face cachée des choses.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POUR RIRE... : 4 PERSONNAGES

PETITES PAUSES... : DE 1 À 3 PERSONNAGES ET PLUS

2007 ■ 80 P. ■ 11,90 € ■ ISBN 978-2-84260-244-4



■ *Rhapsodies*

Une émission de télé-réalité : casting des candidats, scénarisation de leurs vies, tournage... En contrepoint, la chute de deux foyers ruinés par les subprimes. Cette variation sur fiction et réalité du drame dans notre monde médiatisé est une partition jouissive pour 6 acteurs.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 3 ♠ OU PLUS

2015 ■ 72 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-685-5



HANOKH LEVIN

■ *Douce vengeance et autres sketches (Cabaret)*

Traduction Laurence Sendrowicz

14 sketches à l'écriture incisive qui dévoilent de nouveaux aspects du théâtre satirique et comique de Levin. Une galerie de personnages en prise avec l'absurdité de la vie, où l'humour noir flirte avec le burlesque.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES À 1, 2 OU 3 PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2009 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-316-8



■ *Les Insatiables (Comédie en 13 scènes avec chansons)*

Coédition Studio des Champs-Élysées. Traduction Laurence Sendrowicz

À 40 ans, puis à 60, 2 hommes et 1 femme célibataires tentent de trouver l'amour. Mais l'un s'accroche à ses petites économies, l'autre à un stock de capotes hérité de son père, la troisième à sa pharmacie. Une farce haute en couleurs où la mesquinerie conduit à passer à côté de la vie.

EN SCÈNE ■ 1 ♣ + 2 ♠

ISRAËL ■ 2009 ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-388-5



■ *Les Numéros*

Traduction Laurence Sendrowicz

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 7 ♣ + 6 ♠ ■ ISRAËL ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Parce que, moi aussi, je suis un être humain... (Cabaret)*

Traduction et adaptation Laurence Sendrowicz

Dans ce recueil de sketches et de chansons, Hanokh Levin nous plonge avec son humour incomparable dans un bain bouillonnant de personnages progressant vers le bout de leur humanité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 1 À 3 PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2016 ■ 60 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-718-0



■ **Que d'espoir! (Cabaret)**

Traduction Laurence Sendrowicz

Ce recueil rassemble neuf chansons et 14 sketches que Hanokh Levin a écrits tout au long de sa vie pour ses cabarets satiriques. Qu'elle traite de politique ou du quotidien, son écriture atteint toujours ici une force et un humour rares.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 5 PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2007 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-245-1



9 782842 602451

■ **Une mouche (être ou ne pas être) (Cabaret)**

Traduction et adaptation Laurence Sendrowicz

Ce choix de sketches, chansons et intermèdes puisés dans l'œuvre de Levin forme un cabaret jubilatoire, à l'humour noir jouissif et salvateur. Il pointe notre condition d'humains animés par la pulsion de vie, mais aussi notre mesquinerie, tout ça avec beaucoup de tendresse.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 1 À 3 PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2015 ■ 48 P. ■ 11 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-519-3



9 782842 605193

■ **Théâtre choisi I – Comédies**

Yaacobi et Leidental / Kroum l'Ectoplasme / Une laborieuse entreprise

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Laurence Sendrowicz

Ces comédies décrivent le combat quotidien de petites gens, dans l'espace de la maison ou du quartier, microcosme de la société. *Yaacobi et Leidental*, à l'humour ravageur, propose un cabaret métaphysique. *Kroum l'Ectoplasme* rentre au pays. Il a compris une chose : les hommes forment deux catégories, les hédonistes et les autres. *Une laborieuse entreprise* : en quittant sa femme, Yona Popokh entreprend un constat d'échec lucide à l'humour cinglant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ YAACOBI ET LEIDENTAL : 1 ♣ + 2 ♠

KROUM... : 7 ♣ + 12 ♠ ■ UNE LABORIEUSE ENTREPRISE : 1 ♣ + 2 ♠

ISRAËL ■ 2001 ■ 176 P. ■ 18,50 € ■ ISBN 978-2-84260-077-8



9 782842 600778

■ **Théâtre choisi II – Pièces mythologiques**

Les Souffrances de Job / L'enfant rêve / Ceux qui marchent dans l'obscurité

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Laurence Sendrowicz et Jacqueline Carnaud

Levin se tourne vers le mythe, la Bible et la tragédie antique pour créer une tragédie moderne. Avec *Les Souffrances de Job*, il montre un monde acceptant l'inacceptable, sans Dieu et sans réponse face à l'injustice. Dans *L'enfant rêve*, l'image idyllique du père et de la mère se change en horreur du fait de leur transformation en réfugiés. *Ceux qui marchent dans l'obscurité* ou trois personnages errant dans la nuit avec les certitudes des désespérés.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LES SOUFFRANCES DE JOB : UNE DIZAINE DE PERSONNAGES

L'ENFANT RÊVE : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES

CEUX QUI MARCHENT... : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2001 ■ 240 P. ■ 21,50 € ■ ISBN 978-2-84260-091-4



9 782842 600914

■ **Théâtre choisi III – Pièces politiques**

Shitz / Les Femmes de Troie / Meurtre / Satires

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Laurence Sendrowicz et Jacqueline Carnaud

L'œuvre de Levin est associée à une critique de la réalité politique, sociale et culturelle d'Israël. Ces pièces et satires le démontrent. Dans *Shitz*, il dénonce l'affairisme et décrit la douloureuse prise de conscience de la vulnérabilité du pays. Dans *Les Femmes de Troie*, libre adaptation d'Euripide, il montre l'inanité de la guerre et prend le parti des vaincus. Dans *Meurtre*, tragédie moderne, il poursuit son infatigable combat pour la cause pacifiste. Sélection de plusieurs *Satires* au style acide et terriblement drôle.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SHITZ : 2 ♣ + 2 ♠ ■ LES FEMMES DE TROIE : 5 ♣ + 5 ♠ + 1 CHŒUR

MEURTRE : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES ■ SATIRES : DE 2 À 5 PERSONNAGES

ISRAËL ■ 2004 ■ 224 P. ■ 19,50 € ■ ISBN 978-2-84260-132-4



9 782842 601324

■ *Théâtre choisi IV – Comédies grinçantes*

Le Soldat ventre-creux / Funérailles d'hiver / Sur les valises

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jacqueline Carnaud et Laurence Sendrowicz

Le Soldat ventre-creux se présente comme une variation sur le thème d'Amphitryon posant la question de l'identité volée, bafouée, revendiquée. *Funérailles d'hiver* est un conte cruel et fantastique où deux familles, voulant fuir une mauvaise nouvelle pour préserver un événement joyeux, se dévoilent dans leur égoïsme le plus féroce. *Sur les valises* déroule la vie de tout un quartier dont les habitants ne supportent plus la petitesse de leur existence.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LE SOLDAT VENTRE-CREUX : 1 ♣ + 6 ♠ + 1 GARÇON

FUNÉRAILLES D'HIVER : 5 ♣ + 9 ♠ ■ SUR LES VALISES : 10 ♣ + 20 ♠

ISRAËL ■ 2006 ■ 176 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-201-7



9 782842 602017

■ *Théâtre choisi V – Comédies crues*

Tout le monde veut vivre / Yakich et Poupatchée / La Putain de l'Ohio

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Laurence Sendrowicz et Jacqueline Carnaud

Trois pièces révélant la tragédie de l'existence dans un comique à l'état cru. *Tout le monde veut vivre*, fresque épique où personne n'est prêt à mourir à la place d'un autre. *Yakich et Poupatchée* ou les improbables tribulations nocturnes de deux familles cherchant à unir leurs laids rejetons. *La Putain de l'Ohio* ou les rêves avortés d'un mendiant qui, pour ses 70 ans, s'offre une putain mais, ne pouvant consommer, l'offre à son fils.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ TOUT LE MONDE... : 4 ♣ + 13 ♠ + 4 GARÇONS ET PLUS

YAKICH ET POUPATCHÉE : 6 ♣ + 10 ♠ ET PLUS ■ LA PUTAIN DE L'OHIO : 1 ♣ + 2 ♠

ISRAËL ■ 2008 ■ 192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-264-2



9 782842 602642

■ *Théâtre choisi VI – Pièces mortelles*

Vie et mort de H, pique-assiette et souffre-douleur / Requiem / Les Pleurnicheurs

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jacqueline Carnaud et Laurence Sendrowicz

Vie et mort de H. est une comédie loufoque pour un mariage presque réussi et un suicide presque raté. Dans *Requiem*, inspiré de trois nouvelles de Tchekhov, les personnages narrent leur rencontre avec la mort avant de se laisser glisser dans les dialogues. *Les Pleurnicheurs* : des soignants jouent Agamemnon pour trois agonisants partageant un même lit dans un hôpital de Calcutta.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ VIE ET MORT... : 3 ♣ + 5 ♠ ■ REQUIEM : 4 ♣ + 5 ♠ + 3 ANGÉS

LES PLEURNICHEURS : 3 ♣ + 6 ♠ ET PLUS

ISRAËL ■ 2011 ■ 192 P. ■ 18,50 € ■ ISBN 978-2-84260-432-5



9 782842 604325

■ *Théâtre choisi VII – Tragédies sanglantes*

L'Empereur / Fantasmagories / Mise à mort

Traduction Jacqueline Carnaud et Laurence Sendrowicz

L'Empereur : cette reprise du mythe d'Ion interroge la filiation et l'implacabilité du destin. *Fantasmagories* : un enfant voué à devenir eunuque croira jusqu'au bout être appelé à un meilleur destin. *Mise à mort* : une victime est désignée pour mourir après avoir subi les pires humiliations, montrant jusqu'ou on est capable d'aller pour survivre. Dans ce théâtre de la cruauté, Levin met à nu les mécanismes de l'âme humaine dans toute leur horreur.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'EMPEREUR : 2 ♣ + 5 ♠ + 1 FILLE + 1 ADOLESCENT

FANTASMAGORIES : 3 ♣ + 21 ♠ + 2 FILLES + 1 GARÇON ■ MISE À MORT : 5 ♣ + 7 ♠ + 1 GARÇON

ISRAËL ■ 2018 ■ 176 P. ■ 19,50 € ■ ISBN 978-2-84260-781-4



9 782842 607814

ANGÉLICA LIDDELL

■ *Belgrade* (Chante, ma langue, le mystère du corps glorieux)

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Christilla Vasserot

Belgrade, à l'heure des funérailles de Milosevic. Deux jeunes Occidentaux, Agnes et Baltasar, enquêtent. Mais le chemin vers la vérité est complexe. Un texte polyphonique et lyrique qui défile notre bonne conscience et assène ce qu'on ne veut pas entendre.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 6 ♣

ESPAGNE ■ 2010 ■ 112 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-406-6



9 782842 604066

■ *Et les poissons partirent combattre les hommes*

Coédition Culturesfrance. Traduction Christilla Vasserot

La pièce se heurte au drame des clandestins qui meurent en traversant le détroit de Gibraltar. En prenant les mots à bras-le-corps pour propulser le sens, l'auteur transforme le fait-divers en écriture de la souffrance et du dégoût.

TRAITS D'UNION ■ 2 ACTEURS

ESPAGNE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-279-6



9 782842 602796

CARLOS LISCANO

■ *Les Nigauds*

Traduction Française Thanas

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 PERSONNAGES ■ URUGUAY ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

CHRISTIAN LOLLIKE

■ *Chef-d'œuvre* (De l'art, de la foi et du terrorisme)

Coédition Culturesfrance. Traduction Catherine Lise Dubost

La phrase polémique de Karlheinz Stockhausen au sujet des attentats du 11 septembre 2001 initie la pièce de Christian Lollike, dans laquelle les valeurs occidentales sont décryptées à la lumière de nos rapports au reste du monde.

TRAITS D'UNION ■ 1 ♣ + 3 ♣

DANEMARK ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-278-9



9 782842 602789

■ *Histoire à venir*

Écrit avec la participation de Solveig Gade

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Catherine Lise Dubost

Elle est chauffeur de taxi. Ses clients ? Des archétypes : la businesswoman pragmatique, le vagabond mystique, l'homme politique cynique... comme autant d'incarnations de notre bonne ou mauvaise conscience face au désordre causé par la mondialisation.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ACTRICES OU ACTEURS

DANEMARK ■ 2011 ■ 64 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-450-9



9 782842 604509

■ *Service Suicide*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Catherine Lise Dubost et Emmanuel Limal

L'aide au suicide est sans doute l'un des derniers tabous. Lollike installe le débat, et s'inspire de témoignages et de faits réels. Dans un « catalogue de suicides », des figures exposent leur choix et en questionnent les dimensions juridiques et déontologiques.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ACTEURS OU 4 ♣ + 13 ♣ + 1 NARRATEUR

DANEMARK ■ 2012 ■ 64 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-610-7



9 782842 606107

FRANK MCGUINNESS

■ *Quelqu'un pour veiller sur moi*

Coédition SACD. Traduction Isabelle Famchon

Des variations sur le courage humain face à la peur et sur la solidarité. Une pièce tendre sur l'amour, entre des hommes et pour leurs femmes. Sur un fond d'horreur, un texte souvent drôle et toujours revigorant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣

IRLANDE ■ 1996 ■ 80 P. ■ 10,98 € ■ ISBN 978-2-907810-96-8



9 782907 810968

JEAN MAGNAN

■ *Algérie 54-62 / Et pourtant ce silence ne pouvait être vide*

Avec *Algérie 54-62*, l'auteur raconte son pays en proie à la tragique guerre coloniale grâce à des fragments de mémoire et à un « parcours sensible ». Les sœurs Papin assassinent leurs maîtresses. Au procès, la cadette déclarera : « On ne se parlait pas. » *Et pourtant ce silence ne pouvait être vide...*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ALGÉRIE 54-62 : 5 ♣ + 10 ♣ ■ ET POURTANT CE SILENCE... : 4 ♣

1986, 2003 (NOUV. ED.) ■ 176 P. ■ 17,50 € ■ ISBN 978-2-84260-118-8



9 782842 601188

JEAN-DANIEL MAGNIN

■ *Le Monde plat*

En écho au célèbre Monte-plats de Pinter, voici un *Monde plat* où plus rien ne se transmet entre père et fils, entre homme et femme, un monde abruti où l'amour pousse encore quelques tiges incertaines.

TEXTE NU / MOTS D'AUTEUR ■ 2 ♣ + 2 ♣

FRANCE-SUISSE ■ LIVRE PAPIER ■ 2003 (1^È ED.) ■ 48 P. ■ 9,50 € ■ ISBN 978-2-84260-148-5

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-590-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-591-9



9 782842 601485

RONAN MANCEC

■ *Avec Hélène / Tout l'amour que vous méritez*

Avec Hélène : Une mère et sa fille adolescente. Ce couple va grandir, vieillir ensemble, se découvrir, s'appivoiser. *Tout l'amour que vous méritez* évoque l'amour au sein d'une famille nombreuse. Chacun cherche à préserver son intimité, se bat pour avoir la parole ou se cache derrière le rire. Tout un théâtre de l'intime qui saisit avec pudeur et joie les interstices du Moi. Deux boîtes à jeu, aux dialogues vifs et aux silences éloquents.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ AVEC HÉLÈNE : 2 ♣

TOUT L'AMOUR QUE VOUS MÉRITEZ : 1 ♣ + 1 ♣ + 1 FILLE + 4 ADOLESCENTES + 1 ADOLESCENT

2019 ■ 96 P. ENV. ■ 13 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-802-6



9 782842 608026

■ *Azote et fertilisants / Il y aura quelque chose à manger*

Azote et fertilisants raconte comment un événement violent, l'explosion de l'usine AZF, peut marquer et changer en profondeur le quotidien des gens. *Il y aura quelque chose à manger* dessine les réactions personnelles de protagonistes face à un enterrement. En mêlant les matériaux documentaire et intime, l'auteur raconte ce que nous sommes : témoins autant qu'acteurs de nos vies.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ AZOTE ET FERTILISANTS : 8 ♣ + 19 ♣ + L'USINE

IL Y AURA QUELQUE CHOSE À MANGER : 1 ♣ + 3 ♣

2014 ■ 120 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-662-6



9 782842 606626

■ *Je viens je suis venu*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Un homme et une femme (frère et sœur, anciens amants, mère et fils ?) se retrouvent. Elle garde un malade dont il s'est éloigné. Leur conversation malaisée, banale, se mêle aux pensées non dites. Un texte sur la distance entre les êtres.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♣

2009 ■ 48 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-392-2



ALAIN-KAMAL MARTIAL

■ *Les Veuves*

Coédition Culturesfrance

Le Président est mort. Que faire du corps national : le découper en 17 millions de morceaux ? Que faire du corps intime : l'enterrer ou le faire renaître ? L'auteur propose une écriture sonore, un texte charnel à la sensualité exacerbée.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♣ + 2 ♣

2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-297-0



RIAD MASARWI

■ *Les Impuissants*

Traduction Firas Azzam el Nabulsi

Dressant un violent portrait des apparatchiks palestiniens et abondant sans complaisance leur propre responsabilité dans l'impuissance où ils se trouvent, Riad Masarwi mène le théâtre arabe vers une salutaire liberté, verbale et sensuelle.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 4 ♣

ISRAËL-PALESTINE ■ 2011 ■ 48 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-433-2



YANNIS MAVRITSAKIS

■ *Le Point aveugle*

Coédition Culturesfrance. Traduction Dimitra Kondylaki

Niki est ébranlée par la mort de son mari. Celle-ci lui révèle l'ambiguïté de la nécessité de vivre malgré la perspective du manque. Mavritsakis montre le gouffre entre ceux qui impriment au monde un mouvement aveugle et ceux qui le subissent.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♣ + 8 ♣

GRÈCE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-285-7



PHILIPPE MINYANA

■ *Anne-Laure et les Fantômes*

Un centenaire évoque les drames de sa famille : déportation, suicide, VIH... Un assemblage de mini-drames, une ronde de personnages burlesques et tragiques, à l'image de notre monde. Plus qu'un livret d'opéra.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 11 ♣ + 14 ♣ + 1 GARÇON

1999 ■ 96 P. ■ 13,95 € ■ ISBN 978-2-84260-033-4



■ *Chambres / Inventaires / André*

Trois textes pour un plaisir d'écriture. Sochaux, cité industrielle, les destins tragiques des six personnages de *Chambres* se nouent. Chacun tente de retrouver le détail fatal qui les a fait basculer. *Inventaires* de la vie bien remplie de trois femmes. Peut-être un jeu ? Elles s'exposent au public, un peu obscènes, mais sincères et bouleversantes. Anne-Laure raconte dans la fascination pour *André* et puis son lent et inexorable changement.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ CHAMBRES : 5 ♣ + 1 ♠ ■ INVENTAIRES : 4 ♣ + 1 ♠ ■ ANDRÉ : 1 ♣

1993, 2012 (NOUV. ÉD.) ■ 80 P. ■ 1,4 € ■ ISBN 978-2-84260-605-3

POUR ANDRÉ ■ VOIR AUSSI COLLECTIFS ■ LE SAS / JAZ / ANDRÉ ■ P. 37



9 782842 606053

■ *Le Couloir*

L'Intrus revient dans l'espace familial où, malgré l'absence, rien n'a changé. La matière des mots est ciselée jusqu'à devenir la chair de paroles théâtrales possibles pour ces hommes d'aujourd'hui face au drame et à la désolation.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 5 ♠

2004 ■ 48 P. ■ 9,50 € ■ ISBN 978-2-84260-151-5



9 782842 601515

■ *Disparitions*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♣ + 7 ♠ + 2 FILLES + 1 CRÉATURE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Drames brefs (1)*

Avec cette première série de *Drames brefs* – formes vives, proches de la nouvelle –, Philippe Minyana inaugure une façon d'écrire pour le théâtre qui réconcilie le sublime et le grotesque.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 2 À 6 PERSONNAGES

1995 ■ 80 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-907810-72-2



9 782907 810722

■ *Drames brefs (2)*

Huit histoires tragiquement banales qui racontent comment les pères trahissent les fils, les amis meurent, les femmes fuient... La parole gicle entre catastrophe annoncée et catharsis pour tirer ces drames vers la cruauté.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 2 À 8 PERSONNAGES

1997, 2006 (NOUV. ÉD.) ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-217-8



9 782842 602178

■ *Fin d'été à Baccarat*

« Fin de partie » dans une pension de famille d'une ville d'eau rouillée des Vosges. Dialogues acides, gloussements de rires étouffés, rencontres ratées... Minyana rit dans un coin dans une prose éclatée et serrée.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 5 ♠

1984, 1996 (EN SCÈNE), 1998 (NOUV. ÉD.) ■ 64 P. ■ 11,59 € ■ ISBN 978-2-84260-021-1



9 782842 600211

■ *Les Guerriers / Volcan / Où vas-tu Jérémie ?*

Les Guerriers : la guerre s'achève ; trois hommes retrouvent une femme et une guerre intime démarre entre ces guerriers. Jeu des mots et de l'amour conjugués au présent. Dans *Volcan*, Minyana mêle le mythe de Phèdre avec son reflet épique pour toucher au merveilleux et au sublime. Jérémie traverse les continents et les guerres. Spectateur de l'Histoire contemporaine, il découvre les misères du monde.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LES GUERRIERS : 1 ♣ + 3 ♠

VOLCAN : 2 ♣ + 3 ♠ ■ OÙ VAS-TU JÉRÉMIE ? : 2 ♣ + 5 ♠

1993 ■ 112 P. ■ 14,64 € ■ ISBN 978-2-907810-38-8



9 782907 810388

■ *Habitations / Pièces*

Dans *Habitations*, trois narrateurs : il vend, elle joue, il raconte. Trois prises de parole sur les fêlures et la souffrance humaine. *Pièces* est le roman d'une fin de vie : l'histoire de Tac est contée sous tous les angles. Minyana explore avec pudeur et humour les limites du représentable.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ HABITATIONS : 2 ♣ + 2 ♠ ■ PIÈCES : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES
2001 ■ 128 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-84260-064-8



■ *Histoire de Roberta / Ça va*

Observer l'humain à la loupe, disséquer ses travers, révéler ses faiblesses et, finalement, se réconcilier : tel est le projet de Minyana brillamment mis en œuvre dans *Histoire de Roberta* et *Ça va*.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ HISTOIRE DE ROBERTA : UNE DIZAINE DE PERSONNAGES
ÇA VA : UNE DOUZAINE DE PERSONNAGES
2006 ■ 144 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-225-3



■ *Histoires*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POUR 10 ACTEURS ET MARIONNETTES ENV. ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

■ *La Maison des morts (Version scénique)*

Cette version scénique est celle réécrite en 2006 par Minyana pour la création de la pièce à la Comédie-Française, dans une mise en scène de Robert Cantarella. Y figurent notamment les nouveaux textes destinés à être projetés sur scène.

EN SCÈNE ■ 11 ♣ + 13 ♠
LIVRE PAPIER ■ 2006 (1^{er} éd.) ■ 88 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-219-2
VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-367-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-497-4



■ *Portraits*

SUR LE THÉÂTRE ■ DE 3 À 4 ACTEURS ■ VOIR COLLECTIFS ■ PHILIPPE MINYANA OU LA PAROLE VISIBLE ■ P. 150

■ *Quatuor*

Dans ce *quatuor* en forme de construction musicale, toutes les combinaisons sont possibles, à deux ou à quatre voix, car Suzanne est seule : elle voit de temps en temps son fils avec ou sans leur couple d'amis. L'un des premiers textes édités de Philippe Minyana.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♠
1986 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-369-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-521-6

■ *Ruines romaines*

Trois enseignants se rencontrent, personnages à la fois vrais et dérisoires. Dans ce texte qui est l'une de ses premières œuvres publiées, on perçoit déjà toute la force de l'univers de Minyana.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠
1986 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-368-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-498-1

■ *Salle des fêtes*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

M ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Suite 1 / Suite 2 / Suite 3*

Trois textes distincts, mais des univers proches, une écriture précise et des thèmes récurrents : des maisons refuges, la mort partout présente, un langage dépouillé. Grâce à plusieurs focales et à une théâtralité éclatante, Minyana observe l'humanité à trois distances différentes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SUITE 1 : PLUSIEURS ♣ + 1 ♣

SUITE 2 : 3 ♣ + 7 ♣ ■ SUITE 3 : 8 ♣ + 13 ♣

2003 ■ 128 P. ■ 15,50 € ■ ISBN 978-2-84260-122-5



JOSEP MARIA MIRÓ

■ *Le Principe d'Archimède*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Laurent Gallardo

Dans une piscine, un jeune maître-nageur est accusé d'avoir embrassé un de ses élèves sur la bouche. Construit comme un puzzle dont les pièces s'agencent peu à peu, ce huis clos haletant et fascinant fait réfléchir à la rumeur et à la norme sociale.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♣

CATALOGNE ■ 2018 ■ 80 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-777-7



LOLA MOLINA

■ *Seasonal Affective Disorder / Trouble affectif saisonnier*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

C'est l'histoire de la rencontre de Vlad et de Dolly, deux âmes esseulées en quête de liberté. Leur amour fou pourrait être heureux s'il n'y avait pas les quatorze ans de Dolly, la mort de sa camarade, la police à leurs trousses et ce soleil qui s'est caché.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣

2018 ■ 60 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-761-6



LOLITA MONGA

■ *Paradise : comme suspendu dans le vide*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Dans l'île volcan qu'est La Réunion, l'énergie est partout : dans les rêves du lointain, dans la pulsion de vie, dans la solidarité malgré les heurts. Lolita Monga refuse tout misérabilisme pour parler de gens modestes mais vivants.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣

2011 ■ 80 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-455-4



RICARDO MONTERRAT

■ *Chômeuse go home*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

GILLES MORATON

■ *Ma main droite (La Vengeance du goéland)*

(Dialogues et monologues autour de ma cousine Danielle)

Tristesse de la Pologne / L'Administration des boulons / Dialogue de la porte close / L'Agoraphobe et le Psychanalyste (À la médiathèque) / Fin de route / Human Affect Emergency / Rue du Paradis / Marcel et les Vigiles / Jean-Jacques / Une femme comme ça / Au bonheur ménager / Ma main droite (La Vengeance du goéland)

Dans ce recueil de dialogues et monologues, Gilles Moraton propose un inventaire à la Prévert traversé par la figure récurrente et mystérieuse de «ma cousine Danielle». Entre burlesque et surréalisme, émotion et drôlerie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 2 PERSONNAGES
2006 ■ 96 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-229-1



9 782842 602291

GREGORY MOTTON

■ *Ambulance / Reviens à toi (encore)*

Traduction Nicole Brette

Ambulance : des paumés livrés à la rue, même s'ils ont un toit. Mais leur humour et leur vitalité les préserveront de monter dans l'ambulance. «*Reviens à toi*», semble se dire ce quadragénaire écartelé entre deux femmes. Le jeu de l'humour et de la nostalgie proposé conduit aux limites du fantasme et de la réalité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *AMBULANCE* : 4 ♣ + 4 ♠ ■ *REVIENS...* : 2 ♣ + 1 ♠
ANGLETERRE ■ 1994 ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-907810-54-8



9 782907 810548

■ *Chat et Souris (moutons) / Loué soit le progrès*

Traduction Nicole Brette et Harold Manning / Nathalie Godard

Dans *Chat et Souris (moutons)*, Gengis, épicier des quartiers populaires londoniens, se transforme en grand Khan. Avec cette comédie grinçante sur le pouvoir, Motton manie l'ironie et la provocation. *Loué soit le progrès* commence comme une comédie de mœurs, puis un quotidien désarticulé surgit.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *CHAT ET SOURIS* : 1 ♣ + 3 ♠ ■ *LOUÉ SOIT...* : 9 ACTEURS
ANGLETERRE ■ 1999 ■ 128 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-84260-036-5



9 782842 600365

■ *Chicken / Brien le fainéant*

Traduction Nicole Brette

Assoiffés d'amour, d'intégration ou de nourriture, les personnages de *Chicken* vivent en équilibre instable dans des situations improbables. Dans *Brien le fainéant*, Motton montre son talent comique et burlesque. Ici, c'est la chèvre qui a mangé Brien par mégarde dans ce conte ironique et fantastique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *CHICKEN* : 2 ♣ + 6 ♠ ■ *BRIEN...* : 3 ♣ + 3 ♠

1996 (1^{er} Ed.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES

CHICKEN ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-540-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-541-4

BRIEN LE FAINÉANT ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-542-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-543-8

■ *Gengis parmi les Pygmées*

Traduction Nicole Brette

On retrouve Gengis, l'épicier londonien se prenant pour le grand Khan, à l'heure de la mondialisation capitaliste. Des couches populaires de Londres aux ouvrières philippines, Motton conserve sa verve cynique à l'humour virulent.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♣

ANGLETERRE ■ 2004 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-150-8



9 782842 601508

■ *L'Île de Dieu / Un monologue*

Traduction Nicole Brette

À côté des moments de farce délirants et des pointes satiriques, Motton pose dans *L'Île de Dieu* une question théologique cruciale sur les rapports de Dieu avec son Univers. Dans ce *Monologue*, Motton livre sans détour un regard caustique et critique sur la société d'aujourd'hui.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'ÎLE DE DIEU : 30 PERSONNAGES ■ UN MONOLOGUE : 1 ♣

ANGLETERRE ■ 2000 ■ 84 P. ■ 11,60 € ■ ISBN 978-2-84260-062-4

POUR UN MONOLOGUE ■ VOIR AUSSI COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36



9 782842 600624

■ *Les Pirates*

Traduction Nicole Brette

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 4 ♣ ■ ANGLETERRE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

HARALD MUELLER

■ *Le Radeau des morts*

Traduction Philippe Ivernel

En l'an 2050, des catastrophes chimiques et nucléaires ont rendu la Terre inhabitable. Exclus des zones protégées, quatre pollués entreprennent la descente du Rhin, en quête d'une terre de pureté qui leur soit encore accessible.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♣

ALLEMAGNE ■ LIVRE PAPIER ■ 1988 (1^e ÉD.) ■ 112 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-85601-198-0

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-370-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-499-8



9 782856 011980

HEINER MÜLLER

■ *L'Homme qui casse les salaires / La Construction / Tracteur*

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil/Irène Bonnaud/Jean-Pierre Morel

Trois pièces importantes du grand poète dramatique. *L'Homme qui casse les salaires* met au jour les contradictions de la jeune RDA et fait surgir le couple des « Frères ennemis », nazisme et stalinisme. Dans *La Construction* (1965), Müller développe une dramaturgie plus proche de l'univers de Kafka que du « socialisme réel ». Avec *Tracteur*, pièce fragmentaire, Müller fait théâtre de son échec dramatique supposé.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'HOMME QUI CASSE LES SALAIRES : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES

LA CONSTRUCTION : UNE VINGTAINE DE PERSONNAGES ■ TRACTEUR : 8 ♣ + 1 ♣

ALLEMAGNE ■ 2000 ■ 176 P. ■ 19,80 € ■ ISBN 978-2-84260-063-1



9 782842 600631

■ *L'Opéra du Dragon*

Traduction Renate et Maurice Taszman. Livret écrit avec Ginka Tscholakowa

Lancelot, libérateur de passage, veut délivrer la ville de l'emprise du Dragon. Est-ce pour l'amour d'Elsa ou par simple esprit professionnel ? Néanmoins, il le défera, le combattra et même le tuera comme Héraclès tuant l'Hydre.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 2000 ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-054-9



THOMAS MURPHY

■ *Bailegangaire (La ville d'où le rire a disparu)*

Coédition SACD. Traduction Isabelle Famchon

Dans une maison pauvre en Irlande, Mommio, la grand-mère, conteuse jadis réputée, est sénile et ressasse une histoire qu'elle n'achève jamais. Ce soir-là, Dolly et Mary la poussent jusqu'à la fin du récit...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣

IRLANDE ■ 1993, 1996 (NOUV. ÉD.) ■ 88 P. ■ 12,04 € ■ ISBN 978-2-907810-40-1



PETER NADAS

■ *Ménage (Comedia perpetua)*

Traduction Ibolya Virag et Jean-Pierre Thibaudat

Sous la photographie grandeur nature d'un jeune homme en maillot de bain, Klara et Szusza participent au grand nettoyage de la maison avec Joska. Sont-ce de simples domestiques ? Ou bien des personnages issus du passé ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 2 ♣

HONGRIE ■ LIVRE PAPIER ■ 1996 (1^{re} ÉD.) ■ 64 P. ■ 12,20 € ■ ISBN 978-2-907810-86-9

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-582-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-583-4



■ *Rencontre (Tragédie sans entracte)*

Traduction Ibolya Virag et Jean-Pierre Thibaudat

Un jeune homme visite une vieille femme pour l'interroger sur son père qu'elle aurait connu dans des conditions dramatiques. Elle livre les souvenirs par bribes, la souffrance apparaissant entre vérité et mensonge.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣

HONGRIE ■ 1990 ■ 80 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-907810-11-1



TAHER NAJIB

■ *À portée de crachat*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction (hébreu) Jacqueline Carnaud

De Ramallah à Tel-Aviv en passant par Paris, les tribulations d'un acteur palestinien confronté partout où il va aux préjugés. Un monologue-récit qui interroge l'identité par le biais du quotidien et du rire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣

ISRAËL-PALESTINE ■ 2009 ■ 48 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-317-5



ABEL NEVES

■ *Au-delà les étoiles sont notre maison* (Ensemble de trente petites pièces)

Traduction Alexandra Moreira da Silva et Jorge Tomé

« J'ai toujours pensé que la clarté était la gentillesse du philosophe », a dit Ortega y Gasset / Ariane, Thésée et Minotaure ont le sourire et boivent du thé / Au-delà de l'infini / Au-delà les étoiles sont notre maison / C'est comme pour les pyramides d'Égypte / Celui qui ne veut pas être faible ne se met pas dans sa peau / Chevelure de Bérénice / Extérieur avec nature morte / Grenouille cyclopéenne / Happy Party Barbe-Bleue / Il n'apparaît pas toujours et parfois quand on s'y attend le moins / Intérieur avec livres / Le Jour, météorologiquement / Kheops et petits gâteaux à la cannelle / Lamentation de l'unicorne / Lectrice de vers / La Morale des abeilles quand elles piquent / Narvik c'est où c'est et nous ici sur la route / Orbite ouverte / Pour peindre un jour le martin-pêcheur / Le Principe de la lueur ou Rien n'est éternel / Ring the Bell Please / Le Seau et les Trois Donzelles, une histoire populaire / Si j'étais dans la peau d'un Indien, je serais un tatouage / Si je ne monte pas au pêcher, je meurs / Le Souffleur et Son Excellence / Sur Mars / Très court-métrage avec arrosoir / Un tramway pour le ciel / Viens, on va faire du lèche-vitrines

Ces 30 pièces courtes, indépendantes, jouissent d'une unité dans la constante mélancolie et le décalage des personnages. Une interrogation sur la condition de l'homme : une minuscule particule au milieu de l'immensité. Un théâtre poétique, onirique et empreint d'humour, résolument nouveau.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 5 PERSONNAGES SELON LES PIÈCES

PORTUGAL ■ 2004 ■ 216 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-162-1



CLARISSE NICOÏDSKI

■ *Ann Boleyn*

18 mai 1536, veille de l'exécution d'Ann Boleyn. Henry VIII est seul dans une des salles du château. De soliloques étanches en dialogues télépathiques, l'intime complicité charnelle de ces deux êtres circule, irradie, se consume.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 1 ♂

1993 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-536-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-537-7

YVES NILLY

■ *Caravane et Accessoires / La Valse*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ CARAVANE ET ACCESSOIRES : 1 ♀ + 1 ♂ ■ LA VALSE : 1 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

JEAN-GABRIEL NORDMANN

■ *Je suis content que vous soyez là / Regardez on nous regarde*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ JE SUIS CONTENT... : 1 ♂ ■ REGARDEZ... : 1 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

MANON ONA

■ *Au loin les oiseaux / Chérie-s de l'ombre*

Au loin les oiseaux : à partir de l'affaire Jacqueline Sauvage qui a abattu son mari après des années de maltraitance, l'autrice contourne la dramaturgie des assises et interroge le drame par une contamination de la narration. *Chérie-s de l'ombre* : Un abribus, la nuit. Deux jeunes gens de passage dérangent celle qui, chaque soir, y attend ses clients. L'autrice questionne les voies de résilience collective et explore diverses formes d'emprise.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ AU LOIN LES OISEAUX : 4 ♣ + 4 ♠ ET JUSQU'À 15 COMÉDIEN · NE · S
 CHÉRIE-S DE L'OMBRE : 1 ♣ + 2 ADOLESCENTES + 1 ADOLESCENT
 2019 ■ 96 P. ENV. ■ 13 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-803-3



MARK O'ROWE

■ *Terminus Dublin*

Coédition Culturesfrance. Traduction Isabelle Famchon, avec la collaboration de Joseph Long
 L'auteur nous catapulte dans Dublin, puis nous plonge dans les entrailles de la Terre. Trois personnes sont arrachées à leur vie et précipitées dans un monde de serial killers chantants, d'anges vengeurs et de démons en mal d'amour.

TRAITS D'UNION ■ 2 ♣ + 1 ♠
 IRLANDE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-303-8



STEWART PARKER

■ *Pentecôte*

Coédition SACD. Traduction Jérôme Hankins
 Belfast, 1974. Une maison des quartiers ouvriers, comme un îlot de paix. Malgré le contexte politique de la guerre civile entre catholiques et protestants, la pièce s'engage de façon poétique et espionne sur la voie du renouveau et du changement.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 2 ♠
 IRLANDE DU NORD ■ LIVRE PAPIER ■ 1996 (1^e ED.) ■ 88 P. ■ 12,04 €
 ISBN 978-2-907810-97-5
 VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-578-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-579-7



MARCO ANTONIO DE LA PARRA

■ *Lucrecia et Judith (Comédie sans tête)*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Denise Laroutis
 À travers les destins de deux femmes, c'est toujours la même histoire : des hommes lâches ne sachant pas aimer ; des femmes prétendant aimer, mais qui tuent. Un récit dramatique sur la plaie jamais cicatrisée de l'amour.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 7 ♠
 CHILI ■ 1987 (1^e ED.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
 PDF : ISBN 978-2-84260-546-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-547-6

EDUARDO PAVLOVSKY■ *Potestad / La Mort de Marguerite Duras*

Traduction Française Thanas

Dans *Potestad*, on reprend à un homme l'enfant qu'il avait volée par le passé à des oppo-
sants assassinés. L'auteur ausculte l'âme des bourreaux ordinaires. Le personnage de *La
Mort de Marguerite Duras* parle seul, réfléchit sur son existence et déclare son amour à
la vie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POTESTAD : 1 ♀ ■ LA MORT DE MARGUERITE DURAS : 1 ♀
ARGENTINE ■ 2002 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-082-2



9 782842 600822

■ *Toiles d'araignées*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Française Thanas

Dans un huis clos familial, tout est jeu, déguisements, et chacun, tour à tour, se contemple
dans un miroir, sorte de théâtre dans le théâtre. Jusqu'au jour où le gamin brisera le mi-
roir... Une pièce baroque, surréaliste et loufoque.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 3 ♀ + 1 GARÇON

ARGENTINE ■ 1987 (1^È ED.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-548-3 ■ EPIUB : ISBN 978-2-84260-549-0

RAPHAËL PÉAUD■ *Tout seul dans ma parenthèse*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

SIRKKU PELTOLA■ *Le Cheval finlandais*

Coédition Culturesfrance. Traduction Alexandre André

Sirkku Peltola dépeint les conditions de vie rurales peu à peu érodées par quelques règles
européennes absurdes. Le symbole de ces dérégulations est le cheval finlandais, « liquidé »
sur le billot de la mafia sicilienne.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♀ + 2 ♀ + 2 ADOLESCENTES

FINLANDE ■ 2008 ■ 96 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-306-9



9 782842 603069

JOE PENHALL■ *Voix secrètes*

Traduction Dominique Hollier et Blandine Péliissier

Cinq destins ordinaires dans le Londres d'aujourd'hui. Cinq personnages fragiles à qui il ne
reste que la violence ou la déprime pour se défendre. Et *ces voix secrètes*, comme une lueur
d'espoir dans la brume des rapports humains...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 4 ♀

ANGLETERRE ■ 1999 ■ 96 P. ■ 13,95 € ■ ISBN 978-2-84260-042-6



9 782842 600426

PETROL■ *Merry go round*

Dans cette pièce chorale, le groupe Petrol met en scène des hommes et des femmes embar-
qués dans le carrousel de la vie. Ils cristallisent ainsi les interrogations d'aujourd'hui et se
questionnent sur le sentiment de culpabilité de l'homme moderne.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 5 À 18 PERSONNAGES

2016 ■ 48 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-707-4



9 782842 607074

■ *Roms & Juliette*

HORS COLLECTION ■ 1 ♣ + 2 ♠ + 1 CŒUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ LES MOTS DU SPECTACLE EN POLITIQUE ■ P. 150

ADELINE PICAUT

■ *Étroits petits tours*

Et Elsa boit / Un homme à la ligne / Émoi au bord du monde

Une jeune auteure livre trois monologues pour comédiens et comédiennes d'aujourd'hui. *Et Elsa boit*: Elsa porte un secret, elle a tué un homme pour trouver l'inspiration. *Un homme à la ligne*: un prostitué homosexuel se confesse à son père absent avant de se tuer. *Émoi au bord du monde*: une jeune comédienne livre son intimité au metteur en scène et au public.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ET ELSA... : 1 ♣ ■ UN HOMME... : 1 ♠ ■ ÉMOI... : 1 ♣
2008 ■ 80 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-266-6



9 782842 602666

JEAN-YVES PICQ

■ *Deux Miniatures. Pile et Face*

L'Effacement / Mobile Home

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Deux formes courtes autour du thème de la terre originelle. Un côté pile grave : *L'Effacement*, ou comment on déclare inhabitée une terre que l'on veut occuper. Mais qui efface autrui s'efface lui-même ! Un côté face farcesque : Devant un *Mobile Home* se rejoue l'apparition du premier homme, un Adam urbain et dépassé, attendant désespérément son Ève.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 4 ♠
2012 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-613-8



9 782842 606138

SABRYNA PIERRE

■ *Incroyable* ou *Ce qu'il arriva à la Jeune Fille le jour où le sol d'une cabine d'essayage se déroba sous ses pieds comme une trappe / Inconnue (Histoire de fantôme) / L'Inconnue de la Seine (Opéra miniature)*

Ces trois textes réunis par le mystère réel ou fantasmé puisent dans l'inconscient collectif et le détour historique pour évoquer notre société saturée d'images. Le théâtre épique, ciselé et musical de Sabryna Pierre offre une galerie de personnages pour deux à trois interprètes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ INCROYABLE : 2 ♣ + 1 ♠ ■ INCONNUE : 2 ♣ + 1 ♠
L'INCONNUE DE LA SEINE : 1 ♣ + 1 ♠ + 1 QUINTET
2018 ■ 160 P. ■ 18,50 € ■ ISBN 978-2-84260-787-6



9 782842 607876

■ *Personal Jesus* ou *la Nuit où Richey disparut sans laisser de trace / Swan Song* ou *la Jeune Fille, la Machine et la Mort*

La tension entre imaginaire et réel traverse ces deux textes qui nous font plonger dans le cerveau des personnages. *Personal Jesus*: la dernière nuit d'errance d'une star du rock mystérieusement disparue en 1995, au cours de laquelle se révélera sa nature profonde. *Swan Song*: pendant qu'un neuroscientifique surveille son activité cérébrale, une jeune pianiste plongée dans le coma convainc la Mort de la laisser faire ses adieux artistiques.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ PERSONAL JESUS : 1 ♣ + 3 ♠ ou 3 ♣ + 5 ♠
SWAN SONG : 2 ♣ + 1 ♠
2015 ■ 84 P. ■ 14,90 € ■ ISBN 978-2-84260-686-2



9 782842 606862

■ *Unity Walkyrie / STE*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Unity Walkyrie interroge la figure historique éponyme issue de la noblesse anglaise ayant choisi le camp de Hitler. On entend ici son monologue irraisonné après son suicide raté. Dans *STE*, Rose reçoit un message divin et cherche à le répandre. Elle s'enfuit, alors que son père vise à la marier. Le cynisme opposé à la sainteté et au martyre.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *UNITY WALKYRIE* : 1 ♣ OU 1 ♣ + 1 ♣ + 1 VOIX

STE : 2 ACTRICES + 7 ACTEURS

2010 ■ 128 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-417-2



FRANÇOISE PILLET

■ *De la pizza sauvage (Dialogue avec un singe et 24 personnages fictifs)*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Métro Bastille / Anciennement Chez Louise*

Dans un couloir du *Métro Bastille*... ils se cherchent, en ce 14 juillet 1989. Tricolore, un instrument-mémoire leur raconte l'Histoire à sa façon. *Anciennement Chez Louise* : peu à peu, des personnages loufoques reconstruisent la vie imaginaire du café Chez Louise.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *MÉTRO BASTILLE* : 1 ♣ + 3 ♣

ANCIENNEMENT CHEZ LOUISE : 1 ♣ + 1 GARÇON

LIVRE PAPIER ■ 1989 (1^e ED.) 72 P. ■ 8,38 € ■ ISBN 978-2-85601-203-1

ANCIENNEMENT CHEZ LOUISE ■ VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-372-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-522-3



GUILAUME POIX

■ *Et soudain Romy Schneider*

Peu d'icônes ont autant marqué le cinéma français que Romy Schneider. Par une plongée documentée dans sa filmographie, mais aussi dans le fantasma collectif, voici un objet théâtral hybride entre répliques de films et enquête de police sur les traces de la légende.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UN OU PLUSIEURS NARRATEUR · TRICE · S

2019 ■ 108 P. ENV. ■ 15 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-814-9



■ *Fondre*

Un groupe d'adolescent.e.s tente la traversée vers un territoire dont l'accès leur est interdit. Allégorie du parcours des migrants contraints de côtoyer la mort à un âge où l'on découvre habituellement l'amour, *Fondre* touche par son minimalisme et sa profonde humanité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POUR UN GROUPE D'ADOLESCENT.E.S

2018 ■ 48 P. ■ 6 € ■ ISBN 978-2-84260-785-2

VOIR AUSSI COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113



■ *Qui croire / Lointaine est l'autre rive*

Qui croire. Une femme s'interroge : doit-on faire confiance aux vérités connues ? Qu'est-ce qui pousse à croire, quels mécanismes du cerveau nous amènent à la foi et à la crédulité ? *Lointaine est l'autre rive* : Un virus décime une région africaine, renversant l'ordre social qui prévalait. Poix conte ici quatre aventures singulières qui dessinent les contours d'une Humanité intranquille combattant pour sa survie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ *QUI CROIRE* : 1 ♣ OU 1 ♣ OU 1 CHEUR

LOINTAINE EST L'AUTRE RIVE : 5 ♣ + 5 ♣ + 2 ADOLESCENT · E · S OU 2 ♣ + 2 ♣

2019 ■ 96 P. ENV. ■ 13 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-805-7



■ *Straight*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

En Afrique du Sud, une extrême violence s'exerce contre les homosexuelles, victimes de viols « correctifs ». Ce texte pour sept actrices mêle la beauté des destins singuliers et la gravité d'un sujet de société, à la manière du drapeau arc-en-ciel, symbole de tolérance et de diversité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POUR 7 ♣ OU 7 ♣ + 5 ♣

2014, 2015 (NOUV. ÉD.) ■ 84 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-84260-713-5



9 782842 607135

■ *Tout entière / Et le ciel est par terre*

Tout entière : Vivian Dorothy Maier se fait à la fois sujet et objet d'un monologue poignant. L'auteur fait parler les photographies de la célèbre nounou, à ses risques et périls... *Et le ciel est par terre* : le quotidien d'une famille où le non-dit est la règle. Alors que les tours de la cité tombent une à une, les personnages restent emmurés dans leur solitude. Deux pièces qui révèlent nos fragilités et nos blessures secrètes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ TOUT ENTIÈRE : 1 ♣ OU 1 CŒUR ■ ET LE CIEL... : 3 ♣ + 1 ♣

2017 ■ 150 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-753-1



9 782842 607531

CLAUDE PRIN

■ *Césars*

Le grand Jules réalise enfin son rêve d'auteur dramatique. Parallèlement aux répétitions de son « Prométhée », il revit les principales étapes de l'ascension politique du futur empereur. Une grande épopée historique sur un ton de B.D.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 7 ♣ + 20 ♣

1986 ■ 136 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-85601-132-4



9 782856 011324

YORDAN RADITCHKOV

■ *Janvier / Lazaritsa*

Soutien Maison Antoine Vitez.

Traduction Roumiana Stantcheva et Tsena Mileva / Roumiana Demange et Marie Vrinat-Nikolov

Yordan Raditchkov puise son inspiration dans les mythologies populaires et fait la part belle à la poésie, à l'humour et au fantastique. Dans *Janvier*, entre loups et congères, des villageois attendent à l'auberge le retour de Peter Motorov. Dans *Lazaritsa*, Lazare s'est réfugié dans un poirier pour se débarrasser de son chien atteint de la rage.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ JANVIER : 1 ♣ + 8 ♣ + 5 MUSIENS ■ LAZARITSA : 1 ♣

BULGARIE ■ 2002 ■ 128 P. ■ 16,50 € ■ ISBN 978-2-84260-108-9



9 782842 601089

NOËLLE RENAUDE

■ *À tous ceux qui / La Comédie de Saint-Étienne / Le Renard du Nord*

« À tous ceux qui ! », scandent successivement les trois générations d'une même famille réunies en ce dimanche d'été. Dans *La Comédie de Saint-Étienne*, dix figures questionnent le corps de l'acteur lorsque « les personnages » prennent le pouvoir ! Maxime a hérité de son père, le *Renard du Nord*, l'habitude de cavalier sous les étoiles. La pièce interroge le statut de la parole triomphante. Trois pièces vives à l'écriture ciselée.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ À TOUTS CEUX QUI : 15 ♣ + 21 ♣

LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE : 10 ♣ + 10 ♣ ■ LE RENARD DU NORD : 4 ♣ + 5 ♣

2002 (1^{er} ÉD. DU RENARD DU NORD : 1991) ■ 192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-092-1



9 782842 600921

■ *La Bonne Distance*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 NARRATEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 25

■ *Courtes pièces*

Petits rôles / Blanche Aurore Céleste / Lunes / Les Cendres et les Lampions / Le Prunus

De l'acte dialogué au récit, via le monologue, Noëlle Renaude livre cinq pièces au parler incisif et vif. Elle trace à traits fins une série de croquis et éclaire d'un humour sensible quelques instantanés de personnages qui nous ressemblent tant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 80 PERSONNAGES

1994 ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-907810-50-0

POUR PETITS RÔLES ■ VOIR AUSSI COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36



9 782907 810500

■ *D'en haut (Vues d'ici / Un avion tombe / On veut tout savoir)*

Vues d'ici, trois hommes accomplissent, dans un lieu différent, des actions ludiques : se trouver/se retrouver, être ensemble/ne plus l'être... Ils ont la certitude que rien ne pourra les atteindre. Mais quand *Un avion tombe*, les certitudes des humains s'effondrent avec... Mme Bec a volé à la boucherie pour nourrir ses enfants, mais elle n'a pas d'enfants. Lorsqu'elle est retrouvée morte, l'enquête prend un autre tour : *on veut tout savoir...*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE UN · E À PLUSIEURS NARRATEUR · TRICE · S POUR LES TROIS TEXTES

2019 ■ 112 P. ENV. ■ 15 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-811-8



9 782842 608118

■ *Des tulipes / Ceux qui partent à l'aventure*

Dix amis se réunissent et apportent *Des tulipes*, sauf Chantal, qui offre un liseron. Erreur fatale qui saccage l'harmonie des rapports sociaux dans ce texte ludique. Dans *Ceux qui partent à l'aventure*, des promeneurs évoquent l'histoire de l'homme qui a disparu. Plusieurs fictions se croisent, invitation à une lecture en forme de jeu de piste.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 10 ACTEURS

2006 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-210-9



9 782842 602109

■ *Divertissements touristiques / L'Entre-deux / Rose, la nuit australienne / 8*

Avec ces quatre textes courts, l'auteur propose une véritable écriture à jouer. *Divertissements touristiques* : une série de cinq clichés sur les déplacements immobiles. *L'Entre-deux* : une parole monologuée ou dialoguée qui participe aux jeux de l'amour et de la douleur. *Rose, la nuit australienne* : l'imagination de Rose restera la plus forte et finira par chasser son désarroi. 8 ou le parcours de quatre personnes dans le labyrinthe d'une maison.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DIVERTISSEMENTS TOURISTIQUES : 6 ♣ + 8 ♣

L'ENTRE-DEUX : 1 ♣ + 2 ♣ ■ ROSE, LA NUIT AUSTRALIENNE : 1 ♣ + 1 ♣ ■ 8 : 1 ♣ + 4 ♣

2003 (1^{re} ÉD. DE DIVERTISSEMENTS, L'ENTRE-DEUX, ROSE : 1989)

112 P. ■ 13,80 € ■ ISBN 978-2-84260-131-7

POUR 8 ■ VOIR AUSSI SANS CARTE SANS BOUSSOLE SANS ÉQUIPEMENT ■ P. 85



9 782842 601317

■ *Fiction d'hiver / Madame Ka*

De situations cocasses en personnages étonnants, Renaude tresse les hypothèses, varie les motifs : la *Fiction d'hiver* naît. *Madame Ka* traverse sa vie à petits sauts, s'effare d'un rien, raisonne de travers à tout bout de champ. Elle tente d'éclaircir les étranges données de son monde minuscule.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ FICTION D'HIVER : 4 PERSONNAGES ■ MADAME KA : 80 PERSONNAGES

1999 ■ 200 P. ■ 18,30 € ■ ISBN 978-2-84260-047-1



9 782842 600471

■ *Géo et Claudie*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

■ *Ma Solange, comment t'écrire mon désastre, Alex Roux*
(Texte intégral)

Voici l'intégralité du texte fleuve de Noëlle Renaude, véritable roman théâtral écrit directement pour la bouche et le corps de l'acteur, pour le plaisir du spectateur. Quelque mille figures s'animent dans ce qui est plus qu'une saga.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UN NOMBRE ILLIMITÉ DE PERSONNAGES
2005 ■ 372 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-173-7



■ *La Petite Maison*

Hugues, Jo, Gilles et Walter aiment bien la petite maison de leur ami Ralph, mais un jour Ralph sans prévenir vend la petite maison... On assiste au mouvement perpétuel du théâtre dans les espaces d'une maison, le temps qui passe se chargeant de perturber les histoires.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 6 ♠
2012 ■ 96 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-596-4



■ *Petits rôles*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36 ■ COURTES PIÈCES ■ P. 84

■ *Promenades*

Des couples qui se défont, de grosses familles en balades et des parcs bucoliques, Noëlle Renaude emmène les lecteurs en *Promenades*. En explorant lieux et vies, elle défriche également de nouveaux territoires littéraires.

TEXTE NU / MOTS D'AUTEUR ■ 6 ♣ + 6 ♠ + 1 FILLE + 1 GARÇON
2003 ■ 48 P. ■ 9,50 € ■ ISBN 978-2-84260-147-8



VOIR AUSSI SANS CARTE SANS BOUSSOLE SANS ÉQUIPEMENT ■ P. 85

■ *Sans carte sans boussole sans équipement (Huit nouvelles pièces)*

La Promenade ; *Promenades* ; 8 ; *Comptes (S8à5)* ; *Par courtesy* ; *Le Tableau* ; *Bon, Saint-Cloud* ; *Racines* : Huit pièces qui invitent au jeu, travaillent l'espace et le temps, et dessinent un théâtre du mouvement perpétuel s'affranchissant des cadres de la page et de la scène.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À 14 ACTEURS
2010 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-408-0



■ *Une belle journée / Topographies*

Ils sont deux et ont décidé de passer *Une belle journée*, écartant tout ce qui pourrait l'assombrir. Renaude réinvente des codes d'écriture dramatique où chaque signe (lettres ou pictogrammes) fait sens et jeu. *Topographies* : quatre « cartes » contenant une scène organisent le futur espace du plateau dans le cadre de la page. Le jeu du lieu et de son écriture, le jeu d'une autre forme didascalique.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE BELLE JOURNÉE : 1 ♣ + 1 ♠
TOPOGRAPHIES : 1, 2, 4 ET 9 LOCUTEURS
2008 ■ 128 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-293-2



JEAN-PIERRE RENAULT

■ *Agathe*

Dans son F3, *Agathe* vaque à ses occupations. Ses objets, ses accessoires sont intimement liés à son existence et chargés d'une part de sa vie : en jeter le plus petit représente une déchirure et pourtant...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠
1983 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-387-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-523-0

■ *Désert, désert*

C'est une traversée du désert en sept jours et sept nuits par six vieux comiques : Harpo Marx, Toto, Buster Keaton, Jacques Tati, Karl Valentin, Liesl Karlstadt et... une infante.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 5 ♠ + 1 FILLE

1989 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-373-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-500-1

■ *Les Solitaires (Théâtre-roman)*

Entre Berlin, Londres, Rome, Paris et une petite ville provinciale, trois générations d'une famille éclatée, exilée, se racontent leurs histoires d'amour par fragments secrets.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ♣ + 3 ♠

1989 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-374-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-501-8

SABINE REVILLET

■ *Fissure de sœur*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Delphine inonde sa maman de questions sur la vie. La mère écoute d'une oreille distraite et, parfois, explose. Karine, l'amie de Delphine, émet de courts monologues sur la Femme-Ouragan. Un texte pudique sur la violence faite aux enfants.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠ + 2 FILLES

2010 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-418-9



YVES REYNAUD

■ *Événements regrettables (Dialogues, récits et chansons...)*

Sortir d'un mauvais rêve pour entrer dans un autre, c'est le passage brutal d'un sommeil troublé à une insomnie nerveuse. Au choix pour le lecteur et acteur de s'enfuir ou de rire. Entre scène de ménage et numéro de music-hall.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠

1985 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-375-5 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-502-5

■ *Les Guerres froides*

On répète un opéra avec Staline, Churchill et Truman. Dans la fosse d'orchestre, trois musiciens les accompagnent, négociant entre eux une minable histoire d'adultère. Intime ou historique, le mensonge est là.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠ + DES MUSICIENS

1988 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-376-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-503-2

■ *Louis*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *Marie, Marie (Les modernes sont fatigués) / La Dent noire*

Marie est enceinte, mais ne veut pas le savoir. Joseph, son homme, est sorti. Traînant son chômage à la maison, voici que sonne à la porte un étrange sondeur d'opinion, Gabriel. C'est une très vieille histoire qui recommence. Dans *La Dent noire*, un homme parle, seul.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ MARIE, MARIE : 1 ♣ + 3 ♠ ■ LA DENT NOIRE : 1 ♠

1994 ■ 72 P. ■ 12,81 € ■ ISBN 978-2-907810-59-3



■ *Monologues de Paul*

Aprée ou le Dernier des militants / Regarde les femmes passer

Dans son journal intime, Paul démonte avec un humour distancié les mécanismes de l'exclusion. Perclus de solitude, il dit la difficulté de trouver la femme, l'impossibilité du discours politique et l'insoutenable misère du monde.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣

1997 (1^{er} éd. DE REGARDE LES FEMMES PASSER : 1981)

64 p. ■ 11,59 € ■ ISBN 978-2-84260-009-9



9 782842 600099

■ *La Tentation d'Antoine*

Antoine Lermite est retiré au désert depuis sa séparation. Au cours de la nuit, il reçoit tous les hommes que sa fiancée a connus après lui. Le texte onirique et plein d'humour raconte la reconstitution de son identité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 9 ♣

1989 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-570-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-571-1

■ *Une vie de chien / Baptême*

Dans *Une vie de chien*, la vie de Paul, cinquante ans, se décompose après un accident sans qu'il comprenne pourquoi. Cet événement peut-il nous arriver à tous ? Dans *Baptême*, Paul, trente ans, reçoit une lettre anonyme lui apprenant qu'il serait le père d'un nouveau-né. Pour lui, la nuit sera étrange et longue.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE VIE DE CHIEN : 3 ♣ + 3 ♣ ■ BAPTÊME : 2 ♣ + 3 ♣

2001 ■ 88 p. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-030-3



9 782842 600303

JOSÉ RIVERA

■ *L'Homme ailé*

Traduction Isabelle Famchon

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 1 ♣ ■ ÉTATS-UNIS ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

■ *Marisol / La Tectonique des nuages*

Traduction Isabelle Famchon

José Rivera mêle le réalisme fantastique avec le quotidien le plus brutal pour mettre en question les valeurs profondes de l'Amérique : une agression que *Marisol* ne pense pas mortelle ; une jeune femme enceinte depuis deux ans, dérégulant *La Tectonique des nuages*.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ MARISOL : 4 ♣ + 3 ♣ ■ LA TECTONIQUE... : 1 ♣ + 2 ♣

ÉTATS-UNIS ■ 2001 ■ 128 p. ■ 16,75 € ■ ISBN 978-2-84260-067-9



9 782842 600679

SANDRINE ROCHE

■ *Des cow-boys / Mon rouge aux joues (Variations chromatiques sur le Petit Chaperon Rouge)*

Des cow-boys s'amuse à transposer dans notre société les codes du western. Une bande d'enfants, un groupe d'adolescents et un quatuor d'adultes jouent à la loi du plus fort. Un texte explosif sur les jeux de pouvoir aujourd'hui. *Mon rouge aux joues* donne la parole aux 3 femmes du *Petit Chaperon Rouge*. En 3 monologues croisés, l'enfant, la mère et la grand-mère évoquent les hontes, les peurs, les colères et les désirs transmis d'une génération à l'autre. Un texte sur l'héritage de la féminité, les relations mères-filles et la soif de liberté.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DES COW-BOYS : 2 ♣ + 2 ♣ + 2 ADOLESCENTES + 2 ADOLESCENTS + 2 CHEURS

MON ROUGE AUX JOUES : 3 ♣

2015 ■ 96 p. ■ 15,50 € ■ ISBN 978-2-84260-681-7



9 782842 606817

■ *Feutrine / Un silence idéal*

Dans *Feutrine*, une famille gravit les échelons du pouvoir local et se construit une tour. Une des filles, artiste et frondeuse, s'émancipe du carcan politico-familial en creusant des galeries sous le bel édifice. Un conte concret et métaphysique. *Un silence idéal* interroge la fabrique de la fiction : des acteurs reconstituent l'histoire d'une famille d'éleveurs de cochons et d'un accident (ou d'un assassinat?). Mais le jeu dérape : fiction et réalité, théâtre et littérature s'entrelacent, les frontières s'effacent, ellipses et silences remplissent cet univers.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ FEUTRINE : 1 FAMILLE COMME UNE AUTRE

UN SILENCE IDÉAL : PLUS OU MOINS 5 ACTEURS

2017 ■ 156 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-739-5



9 782842 607395

■ *Neuf petites filles (Push & Pull)*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Neuf petites filles jouent à s'inventer des histoires. Elles livrent leurs souvenirs, leurs craintes, leurs vies rêvées. On observe à quel point ces fillettes peuvent être – envers elles-mêmes et les autres – cruelles, perverses, ambivalentes, effrayantes de lucidité.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 9 FILLES

2011 ■ 80 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-456-1



9 782842 604561

■ *La Vie des bord(e)s (Le caillou, la fleur et le bûcheron)*

Une mystérieuse plante paraît et, une fois brûlée, met en joie les sujets d'un royaume à l'organisation cadennasée. Sous les traits d'un conte médiéval subversif, cette ode à l'émancipation enchante par l'inventivité de sa langue musicale et offre un texte matériau réjouissant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 COMÉDIEN · NE · S À 1 CHEUR

2018 ■ 48 P. ■ 9,50 € ■ ISBN 978-2-84260-789-0



9 782842 607890

JULIE ROSSELLO-ROCHET

■ *Atomic Man, chant d'amour / Part-Dieu, chant de gare*

Atomic Man, texte-partition pour un chœur d'acteurs-reporters, mêle actualité et histoire intime pour conter la jeunesse dans un monde en état d'urgence d'un garçon né en France en 1999. *Part-Dieu*, texte de théâtre documentaire, retrace le trajet chaotique et le calvaire administratif entre Lyon et Paris d'un adolescent exilé politique avant son intégration.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ATOMIC MAN : 8 ♀ + 8 ♂ + 1 FILLE + 2 ADOLESCENTS + 3 CHEURS OU

5 ACTEUR. TRICE.S ■ PART-DIEU : 10 ♀ + 20 ♂ + 3 ADOLESCENTS + 1 CHEUR OU 4 ACTEUR. TRICE.S

2018 ■ 118 P. ■ 17,50 € ■ ISBN 978-2-84260-780-7



9 782842 607807

■ *Cross, chant des collèges*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Le cyberharcèlement envahit la vie d'une collégienne. Une véritable course de fond commence, rythmée dans un texte onirique, ludique, souvent drôle, toujours émouvant. Ce récit haletant donne des clés pour s'en sortir et offre de multiples possibilités de jeu.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 FILLE OU 1 CHEUR

2017 ■ 60 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-733-3



9 782842 607333

FABIENNE ROUBY

■ *Quatre de cœur*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♀ + 2 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

TADEUSZ ROZEWICZ

■ *Le Piège précédé de Conversation interrompue, poème*

Traduction Alain Van Cruyten

Quelques moments imaginés de la vie privée de Kafka. Son enfance entre les femmes et la brutalité carnassière du père. Puis la jeunesse et l'âge mûr. Une vision abrupte de l'Holocauste, véritable clé de toute la pièce.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN = 9 ♣ + 7 ♣ + 2 ENFANTS

PLOGNE #1993 = 96 P. #13,72 € #ISBN 978-2-907810-39-5



9 782907 810395

CHRISTIAN RULLIER

■ *Annabelle et Zina / Le Fils*

Annabelle, veuve depuis peu, retrouve Zina. Elles se confient l'une à l'autre et jouent à se découvrir. Mais les apparences cèdent et les rôles s'inversent. *Le Fils* : Qui est-il ? Est-il vivant ou mort, bon ou mauvais, génial ou minable ? Cent personnages viennent en témoigner.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN = ANNABELLE ET ZINA : 2 ♣ # LE FILS : UNE CENTAINE DE PERSONNAGES

1993, 2004 (NOUV. ÉD.) (1^{re} ÉD. DE LE FILS : 1985 ET D'ANNABELLE ET ZINA : 1990)

104 P. #14,50 € #ISBN 978-2-84260-146-1



9 782842 601461

■ *C'est à dire*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN #1 ♣ #VOIR COLLECTIFS #MONOLOGUES POUR HOMMES #P. 36

■ *Football (Et autres réflexions)*

Dans cette comédie jouée par des « Footys », sorte de zombies, finis personnages, la fable, la psychologie ; le monde tourne autour d'un ballon, dernière trace de notre civilisation si raffinée, définitivement hors-jeu.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN = 4 OU 5 ♣

1993 (1^{re} ÉD.) = UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES #6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-377-9 #EPUB : ISBN 978-2-84260-504-9

■ *Il joue*

Un personnage devenu acteur pour continuer à apprendre des textes se raconte, se joue de lui, comme d'autres font des farces. Sa biographie naît ainsi, par fragments, au fil de ses souvenirs cocasses ou émouvants, de ses récits troués, de ses trop-pleins.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN #1 ♣

2001 (1^{re} ÉD.) = UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES #6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-378-6 #EPUB : ISBN 978-2-84260-524-7

■ *Il marche*

L'homme livre des fragments de sa vie. Tant qu'il tiendra debout, il n'aura qu'une idée en tête : aller ailleurs ! De temps à autre, il boit un coup à la santé de ses semblables... La marche, donc. Mais pas seulement. Une métaphore de la vie et de l'écriture.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN #1 ♣

1990 (1^{re} ÉD.) = UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES #6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-379-3 #EPUB : ISBN 978-2-84260-525-4

■ *Si d'aventure...*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN #1 ♣ + 1 ADOLESCENTE + 2 ADOLESCENTS #VOIR COLLECTIFS #25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS #P. 35

S ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Une nuit à la belle étoile / La Main heureuse / Le Salon de poésie / Un débat philosophique*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE NUIT À LA BELLE ÉTOILE : 1 ♣ + 1 ♠ OU 2 ♣ ■ LA MAIN HEUREUSE : 2 ♣

LE SALON DE POÉSIE : 4 ♣ + 4 ♠ ■ UN DÉBAT PHILOSOPHIQUE : 2 ♣

VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 36

ASTRID SAALBACH

■ *Le Bout du monde*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Catherine-Lise Dubost

Xenia, hôtesse de l'air, atterrit enfin. Perdue géographiquement et moralement, elle croise des individus aliénés dans une société obsédée par l'eugénisme, où il est interdit de se révolter, de vieillir, d'être différent.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 3 À 7 ♣ + DE 2 À 3 ♠

DANEMARK ■ 2007 ■ 64 P. ■ 11,90 € ■ ISBN 978-2-84260-248-2



9 782842 602482

MANLIO SANTANELLI

■ *Issue de secours / L'Aberration des étoiles fixes*

Traduction Pierre Casadei et Paola Ciccolella/Huguette Hatem

L'auteur aime observer les couples monstrueux et inhabituels et la difficulté des rapports quotidiens. Sous la couleur et la richesse des images, il masque un pessimisme par des situations comiques et la verve de la langue.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ ISSUE DE SECOURS : 2 ♠ + 1 VOIX ■ L'ABERRATION... : 2 ♣ + 2 ♠

ITALIE ■ 1990 ■ 160 P. ■ 12,96 € ■ ISBN 978-2-907810-09-8



9 782907 810098

JEAN-FRANÇOIS SANTORO

■ *Fournitures*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

JEAN-PIERRE SARRAZAC

■ *Harriet*

Coédition Nouveau Théâtre d'Angers

Un texte, livret d'opéra, qui se lirait comme un poème. Mais le compositeur est appelé l'Écrivain, la soprano est l'Actrice du siècle nouveau et il y a le Régisseur, un vieux machiniste, une jeune fille habillée en page...

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 4 ♠

1992 ■ 80 P. ■ 12,81 € ■ ISBN 978-2-907810-35-7



9 782907 810357

■ *Les Inséparables / La Passion du jardinier*

Les Inséparables : Qui sont-ils, deux ennemis intimes, deux visages d'un même être? Ils attendent tous deux le fils qui ne vient jamais. *La Passion du jardinier* : une vieille dame juive et son jardinier. Entre le printemps de la rencontre et l'hiver de la séparation tragique, se rejouent les étapes d'un racisme pas si ordinaire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LES INSÉPARABLES : 1 ♣ + 2 ♠ ■ LA PASSION... : 1 ♣ + 1 ♠

1989 ■ 104 P. ■ 11,28 € ■ ISBN 978-2-85601-215-4



9 782856 012154

GYÖRGY SCHWAJDA

■ *L'Hymne* (Comédie en un acte)

Coédition Miroirs éditions. Traduction Anna Lakos et Jean-Loup Rivière

Une femme apprend à son mari qu'il l'a réveillée en pleine nuit pour chanter l'hymne national, qu'il l'a battue, qu'il a réveillé les enfants et que les voisins ont porté plainte. Un théâtre du quotidien absurde et empreint d'humour noir.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 6 ♣

HONGRIE ■ 1992 ■ 48 P. ■ 10,37 € ■ ISBN 978-2-907810-33-3



9 782907 810333

■ *Le Miracle*

Traduction Anna Lakos et Jean-Loup Rivière

Un typographe est devenu aveugle : même si la Commission médicale reconnaît sa cécité, il ne touchera pas de pension. Pour sauvegarder son emploi, il est donc déclaré apte à exercer son métier et peut vivre sa vie. Un miracle!

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 10 ♣

HONGRIE ■ 1996 ■ 64 P. ■ 11,59 € ■ ISBN 978-2-907810-87-6



9 782907 810876

■ *Notre père*

Traduction Kristina Rády, en collaboration avec Alexis Moati et Stratis Vouyoucas

Le meunier, rentrant du marché, découvre que lui, le « meunier », est déjà rentré ! Une histoire sans fin commence alors, où les deux meuniers se débattent pour savoir qui est le vrai. Un théâtre frisant l'absurde et l'humour noir.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 5 ♣

HONGRIE ■ 2005 ■ 64 P. ■ 10,50 € ■ ISBN 978-2-84260-191-1



9 782842 601911

JOSÉPHINE SERRE

■ *Amer M.*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Voyage réel en France et en Kabylie sur la piste d'Amer M., arrivé en métropole en 1954, voyage fantasmé dans l'histoire de la France coloniale et de l'Algérie. Fiction, autofiction, théâtre documentaire s'entrelacent à la recherche de l'intimité d'un être traversée par l'histoire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ACTEURS OU ACTRICES

2017 ■ 96 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-734-0



9 782842 607340

■ *Data Mossoul*

Le texte interroge l'écriture dans son rapport à l'intime, la mémoire, les civilisations, le temps, la vie, la mort et l'absence. Il convoque une ingénieure du web amnésique, un bibliothécaire collectant les écrits d'anonymes, une archéologue à Mossoul et le roi-scribe assyrien Assurbanipal.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 COMÉDIEN * NE * S

2019 ■ 128 P. ENV. ■ 15 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-813-2



9 782842 608132

KARIN SERRES

■ *Berbéris / Givrée*

Berbéris : deux jeunes filles s'approprient au Lavomatic ; leur dialogue révèle un refus farouche de l'engourdissement de notre société. *Givrée* : enfermée par mégarde dans la chambre froide du super où elle travaille, une jeune caissière s'évade dans l'imaginaire. Des quotidiens à l'apparence banale qui révèlent une force humaine saisissante et salvatrice.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ BERBÉRIS : 2 ♣ ■ GIVRÉE : 1 ♣

2018 ■ 76 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-778-4



9 782842 607784

S ■ TEXTES CONTEMPORAINS

■ *Marzia*

Le long du fleuve, sur un quai désert bordé d'entrepôts en ruine, c'est un hôtel-restaurant désaffecté, au bout du monde. Marcia, la gérante, Nuno son poète de mari, Luis son fils et Alvaro le meilleur ami de ce dernier vivent là en attendant le touriste et le grand départ.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♠
2012 ■ 64 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-467-7



■ *Tag (Série théâtrale rock en 3 épisodes)*

Dans une petite ville, quelqu'un tague des lettres de sang sur des boutiques. Comme il y a des années... Qui se cache derrière ces inscriptions? Une «série théâtrale rock» qui utilise les codes de la télé, jusqu'à l'explosion finale. Un feuilleton policier pour quatre acteurs.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ POUR 4 ACTEURS OU 15 PERSONNAGES PAR ÉPISODE
2013 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-634-3



■ *Toute la vie*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

FRÉDÉRIC SONNTAG

■ *Benjamin Walter*

Théâtre dans le théâtre : Frédéric Sonntag, préparant un spectacle avec ses comédiens, se lance à travers l'Europe sur les traces d'un ami écrivain disparu. Cette drôle d'enquête policière brouille les pistes et devient une quête existentielle et littéraire pleine d'humour.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ACTRICES + 5 ACTEURS + 1 MUSICIEN + 1 RÉGISSEUR
OU 5 ♣ + 24 ♠ ET +
2017 ■ 180 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-738-8



■ *B. Traven*

Cette enquête sur les traces de B. Traven, un mystérieux et talentueux écrivain aux multiples identités, offre une matière de jeu foisonnante sur les rapports entre récit et politique. On y croise les personnages qui ont fait et défait l'histoire politique et artistique au xx^e siècle.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 4 ACTRICES + 4 ACTEURS + 2 MUSICIENS
OU 15 ♣ + 38 ♠ + 1 PETITE FILLE + 1 PERROQUET
2018 ■ 142 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-776-0



■ *George Kaplan*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Quel est le lien entre des activistes clandestins, une équipe de scénaristes et un gouvernement invisible? Un nom : *George Kaplan*. L'auteur s'empare de ce personnage mythique d'Hitchcock pour inventer une identité collective, avatar de nos peurs contemporaines.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♠
2012 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-614-5



SONY LABOU TANSI

■ *Cercueil de luxe / La Peau cassée*

Coédition Francophonies en Limousin

Cercueil de luxe : avec un humour mêlé d'absurde et de démesure, l'auteur dénonce les difficultés africaines. *La Peau cassée* : Line s'est réfugiée chez les Pygmées pour échapper à l'aliénation de la société marchande.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ CERCUEIL DE LUXE : 3 ♣ + 9 ♠ ■ LA PEAU CASSÉE : 2 ♣ + 5 ♠
CONGO ■ 2006 ■ 64 P. ■ 12,50 € ■ ISBN 978-2-84260-227-7



■ *La Rue des Mouches*

PASSAGES FRANCOPHONES ■ 2 ♣ + 3 ♠

CONGO ■ VOIR COLLECTIFS ■ SONY LABOU TANSI, PAROLES INÉDITES ■ P. 151

GYÖRGY SPIRO

■ *Tête de poulet (Tragédie)*

Traduction Mireille Davidovici et Eva Vingiano de Pina Martins

Dans la cour d'un immeuble de Budapest, un drame dérisoire révèle les bas-fonds de l'humanité. Mesquinerie, violence, solitude, mal de vivre sont dépeints sans complaisance, entre un réalisme froid et un hyperréalisme débridé.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 6 ♠

HONGRIE ■ 1992 ■ 96 P. ■ 14,03 € ■ ISBN 978-2-907810-22-7



9 782907 810227

ANDRZEJ STASIUK

■ *Les barbares sont arrivés*

Coédition Culturesfrance. Traduction Zofia Bobowicz

Sous-titré «tragi-farce médico-germano-slave», ce texte est une matière littéraire à jouer. Pas de personnages nettement marqués, mais des voix dans les ténèbres de la nuit. Andrzej Stasiuk délivre une œuvre de forme très contemporaine.

TRAITS D'UNION ■ PLUSIEURS ♣ + PLUSIEURS ♠

POLOGNE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-290-1



9 782842 602901

PECA STEFAN

■ *The Sunshine Play*

Coédition Culturesfrance. Traduction Fanny Chartres

Une chaude nuit d'été, sur un toit de Bucarest, un jeune Roumain fait le point : un mariage raté en Colombie, une arrestation... Il espère repartir de zéro dans son pays natal. Peca Stefan met en scène les doutes et les espoirs d'une génération.

TRAITS D'UNION ■ 1 ♣ + 2 ♠

ROUMANIE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-302-1



9 782842 603021

SAMAËL STEINER

■ *Poème bleu (Nikhol sous la surface de l'eau)*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

La jeune Macha, dernière née de la dynastie insulaire qui a construit l'entreprise Nikhol, s'éveille à la vie et rejette une existence toute tracée, pour aller découvrir d'autres paysages et vivre pleinement. Une pièce poétique et sensuelle sur la beauté du monde et la liberté.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 OU PLUSIEURS ACTEURS ET ACTRICES

2018 ■ 60 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-762-3



9 782842 607623

JAMES STOCK

■ *Le ciel veut pas de toi*

Traduction Isabelle Famchon

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♠ + 2 FILLES + 1 GARÇON

ÉCOSSE ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

■ *Nuit bleue au cœur de l'Ouest*

Traduction Isabelle Famchon

À la recherche de sa terre promise, Andrew, écossais, débarque en Amérique. Tout commence par un déluge et un rituel d'inceste et de sang : il se mutilera. Une épopée lyrique à l'humour cinglant, une pièce de visionnaire.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 5 ♠

ÉCOSSE ■ 1995 ■ 96 P. ■ 13,72 € ■ ISBN 978-2-907810-63-0



GEORGE TABORI

■ *La Ballade de l'escalope viennoise / Jubilé*

Traduction Renate et Maurice Taszman/Sophie Daull et Maurice Taszman

« Le rire est la seule chose qui reste après la catastrophe. » Cette phrase de Tabori résume ces deux pièces délirantes, où le comique se nourrit de l'obscène et trouve sa source dans la Shoah même : un homme qui voit des ss partout dans *La Ballade...* ; le *Jubilé* de Hitler célébré dans un cimetière.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LA BALLADE... : 2 ♣ + 14 ♠ ■ JUBILÉ : 3 ♣ + 5 ♠

ALLEMAGNE ■ 2001 ■ 80 P. ■ 12,80 € ■ ISBN 978-2-84260-068-6



■ *Les Cannibales*

Traduction Anita Jans

Pièce humaniste et militante portée par l'humour corrosif de Tabori, *Les Cannibales* commence par une conversation entre deux survivants de l'Holocauste. Ce duo cruel et comique débat d'habitudes alimentaires... Faut-il ou non manger ses semblables pour survivre ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 12 ♠ + 1 ADOLESCENT

ÉTATS-UNIS ■ 2015 ■ 96 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-678-7



■ *Le Courage de ma mère*

Traduction Maurice Taszman

C'est la vision d'un fils, entre rire et larmes, de l'aller-retour miraculeux de sa mère vers Auschwitz.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 9 ♠

ALLEMAGNE ■ 1995 (1^{re} ÉD.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-384-7 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-507-0

■ *Les Variations Goldberg*

Traduction Jean Launay

Une Bible revisitée par l'humour corrosif d'un auteur qui connaît comme personne le théâtre, ses mécanismes et ses recettes, et nous joue sa propre version des destinées du peuple élu.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ + 9 ♠

ALLEMAGNE ■ 1997, 2005 (NOUV. ÉD.) ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-195-9



■ *Weisman et Copperface (Un western yiddish)*

Traduction Maurice Taszman

Rencontre dans un désert de western entre un Juif égaré et un Peau-Rouge. Un débat burlesque pour déterminer quel peuple a le plus souffert.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 3 ♠

ALLEMAGNE ■ 1995 (1^{re} ÉD.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-385-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-508-7

SABINE TAMISIER

■ *Galino*

Galino, soixante-quatorze ans, ne peut plus parler : ses poumons sont malades. Il veut attendre l'arrivée de ses enfants avant son dernier souffle. Alors pour tenir, depuis son lit, il parcourt dans sa tête les chemins de sa vie. Un monologue traversé de voix.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ACTEUR

2013 ■ 64 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-623-7



9 782842 606237

■ *Los Niños*

À partir de portraits fictifs, inspirés de photos de Salgado, Sabine Tamisier construit une histoire où se croisent les vies imaginées d'enfants déplacés rescapés de génocides, et celle d'une adolescente d'ici que ses parents envoient à la campagne chez une tante écrivaine.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 1 ADOLESCENTE

2017 ■ 120 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-758-6



9 782842 607586

■ *Nina ? (Épilogue)*

Lendemain pour La Mouette d'Anton Tchekhov

Un monologue, parcouru de voix, qui fait entendre Nina en guise de «lendemain» à La Mouette de Tchekhov. Nina est à Yelets pour jouer. Ce soir, le journal lui annonce la mort de Treplev qui l'a aimée et qu'elle a laissé. Il fait nuit, il neige. Nina part.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ OU 1 ♂ + 1 DES VOIX

2011 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-428-8



9 782842 604288

■ *Sad Lisa*

Partenariat Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre

Une famille dépourvue de tout. Lisa, la mère, ne parle plus. Franck, le père, boit. Leur fille Lucie, 13 ans, cimenter la famille. Une langue concise, un texte sur les drames tus, les douleurs enfouies, la vie malgré tout.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♀ + 2 ♂ + 1 BÉBÉ

2010 ■ 64 P. ■ 11,50 € ■ ISBN 978-2-84260-391-5



9 782842 603915

LUC TARTAR

■ *La Dame blanche*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

ITSVÁN TASNÁDI

■ *Phèdre 2005*

Traduction Kristina Rády

Le Hongrois Tasnádi revisite le mythe de Phèdre de façon résolument contemporaine, dans une langue dynamique, actuelle, souvent crue, où la violence sexuelle affleure. Sa Phèdre est ironique et animale, touchante et dérangeante.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♀ + 11 ♂ + 1 CHŒUR FÉMININ

HONGRIE ■ 2006 ■ 64 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-202-4



9 782842 602024

JÁNOS TÉREY

■ *Hagen ou l'Hymne à la haine (Jeu de massacre)*

Coédition Culturesfrance. Traduction Marc Martin

János Térey transpose le Ring de Wagner au cœur d'un conglomérat capitaliste, où Siegfried, porteur de l'anneau, Brünnhilde et Gunther sont capitaines d'industrie. Hagen, nain Nibelung, rêve de briser cette mécanique de succès.

TRAITS D'UNION ■ 10 ♀ + 20 ♂

HONGRIE ■ 2008 ■ 168 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-283-3



9 782842 160283

KATALIN THURÓCZY

■ *Jeudis festifs*

Traduction Françoise Bougeard

À l'occasion d'une réunion de famille hebdomadaire, on évoque les souvenirs du temps passé et les jours heureux. Les habitudes sont figées et se reproduisent chaque semaine, les uns et les autres attendent la mort.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♀ + 4 ♂ + 1 GARÇON

HONGRIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE HONGROIS CONTEMPORAIN ■ P. 37

CHARLES TORDJMAN

■ *Le Chantier*

Un théâtre s'effrite... Une actrice cherche son spectacle... Cinq musiciens en smoking... Des ouvriers jouent à l'Opéra... Un vieux couple... Cultures élitaires et populaires s'entrechoquent. Où commence et où finit le théâtre ?

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♀ + 5 ♂

LIVRE PAPIER ■ 1982 (1^{re} Éd.) ■ 80 P. ■ 7,62 € ■ ISBN 978-2-85601-025-9

VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-386-1 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-509-4



9 782856 1010259

MILÈNE TOURNIER

■ *Et puis le roulis*

Coédition Lyncéus

Dans ce dialogue entre la mère, le père et le fils-monstre, les paroles déferlent comme les marées. Avec un souffle puissant, l'autrice cartographie le paysage mystérieux de la maladie et de l'autre, ce fils qu'on ne comprendra jamais tout à fait.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♀ + 2 ♂ + 1 CHEŪR

2018 ■ 48 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-788-3



9 782842 1607883

LOTHAR TROLLE

■ *Berlin fin du monde / Fin du monde Berlin II / Les 81 Minutes de mademoiselle A.*

Traduction Michel Bataillon / Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil / Jörn Cambreleng

Berlin, avril 1945 : dans une ambiance de fin du monde, les scènes de guerre se succèdent. L'état se resserre sur une ville agonisante, peuplée de spectres. Mademoiselle A. est caissière. Avec ses collègues, elle cherche des pistes d'évasion, invente un nouveau ciel pour fuir ce monde sans goût.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ BERLIN... : 5 ♀ + 8 ♂ + 2 ADOLESCENTS + 3 FILLES + 4 GARÇONS

FIN DU MONDE BERLIN II : UNE VINGTAINE DE PERSONNAGES

LES 81 MINUTES DE MADEMOISELLE A. : 3 ♀ + 1 NARRATEUR

ALLEMAGNE ■ 1998 ■ 96 P. ■ 13,72 € ■ ISBN 978-2-84260-022-8



9 782842 1600228

URMAS VADI

■ *Le Vrai Elvis*

Coédition Culturesfrance. Traduction Tanel Lepsoo et Blandine Pélissier

Cette comédie, située dans un musée dédié au grand Elvis Presley, met en scène plusieurs faux Elvis, une intrigue de meurtre, un homme qui a perdu la mémoire, des rivaux jaloux et le « King » lui-même, revenant d'outre-tombe.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♣ + 7 ♠

ESTONIE ■ 2008 ■ 64 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-288-8



9 782842 602888

KARL VALENTIN

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil

Dans des sketches d'une drôlerie désespérée, Karl Valentin dynamite les mots dans ses tournures les plus absurdes. Il est non seulement un génie de la scène, mais aussi un magicien du verbe. Il apparaît aujourd'hui comme le père spirituel de Buster Keaton, de Groucho Marx, de Raymond Devos et de bien d'autres. Avec ces cinq volumes, on trouvera tous les meilleurs sketches de son cabaret satirique, perles d'humour et de concision. Les traductions de Jean-Louis Besson et de Jean Jourdheuil, régulièrement actualisées, sont les seules autorisées à la scène par les héritiers de l'auteur.

■ *Le Bastringue et autres sketches*

Le Théâtre obligatoire / Lettre à un directeur de théâtre / Le Bastringue / Le Génie du calcul mental / Le Vieux Cartable en cuir / Le Solliciteur / Les Pupitres ensorcelés / Le Cycliste

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 2 PERSONNAGES À BEAUCOUP PLUS

ALLEMAGNE ■ 1981, 1992 (2^e éd.), 2003 (3^e éd.)

96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-126-3



9 782842 601263

■ *Les Chevaliers pillards devant Munich et autres textes*

Les Chevaliers pillards devant Munich / Le Chevalier Unkenstein / L'Exécution du chevalier Lenz / Conseil de révision dans l'ancien temps / Une visite au chevalier Unkenstein / Au château, y a pas de mal à ça / Un funeste solo de violon / Un funeste solo de violon (Version de 1936) / L'Ange de la paix / Reportage radiophonique / Dans l'au-delà

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 2 À 10 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 2000 ■ 112 P. ■ 13,95 € ■ ISBN 978-2-84260-058-7



9 782842 600587

■ *Le Grand Feu d'artifice et autres sketches*

Le Grand Feu d'artifice / Dans l'atelier de photographie / Au studio de radiodiffusion / Le Communiant / À bord / Le Déménagement / La Sérénade de minuit / Jacob-labrocante / Au théâtre du Jardin d'hiver / Le Professeur d'histoire naturelle / La Fin du monde / Guigne de cycliste / Un orage approche / Optimiste pessimiste / Dispute avec des mots aimables / Loufoqueville / Le Petit Chien / Si vous avez le temps, venez avec moi (Conversation intéressante) / Non / Lora / L'Héritage / Le Journal d'hier

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 2 PERSONNAGES À BEAUCOUP PLUS

ALLEMAGNE ■ 1987, 1996 (2^e éd.), 2007 (3^e éd.)

160 P. ■ 18,80 € ■ ISBN 978-2-84260-251-2



9 782842 602512

■ *La Situation actuelle*

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 PERSONNAGES ■ ALLEMAGNE ■ VOIR COLLECTIFS ■ 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS ■ P. 35

■ *La Sortie au théâtre et autres textes*

La Sortie au théâtre / Le Projecteur réparé / L'Aquarium / Quo vadis / La Femme du haut fonctionnaire / La Lettre d'amour / Lettre à sa fille Bertl / Elle ne sait pas ce qu'elle veut / L'Annonce matrimoniale / Chez le docteur / À la pharmacie / J'ai fait un rêve / Conversation à la fontaine au jet d'eau / Difficultés de transport / Le Nouveau Comptable / Gifles / Mauvaises habitudes / Soucis de famille / Sisselberger au tribunal / Le Rôti de lapin / Où sont mes lunettes ? / L'achat du cirque / Père et fils au sujet de la guerre

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 1 À 4 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1984, 1993 (NOUV. ÉD.) ■ 96 P. ■ 13,70 € ■ ISBN 978-2-907810-36-4



9 782907 810364

■ *Vols en piqué dans la salle et autres textes*

Vols en piqué dans la salle / Le Pied de l'arbre de Noël / Dans le magasin de disques / Le Relieur Wanninger / Le Photographe / Scène à la gare / Renseignement difficile / Le Marchand d'oiseaux / La Vente de la maison / Chez le chapelier / Chez Schaja / Amitié véritable / La Souris / Saleté de raboteuse / Bruits / Distracts

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ SKETCHES DE 2 À 8 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1985, 1993 (2^e ÉD.), 2007 (3^e ÉD.)

96 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-252-9



9 782842 602529

FILIP VANLUCHENE

■ *Risquons-tout (Drame en trois voix)*

Coédition Culturesfrance. Traduction Monique Nagielkopf

À *Risquons-tout*, village frontalier flamand, les entreprises familiales vivent de la production de tapis. Les potentialités d'expansion liées à l'arrivée d'une bretelle d'autoroute déclenchent une poussée de fièvre dans ce microcosme.

TRAITS D'UNION ■ 3 ♣ ET PLUS

BELGIQUE ■ 2008 ■ 80 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-277-2



9 782842 602772

CATHERINE VERLAGUET

■ *Braises*

La veille de son mariage, Leïla se serait bien passée de la visite surprise de sa grande sœur Neïma, déterminée à raviver des souvenirs douloureux. Le dialogue entre les sœurs et leur mère révèle le drame qui les a touchées et les tiraillements d'une famille musulmane en France.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣

2014 ■ 48 P. ■ 9,50 € ■ ISBN 978-2-84260-667-1



9 782842 606671

■ *Un concours de circonstances*

L'amour de nos jours, observé à travers Julie et Salomon, un couple du hasard – qui va se révéler heureux. Peu importent les circonstances lorsqu'il s'agit de sentiments : l'auteur met le doigt sur un nouveau romantisme, plein d'imperfections qui le rendent plus fort.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 1 ♣

2017 ■ 68 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-749-4



9 782842 607494

DANIEL VERONESE

■ *Adela (Chemise sport / femme / manches longues / couleur blanc)*

Traduction Française Thanas

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ ■ ARGENTINE ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES D'AUTEURS 2 ■ P. 36

■ *Musique brisée (Triptyque)*

Traduction Française Thanas

Dans ce triptyque cubiste composé de pièces courtes, la parole fait acte, le quotidien révèle son étrangeté, les univers de l'intime sont explorés, la voix des personnages compose une *musique brisée*.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣

ARGENTINE ■ 1987 (1^e éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-550-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-551-3

JOSÉ MARIA VIEIRA MENDES

■ *Ma femme*

Coédition Culturesfrance. Traduction Olinda Gil

José Maria Vieira Mendes évoque la vie routinière d'une famille. L'apathie des personnages contraste avec une parole violente, perçante, qui tue les relations et témoigne du désespoir d'êtres en pleine détresse.

TRAITS D'UNION ■ 2 ♣ + 3 ♣

PORTUGAL ■ 2008 ■ 72 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-291-8



CAROLINE VIGNAL

■ *Pink Malibu*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♣ ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTEILLAGE ■ P. 35

NAOMI WALLACE

■ *Au cœur de l'Amérique*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Dominique Hollier

Un ballet de spectres et de vivants dans un passé sulfureux, l'Irak, et un présent douloureux, *Au cœur de l'Amérique*, des amours impossibles et des désirs de vengeance : les personnages de Wallace sont dans la tourmente.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 2 ♣ + 3 ♣

ÉTATS-UNIS ■ 2005 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-193-5



■ *La Brèche*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Dominique Hollier

Ce texte entrelace deux époques : 1977 et 1991. 15 ans après, le pacte scélérate passé entre copains ayant abouti au viol de la sœur de l'un d'eux revient en mémoire des bourreaux, alors que la victime n'a jamais oublié. Une plongée tragique dans la domination masculine et sociale.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♣

ÉTATS-UNIS ■ 2019 ■ 96 P. ENV. ■ 13 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-809-5



■ *La Carte du temps (Trois visions du Moyen-Orient)*

Un état d'innocence / Entre ce souffle et toi / Un monde (qui) s'efface

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Dominique Hollier

Ce triptyque qui flirte avec l'intime et le fantastique prend le pouls du Moyen-Orient. *Un état d'innocence* : un ancien soldat israélien devenu gardien d'un étrange zoo rencontre une mère palestinienne qui lui révèle qu'il est déjà mort. *Entre ce souffle et toi* : un Palestinien rencontre l'infirmière israélienne qui vit avec les poumons de son fils décédé. *Un monde (qui) s'efface* : un jeune Irakien parle de ses passions, la colombophilie, la poésie et l'amour, sur fond de guerre et de perte.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UN ÉTAT D'INNOCENCE : 1 ♣ + 2 ♠

ENTRE CE SOUFFLE ET TOI : 1 ♣ + 2 ♠ ■ UN MONDE (QUI) S'EFFACE : 1 ♠

ÉTATS-UNIS ■ 2010 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-411-0



9 782842 604110

■ *Les Heures sèches*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Dominique Hollier

Alabama, États-Unis, début des années 1930, pendant la Grande Dépression. La milice patronale de la Tennessee Coal and Iron tente de débusquer les ouvriers communistes. Un ouvrier blanc trouve refuge chez un Noir vivant avec sa fille. Le début d'un huis clos plein de tensions intimes et politiques.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠

ÉTATS-UNIS ■ 2012 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-600-8



9 782842 606008

■ *Une puce, épargnez-la*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Dominique Hollier

La Grande Peste de Londres : un huis clos insolite entre riches et pauvres où éclatent les inégalités de classe et l'exploitation du corps féminin. Une tragédie sociale et politique magnifique, dans une langue dense et nerveuse.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 2 ♣ + 3 ♠

ÉTATS-UNIS ■ 2007 ■ 96 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-241-3



9 782842 602413

CLÉMENCE WEILL

■ *Philoxenia*

Une résidence secondaire dans une campagne paumée d'Europe : 12 personnes se retrouvent pour un traditionnel repas familial où des secrets mettent en péril l'équilibre apparent. Car cette famille semble être aussi le conseil d'administration d'une grosse entreprise.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 ♣ + 6 ♠

2019 ■ 96 P. ENV. ■ 13 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-816-3



9 782842 608163

■ *Pierre. Ciseaux. Papier.*

Coédition Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre. Grand Prix de littérature dramatique 2014

Ce texte survole d'un œil amusé le quotidien de trois personnages apparemment très ordinaires. En grattant leurs masques de mensonges et d'angoisse, on découvre ce qui rend chacun unique et paradoxal. Une partition brillante, une dramaturgie tout en miroirs et regards croisés, qui surfe avec humour sur les clichés contemporains de notre inévitable routine.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♣ + 2 ♠

2013 ■ 80 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-640-4



9 782842 606404

■ *Plus ou moins l'infini* ($\pm\infty$)

Sous la forme d'un patchwork de tableaux plus ou moins longs, Clémence Weill part de faits divers et d'histoires réelles pour plonger dans l'infini de nos existences. Un texte sur les croyances, superstitions et tocs autour du monde.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DE 1 À UNE DIZAINE DE PERSONNAGES
2016 ■ 96 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-716-6



PHILIPP WEISS

■ *Un beau lièvre est le plus souvent l'Unisolitaire*

Codédition Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre. Traduction Katharina Stalder

Dans cette pièce de théâtre documentaire au titre mystérieux, Philipp Weiss invite les lecteurs à une plongée inédite dans l'histoire de la *Haus der Künstler* (Maison des artistes) qui est rattachée à la clinique psychiatrique de Gugging en Autriche.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE DIZAINE DE PERSONNAGES
AUTRICHE ■ 2016 ■ 96 P. ■ 13,90 € ■ ISBN 978-2-84260-694-7



JEAN-PIERRE WILLEMAERS

■ *C'est un dur métier que l'exil*

Leurs frères rapportant d'Allemagne ou de Belgique des visions de rêve, des hommes quittent la Turquie. Mais le pays de cognac se révèle être une machine à broyer les humains. Ces paroles d'immigrés composent un oratorio bouleversant.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 3 ♀ + 11 ♂
BELGIQUE ■ LIVRE PAPIER ■ 1993 (1^{re} ÉD.) ■ 72 P. ■ 12,96 € ■ ISBN 978-2-907810-48-7
VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-538-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-539-1



ALEXANDRA WOOD

■ *La Onzième Capitale*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Sarah Vermande

Comment faire confiance aux autres dans l'atmosphère oppressante d'une dictature qui change sans arrêt de capitale ? À travers six tableaux mettant en scène des duos ou des trios de personnages, la paranoïa se généralise.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 5 ♀ + 8 ♂ OU 2 ACTRICES + 2 ACTEURS
ANGLETERRE ■ 2010 ■ 64 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-412-7



RENÉ ZAHND

■ *L'Île morte / Les Hauts Territoires*

Sur *L'île morte*, tandis que la révolte gronde et qu'une tour est érigée, les sentiments et les êtres font eux aussi leur révolution. Dans *Les Hauts Territoires*, le temps et la vie se sont arrêtés. Un théâtre de l'allégorie sauvage, pétri des mythes anciens pour mieux vibrer des échos du monde moderne.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ L'ÎLE MORTE : 1 ♀ + 3 ♂ ■ LES HAUTS TERRITOIRES : 2 ♀ + 2 ♂
SUISSE ■ LIVRE PAPIER ■ 1999 (1^{re} ÉD.) ■ 112 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-84260-034-1
VERSIONS NUMÉRIQUES
L'ÎLE MORTE ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-554-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-555-1
LES HAUTS TERRITOIRES ■ 6,99 € ■ PDF : ISBN 978-2-84260-556-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-557-5



CATHERINE ZAMBON

■ *Le Pont des Ouches / Tiramisu*

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ LE PONT DES OUCHES : 1 📖 ■ TIRAMISU : 2 📖 ■ VOIR COLLECTIFS ■ EMBOUTILLAGE ■ P. 35

PETR ZELENKA

■ *Petites histoires de la folie ordinaire*

Coédition Culturesfrance. Traduction Jaromír Janeczek et Jean-François Loez

Quelle est la frontière entre folie et raison? Une question posée par Petr Zelenka dans sa peinture iconoclaste de personnages perdus. Pour y répondre, une liste d'objets anodins et disparates peut aider... à vivre.

TRAITS D'UNION ■ 6 📖 + 6 📖

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE ■ 2008 ■ 96 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-280-2



9 782842 602802

ANDREJA ZELINKA

■ *Toute une vie*

Coédition Culturesfrance. Traduction Liza Japelj Carone

Toute une vie met en scène un vieux couple étrié à la veille d'une catastrophe. Les sujets abordés dans leur conversation trahissent un désaccord infranchissable. Une matinée banale, ponctuée par le décompte d'une attente, résume leur vie.

TRAITS D'UNION ■ 1 📖 + 1 📖

SLOVÉNIE ■ 2008 ■ 48 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-304-5



9 782842 603045

AMIR NIZAR ZUABI

■ *Je suis Youcef et celui-ci est mon frère*

Traduction (anglais) Jacqueline Carnaud et Séverine Magois

Le peuple palestinien, dépossédé de sa terre en 1948, va plonger dans un conflit interminable. À travers les personnages de Youcef et de son frère Ali, l'auteur explore avec poésie l'Histoire, la mémoire et les différentes façons d'aimer.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ UNE VINGTAINÉ DE PERSONNAGES / 8 ACTEURS

ISRAËL-PALESTINE ■ 2011 ■ 64 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-430-1



9 782842 604301

TEXTES POUR LA JEUNESSE

GUSTAVE AKAKPO

■ *Au bal des bossus d'Alsace*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 PERSONNAGES ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

■ *Au jeu de la vie*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ UN CHŒUR D'ADOLESCENT-E-S ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND 4 ■ P. 112

■ *C'est pas les Schmilblicks*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 PERSONNAGE ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

JULIE AMINTHE

■ *La Cordée (Pièce en pente raide)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 CHŒUR + 1 VOIX FÉMININE ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113

MARINE AURIOL

■ *Ce qu'ils disent (Sale hope)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ADOLESCENTES + 1 ADOLESCENT + 1 CHŒUR ADOLESCENT + 1 CHŒUR ADULTE + 1 VOIX DE FEMME
VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

■ *Dernier appel*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ADOLESCENTES ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

■ *L'Ogre d'Aloïs*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 ♀ ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 2 ■ P. 109

■ *Zig et More*

Dans un univers de science-fiction, More, jeune soldat, tient en joue Zig, enfant frondeur, en lutte contre le Pouvoir. L'enfant est immobile, debout sur une mine qui menace d'explorer. Les jours passent, puis les années. Lequel des deux cédera ? Quelle cause l'emportera ?

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 5 ♀ + 1 GARÇON
2017 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-457-8
VOIR AUSSI ZIG ET MORE / L'ANGARE P. 16



9 782842 604578

B ■ TEXTES POUR LA JEUNESSE

MICHEL AZAMA

■ *La Vie comme un mensonge*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ UNE DIZAINE D'ADOLESCENTES ET D'ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ ENGAGEMENTS ■ P.110

MARINE BACHELOT NGUYEN

■ *Naissance*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 1 ♂ + 1 CHŒUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P.113

HOWARD BARKER

■ *Embrasse mes mains*

Traduction Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 4 ♂ + 1 ENFANT + 1 VOIX ■ ANGLETERRE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P.112

REINE BARTÈVE

■ *Le Désir du figuier*

En mars 1942, trois adolescentes, Adèle, Émilie et Gilberte, trouvent refuge dans une cave. Elles cherchent à oublier la guerre et s'inventent une vie faite d'affection maternelle, d'amour fou pour Alfredo et de rêves éveillés.

ÉDITIONS TRÈS TÔT THÉÂTRE ■ 4 ♀ + 1 ♂ ■ DÈS 11 ANS

1996 ■ 88 P. ■ 7,50 € ■ ISBN 978-2-910360-10-8



9 782910 360108

MARIE BERNAOCE

■ *Libellules*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 2 FILLES + 1 GARÇON + 1 CHAT + 1 CHŒUR D'ARAGNÉES + 1 TRIBUNAL DE SAGES ARACHNÉENS

VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 3 ■ P.110

■ *Loulous*

Loulou-Un et son grand frère Loulou-Deux sont appelés par leurs livres et y pénètrent pour vivre de fortes aventures. Sous les traits d'un conte théâtral aux voix multiples, *Loulous* est une ode à la lecture et à l'imaginaire.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 2 GARÇONS + DES VOIX ■ À PARTIR DE 9 ANS

2018 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-764-7



9 782842 607647

CÉLINE BERNARD

■ *Anissa/Fragments*

Dans une classe de lycée, chacun-e se confronte à l'orientation, l'amour, l'avenir... Quand Anissa, camarade immigrée africaine, est expulsée, les jeunes cherchent à l'aider. Par la puissance du chœur, l'autrice montre la solidarité et le courage dont ils font preuve.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ UN CHŒUR D'ADOLESCENT·E·S (10 À 30) ■ À PARTIR DE 12 ANS

2019 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-772-2



9 782842 607722

■ *Demain*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♂ + 1 CHŒUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P.110

■ *Les Moineaux*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + 1 FEMME ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P.110

HERVÉ BLUTSCH

■ *Méhari et Adrien / Gzion*

Méhari et Adrien : un road-movie pour deux amoureux en side-car. *Gzion* : un drame spatial. Trois cosmonautes dans leur vaisseau imaginent ce qu'ils pourraient faire s'ils n'étaient pas perdus dans l'espace. Entre cinéma, bande dessinée et théâtre, les textes d'Hervé Blutsch sont loufoques et décalés.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ MÉHARI ET ADRIEN : 1 ♀ + 1 ♂ + DES OMBRES ■ GZION : 3 ♂
 À PARTIR DE 12 ANS
 2001, 2011 (NOUV. ED.) ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-425-7



■ *Le Syndrome de Gaspard*
 et autres *Petites enquêtes sur la vie des gens*

Jean-Claude Suco est reporter radio pour une grande chaîne nationale. Dans *Le Syndrome*, il se rend chez Gaspard, 10 ans, qui présente une drôle de pathologie : il s'endort n'importe où, n'importe quand, sauf la nuit... Dans les *Petites Enquêtes*, il fait découvrir des métiers d'aujourd'hui (gardien de vaches solitaire) ou pointe des faits de société insolites (le corporacisme, le piercing).

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
 THÉÂTRALES JEUNESSE ■ LE SYNDROME DE GASPARD : 2 ♀ + 3 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS
 PETITES ENQUÊTES... : UN OU PLUSIEURS ACTEURS ■ À PARTIR DE 12 ANS
 2011 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-420-2



HENRI BORNSTEIN

■ *Défense d'entrer*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 7 ADOLESCENTES + 5 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

■ *Frère et Sœur*

Un soir, les parents de Lucie, 12 ans, lui apprennent qu'elle n'est pas leur fille biologique : cette nouvelle est la découverte de ses origines juives provoquant un ouragan émotionnel. Cette pièce est une fable sur la connaissance de soi et l'identité.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT ■ À PARTIR DE 12 ANS
 2011 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-449-3



■ *Je m'appelle Aimée (Variations)*

Aimée est une fille forte... enfin, elle est grosse, quoi. Et elle veut mourir. Mais grâce à un amoureux tout aussi rond et à une grand-mère qui arrondit les angles, elle va emprunter le long chemin de l'acceptation de soi. Le volume est composé de deux pièces variations au cours desquelles on voit Aimée évoluer. Une évocation joyeuse et tendre de la différence.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ AU BORD DU MONDE (VARIATION 1) : 1 ♀ + 1 ♂ + 1 FILLE + 2 GARÇONS + 3 VOIX
 LE SEPTIÈME JOUR (VARIATION 2) : 1 ♂ + 1 FILLE + 2 GARÇONS ■ À PARTIR DE 12 ANS
 2017 ■ 112 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-703-6



■ *Mersa Alam*

Le roman-journal d'une adolescente mal dans sa famille : un beau-père violent, une mère dépressive, une grande sœur partie en Afrique. Elle se réfugie dans l'imaginaire et fomenté une vengeance contre ce beau-père qui cache ses fêlures.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
 THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE ■ À PARTIR DE 12 ANS
 2010 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-395-3



C ■ TEXTES POUR LA JEUNESSE

■ *Moi, Arcan*

Arcan, un ado mérité qui vit dans une cité où tout le monde s'épie, raconte le vide laissé par son père, sa rencontre avec Aïcha, sa fascination pour sa peau noire, la colère et la peur. C'est par les tags et l'amour qu'Arcan va trouver le chemin de son identité et de sa liberté.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♣ + 2 ♣ + 1 ADOLESCENTE + 2 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 12 ANS
2015 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-649-7



■ *Prince Lepetit*

Sous la forme d'un conte d'apprentissage non dénué d'humour, naviguant entre des références aussi variées que *Le Petit Prince* et *Alice au pays des merveilles*, *Prince Lepetit* est une fable éducative où l'on apprend à lutter contre les peurs cachées de l'enfance.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 1 ♣ + 1 GARÇON + 1 LAPIN ■ À PARTIR DE 9 ANS
2018 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-771-5



■ *Une histoire de Sylvain*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 6 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ *SI J'ÉTAIS GRAND 4* ■ P.112

YVES BORRINI

■ *Tout droit la sortie*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♣ + 1 ♣ OU PLUS + DES ENFANTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ *COURT AU THÉÂTRE 2* ■ P.109

MICHEL MARC BOUCHARD

■ *Histoire de l'oie*

Avec son oie Teeka, Maurice s'invente une jungle merveilleuse où il devient Tarzan. Mais un jour il ne maîtrise plus son rêve et Teeka devient la victime d'un enfant à qui l'on n'a appris que la violence.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 1 GARÇON + 1 MARIONNETTE ■ À PARTIR DE 8 ANS
CANADA (QUÉBEC) ■ 2001 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-086-0



JEAN CAGNARD

■ *À demain (ou la Route des six ciels)*

Truffée d'humour, d'images folles, cette route des six ciels convie tout-petits et plus grands à une balade onirique et poétique à la découverte de la journée et des surprises du quotidien.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 OU 3 CONTEURS ET DES MARIONNETTES ■ À PARTIR DE 4 ANS
2010 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-396-0



■ *L'Endroit jamais*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ OU 1 ♣ OU PLUS ■ VOIR COLLECTIFS ■ *COURT AU THÉÂTRE 2* ■ P.109

■ *L'Entonnoir*

Dans un monde qui lui échappe, Précair perd ses bras, ses jambes, puis sa tête. Sa femme le quitte, on le raille. Mais le marchand de bras et un chien qui lui donne sa tête lui rendront sa dignité. Une fable loufoque et humaniste.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♣ + 6 ♣ ET PLUS + 1 CHIEN ■ À PARTIR DE 10 ANS
2007 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-257-4



JEAN-PIERRE CANNET

■ *Bella Korsky*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 3 ♂ + 1 ADOLESCENTE ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

■ *L'Enfant de par là-bas*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 6 ♀ + 1 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON + DES ENFANTS + 2 VOIX
VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND 2 ■ P. 111

■ *La Petite Danube*

Illustrations d'Edmond Baudoin

Des convois de trains pour les camps passent devant chez Anna : la lâcheté des adultes facilite le travail de l'armée du crime. Elle découvre une veste de pyjama rayé, puis le corps d'un homme... Une fin d'enfance bouleversante.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 5 ♂ OU PLUS + 1 FILLE ■ À PARTIR DE 12 ANS

2007 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-258-1



9 782842 602581

ANTONIO CARMONA

■ *Le cœur a ses saisons*

Une histoire d'amour entre un petit garçon qui n'a que « je t'aime » à la bouche et une petite fille sourde. Jean, solitaire, veut devenir écrivain. Emma a une mère qui lui fait voir des étoiles. Il est bien sûr question de Cupidon, mais aussi d'orthographe et de restaurants italiens.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FEMME, 1 HOMME ■ À PARTIR DE 10 ANS

2019 ■ 64 P. ENV. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-806-4



9 782842 608064

■ *Maman a choisi la décapotable*

Lola, 8 ans, et Prune, 13 ans, vivent seules avec leur nounou depuis le départ de maman avec l'homme à la décapotable, et le long voyage de papa. Peines de cœur, petites joies et questions sur le passé rythment le quotidien entre la maison et l'école. Une pièce au ton vif et décalé.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ADOLESCENTE + 1 FILLE ■ À PARTIR DE 8 ANS

2018 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-765-4



9 782842 607654

■ *Les Pieds sous la table*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 2 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

SARAH CARRÉ

■ *Babil*

Tohu et Bohu veulent raconter l'histoire des Belbaloniens qui surmontèrent leur mésentente pour construire une tour fabuleuse. Mais il est aussi difficile de raconter à deux que de bâtir à plusieurs ! Tohu et Bohu devront dépasser leur timidité pour achever leur récit et leur tour.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 CONTEUR · SE · S ■ À PARTIR DE 4 ANS

2019 ■ 64 P. ENV. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-807-1



9 782842 608071

BRUNO CASTAN

■ *Belle des eaux* (D'après *La Belle et la Bête de madame Leprince de Beaumont*)

Comme le conte *La Belle et la Bête* dont elle est inspirée, *Belle des eaux* est à la fois une histoire d'amour, une comédie, un conte de fées fantastique, un mélodrame familial, une fable morale et un récit initiatique.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 5 ♂ + 3 JEUNES FILLES + 1 JEUNE HOMME ■ À PARTIR DE 10 ANS

2002 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-114-0



9 782842 601140

■ *Coup de bleu*

Bruno Castan poursuit sa confrontation des contes avec la réalité et nous présente un *Barbe-Bleue* qui a un gros cafard. Comme à son habitude, l'auteur actualise et déforme le conte traditionnel en pièce enjouée et dynamique.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 ♀ + 6 ♂ + 2 JEUNES FILLES ■ À PARTIR DE 10 ANS

2001 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-088-4



9 782842 600884

■ *L'Enfant sauvage*

Au XIX^e siècle, un *enfant sauvage* est capturé et déclaré idiot. Le docteur Villeneuve réfute ce diagnostic et tente d'éduquer l'enfant. À partir du « cas Victor de l'Aveyron », Castan écrit un conte magnifique sur la tendresse.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 3 ♂ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 9 ANS

2006 ■ 80 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-211-6



9 782842 602116

■ *La Fille aux oiseaux* (Très librement inspiré du *Cendrillon des frères Grimm*)

Cendrillon est une jeune fille désemparée à la suite du décès précoce de sa mère et du remariage rapide de son père. Elle va connaître les difficultés du passage de fille chérie à souffre-douleur... Plus qu'une simple adaptation, cette pièce invite les enfants à regarder toute la complexité du monde.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 24 PERSONNAGES ENV. OU 4 ACTRICES + 2 ACTEURS ■ À PARTIR DE 9 ANS

2011 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-438-7



9 782842 604387

■ *La Glume*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 FILLES + 7 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ *SI J'ÉTAIS GRAND 2* ■ P.111

■ *Les Loups*

Illustrations de Marie Nocher

Trois personnages, deux hommes, une jeune femme et un chien. Partout des loups invisibles. Un texte de théâtre émaillé de comptines, insultes, chansons, qui puise son inspiration dans les mythes populaires de la peur.

ÉDITIONS TRÈS TÔT THÉÂTRE ■ 1 ♀ + 2 ♂ ■ DÈS 11 ANS

1993 ■ 96 P. ■ 7,50 € ■ ISBN 978-2-910360-00-9



9 782842 913600

■ *Neige écarlate*

Les héros d'une sitcom à la vie creuse et facile croisent les personnages merveilleux de trois contes des frères Grimm. Un jeu sur deux modes de fiction qui nous sont familiers : les contes anciens et le langage télé contemporain.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ JUSQU'À 30 PERSONNAGES, PEUT ÊTRE JOUÉE PAR 2 ♀ + 2 ♂

À PARTIR DE 10 ANS

2002 ■ 96 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-113-3



9 782842 601133

JAIME CHABAUD

■ *Des larmes d'eau douce*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♯ + 7 MARIONNETTES ■ MEXIQUE ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES MEXICAINES ■ P. 111

GÉRALD CHEVROLET

■ *Miche et Drate, paroles blanches*

Gérald Chevrolet imagine *Miche et Drate*, deux personnages comme « deux parties du cerveau qui dialoguent au bord du monde », en 24 courtes histoires comme autant de vignettes savoureuses d'où le théâtre naît.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 8 ANS

SUISSE ■ 2006 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-234-5



9 782842 602345

■ *Quelquefois j'ai simplement envie d'être ici : Théâtrogrammes*

« Théâtrogrammes » est un mot inventé pour un jeu de courtes fictions ludiques, conçues comme des gammes à propos du théâtre, une mise en abyme joyeuse, un hymne en fanfare à ce vieil art qui n'en finit pas de se renouveler.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 7 ACTEURS ET PLUS ■ À PARTIR DE 10 ANS

SUISSE ■ 2013 ■ 112 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-458-5



9 782842 604585

JUAN COCHO

■ *Dominio*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 OU PLUSIEURS NARRATEURS ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ CI-DESSOUS

COLLECTIFS

■ *Court au théâtre 1 (8 petites pièces pour enfants)*

Juan Cocho : *Dominio*. Daniel Keene : *La Rue*. Sylvain Levey : *Instantanés (Quelques autres pages du journal de la middle class occidentale)*. Philippe Lipchitz et Dominique Chanfrau : *La Fin du loup*. Lise Martin : *Au-delà du ciel (Petite fable)*. Dominique Paquet : *Petit Fracas*. Dominique Richard : *Les Ombres de Rémi*. Roland Shön : *Les Trésors de Dibouji*.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 7 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 8 ANS

2005 ■ 160 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-174-4



9 782842 601744

■ *Court au théâtre 2 (5 petites pièces pour enfants)*

Marine Auriol : *L'Ogre d'Aloïs*. Yves Borrini : *Tout droit la sortie*. Jean Cagnard : *L'Endroit jamais*. Suzanne Lebeau : *Se que je ne feut pas vair : laferselle (Un conte d'enfants réels)*. Karin Serres : *Blondie*.

Voici une nouvelle série de cinq pièces courtes inédites pour les jeunes lecteurs ou spectateurs : des histoires d'ogres, d'école, d'enfants sages ou moins... bref de la vie. Et on navigue du conte à la féerie, en passant par des dialogues en apparence banals et de courts moments poétiques, comme autant d'espaces propices à la découverte et à la surprise.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 10 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 8 ANS

2009 ■ 128 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-313-7



9 782842 603137

■ *Court au théâtre 3 (5 petites pièces pour enfants)*

Marie Bernaoco : *Libellules*. Yves Lebeau : *Petites colères devant la mer*.
Catherine Verlaguet : *Timide*

Dans *Libellules*, Lucile se réfugie dans des histoires qu'elle raconte à son compagnon imaginaire pour décrire sa quête intérieure de jeune fille hantée par le souvenir de sa mère. *Petites colères devant la mer* narre la rencontre cocasse entre un garçon de 12 ans réservé et la mer, démontée et pourtant remontante. Lucas est *Timide*, mais il cherchera à manger sa peur pour devenir... accrocheur d'étoiles!

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ *LIBELLES* : 1 ♀ + 1 ♂ + 2 FILLES + 1 GARÇON + 1 CHAT + 2 CŒURS ■ À PARTIR DE 9 ANS

PETITES COLÈRES DEVANT LA MER : 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + LA MER ■ À PARTIR DE 11 ANS

TIMIDE : 1 ♀ + 5 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON + LA PEUR ■ À PARTIR DE 8 ANS

2015 ■ 112 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-84260-650-3



■ *Divers-cités (14 pièces pour la pratique artistique en 5'55")*

Gustave Akakpo : *Au bal des bossus d'Alsace / C'est pas les Schmilblicks*. Céline Bernard : *Demain / Les Moineaux*. Françoise du Chaxel : *Dimanche soir*. Stéphane Jaubertie : *Sac à dos*. Sylvain Levey : *Pschitt!* Manon Ona : *Le silence est reporté jusqu'à nouvel ordre*. Sandrine Roche : *Love, love, love...* Sabine Tamisier : *Où est la terre de Zimako?* Luc Tartar : *En majuscules*. Christophe Tostain : *Spach a dit / Spach Land*. Catherine Verlaguet : *Parce que la vie est courte comme le ciel est grand*.

Publié avec le soutien de la Maison Théâtre / Strasbourg

Regardons autour de nous et immergeons-nous dans les cités, les quartiers, les villages... La Maison Théâtre / Strasbourg a commandé à 11 auteurs des textes de 5 mn 55 pour la pratique des jeunes afin d'imprégner notre imaginaire d'une réalité contrastée et multicolore.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 30 ACTEURS ■ À PARTIR DE 12 ANS

2016 ■ 176 P. ■ 9,90 € ■ ISBN 978-2-84260-702-9



■ *Divers-cités 2 (10 pièces pour la pratique artistique en 5'55")*

Marine Auriol : *Dernier appel*. Antonio Carmona : *Les Pieds sous la table*. Claudine Galea : *Un bon coup (F) / Un bon coup (G)*. Sébastien Joanniez : *Moi aussi*. Ronan Mancec : *Le Noyau affinitaire*. Lise Martin : *Un truc par cœur*. Fabrice Melquiot : *Carré blanc sur fond blanc*. Mariette Navarro : *La Place*. Guillaume Poix : *Jaillir*. Julie Rossello-Rochet : *It's OK to Say No*.

Publié avec le soutien de la Maison Théâtre / Strasbourg

Signé par 10 auteurs, ce deuxième opus de textes brefs destinés à la pratique des jeunes est consacré à la diversité de la ville et des horizons. Il permet de découvrir la richesse des écritures contemporaines et de donner lieu à des créations modulables dans le cadre d'ateliers.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 20 ACTEURS ■ À PARTIR DE 12 ANS

2018 ■ 128 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-769-2



■ *Engagements (3 portraits de la jeunesse)*

Michel Azama : *La Vie comme un mensonge*. Françoise du Chaxel : *C'est là qu'un jour je jouerai Antigone*. Lise Martin : *Rumba*

Soutien Théâtre du Pélican

Les auteurs ont été invités par le Théâtre du Pélican à questionner les notions de jeunesse, de différence et d'engagement chez les adolescents: trois univers singuliers... mais forcément engagés. Trois textes à lire et à jouer par les adolescents.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ *LA VIE...* : UNE DIZAINE D'ADOLESCENTS ET D'ADOLESCENTS

C'EST LÀ QU'UN JOUR... : 1 ♀ + 1 ♂ + UNE DIZAINE DE FILLES ET DE GARÇONS

RUMBA : 1 ♀ + 2 ADOLESCENTS + 3 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 13 ANS

2013 ■ 224 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-459-2



■ *Nouvelles mythologies de la jeunesse (9 pièces à lire, à jouer)*

Marine Auriol : *Ce qu'ils disent (Sale hope)*. Henri Bornstein : *Défense d'entrer*. Jean-Pierre Cannet : *Bella Korsky*. Claudine Galea : *Parce que tu vis*. Ronan Mancec : *Tithon ou la fille du matin*. Dominique Paquet : *Floue*. Sabryna Pierre : *Survivant*. Claire Rengade : *Carnivore*. Sabine Tamisier : *Lorsque au petit matin parut l'Aurore aux doigts de rose*

Soutien Théâtre du Pélican

La connaissance intime des mythes fondateurs permettra à la jeunesse d'aujourd'hui de faire émerger sa propre mythologie. Neuf auteurs proposent neuf mythes contemporains qui puisent dans la société. Neuf partitions qui mettent les adolescents en jeu.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 30 ACTEURS ■ À PARTIR DE 13 ANS

2017 ■ 224 P. ■ 12 € ■ 978-2-84260-705-0



9 782842 607050

■ *Petites pièces mexicaines*

Jaime Chabaud : *Des larmes d'eau douce*. Javier Malpica : *Papa est dans l'Atlantide*

Traduction (espagnol) Françoise Thanas

Un théâtre puissant à la langue percutante sur les enfants du Sud. Une petite fille qui pleure *des larmes d'eau douce* sauve son village de la sécheresse, avant que les villageois veuillent exploiter cette manne. Deux frères confiés à une grand-mère et à un oncle revêches par leur père parti travailler à Atlanta (*l'Atlantide*?) font face à cet abandon chacun à leur manière, dans un duo touchant, plein de vérité et de drôlerie.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DES LARMES D'EAU DOUCE : 1 ♀ + 7 MARIONNETTES ■ À PARTIR DE 9 ANS

PAPA EST DANS L'ATLANTIDE : 2 GARÇONS ■ À PARTIR DE 11 ANS

MEXIQUE ■ 2017 ■ 128 P. ■ 10 € ENV. ■ 978-2-84260-704-3



9 782842 607043

■ *Si j'étais grand (3 pièces à lire, à jouer)*

Coédition Compagnie du Réfectoire

Mike Kenny : *L'Oubliance* (traduit de l'anglais par Séverine Magois).

Jean-Marie Piemme : *Presque stars*. Karin Serres : *Le Terrain synthétique*.

Trois auteurs européens interrogés par la Compagnie du Réfectoire sur le thème «*Si j'étais grand*» livrent des textes destinés à être joués par des enfants et adolescents.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ L'OUBLIANCE : 6 FILLES + 5 GARÇONS ■ PRESQUE STARS : 4 ADOLESCENTES + 5 ADOLESCENTS

LE TERRAIN SYNTHÉTIQUE : 7 ADOLESCENTES + 5 ADOLESCENTS + UN ANGE ■ À PARTIR DE 10 ANS

ROYAUME-UNI (POUR L'OUBLIANCE) ■ 2010 ■ 128 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-398-4



9 782842 603984

■ *Si j'étais grand 2 (3 pièces à lire, à jouer)*

Coédition Compagnie du Réfectoire

Jean-Pierre Cannet : *L'Enfant de par là-bas*. Bruno Castan : *La Glume*.

Philippe Dorin : *Deux citrons*.

Des pièces écrites à la demande de la Compagnie du Réfectoire par trois auteurs phares du théâtre jeunesse sur la question des utopies et des rêves des jeunes d'aujourd'hui, destinées à être jouées en ateliers.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ L'ENFANT DE PAR LÀ-BAS : 7 FILLES + 4 GARÇONS OU PLUS ■ LA GLUME : 3 FILLES + 7 GARÇONS

DEUX CITRONS : 5 FILLES + 6 GARÇONS ■ À PARTIR DE 12 ANS

2012 ■ 112 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-460-8



9 782842 604608

■ *Si j'étais grand 3 (2 pièces à lire, à jouer)*

Coédition Compagnie du Réfectoire

Daniel Keene : *La Promesse* (traduit de l'anglais par Séverine Magois).

Sabryna Pierre : *Ballerines*.

Les enfants et adolescents de *La Promesse* se rejoignent au petit matin dans une grange isolée, car ils ont décidé en secret de partir ensemble. Sauront-ils accomplir la promesse qu'ils se sont faite ? Dans *Ballerines*, Elena, une apprentie danseuse, favorite pour le meilleur rôle, disparaît. C'est l'occasion pour ses amis de mener l'enquête au sein de leur internat.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ LA PROMESSE : 2 FILLES + 2 GARÇONS + 3 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS

BALLERINES : 6 FILLES + 2 GARÇONS + 4 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 11 ANS

AUSTRALIE (POUR LA PROMESSE) ■ 2014 ■ 104 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-651-0



9 782842 606510

■ *Si j'étais grand 4* (3 pièces à lire, à jouer)

Coédition Compagnie du Réfectoire

Gustave Akakpo : *Au jeu de la vie*. Henri Bornstein : *Une histoire de Sylvain*. Catherine Verlaguet : *Check-point Swan*.

Dans *Au jeu de la vie*, des jeunes gens s'interrogent sur leur vie faite d'espoir, de luttes, de rêves, de racines et de questions... Dans *Une histoire de Sylvain*, des adolescents convoquent l'Histoire afin de comprendre le présent. Dans *Check-point Swan*, Catherine Verlaguet évoque une bande d'adolescents qui, pour tromper l'ennui, jettent des cailloux sur des cygnes. Signe de désespoir ou parabole d'un âge des transitions ?

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ AU JEU DE LA VIE : 1 CHŒUR D'ADOLESCENT-E-S ■ À PARTIR DE 12 ANS

UNE HISTOIRE DE SYLVAIN : 6 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 12 ANS

CHECK-POINT SWAN : 4 ADOLESCENTES + 2 ADOLESCENTS + UN CHŒUR ■ À PARTIR DE 11 ANS

2016 ■ 112 P. N 9,90 € N ISBN 978-2-84260-699-2



9 782842 606992

■ *Si j'étais grand 5* (2 pièces à lire, à jouer)

Coédition Compagnie du Réfectoire

Adrien Cornaggia : *Floor Is Lava!* Sandrine Roche : *La Disparition des hippocampes*.

Ne pas toucher le sol sous peine d'être maudit : c'est le jeu auquel s'adonnent les 9 adolescents de *Floor Is Lava!*, oscillant entre règlement de comptes et histoires d'amour. Dans *La Disparition des hippocampes*, Zorn rend visite à son grand-père dans une maison de retraite et décide avec sa bande de copains d'enlever cet aïeul abandonné par les adultes, cassant ainsi les codes pour créer leur communauté. 2 pièces sur l'art d'échapper à la gravité.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ FLOOR IS LAVA! : 8 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS + 2 RAPPEUR.S.E.S + 1 CHŒUR

LA DISPARITION DES HIPPOCAMPES : 1 ADOLESCENTE + 6 ADOLESCENTS + 1 CHŒUR + DES FÉES-GARÇONS

À PARTIR DE 12 ANS

2018 ■ 112 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-766-1



9 782842 607661

■ *Théâtre en court 1* (12 petites pièces pour adolescents)

Howard Barker : *Embrasse mes mains*. Françoise du Chaxel : *Blues*. Xavier Durringer : *Choco BN, Petits poissons*. Daniel Keene : *Une chambre à eux, La Visite*. Sylvain Levey : *Quelques pages du journal de la middle class occidentale*. Hanokh Levin : *Représailles de printemps*. Abel Neves : *Le Seau et les Trois Donzelles, une histoire populaire et Un tramway pour le ciel*. Jean-Gabriel Nordmann : *Dans les murs*. Noëlle Renaude : *La Chute du père*.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 20 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 14 ANS

2005 ■ 160 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-170-6



9 782842 601706

■ *Théâtre en court 2* (3 pièces à lire, à jouer)

Coédition Compagnie du Réfectoire

Françoise du Chaxel : *Comme des flèches vivantes*. Suzanne Lebeau : *Frontière nord*. Dominique Richard : *Une journée de Paul*.

Trois textes, trois univers singuliers, trois approches pour dire le monde, en réponse à une commande de la Compagnie du Réfectoire, pour être joués par des jeunes.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ *COMME DES FLÈCHES VIVANTES* : 5 FILLES + 5 GARÇONS ■ À PARTIR DE 14 ANS
 FRONTIÈRE NORD : 3 FILLES + 3 GARÇONS + 1 CHEUR DE FEMMES ■ À PARTIR DE 12 ANS
 UNE JOURNÉE DE PAUL : 4 FILLES + 6 GARÇONS ■ À PARTIR DE 10 ANS
 2007 ■ 128 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-246-8



■ *Théâtre en court 3* (4 pièces à lire, à jouer)

Coédition Compagnie du Réfectoire

Sylvain Levey : *Viktor Lamouche*. Fabrice Melquiot : *Hyppolite*. Françoise Pillet : *L'Avenir dans le vent*. Karin Serres : *Le Jardin de personne*.

Quatre auteurs, quatre pièces courtes pour jeunes acteurs, en réponse à une nouvelle commande de la Compagnie du Réfectoire sur le thème «*Si j'étais grand*».

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ VIKTOR LAMOUCHE : À JOUER À 4 OU PLUS ■ À PARTIR DE 13 ANS
 HYPPOLITE : 7 FILLES + 4 GARÇONS ■ À PARTIR DE 13 ANS
 L'AVENIR DANS LE VENT : 1 ♀ + 6 FILLES + 5 GARÇONS ■ À PARTIR DE 11 ANS
 LE JARDIN DE PERSONNE : 11 FILLES + 11 GARÇONS ■ À PARTIR DE 9 ANS
 2008 ■ 128 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-270-3



■ *Théâtre en court 4* (6 pièces courtes pour adolescents)

Cécile Cozzolino : *En blanc*. Françoise du Chaxel : *Les Oiseaux maladroits*. Federica Iacobelli : *Il était de mai* (traduit de l'italien par Olivier Martinaud et Eleonora Ribis). Françoise Pillet : *Ramassage polaire*. Marc-Emmanuel Soriano : *Rendez-vous*. Naomi Wallace : *Un monde (qui) s'efface* (traduit de l'américain par Dominique Hollier).

Ces 6 pièces courtes répondent aux envies et questionnements des adolescents lecteurs et acteurs par leurs formes diverses et leurs thématiques fortes, propices à l'identification : tour à tour graves ou légères, désespérées ou utopiques, elles ont en commun un regard aigu sur le monde, avec ou sans détour.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 17 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 12 ANS
 2009 ■ 160 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-314-4



■ *Troisième regard* (7 pièces à lire et à jouer pour jeunes gens)

Avec le soutien de Troisième Bureau

Julie Aminthe : *La Cordée (Pièce en pente raide)*. Marine Bachelot Nguyen : *Naissance*. Magali Mougel : *Fiona*. Romain Nicolas : *Les Chiens sauvages*. Pauline Noblecourt : *Fantaisie pour téléphones portables*. Guillaume Poix : *Fondre*. Laura Tirandaz : *Le Viaduc*.

Le « troisième regard » est celui de l'adolescence sur le monde, entre ceux de l'enfance et de l'adulte. 7 auteur-trice-s évoquent cet âge intermédiaire en offrant aux jeunes gens des partitions à lire et à jouer, en chœur, en groupe, en solo, sur des thèmes actuels : développement durable, crise migratoire, découverte de l'amour, dépassement de soi...

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À UNE DIZAINE DE COMÉDIEN·NE·S ■ À PARTIR DE 14 ANS
 2019 ■ 128 P. ENV. ■ 11 € ENV. ■ ISBN 978-2-84260-808-8
 POUR FONDRE ■ VOIR AUSSI P. 82



ADRIEN CORNAGGIA

■ *Floor Is Lava!*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 8 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS + 2 RAPPEUR·SE·S + 1 CHEUR
 VOIR COLLECTIFS ■ *SI J'ÉTAIS GRAND 5* ■ P. 112

D ■ TEXTES POUR LA JEUNESSE

■ *Gaby et les garçons*

Cédric, Clovis et Gaby, trois préadolescents, font les 400 coups. Cédric est prêt à tout pour les beaux yeux de Gaby. Mais un jour, voulant battre son record d'apnée, il reste au fond de l'eau... Ses amis devront réapprendre à vivre à deux. Une pièce forte sur les tragédies ordinaires.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 2 GARÇONS ■ À PARTIR DE 10 ANS

2018 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-767-8



CÉCILE COZZOLINO

■ *En blanc*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 1 ♂ + 1 JEUNE FEMME + 2 JEUNES HOMMES ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 4 ■ CI-DESSUS

PHILIPPE DORIN

■ *Deux citrons*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 5 FILLES + 6 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND 2 ■ P. 111

FRANÇOISE DU CHAXEL

■ *Blues*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ADOLESCENTES ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

■ *C'est là qu'un jour je jouerai Antigone*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + UNE DIZAINE DE FILLES ET DE GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ ENGAGEMENTS ■ P. 110

■ *Comme des flèches vivantes*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ UNE DIZAINE D'ADOS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 2 ■ P. 112

■ *Dimanche soir*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 JEUNE HOMME ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

■ *L'Été des mangeurs d'étoiles*

Deux adolescents turcs, frère et sœur, viennent de s'installer dans un village du sud avec leur mère. C'est l'été. Comme chaque année, des amis se retrouvent là. La présence des immigrés va semer le trouble et bousculer les habitudes.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 8 ADOLESCENTES + 6 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 14 ANS

2002 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-094-5



■ *Geb et Nout, enfants de la Lune / La Revanche des coquelicots*

Geb et Nout, enfants de la Lune : deux amis, l'un émerveillé par la nature, l'autre fascinée par le cosmos, discutent tout au long d'une journée sur les éléments de la vie. *La Revanche des coquelicots* : un élève étranger d'une petite école de village a disparu ; les réactions de chacun brossent le portrait d'un monde rural contemporain en pleine mutation.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ GEB ET NOUT... : 2 PERSONNAGES

LA REVANCHE... : UN GROUPE D'ENFANTS + 3 FEMMES ■ À PARTIR DE 9 ANS

2016 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-701-2



■ *Les Oiseaux maladroits*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 4 ■ P. 113

■ *La Terre qui ne voulait plus tourner / Autrefois, aujourd'hui, demain*

La Terre qui en a assez que les hommes la mutilent s'arrête de tourner. Un garçon réussira à la réconcilier avec les hommes. Une fable écologique et cosmique qui rend les enfants acteurs de leur présent. *Autrefois...* : Des jeunes passent en revue l'histoire récente (1945, 1965, 1989, 2009) et ses changements. Un matériau pour prendre conscience du temps qui passe et des évolutions de la vie.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ À JOUER À 10 OU PLUS ■ À PARTIR DE 8 ANS
2010 ■ 88 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-397-7



■ *Un printemps s'est noyé dans la mer*

Une île quelque part au large des Côtes-d'Armor. C'est le jour le plus long de l'année. Celui qui doit mener à la nuit de la Saint-Jean. Loïc, dix-huit ans, a invité quelques-uns de ses amis et connaissances. Pour quelle cérémonie secrète ?

ÉDITIONS TRÈS TÔT THÉÂTRE ■ 12 ♣ + 5 ♠ ■ DÈS 14 ANS
1995 ■ 60 P. ■ 7,50 € ■ ISBN 978-2-910360-05-4



XAVIER DURRINGER

■ *Choco BN / Petits poissons*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ CHOCO BN : 1 ♣ + 1 ♠ ■ PETITS POISSONS : 1 ♠ + 1 ADOLESCENT
VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

FILIP FORGEAU

■ *Blanche, la nuit / Miaoustaches*

Blanche la nuit : Tout commence par la journée ordinaire d'une petite fille, Blanche. Journée qui se termine comme d'habitude, seule dans sa chambre, la peur au ventre avant de plonger dans le mystère de la nuit. *Miaoustaches* : Ceci n'est pas une pièce ? Dans un univers surréaliste, l'auteur invite à se questionner sur l'identité, la différence et le regard que l'on pose sur le monde.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ UN OU PLUSIEURS NARRATEUR · TRICE · S ■ À PARTIR DE 5 ANS
2019 ■ 80 P. ENV. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-774-6



CLAUDINE GALEA

■ *Parce que tu vis (Sept janvier deux mille quinze et n'importe quel autre jour)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR D'ADOLESCENT·E·S ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

■ *Un bon coup (F) / Un bon coup (G)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

DAVID GREIG

■ *Lune jaune (La ballade de Leila et Lee)*

Traduction Dominique Hollier

Cette ballade de deux ados un peu paumés évoque l'histoire de Bonnie et Clyde. Mais ce sont surtout des êtres en recherche, qui croiseront un personnage paternel. David Greig invente une forme étonnante pour porter la parole des adolescents en fuite d'eux-mêmes.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 3 ♠ + 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT ■ À PARTIR DE 14 ANS
ÉCOSSE ■ 2013 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-461-5



MATT HARTLEY

■ *L'Abeille*

Le frère de Chloé, 15 ans, se tue en voiture. La communauté du lycée et de la petite ville s'empare de la tragédie et crée une page Facebook en souvenir du défunt. Chloé est confrontée à ces amitiés virtuelles et fugaces, jusqu'à une rencontre plus tangible, toujours via le Net.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 3 ♂ + 3 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS + 1 CHEUR

À PARTIR DE 12 ANS

ANGLETERRE ■ 2012 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-462-2



THOMAS HOWALT

■ *Le Secret*

Traduction Catherine Lise Dubost

Un matin, 2 sœurs et 1 frère trouvent leur mère sans vie dans la cuisine. Pour ne pas risquer d'être séparés par les services sociaux, ils cachent cette mort à leur entourage. Ce manège durera des jours, alors que le voisin cherche à s'immiscer dans le quotidien de la famille.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♂ + 2 ADOLESCENTES + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 12 ANS

DANEMARK ■ 2016 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-696-1



FEDERICA IACOBELLI

■ *Il était de mai*

Traduit de l'italien par Olivier Martinaud et Eleonora Ribis

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 4 ■ P. 113

STÉPHANE JAUBERTIE

■ *Jojo au bord du monde*

À la recherche d'une vieille fée, Jojo croise la route de superhéros paumés. Une pièce drôle, touchante, qui parle de la connaissance de soi, du rapport aux autres et au monde dans une langue d'aujourd'hui.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 ♀ + 8 ♂ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 11 ANS

2007 ■ 96 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-242-0



■ *Laughton*

Laughton grandit tant bien que mal, car sa famille ne veut pas de son amour. Avec l'aide d'une amie téméraire, il décide de briser le silence autour des secrets familiaux. Une parabole puissante sur la condition de l'enfant, un conte pour apprendre à s'aimer.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 2 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 12 ANS

2018 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-768-5



■ *Létée*

Une petite fille prétend s'extraire d'une famille pour disparaître, puis réapparaître. Qui est-elle ? Une émanation irréelle chargée de révéler les choses ? Ou une enfant en fugue dont le trop-plein d'émotions a rejailli durant l'été ? Un peu les deux, sans doute.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 2 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS

2011 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-422-6



■ *Livère*

Livère se voit imposer un nouveau frère temporaire. Ce dernier est à la fois effrayé par cette adolescence et ses jeux dangereux et attiré par cette sœur lumineuse. Ce texte aux allures de conte fantastique et intime creuse les relations complexes des fratries d'occasion.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 GARÇON + 1 VOIX DE FEMME + 1 VOIX D'HOMME
À PARTIR DE 12 ANS
2014 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-657-2



■ *Sac à dos*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 2 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P.110

■ *Un chien dans la tête*

Avoir *un chien dans la tête*, c'est la honte, pour le Fils qui va vite comprendre que l'enfer, c'est les autres. Et il va lui falloir tout l'amour filial pour dépasser cette honte qui mange le cerveau, quand on a un Père qu'on dit «différent» et un Mère qui cherche à cacher cela.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 2 GARÇONS + 1 VOIX DE FEMME ■ À PARTIR DE 8 ANS
2013 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-635-0



■ *Une chenille dans le cœur*

Une enfant supplie un bûcheron de tailler dans le dernier arbre du pays le corset permettant sa survie. Pour le convaincre, elle lui conte des histoires. La Présence, figure maternelle, se mêle à leurs dialogues. Une fable tendre et cocasse sur l'amour, la filiation et l'altérité.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 1 FILLE ■ À PARTIR DE 9 ANS
2008 ■ 88 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-267-3



■ *Yaël Tautavel (ou l'Enfance de l'art)*

Yaël et son frère vivent sur une île abandonnée des animaux las de la pollution. Ils les retrouvent grâce aux pinceaux d'un peintre écolo. Une fable initiatique sur l'enfance de l'art et la nécessité de préserver la nature.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 2 ♂ + 1 FILLE + 2 GARÇONS ■ À PARTIR DE 10 ANS
2007 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-256-7



SÉBASTIEN JOANNIEZ

■ *Moi aussi*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P.110

■ *Stroboscopie*

Une fille et un garçon discutent et se cherchent, comment on fait pour être une fille, un garçon... Irrégulièrement, la lumière s'éteint, offrant des changements de situation. Un texte rythmé pour autant d'acteurs qu'on voudra, visages multiples d'une adolescence d'aujourd'hui.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT OU UN GROUPE ■ À PARTIR DE 12 ANS
2015 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-691-6



DANIEL KEENE

■ *L'Apprenti*

Traduction Séverine Magois

Face à un père absent, Julien se cherche un autre papa. Il étudie les clients du bar d'en face et élit Pascal. Cet adulte inachevé et maladroit sera-t-il le bon ? Une fable sur l'amour filial, une nouvelle perle de Keene.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 12 ANS
AUSTRALIE ■ 2008 ■ 88 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-255-0



9 782842 602550

■ *La Promesse*

Traduction Séverine Magois

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 FILLES + 2 GARÇONS + 3 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS
AUSTRALIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND 3 ■ P. 111

■ *La Rue*

Traduction Séverine Magois

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 FILLES + 3 GARÇONS ■ AUSTRALIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

■ *Une chambre à eux / La Visite*

Traduction Séverine Magois

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ UNE CHAMBRE À EUX : 1 ♀ + 1 ♀ ■ LA VISITE : 1 ♀ + 1 FILLE
AUSTRALIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

MIKE KENNY

■ *L'Oubliance*

Traduit de l'anglais par Séverine Magois

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 6 FILLES + 5 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND ■ P. 111

SUZANNE LEBEAU

■ *Le Bruit des os qui craquent*

Elikia, enlevée à sa famille, devient enfant soldat. Pour sauver le petit Joseph, elle s'enfuit et brise la chaîne de la violence. Un texte à deux voix : les deux enfants en fuite, et l'infirmière qui les recueille. Intense et résolument lucide.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 JEUNE FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 13 ANS

CANADA (QUÉBEC) ■ 2008 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-298-7



9 782842 602987

■ *Contes d'enfants réels*

Ces cinq courts contes à jouer impertinents et touchants mettent enfants et adultes d'aujourd'hui face à face dans des situations entre quotidien et insolite, ludique et dramatique, explorant ainsi les différents aspects de leurs relations.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♀ ■ À PARTIR DE 8 ANS

CANADA (QUÉBEC) ■ 2009 ■ 104 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-322-9



9 782842 603229

■ *Frontière nord*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 FILLES + 3 GARÇONS + 1 CHŒUR DE FEMMES

CANADA (QUÉBEC) ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 2 ■ P. 112

■ *Gretel et Hansel*

Cette relecture du conte des frères Grimm s'intéresse à l'ambivalence des sentiments entre frères et sœurs. Les personnages sont confrontés à des situations extrêmes : abandon, risque de dévoration... Le lien fraternel, mis à rude épreuve, se retrouvera-t-il transformé ?

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 8 ANS
2014 ■ 88 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-644-2



■ *L'Ogrelet*

L'Ogrelet vit seul avec sa mère au cœur de la forêt. À l'école, il découvre sa différence : son attirance pour le sang frais. Un récit initiatique noir et tendre inspiré des contes traditionnels et servi par une écriture fine et intelligente.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 8 ANS
CANADA (QUÉBEC) ■ 2003 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-136-2



■ *Petite fille dans le noir*

On voit Marie, 35 ans aujourd'hui, à 8 ans et à 15 ans, dans un dialogue où le temps revient en arrière. 8 ans, c'est l'âge de l'insouciance. Mais quand l'amour du père dérive et qu'il viole l'intimité de la jeune fille, la vie est marquée à jamais. Comment se reconstruire ?

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 PETITE FILLE + 2 ADOLESCENTES + 2 ♀ + 1 ♂ + 2 VOIX
À PARTIR DE 13 ANS
CANADA (QUÉBEC) ■ 2012 ■ 96 P. ■ 8,10 € ■ ISBN 978-2-84260-463-9



■ *Petit Pierre*

Petit Pierre, garçon vacher à moitié aveugle, quasi sourd et muet, est né avec le xx^e siècle. Son histoire, celle d'un collectionneur de petits riens devenu créateur d'une fabuleuse machine, se mêle avec l'Histoire et « sa grande hache ».

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 9 ANS
CANADA (QUÉBEC) ■ 2006 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-233-8



■ *Salvador (La montagne, l'enfant et la mangue)*

Salvador se souvient de son enfance pauvre mais heureuse. Il nous raconte comment il aurait dû partager le destin des cirEURS de chaussures si sa mère n'avait pas tant cru en lui. Salvador renoue avec l'espoir, sans exotisme ni misérabilisme.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 3 ♀ + 4 ♂ + 3 FILLES + 2 GARÇONS ■ À PARTIR DE 10 ANS
CANADA (QUÉBEC) ■ 2002 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-095-2



■ *Se que je ne feut pas vair : laferselle (Un conte d'enfants réels)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 2 ■ P. 109

■ *Souliers de sable*

Élise et Léo sont effrayés par le monde extérieur et sa dose d'inconnu. Sortir. La grande aventure, effrayante jusque-là, est provoquée par la fuite de souliers intenablement trop engoncés dans cette maison-cage.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 4 ANS
CANADA (QUÉBEC) ■ 2007 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-236-9



■ *Trois petites sœurs*

3 sœurs et 2 parents aimants : un tableau idyllique ? Sauf que la famille va être confrontée à la maladie et à la mort de l'une des trois sœurs. Par une écriture épurée et touchante, un texte puissant, qui vise l'universel chez les enfants et les adultes.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 1 ♠ + 3 FILLES ■ À PARTIR DE 10 ANS

CANADA (QUÉBEC) ■ 2017 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-706-7



9 782842 607067

■ *Une lune entre deux maisons*

Deux êtres différents se rencontrent devant leur maison : Plume est ouvert, rapide, vif ; Taciturne est renfermé, lent, secret. Un texte empreint de poésie qui guide les petits dans leur apprentissage du monde et des autres.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 3 ANS

CANADA (QUÉBEC) ■ 2006 ■ 80 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-212-3



9 782842 602123

YVES LEBEAU

■ *C'est toi qui dis, c'est toi qui l'es (Tomes 1 et 2)*

Tome 2 : Coédition Théâtre au Présent

Grand-père, père, mère, garçon et fille se retrouvent le dimanche et se dessinent au fil de C'est toi qui dis, c'est toi qui l'es, un jeu de société théâtral où la parole rebondit de questions en réponses, de jeux de mots en chansons.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 2 ♠ + 1 FILLE + 1 GARÇON À DÉMULTIPLIER À L'ENVIE ■ À PARTIR DE 8 ANS

TOME 1 ■ 2001 ■ 96 P. ■ 7 €



ISBN 978-2-84260-098-3 9

TOME 2 ■ 2002 ■ 80 P. ■ 7 €



ISBN 978-2-84260-096-99

9 782842 600969

■ *Du temps que les arbres parlaient*

Un garçon de 12 ans malmené par la mésestente de ses parents confie son mal-être à un arbre. Par des expériences fortes jouant avec la mort et l'art, ce dernier redonnera à l'enfant le goût de vivre. Une relation forte, un texte poétique, drôle, léger et grave.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS

2009 ■ 88 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-323-6



9 782842 603236

■ *Petites colères devant la mer*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + LA MER ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 3 ■ P. 110

SYLVAIN LEVEY

■ *Alice pour le moment*

Un regard incisif, tendre, lucide et plein d'espoir sur une adolescente chilienne réfugiée en France, qui s'éveille à l'amour et à la vie, dans un style libre et inspiré, mêlant monologue, poésie, dialogue et récit.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 4 ♠ + 2 ADOLESCENTES + 5 ADOLESCENTS + 1 FILLE + 1 GARÇON

À PARTIR DE 14 ANS

2008 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-268-0



9 782842 602680

■ *Arsène et Coquelicot*

« En fait, dans une famille, il y a plus de morts que de vivants » : voilà la découverte qui interroge Mirabelle et son amoureux Hippolyte, âgés d'une dizaine d'années. Ces deux enfants espiègles vont ouvrir la boîte à souvenirs familiaux pour comprendre nos origines.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 1 ♠ + 1 GARÇON + 1 FILLE + 1 À 3 CŒURS ■ À PARTIR DE 8 ANS
2013 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-464-6



■ *Aussi loin que la lune*

« Je mets des prénoms sur des fragments de vie », écrit l'auteur, qui se fait conteur des exils d'hier et d'aujourd'hui. Évoquant les déplacements inhérents à l'histoire de l'humanité et les vertus du métissage, il renoue avec de petites chroniques favorisant le jeu et la réflexion.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ MONOLOGUES ET DUOS POUR 1 ♣ + 1 ♠ OU 9 ♣ + 10 ♠ + 1 CŒUR
À PARTIR DE 9 ANS
2019 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-773-9



■ *Cent culottes et sans papiers*

Petites chroniques et aphorismes dessinent l'école publique, miroir des évolutions de notre société : des idéaux de la République à la consommation effrénée et au renvoi des étrangers. Comme un manuel d'éducation civique.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ À JOUER SEUL OU À PLUSIEURS ■ À PARTIR DE 10 ANS
2010 ■ 88 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-399-1



■ *Costa le Rouge*

Costa est un jeune garçon de 12 ans, collé à son grand-père. Il écoute ses histoires, ses chansons pour changer le monde, sa genèse revisitée... *Costa le Rouge*, c'est l'histoire d'une transmission d'une génération à l'autre.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 2 ♠ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS
2011 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-419-6



■ *Folkestone*

Deux jeunes garçons, Matia et Luca, gravitent dans la galaxie de Cloé, une jeune fille solaire et incandescente. Elle n'a pas froid aux yeux et compte bien explorer toutes les facettes de l'amour. Car dans ce trio amoureux et amical, la vie ne se joue qu'éperdument.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 2 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 12 ANS
2014 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-658-9



■ *Instantanés (Quelques autres pages du journal de la middle class occidentale)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 MONOLOGUES ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

■ *Lys Martagon*

Lys, rêveuse de 17 ans, vit dans une cité « sensible » entourée de montagnes. Cette jeune femme libre voit au-delà des barres d'immeubles et montre à Démétrio, ado désœuvré, qu'on peut élargir sa vie en explorant les cimes, les mots et les ailleurs.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + 1 CŒUR ■ À PARTIR DE 12 ANS
2012 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-439-4



L ■ TEXTES POUR LA JEUNESSE

■ *Michelle doit-on t'en vouloir d'avoir fait un selfie à Auschwitz?*

Lors d'un voyage scolaire, une ado prend un selfie devant le portail d'Auschwitz. Sa photo traverse le monde numérique en un éclair, créant autour d'elle un « bad buzz ». Cette prise de vue inappropriée mérite-t-elle cet emballement ? Une pièce chorale sur les réseaux sociaux.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 🚶 + 5 🚶 + 3 ADOLESCENTES + 2 ADOLESCENTS + 1 CHŒURS

À PARTIR DE 14 ANS

2017 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-755-5



9 782842 607555

■ *Ouasmok?*

En une journée, Pierre et Léa vivent une rencontre, un mariage, un enfant, une tentative de suicide et un divorce. À seulement dix ans, excusez du peu ! Une écriture enjouée qui entraîne le lecteur dans une ronde époustouflante, comme la vie.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS

2004 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-152-2



9 782842 601522

■ *Pschitt!*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENT ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

■ *Quelques pages du journal de la middle class occidentale*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 8 MONOLOGUES ■ À PARTIR DE 14 ANS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

■ *Viktor Lamouche*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ À JOUER À 4 OU PLUS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 3 ■ P. 113

HANOKH LEVIN

■ *Représailles de printemps*

Traduction Laurence Sendrowicz

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 🚶 + 1 VOIX DE FEMME ■ ISRAËL ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

BÖRJE LINDSTRÖM

■ *Seul*

Traduction Anne Barlind. Illustrations de Claire Julien

L'histoire d'une relation entre *Seul* et Klara, la bonne qui cherche à comprendre la solitude, la peur de la mort, et ce qui se cache derrière Seul. Un texte pour enfants en écho aux questions existentielles qu'ils se posent.

ÉDITIONS TRÈS TÔT THÉÂTRE ■ 1 🚶 + 1 🚶 ■ DE 5 À 7 ANS

SUÈDE ■ 1994 ■ 64 P. ■ 7,50 € ■ ISBN 978-2-910360-02-3



9 782910 360023

PHILIPPE LIPCHITZ ET DOMINIQUE CHANFRAU

■ *La Fin du loup*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 LOUP + 1 🚶 + 1 ENFANT + DES VOIX ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

CARLOS LISCANO

■ *Ma famille*

Traduction Française Thanas

Dans cette famille, on vend les enfants pour acheter un réfrigérateur et on les rachète pour faire la fête avec eux. Une variation délirante, grinçante et drôle sur la pauvreté et les liens familiaux.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ À JOUER À 4 OU PLUS ■ À PARTIR DE 12 ANS
URUGUAY ■ 2001 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-087-7



JAVIER MALPICA

■ *Papa est dans l'Atlantide*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 GARÇONS ■ MEXIQUE ■ VOIR COLLECTIFS ■ PETITES PIÈCES MEXICAINES ■ P. 111

RONAN MANEC

■ *Le Noyau affinitaire*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHŒUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

■ *Tithon et la fille du matin*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + ÉVENTUELLEMENT 1 NARRATEUR-TRICE OU 1 CHŒUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

LISE MARTIN

■ *Au-delà du ciel (Petite fable)*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

■ *Un truc par cœur*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHŒUR D'ADOLESCENT · E · S ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

■ *Rumba*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 2 ADOLESCENTES + 3 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ ENGAGEMENTS ■ P. 110

FABRICE MELQUIOT

■ *Carré blanc sur fond blanc*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + 1 CHŒUR OU 1 NARRATEUR · RICE ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

■ *Hyppolite*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 7 FILLES + 4 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 3 ■ P. 113

MAGALI MOUGEL

■ *Fiona*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 2 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON + 1 CHŒUR + 1 CHAT ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113

CLAUDE MORAND

■ *L'Œuf et la Poupée*

Illustrations de Martin Bertran

Une petite fille trouve une poupée, un jeune homme trouve un œuf géant. L'œuf refuse d'éclore. Avec mille et une précautions, ils vont découvrir ce qu'il renferme : une tortue, un œuf de la mer, un oiseau de paradis, un violon...

ÉDITIONS TRÈS TÔT THÉÂTRE ■ 2 ♀ + 2 ♂ ■ DÈS 6 ANS

1989 ■ 48 P. ■ 7,50 € ■ ISBN 978-2-907006-36-1



9 782907 006361

MARIETTE NAVARRO

■ *La Place*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON + 1 CHEUR DE JEUNES + 1 CHEUR D'ADULTES ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS
2 ■ P. 110

ABEL NEVES

■ *Le Seau et les Trois Donzelles, une histoire populaire / Un tramway pour le ciel*

Traduction Alexandra Moreira da Silva et Jorge Tomé

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ LE SEAU... : 3 ♀ ■ UN TRAMWAY... : 1 ♀ + 1 ♂ ■ PORTUGAL ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 N P. 112

ROMAIN NICOLAS

■ *Les Chiens sauvages*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 1 CHEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113

PAULINE NOBLECOURT

■ *Fantaisie pour téléphones portables*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113

JEAN-GABRIEL NORDMANN

■ *Dans les murs*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 GROUPE D'ADOLESCENTES ET D'ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

MANON ONA

■ *Kesta*

Tous les jours, Kesta (garçon ou fille ?) se cache dans un tunnel pour ne pas prendre le bus scolaire. Kesta ne veut pas qu'on lui parle, car il/elle a honte de l'endroit où il/elle vit. Il/Elle y rencontre l'Homme sans années. Jusqu'à l'arrivée de celui/celle qui a raté le bus...

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♂ + 2 FILLES OU GARÇONS ■ À PARTIR DE 12 ANS

2016 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-698-5



9 782842 606985

■ *Le silence est reporté jusqu'à nouvel ordre*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 GROUPE D'ADOLESCENTS + 1 ADULTE ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

SUZANNE OSTEN ET PER LYSANDER

■ *Les Enfants de Médée* (Inspiré librement de la pièce d'Euripide)

Traduction Marianne Ségol-Samoy

Petite Médée et Petit Jason vivent le divorce de leurs parents à travers leurs peluches. La nourrice tente de les protéger de la folie des adultes. Un texte au ton contemporain qui fait aussi entendre la pièce classique, pour une plongée brillante dans le mythe de Médée.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 1 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 12 ANS

SUÈDE ■ 2009 ■ 80 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-328-1



9 782842 603281

DOMINIQUE PAQUET

■ *Floue*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

■ *Les escargots vont au ciel*

Rêverie avec la complicité tutélaire de Gaston Bachelard

Un facteur philosophe rencontre la Loutre, enfant solitaire, et l'entraîne dans une folle escapade. Du théâtre philosophique, rêveur et ludique, qui porte sur le monde un regard plein de questions et donne des repères aux enfants.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 2 ♂ + 1 FILLE ■ À PARTIR DE 8 ANS

2002 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-100-3



9 782842 601003

■ *Petit Fracas*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

■ *Prête-moi tes ailes*

Un garçon solitaire joue au bord d'une rivière et se lie d'amitié avec une libellule. Chaque jour, ils se retrouvent pour dialoguer. Cette petite fable philosophique à hauteur d'enfant renverse les frontières établies entre l'univers des hommes et celui de la nature et questionne les normes.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ENFANT ET 1 FEMME ■ À PARTIR DE 10 ANS

2019 ■ 64 P. ENV. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-812-5



9 782842 608125

■ *Son parfum d'avalanche*

Trois bébés fragiles sont isolés du monde extérieur dans des bulles. Mais l'appel du dehors les fera sortir et découvrir plein de sensations nouvelles. Un texte poétique et philosophique s'adressant aussi aux plus petits.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 2 GARÇONS + 4 ADULTES-OBJETS ANIMÉS ■ À PARTIR DE 5 ANS

2003 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-139-3



9 782842 601393

JEAN-MARIE PIEMME

■ *Presque stars*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 ADOLESCENTES + 5 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND ■ P. 111

SABRYNA PIERRE

■ *Ballerines*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 6 FILLES + 2 GARÇONS + 4 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND 3 ■ P. 111

P ■ TEXTES POUR LA JEUNESSE

■ *Sara*

Dans l'Angleterre victorienne, Sara est une jeune pensionnaire ruinée et brimée à la suite de la mort de son père. Livrant sa version du célèbre *La Petite Princesse* de Frances H. Burnett, l'autrice peint une Sara au fort caractère, déterminée à lutter contre les injustices.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 7 FILLES + 2 VOIX DE FEMMES + 2 VOIX D'HOMMES + 1 RAT

À PARTIR DE 8 ANS

2013 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-629-9



■ *Survivant*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 JEUNE HOMME ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

FRANÇOISE PILLET

■ *L'Avenir dans le vent*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 6 FILLES + 5 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 3 ■ P. 113

■ *Molène*

Ce n'est pas facile d'être une jeune fille de douze ans, surtout lorsque vos parents vous affublent du nom d'une île. Du monologue intérieur aux dialogues, Françoise Pillet tisse une histoire poétique et touchante aux accents maritimes.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 9 ANS

2004 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-153-9



■ *L'Odeur du papier mâché*

Un maçon doit rendre sa jeunesse à un pont millénaire. Au rythme des sonneries du lycée voisin, le maçon se rappelle le jour où la guerre a tué sa mère. Au fil des conversations avec deux adolescents qui passent et vivent, il va enfin réussir à évacuer son deuil.

THÉÂTRALE JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT ■ À PARTIR DE 10 ANS

2015 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-653-4



■ *Ramassage polaire*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♀ + 7 FILLES + 8 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 4 ■ P. 113

FRANÇOISE PILLET ET JOËL DA SILVA

■ *Émile et Angèle, correspondance*

D'un exercice imposé par leurs maîtresses, Angèle, parisienne, et Émile, québécois, vont créer une drôle de correspondance. De cette relation épistolaire surgiront mille jeux et une découverte sensible de leurs univers réciproques.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS

FRANCE - CANADA (QUÉBEC) ■ 2005 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-183-6



EVAN PLACEY

■ *Ces filles-là*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Adélaïde Pralon

Cette pièce chorale raconte l'histoire de Scarlett, victime de harcèlement né d'une photo partagée sur les réseaux sociaux. Grâce à des flash-back historiques, elle questionne nos silences complices et rappelle la nécessité du féminisme, encore et toujours à réinventer.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR DE FILLES (DE 6 À 30)

2017 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-754-8



■ *Holloway Jones*

Traduction Adélaïde Pralon

Holloway est une adolescente née en prison et placée depuis l'enfance dans diverses familles d'accueil. Elle trouve une échappatoire dans le vélo BMX et est repérée par un entraîneur. Mais elle croise un jour la route d'Avery, un petit voyou du quartier...

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ POUR 6 ACTEURS OU 1 ♀ + 2 À 6 ♂ + 2 À 4 ADOLESCENTES + 1 ADOLESCENT + 1 CHEUR

À PARTIR DE 12 ANS

CANADA ET ANGLETERRE ■ 2016 ■ 112 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-697-8



9 782842 606978

GUILLAUME POIX

■ *Fondre*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ POUR UN GROUPE D'ADOLESCENT.E.S ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113

■ *Jaillir*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

NOËLLE RENAUDE

■ *La Chute du père*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 1 ■ P. 112

CLAIRE RENGADE

■ *Carnivore*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR D'ADOLESCENT-E-S ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

DOMINIQUE RICHARD

■ *Les Cahiers de Rémi*

Avec des illustrations de Vincent Debats

Rémi a l'âge du passage de l'enfance à l'âge adulte, avec ses décalages, ses doutes, mais aussi ses premiers bonheurs amoureux et ses amitiés. Ses cahiers évoluent en même temps que lui, pour nous dessiner la traversée de son adolescence.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ POUR 1 ACTRICE ET 3 ACTEURS (5 ♀ + 3 ♂ OU PLUS + 8 ADOLESCENTS)

À PARTIR DE 10 ANS

2012 ■ 224 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-465-3



9 782842 604653

■ *Les Discours de Rosemarie (Une histoire pleine de bruit et de fureur...)*

Avec des illustrations de Vincent Debats

Rosemarie, l'amie de Grosse Patate, est devenue extravertie et veut être élue déléguée de classe. Elle recrute le beau Hubert comme conseiller en communication et tous deux mènent une campagne féroce. Une parabole de la violence en politique pleine d'humour et de brio.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS

2016 ■ 112 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-700-5



9 782842 607005

■ *L'Enfant aux cheveux blancs*

Avec des illustrations de Vincent Debats

Dans une société hors du temps, un enfant découvre l'existence du mal, apprend à vivre avec les autres, et à choisir son destin. Renouant avec les racines antiques du théâtre, ce texte parle de l'univers de l'enfance mais aussi du théâtre comme lieu d'apprentissage.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 GARÇONS + 2 ♀ + 2 ♂ + 1 CHEUR DE JEUNES + 1 CHEUR D'ADULTES
À PARTIR DE 14 ANS

2014 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-642-8



9 782842 606428

■ *Le Garçon de passage*

Avec des encre de Vincent Debats

Le garçon et la fille emmènent le garçon de passage dans leur île secrète, Pallakch, un lieu idyllique dont la langue et les règles ont été fixées par le grand, absent. Dialogues et récit s'entremêlent pour ce voyage initiatique vers la fin de l'enfance et l'éveil des sens.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 2 ADOLESCENTS ■ À PARTIR DE 12 ANS

2009 ■ 80 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-389-2



9 782842 603892

■ *Hubert au miroir*

Avec des encre de Vincent Debats

Hubert, le copain de Grosse Patate, est un garçon narcissique. Mais, au fil de scènes loufoques, il se réconcilie avec son père, fait le deuil de sa mère et entre dans l'adolescence. Une pièce qui parle de puberté et de découverte de soi.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 4 ♀ + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 10 ANS

2008 ■ 96 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-269-7



9 782842 602697

■ *Le Journal de Grosse Patate*

Avec des encre de Vincent Debats

Grosse Patate, c'est le surnom qu'on lui donne parce qu'elle mange tout le temps. Avec ce texte à mi-chemin entre le journal intime et le récit, Dominique Richard porte un regard tendre sur la cruauté et les questions de l'enfance.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 FILLE ■ À PARTIR DE 8 ANS

2002 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-101-0



9 782842 601010

■ *Les Ombres de Rémi*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

■ *Les Saisons de Rosemarie*

Coédition Compagnie du Réfectoire. Avec des encre de Vincent Debats

Rosemarie, l'amie, a grandi depuis *Le Journal de Grosse Patate* ; elle s'égratigne au contact du réel et rêve les yeux ouverts en compagnie d'un garçon imaginaire. Un texte drôle et émouvant qui joue avec la langue et aide à grandir.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ À PARTIR DE 11 ANS

2004 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-156-0



9 782842 601560

■ *Une journée de Paul*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 FILLES + 6 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 2 ■ P. 112

SANDRINE ROCHE

■ *La Disparition des hippocampes*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 6 ADOLESCENTS + 1 CHŒUR + DES FÉES-GARÇONS
VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND 5 ■ P. 112

■ *Ravie*

Blanquette, la 7^e chèvre de M. Seguin, se languit, enfermée. Incitée par le chœur des chèvres qui hante ses nuits, elle est prise par l'envie de voir la montagne et, surtout, le loup. Une version insolite de la nouvelle de Daudet, où les chèvres sont des héroïnes révolutionnaires.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR
THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 CHŒUR DE CHÈVRES + DES CHAMOIS + 1 LOUP (POUR ACTEURS OU MARIONNETTES)
À PARTIR DE 10 ANS

2014 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-656-5



■ *Love, love, love...*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ DE 1 À 30 ACTEURS ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

JULIE ROSSELLO-ROCHET

■ *It's OK to Say No*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ POUR 1 CHŒUR DE JEUNES ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS 2 ■ P. 110

LANA ŠARIĆ

■ *Le Gratte-Ciel*

Traduction Karine Samardzija

Andi, Dino, Monika et Toni se retrouvent chaque soir sur le toit du gratte-ciel d'où ils ne sont jamais sortis. Ensemble, ils jouent au basket et projettent leur vie future. Mais un jour, le ballon d'Andi tombe dans le vide...

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 JEUNE FILLE + 2 JEUNES HOMMES + 1 GARÇON + 1 VOIX
À PARTIR DE 12 ANS

CROATIE ■ 2016 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-654-1



JEAN-PIERRE SCHLÉGEL

■ *Ces hommes du Grand Nord*

Ruée vers l'or, Canada, 1896. Le Directeur général de la Compagnie de Grand Nord organise un trafic d'or dans des traîneaux à double-fond, au péril de la vie de ses subalternes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 7 ♀

1982 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 48 P. ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-380-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-526-1

■ *J'exige le silence dans la bulle !*

Des enfants espiègles tentent d'exprimer leurs jeux et leurs envies à des parents qui exigent le silence. Comme si les enfants, c'était fait pour vivre dans une bulle ! Une fable joyeuse et malicieuse sur l'incompréhension entre enfants et adultes.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 1 ♀ + 1 ♀ + 2 FILLES + 1 GARÇON

1982 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-381-6 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-527-8

S ■ TEXTES POUR LA JEUNESSE

■ *Le Vent et le Mendiant*

Le Vent et le mendiant est l'adaptation d'un conte populaire vietnamien : le Mendiant cherche à échanger sa chanson contre de la nourriture. Seul un paysan accepte de lui offrir du riz, mais le Vent renverse le bol. Le Juge du Ciel devra trancher.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 6 PERSONNAGES

1982 (1^{re} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99€

PDF : ISBN 978-2-84260-382-3 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-505-6

KARIN SERRES

■ *Blondie*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 2 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 2 ■ P. 109

■ *Le Jardin de personne*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 11 FILLES + 11 GARÇONS ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 3 ■ P. 113

■ *Luniq précédé de Katak*

Deux pièces de théâtre humanistes pour contracter à tout âge la passion de la Préhistoire. Une écriture détonante qui ébouriffe le théâtre.

ÉDITIONS TRÈS TÔT THÉÂTRE ■ LUNIQ : 2 ♀ + 5 ♂ ■ DÈS 11 ANS ■ KATAK : 2 ♀ + 4 ♂ ■ DÈS 11 ANS

1995 ■ 96 P. ■ 7,50 € ■ ISBN 978-2-910360-09-2



9 782910 360092

■ *Le Terrain synthétique*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 7 ADOLESCENTES + 5 ADOLESCENTS + 1 ANGE ■ VOIR COLLECTIFS ■ SI J'ÉTAIS GRAND ■ P. 111

■ *Un tigre dans le crâne*

Yellow Banane est tranquillement en train d'écrire ; au moment où elle trace les lettres « tigr... », un tigre du Bengale jaillit de la feuille et s'installe dans son crâne. S'ensuit une cohabitation forcée entre le félin et la pauvre balayeuse.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 1 ♂ + 1 FILLE + 1 VOIX ■ À PARTIR DE 9 ANS

2005 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-184-3



9 782842 601843

ROLAND SHÖN

■ *Les Ananimots / Grigris*

Le Camélien, le Batrachien, la Hérissoiris sont des *Ananimots* étranges qui vivent dans les livres et se nourrissent de mots. Volter Notzing, explorateur, présente aux spectateurs sa collection de *Grigris*. Roland Shön, inventeur de mots, d'animaux, nous raconte des histoires qu'on a envie de faire vivre.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ LES ANANIMOTS : 1 OU PLUSIEURS CONTEURS ■ À PARTIR DE 6 ANS

GRIGRIS : 2 ♂ ■ À PARTIR DE 12 ANS

2001 ■ 68 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-090-7



9 782842 600907

■ *Les Trésors de Dibouji*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 OU PLUSIEURS CONTEURS ■ VOIR COLLECTIFS ■ COURT AU THÉÂTRE 1 ■ P. 109

MARC-EMMANUEL SORIANO

■ *Rendez-vous*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + 1 FILLE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 4 ■ P. 113

SABINE TAMISIER

■ *Anatole et Alma / L'Histoire d'Anna*

Anatole, 6 ans, se cache car il refuse la naissance de sa petite sœur. Alma, 4 ans, part à la recherche de son père. Leur rencontre leur permettra de surmonter peurs et questions. Dans *L'Histoire d'Anna*, une enfant de 8 ans observe la solitude de son père et la coquetterie grandissante de sa mère. Dans la maison, elle respire l'odeur d'un amour qui se fane.

THÉÂTRALE JEUNESSE ■ ANATOLE ET ALMA : 1 FILLE + 1 GARÇON + 1 VOIX
 L'HISTOIRE D'ANNA : 1 ♀ + 1 ♂ + 2 FILLES + 3 CHEURS ■ À PARTIR DE 10 ANS
 2015 ■ 112 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-655-8



■ *Lorsque au petit matin parut l'Aurore aux doigts de rose*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 2 ♀ + 5 ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ NOUVELLES MYTHOLOGIES DE LA JEUNESSE ■ P. 111

■ *Où est la terre de Zimako ?*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENT + 1 ENFANT ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

LUC TARTAR

■ *En majuscules*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 1 CHEUR D'ADOLESCENTS ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

LAURA TIRANDAZ

■ *Le Viaduc*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ TROISIÈME REGARD ■ P. 113

CHRISTOPHE TOSTAIN

■ *Spach a dit*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 CHEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

■ *Spach Land*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 3 ADOLESCENTS + 1 HOMME ■ VOIR COLLECTIFS ■ DIVERS-CITÉS ■ P. 110

KARL VALENTIN

■ *Au théâtre*

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil

Une sélection de cinq sketches consacrés au théâtre : *La Sortie au théâtre*, *Le Cycliste acrobate*, *Le Champion de jeune*, *Un funeste solo de violon*, *Le Projecteur réparé*.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 5 SKETCHES DE 2 À 6 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 12 ANS
 ALLEMAGNE ■ 2004 ■ 80 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-164-5



■ Sketches

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil

Un choix de 14 sketches courts pour explorer les différentes facettes du grand comique : *Où sont mes lunettes ?*, *À la pharmacie*, *Lettre à sa fille Bertl*, *Chez le docteur*, *Le Rôti de lapin*, *Le Cycliste*, *Gifles*, *Bruits*, *Un pur hasard...*, *La Vente de la maison*, *L'Ange de la paix*, *Non*, *Le Petit Chien*, *La Souris*.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 SKETCHES À 1 OU 2 PERSONNAGES ■ À PARTIR DE 9 ANS

ALLEMAGNE ■ 2002 ■ 64 P. ■ 7 € ■ ISBN 978-2-84260-107-2



CATHERINE VERLAGUET

■ Check-point Swan

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 4 ADOLESCENTES + 2 ADOLESCENTS + UN CHŒUR ■ VOIR COLLECTIF ■ *SI J'ÉTAIS GRAND* 4 ■ P. 112

■ Entre eux deux

Une nuit, dans une chambre d'hôpital. Elle parle beaucoup, trop. Lui n'a pas de mots. Deux folies qui se racontent, et une nuit pour se sauver la vie. Le portrait sensible de deux adolescents qui s'approprient, autour de secrets bien gardés et d'un amour naissant. Poignant.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT ■ À PARTIR DE 14 ANS

2015 ■ 64 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-690-9



■ *Parce que la vie est courte comme le ciel est grand*

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT + 1 CHŒUR D'ADOS ■ VOIR COLLECTIFS ■ *DIVERS-CITÉS* ■ P. 110

■ Petits points de vie (4 pièces courtes pour petits)

Éloïs et Léon / Dilun ou le Frère imaginaire / Une étoile au fond du puits / Le Sourire d'Anaé

Ce recueil invite les petits à la découverte de l'autre à travers 4 pièces : la rencontre musicale entre un enfant trop bavard et un autre adopté qui n'ouvre jamais la bouche ; un garçon qui discute avec son frère imaginaire pas si irréel logé dans son épaule ; deux frères prêts à tout pour décrocher une étoile à leur mamie qui perd la mémoire ; une petite fille partie à la recherche de son sourire, perdu entre la maison de papa et celle de maman.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ ÉLOÏS ET LÉON : 2 GARÇONS + 1 ♀ + 1 ♂ ■ DILUN... : 2 GARÇONS + 1 FILLE + 3 ♀ + 1 ♂

UNE ÉTOILE... : 2 GARÇONS + 1 ♀ + 2 ♂ ■ LE SOURIRE D'ANAE : 2 FILLES + 1 CHENILLE + 1 ♀ + 2 ♂

À PARTIR DE 3 ANS

2018 ■ 104 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-770-8



■ Timide

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♀ + 5 ♂ + 1 FILLE + 1 GARÇON + LA PEUR ■ VOIR COLLECTIFS ■ *COURT AU THÉÂTRE* 3 ■ P. 110

■ Les Vilains Petits

Maya, Loan et Valentin sont inséparables. L'arrivée d'un nouveau dans la classe va bouleverser les règles du jeu de ce petit groupe. Ce texte explore le regard que portent les enfants sur l'altérité et s'insinue dans une cour d'école, où amitié rime souvent avec cruauté.

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 FILLE + 3 GARÇONS + 1 VOIX DE FEMME ■ À PARTIR DE 8 ANS

2014 ■ 96 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-645-9



NAOMI WALLACE

■ *Au pont de Pope Lick*

Traduction Dominique Hollier

Amérique, 1936. Les adultes sont broyés par la crise ; les ados, eux, ont soif d'exister. Pace, 18 ans, entraîne Dalton, 16 ans, dans un jeu dangereux. Elle y perdra la vie et lui, la liberté mais ils auront découvert le désir et la rage. Un texte plein de force et d'humanité.

CARNET ARTISTIQUE ET PÉDAGOGIQUE TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR TJEU.FR

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♣ + 2 ♠ + 1 ADOLESCENTE + 1 ADOLESCENT ■ À PARTIR DE 14 ANS

ÉTATS-UNIS ■ 2010 ■ 128 P. ■ 8 € ■ ISBN 978-2-84260-400-4



■ *Un monde (qui) s'efface*

Traduction Dominique Hollier

THÉÂTRALES JEUNESSE ■ 1 ♠ ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE EN COURT 4 ■ P. 113

TJEU.FR ET LES CARNETS ARTISTIQUES ET PÉDAGOGIQUES

La collection «**Théâtrales Jeunesse**» nécessitait un environnement numérique propre à son dynamisme. C'est chose faite avec **tjeu.fr**, une partie du site internet qui lui est entièrement dédiée : présentation des titres et de leurs auteurs, ainsi que des **carnets artistiques et pédagogiques**.

- Les carnets artistiques et pédagogiques visent à proposer gratuitement des outils (consultation, téléchargement, impression) pour les enseignants, les animateurs d'ateliers et les jeunes, voire les compagnies, pour travailler ces textes, tant du point de vue de leur analyse littéraire et dramaturgique que du côté de la mise en voix et de la mise en jeu. Mais comme nous défendons le partenariat artistique, nous pénétrons, grâce à ces carnets numériques, dans l'atelier des auteurs : brouillons d'écriture, questionnaires proustiens, croquis ou notes...
- On trouvera aussi des documents textuels, iconographiques, sonores, vidéos des spectacles créés à partir de ces titres : autant d'occasions de découvrir et de comprendre l'univers artistique des écrivains que nous défendons et la richesse de travailler sur cette matière vivante qu'est le théâtre.
- À terme, tous les livres de la collection (nouveau-tés comprises) seront accompagnés par la mise en ligne de ces carnets.

CATALOGUE JEUNESSE

Le catalogue jeunesse, contenant des informations détaillées sur les ouvrages (présentation des auteurs, résumés complets, thèmes, dramaturgie, niveaux) est disponible gratuitement sur simple demande à **catajeunesse@editionstheatrales.fr**. Une version numérique est également consultable et téléchargeable sur www.tjeu.fr.

TEXTES CLASSIQUES

FERDINAND BRUCKNER

■ *1920 ou la Comédie de la fin du monde*

Harry / Annette

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Henri Christophe / Ruth Orthmann

Dans les années 1920, porté par l'expérience expressionniste, Ferdinand Bruckner débute au théâtre avec ce diptyque de la Comédie de la fin du monde. En pleine tourmente sociale, politique et économique, le plateau est le lieu idéal pour dénoncer les maux d'une société ébranlée. La jeunesse occupe le premier plan.

DES CLASSIQUES ■ HARRY : 20 PERSONNAGES ■ ANNETTE : 12 PERSONNAGES

AUTRICHE ■ 2013 ■ 192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-621-3



■ *Comédie héroïque / Fruits du néant*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Éric Dortu / Ruth Orthmann et Alexandre Plank

Comédie héroïque convoque la figure à la fois réelle et littéraire de Mme de Staël pour créer une allégorie de la liberté et une métaphore de l'Allemagne d'avant-guerre. *Fruits du néant* : Bruckner plonge ses jeunes personnages dans le néant politique de l'après-guerre. Dans une attitude suicidaire, ils vont vivre d'expédients interdits et de virées meurtrières.

DES CLASSIQUES ■ COMÉDIE HÉROÏQUE : 1 ♣ + 5 ♠

FRUITS DU NÉANT : 3 ♣ + 7 ♠

AUTRICHE ■ 2016 ■ 176 P. ■ 18,50 € ■ ISBN 978-2-84260-648-0



■ *La Créature / Les Races*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Louis Besson et Henri Christophe / Henri Christophe

Dans *La Créature*, Troik, ingénieur, s'est rendu coupable de malversations financières. Il demande à sa femme de séduire un créancier pour effacer sa dette, mais est très vite victime de sa perverse manœuvre... *Les Races* raconte la descente aux enfers d'un étudiant emporté par ses idées et les pratiques du parti nazi, au moment de son accession au pouvoir en 1933.

DES CLASSIQUES ■ LA CRÉATURE : 4 ♣ + 1 ♠

LES RACES : 3 ♣ + 12 ♠ + DES VOIX + UN CHEUR

AUTRICHE ■ 2014 ■ 258 P. ■ 22 € ■ ISBN 978-2-84260-637-4



■ *Les Libérés / Le Combat avec l'ange*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Silvia Berutti-Ronelt et Hélène Mauler / Laurent Muhleisen

Dans *Les Libérés*, Bruckner creuse une question ancrée dans l'immédiat après-guerre et qui résonne avec les conflits civilisationnels actuels : celle de la responsabilité du pouvoir étranger face aux populations qu'il a libérées. *Le Combat avec l'ange*, pièce du « tragique actuel », montre une riche veuve à la tête d'un empire financier qu'elle cherche, en jouant en Bourse, à étendre encore au mépris de ses ouvriers et de l'éthique.

DES CLASSIQUES ■ LES LIBÉRÉS : 2 ♣ + 16 ♠ ■ LE COMBAT AVEC L'ANGE : 3 ♣ + 5 ♠

AUTRICHE ■ 2015 ■ 180 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-647-3



B ■ TEXTES CLASSIQUES

■ *Maladie de la jeunesse / Les Criminels*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Henri Christophe et Alexandre Plank / Laurent Muhleisen

À travers ces deux pièces, Bruckner vise le vertige de vivre et les petites compromissions qui rendent l'existence humaine si magnifique et méprisable. Elles sont livrées dans de nouvelles traductions qui rendent justice à ce dramaturge majeur.

DES CLASSIQUES ■ MALADIE DE LA JEUNESSE : 4 ♣ + 3 ♠ ■ LES CRIMINELS : 11 ♣ + 35 ♠

AUTRICHE ■ 2013 ■ 256 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-628-2



9 782842 606282

GEORG BÜCHNER

■ *Léonce et Léna (Texte, sources)*

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil, préface et notes Jean-Louis Besson

L'unique comédie de Büchner est publiée ici dans une traduction rénovée et commentée qui met en valeur toutes les facettes de ce chef-d'œuvre méconnu. Elle met en évidence les nombreuses sources littéraires auxquelles a puisé le jeune génie à l'imaginaire foisonnant.

DES CLASSIQUES ■ 3 ♣ + 9 ♠

ALLEMAGNE ■ 2006 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-203-1



9 782842 602031

■ *La Mort de Danton (Texte et sources)*

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil, préface et notes Jean-Louis Besson

La présente traduction, souvent montée sur les scènes, est publiée ici dans une version rénovée et commentée. Les nombreuses sources dont s'est servi Büchner sont mises en évidence, permettant au lecteur d'entrer dans l'atelier du poète.

DES CLASSIQUES ■ 5 ♣ + 22 ♠

ALLEMAGNE ■ 2005, 2013 (NOUV. ÉD.) ■ 112 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-619-0



9 782842 606190

■ *Woyzeck (Texte, manuscrits, source)*

Traduction, préface et notes Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil

Cette édition indispensable du chef-d'œuvre énigmatique de Büchner réunit une version scénique reconstituée à partir des dernières recherches philologiques, la reproduction des fragments laissés par l'auteur et le rapport psychiatrique qui l'a inspiré.

DES CLASSIQUES ■ 5 ♣ + 21 ♠ + 2 FILLES + 1 GARÇON

ALLEMAGNE ■ 2004, 2006 (NOUV. ÉD.) ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-223-9



9 782842 602239

PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA

■ *La Dame lutin (La dama duende)*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction et appareil critique Claude Murcia

Voici une comédie de capes et d'épées haletante où une jeune veuve vit avec ses deux frères. Attirée par don Manuel, ami et hôte de l'un des frères, elle trompe la surveillance de ses mentors et parvient, grâce à une armoire-passage secret, à s'introduire dans la chambre de l'invité.

DES CLASSIQUES ■ 4 ♣ + 5 ♠

ESPAGNE ■ 2009 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-312-0



9 782842 603120

■ *Le Grand Théâtre du monde*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Claude Murcia. Suivi de documents

Calderón livre ici un auto sacramental sur la scène du monde, où il présente des personnages allégoriques – le Riche, le Pauvre, la Beauté, la Sagesse... – qui, après avoir joué leur rôle, se voient récompensés ou châtiés selon leur mérite.

DES CLASSIQUES ■ 3 ♣ + 6 ♠ + 1 ENFANT

ESPAGNE ■ 2005 ■ 80 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-198-0



■ *Le Peintre de son déshonneur / Le Magicien prodigieux*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Denise Laroutis / Jean-Jacques Préau.

Suivi de documents et notes

Voici deux grandes pièces qui permettent de goûter toutes les facettes du génie de Calderón : *Le Peintre de son déshonneur* est un bijou de cape et d'épée, drame flamboyant d'amour et de mort aux multiples rebondissements. *Le Magicien prodigieux*, drame religieux considéré comme le meilleur du genre, conte avec force magie et perles baroques l'histoire de sainte Justine et saint Cyprien.

DES CLASSIQUES ■ LE PEINTRE... : 4 ♣ + 9 ♠ ■ LE MAGICIEN... : 2 ♣ + 9 ♠

ESPAGNE ■ 2004 ■ 260 P. ■ 23 € ■ ISBN 978-2-84260-163-8



■ *Le Prince constant*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Jacques Préau et Philippe Minyana.

Suivi de documents

Dans cette pièce sur la foi, l'amitié et l'honneur, Calderón nous conte en trois journées l'histoire de don Fernand, l'enfant de Portugal, qui restera constant en acceptant la mort plutôt que le déshonneur de son ami.

DES CLASSIQUES ■ 5 ♣ + 9 ♠

ESPAGNE ■ 2005 ■ 112 P. ■ 13 € ■ ISBN 978-2-84260-199-7



■ *Le Schisme d'Angleterre (ou l'Histoire d'Henri VIII et Anne Boleyn)*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Denise Laroutis. Suivi de documents

Henri VIII veut divorcer de Catherine d'Aragon pour épouser la belle Anne Boleyn. Le refus de Clément VII d'entériner le divorce ouvre un drame d'amour et de mort, avec toute la maestria du grand dramaturge du Siècle d'or.

DES CLASSIQUES ■ 5 ♣ + 7 ♠

ESPAGNE ■ 2009 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-204-8



FEDERICO GARCÍA LORCA

■ *La Savetière prodigieuse / Mlle Rose ou le Langage des fleurs*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Carlos Pradal / Jean-Jacques Préau. Suivi de documents

Ces deux pièces montrent les somptueuses richesses de la dramaturgie de Lorca, la vivacité de son écriture : son génie passe de la farce de tradition populaire (*La Savetière*) au conte cruel et mélancolique (*Mlle Rose*), avec, au cœur de chaque pièce, une femme seule incarnant une fidélité sans faille. Chaque fois, le lyrisme et la poésie l'emportent sur le folklore ou le rire facile.

DES CLASSIQUES ■ LA SAVETIÈRE... : 9 ♣ + 6 ♠ + 1 GARÇON ■ MILLE ROSE... : 12 ♣ + 7 ♠

ESPAGNE ■ 1998 ■ 128 P. ■ 19,82 € ■ ISBN 978-2-84260-026-6



GERHART HAUPTMANN

■ *Âmes solitaires*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jörn Cambreleng

Dans cette peinture d'une petite bourgeoisie intellectuelle en lutte avec les modèles anciens, ces «*âmes solitaires*» se débattent entre la rigueur morale imposée par la religion et la pulsion de vie cherchant à briser le carcan.

DES CLASSIQUES ■ 7 ♣ + 5 ♠

ALLEMAGNE ■ 2007 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-239-0



9 782842 602390

■ *La Peau de castor (Comédie de voleurs)*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean-Pierre Lefebvre

Comédie à succès en Allemagne depuis sa publication en 1893, *La Peau de castor* conte avec malice les roublardises de la mère Wolff.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 4 ♣ + 9 ♠

ALLEMAGNE ■ 2002 ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-011-2



9 782842 600112

LUDVIG HOLBERG

■ *Henrich et Pernille / Erasmus Montanus*

Œuvres choisies vol. 1

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Jean Renaud. Suivi d'un dossier

Henrich et Pernille est une comédie d'intrigue fondée sur le thème du déguisement des serveurs avec les habits de leurs maîtres. *Erasmus Montanus*, le pédant prétentieux, est remis sur le chemin de la raison par une leçon comique donnée par un étranger. Deux grands classiques de la dramaturgie danoise.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ HENRICH ET PERNILLE : 3 ♣ + 6 ♠ ■ ERASMUS MONTANUS : 3 ♣ + 8 ♠ .

DANEMARK ■ 2003 ■ 144 P. ■ 16,50 € ■ ISBN 978-2-84260-120-1



9 782842 601201

■ *Jeppe du Mont (ou le Paysan métamorphosé) / Don Ranudo de Colibrados (ou Pauvreté et orgueil)*

Œuvres choisies vol. 2

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Terje Sinding

Le personnage de *Jeppe du Mont*, paysan ivrogne à qui l'on fait croire qu'il est baron, est devenu légendaire. La comédie la plus populaire au Danemark. L'orgueil insensé de *Don Ranudo de Colibrados*, Grand d'Espagne complètement ruiné, l'empêche de marier sa fille à un jeune homme riche mais de petite noblesse.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ JEPPE DU MONT : 1 ♣ + 5 ♠ ■ DON RANUDO... : 4 ♣ + 7 ♠

DANEMARK ■ 2004 ■ 128 P. ■ 15,50 € ■ ISBN 978-2-84260-159-1



9 782842 601591

HENRIK IBSEN

■ *Empereur et Galilée*

Traduction Denise Bernard-Folliot. Suivi de documents

Cette épopée historique, qu'Ibsen considérait comme son œuvre majeure, retrace, à travers la vie de l'empereur Julien, une page essentielle de l'histoire de l'humanité : la fin de l'hellénisme et le triomphe du christianisme.

DES CLASSIQUES ■ UNE QUARANTAINE DE PERSONNAGES

NORVÈGE ■ 2000 ■ 312 P. ■ 25,90 € ■ ISBN 978-2-84260-050-1



9 782842 600501

■ *Hedda Gabler*

Coédition Compagnie Pandora. Traduction François Regnault. Suivi de documents

Hedda Gabler : une femme qui aurait voulu se sauver, mais à qui la société bourgeoise ne le permit pas. Le génie d'Ibsen a été de transformer la victime en criminelle, de la conduire sur des voies mystérieuses et tragiques qui en font l'un des personnages phares de la dramaturgie universelle.

DES CLASSIQUES ■ 4 ♣ + 3 ♠

NORVÈGE ■ 2000 ■ 144 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-84260-060-0



9 782842 600600

HEINRICH VON KLEIST

■ *La Bataille d'Arminius*

Coédition Théâtre Nanterre-Amandiers. Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil.

Suivi d'un dossier

La Bataille d'Arminius nous plonge dans les mythes fondateurs de l'Allemagne. Cette pièce, souvent considérée comme anti-française, se démarque néanmoins des naïvetés du nationalisme allemand de l'époque ; ses héros problématiques font aussi penser à ceux de Dostoïevski.

DES CLASSIQUES ■ 25 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1995 ■ 144 P. ■ 14,94 € ■ ISBN 978-2-907810-66-1



9 782907 810661

■ *La Cruche cassée*

Coédition Arthropleura. Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil. Suivi de documents

Cette comédie villageoise est placée sous le signe de l'Éden perdu : le juge Adam, surpris par le fiancé de la jeune Ève dans la chambre de celle-ci, casse une cruche dans sa fuite. La famille de la jeune fille porte plainte devant celui qu'elle ignore être le coupable. Tel Œdipe, Adam est ainsi obligé d'instruire son propre procès.

DES CLASSIQUES ■ 12 PERSONNAGES

1996 (1^e Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-530-8 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-531-5

FERENC MOLNÁR

■ *Dent pour dent / Un, deux, trois !*

Traduction Anna Lakos et Jean-Loup Rivière

Dent pour dent est un vaudeville sur l'univers du théâtre. Entre fiction et réalité, Molnár propose des personnages colorés. *Un, deux, trois !* : un ballet vif réglé comme du papier à musique où se succéderont toutes les figures de la grande vie.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ DENT POUR DENT : 1 ♣ + 6 ♠ ■ UN, DEUX, TROIS ! : 6 ♣ + 17 ♠

HONGRIE ■ VOIR COLLECTIFS ■ THÉÂTRE HONGROIS CONTEMPORAIN ■ P. 37

■ *Liliom ou la Vie et la Mort d'un vaurien*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Kristina Rády, Alexis Moati et Stratis Vouyoucas

Chef-d'œuvre de la dramaturgie européenne du XX^e siècle, *Liliom* est un mélodrame populaire sur l'amour d'un bonimenteur de foire, violent et fier, et de la jeune Julie, bonne à tout faire au grand cœur.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 9 ♣ + 20 ♠

HONGRIE ■ 2004 ■ 96 P. ■ 13,50 € ■ ISBN 978-2-84260-154-6



9 782842 601546

EDMOND ROSTAND

■ *Faust de Goethe*

Édition, postface et notes par Philippe Bulinge

Une œuvre inédite par l'auteur de *Cyrano*. Edmond Rostand s'attaque au mythe de Faust en délivrant une véritable relecture versifiée de l'œuvre magistrale de Goethe. Trois monuments du théâtre en un seul ouvrage.

DES CLASSIQUES ■ 2 ♣ + 12 ♠ ET PLUS

2007 ■ 160 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-254-3



9 782842 602543

WILLIAM SHAKESPEARE

■ *Beaucoup de bruit pour rien*

Traduction Jean-Michel Déprats. Analyse, documents et notes par Anny Crunelle-Vanrigh

Des jeunes gens échangent les flèches de Cupidon contre celles de l'esprit... mais ils tomberont quand même dans les pièges de l'amour. Cette nouvelle traduction reconstitue toute la vivacité de cette comédie, pour notre immense plaisir.

DES CLASSIQUES ■ 4 ♣ + 16 ♠

GRANDE-BRETAGNE ■ 2004 ■ 160 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-143-0



9 782842 601430

■ *Comme il vous plaira*

Coédition Compagnie Barbès 35. Traduction Pascal Collin

La traduction établie pour la création de Cendre Chassanne restitue la charge érotique, la liberté des situations et du langage de cette comédie de méprises et de déguisements, célébration du théâtre et de ses artifices, de la chair et de ses plaisirs.

EN SCÈNE ■ 4 ♣ + 24 ♠ ET PLUS

ANGLETERRE ■ 2010 ■ 144 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-414-1



9 782842 604141

■ *Cymbeline*

Traduction Jean-Michel Déprats. Documents et notes par Margaret Jones-Davies

Ce drame romanesque met en scène *Cymbeline*, roi mythique de Bretagne, né il y a deux mille ans. Ce véritable conte de fées superpose les intrigues en une foisonnante allégorie sur les enjeux politiques et religieux de son temps.

DES CLASSIQUES ■ UNE VINGTAINÉ DE PERSONNAGES

ANGLETERRE ■ 2000 ■ 208 P. ■ 19,80 € ■ ISBN 978-2-84260-051-8



9 782842 600518

■ *Hamlet*

Coédition Rictus-Compagnie David Bobee. Traduction Pascal Collin

Hamlet nous force à nous interroger sur le sens de la vie dans cette histoire de famille où se concentre la tragédie. La traduction établie pour la création de David Bobee éclaira la question de la liberté dans un monde gangrené par l'intérêt.

EN SCÈNE ■ 3 ♣ + 27 ♠ ET PLUS

ANGLETERRE ■ 2010 ■ 192 P. ■ 10,90 € ■ ISBN 978-2-84260-410-3



9 782842 604103

■ *Mesure pour mesure*

Traduction Jean-Michel Déprats. Postface, documents et notes par Anny Crunelle-Vanrigh

Le duc de Vienne part en voyage et confie la régence au sage Angelo, qui se révélera un tyran. La nouvelle traduction de cette pièce, considérée comme la plus sombre des comédies de Shakespeare, restitue toute la finesse des jeux de langage.

DES CLASSIQUES ■ 5 ♣ + 17 ♠

ANGLETERRE ■ 2001 ■ 176 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-084-6



9 782842 600846

■ *La Nuit des rois*

Traduction Jean-Michel Déprats. Postface, documents et notes par Gisèle Venet

Voici une des plus belles comédies sur le sentiment amoureux : *La Nuit des rois* ou nuit de fête et de mascarade. Les bouffons et les princes y jouent les jeux de l'amour et du hasard, avec subversion et drôlerie, dans un théâtre-métaphore du monde.

DES CLASSIQUES ■ UNE VINGTAINE DE PERSONNAGES

ANGLETERRE ■ 1996 ■ 160 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-001-3



9 782842 600013

■ *Le Roi Lear*

Publié avec le concours du Théâtre national de Bretagne. Traduction Pascal Collin

Dans cette tragédie si noire et si profonde, l'entremêlement des enjeux de pouvoir avec les sentiments filiaux poussera le vieux Lear dans la démence et la déchéance. Pour prolonger la mise en scène de Jean-François Sivadier (création Festival d'Avignon 2007).

EN SCÈNE ■ 3 ♣ + 15 ♠ ET PLUS

ANGLETERRE ■ 2007 ■ 160 P. ■ 10,90 € ■ ISBN 978-2-84260-265-9



9 782842 602659

■ *Roméo et Juliette*

Coédition Rictus - Compagnie David Bobee. Traduction Pascal Collin et Antoine Collin.

Cette nouvelle traduction voit s'affronter, dans le clos d'une société d'idéologie sclérosée, le fanatisme de la mort et la liberté du désir. Pour les traducteurs, le même défi : faire resurgir l'actualité de la brûlante contradiction entre leur existence et l'ordre du monde.

EN SCÈNE ■ 4 ♣ + 21 ♠

ANGLETERRE ■ 2012 ■ 160 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-606-0



9 782842 606060

■ *Le Songe d'une nuit d'été*

Traduction Pascal Collin. Préface de Yann-Joël et Pascal Collin

Cette fantaisie baroque débridée parle de désir, de pouvoir, de langage et de théâtre. La traduction établie pour la création de Yann-Joël Collin (Odéon, 2008) restitue le mouvement d'écriture et actualise le lien entre acteurs et spectateurs.

EN SCÈNE ■ UNE VINGTAINE DE PERSONNAGES

ANGLETERRE ■ 2008 ■ 112 P. ■ 11 € ■ ISBN 978-2-84260-300-7



9 782842 603007

■ *La Tempête*

Traduction Jean-Michel Déprats. Analyse, documents et notes de Gisèle Venet

La nouvelle traduction par Jean-Michel Déprats de ce chef-d'œuvre de Shakespeare, avec les personnages mythiques de Prospero, sa fille Miranda et l'esprit Ariel. Sur cette île soufflent la magie et l'esprit baroque. Une comédie enchanteresse et désenchantée.

DES CLASSIQUES ■ 3 ♣ + 15 ♠ ET PLUS

ANGLETERRE ■ 2007 ■ 160 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-250-5



9 782842 602505

JÓHANN SIGURJÓNSSON

■ *Les Proscrits*

Soutien Maison Antoine Vitez. Traduction Raka Asgeirsdottir et Nabil El Azan

La pièce met en scène une histoire d'amour qui affronte la loi des hommes et celles d'une nature omniprésente. Traduite en français pour la première fois, c'est l'une des pièces les plus importantes du répertoire islandais.

SCÈNES ÉTRANGÈRES ■ 5 ♣ + 10 ♠ + 1 FILLE

ISLANDE ■ 2002 ■ 96 P. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-093-8



9 782842 600938

SOPHOCLE

■ *Œdipe à Colone*

Texte français de Bernard Chartreux

Une nouvelle et très fidèle traduction de ce chef-d'œuvre sans âge porteur, encore aujourd'hui, d'un des aspects les plus actuels de notre mythologie moderne.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 12 PERSONNAGES

1989 (1^e éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-383-0 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-506-3

■ *Œdipe tyran*

Texte français de Bernard Chartreux

Le travail rigoureux de traduction donne à cette tragédie une dimension nouvelle. Il correspond en outre à une nécessité théâtrale : une écriture faite pour être dite et entendue tout autant que pour être lue.

RÉPERTOIRE CONTEMPORAIN ■ 9 PERSONNAGES + 1 CHŒUR

GRÈCE ■ LIVRE PAPIER ■ 1989 (1^e éd.) ■ 64 P. ■ 9,45 € ■ ISBN 978-2-907810-05-0

VERSIONS NUMÉRIQUES SUR EDITIONSTHEATRALES.FR ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-586-5 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-587-2



JOHN MILLINGTON SYNGE

■ *La Source des saints*

Publié avec le soutien de la Compagnie le Vardaman. Texte français de Noëlle Renaude

Un saint redonne la vue à un couple d'aveugles. Mais la brutalité des hommes leur fait regretter leur douce vie d'avant, à mendier au bord des chemins. La traduction nouvelle de Noëlle Renaude redonne vie à ce théâtre novateur et universel, d'une langue unique et poétique, entre gravité et humanisme.

EN SCÈNE ■ 3 ♣ + 5 ♠ + 1 FOULE

IRLANDE ■ 2017 ■ 60 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-84260-737-1



FRANK WEDEKIND

Théâtre complet en 7 volumes

Soutien Maison Antoine Vitez. Édité sous la direction de Jean-Louis Besson

■ *Théâtre complet, tome I*

Le Peintre minute ou l'Art et Mammon / Les Jeunes Gens / L'Éveil du printemps /

Le Spectre du soleil

Traduction Jean Launay / Jörn Cambreleng / François Regnault / Jean Launay

Sur un canevas de commedia dell'arte, Wedekind distribue dans *Le Peintre minute*, sa première pièce, quiproquos et rebondissements jusqu'au dénouement tragico-mique. On y trouve déjà ce qui fait son génie : l'esprit du cirque transposé au théâtre. *Les Jeunes Gens* : des jeunes filles se révoltent pour lutter contre l'indigente instruction qu'elles reçoivent avec le mariage pour seul horizon. Une pièce dans la filiation de *Maison de poupée*, qui règle au passage quelques comptes avec le naturalisme et Gerhart Hauptmann. *L'Éveil du printemps* : cette «tragédie enfantine» raconte les affres de la sexualité sous toutes ses formes chez les adolescents, au temps dit de la puberté. *Le Spectre du soleil* : «Une idylle empruntée à la vie moderne», dit le sous-titre. Son cadre : un bordel dans un parc enchanteur. Madame veille sur sept jeunes pensionnaires, offertes aux avances d'autant de jeunes clients. Un hymne ambigu à la liberté des corps.

DES CLASSIQUES ■ LE PEINTRE MINUTE : 3 ♣ + 15 ♠ ■ LES JEUNES GENS : 8 ♣ + 5 ♠

L'ÉVEIL DU PRINTEMPS : UNE QUARANTAINE DE PERSONNAGES ■ LE SPECTRE DU SOLEIL : 9 ♣ + 11 ♠

ALLEMAGNE ■ 1996 ■ 320 P. ■ 23 € ■ ISBN 978-2-907810-76-0



■ **Théâtre complet, tome II, Lulu versions intégrales**

La Boîte de Pandore, une tragédie monstre / L'Esprit de la Terre / La Boîte de Pandore

Traduction Jean-Louis Besson et Henri Christophe / Ruth Orthmann et Éloi Recoing / Philippe Ivernel

Wedekind écrit à propos de Lulu : « J'ai cherché à présenter un superbe spécimen de femme, un de ceux qui naissent lorsqu'une créature richement dotée par la nature, même sortie du ruisseau, accède à un épanouissement sans limites au milieu d'hommes qu'elle surpasse largement... » On trouvera dans ce volume, pour la première fois en français, la version intégrale des pièces qui relatent l'ascension et la chute de Lulu, *L'Esprit de la Terre* et *La Boîte de Pandore*, ainsi que la version originale, *Une tragédie monstre*, redécouverte récemment, et que l'auteur avait renoncé à publier en raison de son caractère scandaleux.

DES CLASSIQUES ■ LA BOÎTE DE PANDORE, UNE TRAGÉDIE MONSTRE : 25 PERSONNAGES

L'ESPRIT DE LA TERRE : 14 PERSONNAGES ■ LA BOÎTE DE PANDORE : 19 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1997, 2006 (NOUV. ÉD.) ■ 416 P. ■ 27 € ■ ISBN 978-2-84260-228-4



9 782842 602284

■ **Théâtre complet, tome III**

L'Élixir d'amour / Le Chanteur d'opéra / Un diable déchu / Le Marquis von Keith / Un homme de plaisir

Traduction Bruno Bayen / Louis-Charles Sirjacq / Heinz Schwarzinger

Avec l'univers du cirque en toile de fond et une galerie de personnages hauts en couleur, Wedekind compose avec *L'Élixir d'amour* une ronde effrénée où les retrouvailles improbables côtoient quête de l'amour et anciennes trahisons. Gerardo, *le Chanteur d'opéra*, est un ténor-star. Comme une diva, il est hautain et prétentieux face aux parasites intéressés, aux femmes éplorées et aux compositeurs sans talent qui le pressent. Mais n'est-il pas plus lucide que chacun le pense? *Le Marquis von Keith* : aventurier sans scrupules, Keith a fondé une société par actions pour financer un « palais féerique », une maison des illusions qui se révèle avant tout une affaire lucrative. Il retrouve un ami d'enfance, Scholz, idéaliste qui veut transformer le monde et devenir un homme de plaisir. La pièce est, selon l'auteur, « un chassé-croisé entre un Don Quichotte du plaisir et un Don Quichotte de la morale ». *Un diable déchu* est une première version de la pièce, une variation sur le même thème. Un homme de plaisir, une ébauche restée inachevée.

DES CLASSIQUES ■ L'ÉLIXIR D'AMOUR : 10 PERSONNAGES ■ LE CHANTEUR D'OPÉRA : 8 PERSONNAGES

UN DIABLE DÉCHU : 17 PERSONNAGES ■ LE MARQUIS VON KEITH : UNE VINGTAINÉ DE PERSONNAGES

UN HOMME DE PLAISIR : 7 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1996 ■ 336 P. ■ 25,92 € ■ ISBN 978-2-84260-002-0



9 782842 600020

■ **Théâtre complet, tome IV**

Le Roi Nicolo / Karl Hetmann, le géant nain / La Mort et le Diable

Traduction Bernard Lortholary / Jörn Cambreleng

À Pérouse, *le Roi Nicolo* est déchu, puis emprisonné ; chassé sur les routes, il devient comédien. Jouant une satire de la royauté, il plaît au roi Pietro, son successeur, qui l'engage comme bouffon. Avant de mourir, il se démasquera. *Karl Hetmann*, homme difforme, monte avec l'appui d'investisseurs une association internationale pour l'élevage d'hommes de race : il propose de créer une communauté d'élite de gens beaux, où nul ne refuse ses faveurs à qui les lui demande. *La Mort et le Diable* est un furieux débat d'idées entre une militante anti-prostitution et un proxénète. Ce dernier est tellement convaincant que la dame tombe à ses pieds, lui demande de l'épouser et de la prostituer. Le proxénète, moraliste du plaisir charnel, est réticent.

DES CLASSIQUES ■ LE ROI NICOLO : UNE TRENTAINÉ DE PERSONNAGES

KARL HETMANN... : 17 PERSONNAGES ■ LA MORT ET LE DIABLE : 7 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1999 ■ 224 P. ■ 22,87 € ■ ISBN 978-2-84260-027-3



9 782842 600273

■ *Théâtre complet, tome V*

Musique / La Censure / Oaha, la satire de la satire / La Pierre philosophale

Traduction Jean Launay / Maurice Taszman / Éric Leroy de Cardonnoy / Philippe Ivernel

Musique : Klara veut devenir une grande cantatrice et la voici enceinte de son professeur de chant. Condamnée pour avortement, de nouveau enceinte, elle assiste pour finir à la mort de son bébé. La pièce la plus méchante et la plus percutante de Wedekind. Le dramaturge a joué avec *la Censure* tout au long de sa vie, il en fait ici le thème de sa pièce du même nom. Un auteur souvent censuré échange ses réflexions avec un ecclésiastique. L'intrigue amoureuse prendra-t-elle le pas sur l'interdit religieux ? *Oaha* : Sterner, patron de presse imperméable à l'humour, monte un journal satirique. Ses collaborateurs exploités, alliés à sa naïve épouse, à un nain sourd-muet et à une jeune nymphomane, se révoltent. Une nouvelle galerie de personnages colorés. *La Pierre philosophale* : l'alchimiste Basile, retiré en son château, n'est pas sans évoquer Faust. Une œuvre testamentaire avant l'heure, composée en vers, suprême défi, suprême distance.

DES CLASSIQUES ■ *MUSIQUE* : DE 3 À 7 PERS. ■ *LA CENSURE* : 4 PERS. ■ *OAHA* : 14 PERS.

LA PIERRE : 6 PERS. ■ ALLEMAGNE ■ 2000 P. ■ 22,90 € ■ ISBN 978-2-84260-043-3 9 782842 600433



■ *Théâtre complet, tome VI*

Franziska / Le Château de Wetterstein

Traduction Éloi Recoing et Ruth Orthmann / Jean-Louis Besson

Wedekind, en évoquant dans *Franziska* les frasques d'un Faust au féminin, compose ici un texte d'apparence classique, mais empreint d'une déconstruction digne des meilleurs contemporains. Son écriture n'en finit pas d'étonner, même à un siècle d'écart. *Le Château de Wetterstein* : trois courtes pièces relatent le destin d'une mère et de sa fille. L'une a épousé l'homme qui a tué son précédent mari. L'autre a transformé son château en bordel pour s'adonner au plaisir. Une variation sur le thème de la lutte des sexes.

DES CLASSIQUES ■ *FRANZISKA* : UNE TRENTAINE DE PERSONNAGES

LE CHÂTEAU DE WETTERSTEIN : 17 PERSONNAGES

ALLEMAGNE ■ 1996 ■ 224 P. ■ 22,87 € ■ ISBN 978-2-907810-75-3



■ *Théâtre complet, tome VII*

Samson ou Honte et jalousie / Bismarck / Qui de nulle peur n'a peur / Héraclès

Traduction Crista Mittelsteiner et Marie-Luce Bonfanti /

Philippe Ivernel / Philippe-Henri Ledru / Jean Launay

Dans *Samson*, l'auteur retrouve une figure traditionnelle de son théâtre : l'athlète privé de sa force et le géant déchu devenu un bouffon et livré aux rires de la foule. Le texte biblique sert de référence mais Wedekind grossit le trait. Dans *Bismarck*, «spectacle historique», Wedekind le subversif rend hommage au chansonnier. Ce texte, qui passe pour l'une des premières pièces documentaires du théâtre allemand, ne manque pas d'ambiguïtés pour autant : critique et apologie s'y chevauchent. *Qui de nulle peur n'a peur* explore le thème de la lutte de pouvoir entre l'homme (Adalhardt) et la femme (Winifrid). Elle tient à la fois du poème dramatique et de la ballade, entre théâtre et café littéraire. *Héraclès* est la dernière pièce de Wedekind, écrite pendant la Première Guerre mondiale. «L'Héraclès d'Euripide comme drame de la psychose du combattant revenu de guerre», selon Wedekind. Un péplum sublimé pour dire la tragédie de l'homme moderne.

DES CLASSIQUES ■ *SAMSON* : 1 ♣ + 12 ♠ ■ *BISMARCK* : UNE CINQUANTAINE DE PERSONNAGES

QUI DE NULLE PEUR N'A PEUR : 1 ♣ + 1 ♠ ■ *HÉRACLÈS* : 7 ♣ + 13 ♠

ALLEMAGNE ■ 2001 ■ 328 P. ■ 25,90 € ■ ISBN 978-2-84260-069-3



TENNESSEE WILLIAMS

■ *La Ménagerie de verre*

Traduction Jean-Michel Déprats. Préface de Marie-Claire Pasquier

Tom évoque les années passées à Saint Louis, Sud des États-Unis, entre sa mère et sa sœur Laura, timide et infirme, devenue « comme une pièce de sa collection d'animaux de verre, trop fragile pour quitter ses étagères ». Une œuvre forte et émouvante.

DES CLASSIQUES ■ 2 ♣ + 2 ♠

ÉTATS-UNIS ■ 2000, 2004 (NOUV. ÉD.) ■ 96 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-157-7



9 782842 601577

■ *La Rose tatouée*

Traduction Daniel Loayza

Les ingrédients qu'aime accommoder Tennessee Williams sont ici exacerbés : sensualité, violence, personnages hauts en couleur... mais le ton est celui de la comédie.

EN SCÈNE ■ 13 ♣ + 8 ♠

ÉTATS-UNIS ■ 2012 ■ 128 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-615-2



9 782842 606152

ARTS DU SPECTACLE

MICHEL AZAMA

De Godot à Zucco

Anthologie des auteurs dramatiques de langue française 1950-2000

Coédition SCÉRÉN-CNDP. Conseillers littéraires : Michel Corvin et Jean-Claude Lallias

159 auteurs sont représentés à travers 184 extraits répartis en trois volumes. L'anthologie est organisée de manière thématique, introduite par des spécialistes. De courtes biographies, des bibliographies complètes et les situations des extraits accompagnent la lecture.

■ *Volume 1 – Continuité et renouvellements*

Avec les contributions de Michel Corvin, Joseph Danan et Jean-Pierre Ryngaert

La soixantaine d'extraits retenus dans ce volume permet d'observer l'évolution de l'héritage classique et ses métamorphoses, l'éclatement des formes canoniques (fable, dialogues, personnages) et d'assister à la floraison des écritures de la parole.

SUR LE THÉÂTRE

2004 ■ 352 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-127-0



9 782842 601270

■ *Volume 2 – Récits de vie : Le Moi et l'intime*

Avec les contributions de Jean-Claude Carrière, Michel Corvin, Marie-Madeleine Mervant-Roux et Bruno Tackels

C'est le destin de l'individu qui fait l'unité thématique de ce volume : histoires de famille, relations amoureuses, paroles de solitude, intimités de la chair et de l'esprit.

SUR LE THÉÂTRE

2004 ■ 320 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-128-7



9 782842 601287

■ *Volume 3 – Le Bruit du monde*

Avec les contributions de Christian Biet, Michel Corvin, Hélène Kuntz et Yannic Mancel

Ce troisième volume regroupe des œuvres dramatiques consacrées aux histoires collectives : mémoires de l'Histoire, chroniques sociales ou politiques, déracinements et marginalités.

SUR LE THÉÂTRE

2005 ■ 352 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-129-4



9 782842 601294

MARIE BERNAOCE

■ *À la découverte de cent et une pièces*

Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse

Coédition CRDP de l'académie de Grenoble

Marie Bernaoce présente, sous forme de fiches critiques, la diversité du théâtre contemporain pour la jeunesse, à travers une sélection de plus de 100 pièces. Elle étudie le contenu thématique, l'écriture, la dramaturgie de chaque œuvre et propose des pistes de travail pour le plateau et la classe. Une matière à rêver les mots, à faire vivre les voix et les corps.

SUR LE THÉÂTRE

2006 ■ 538 P. ■ 23 € ■ ISBN 978-2-84260-224-6



9 782842 602246

■ *Vers un théâtre contagieux**Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse (volume 2)*

Six ans après le volume 1, les écritures dramatiques jeunesse manifestent plus que jamais leur inventivité. Dans ce volume 2, Marie Bernanoce analyse 144 nouvelles pièces : présentation de l'auteur et son œuvre, analyse dramaturgique, accompagnée pour le niveau scolaire envisagé de pistes de travail en classe et/ou sur le plateau. Un outil indispensable.

SUR LE THÉÂTRE

2012 ■ 576 P. ■ 29 € ■ ISBN 978-2-84260-437-0



9 782842 604370

GUILLEMETTE BONVOISIN■ *Saluts*

Album de photos autour du moment magique du salut des artistes à la fin des représentations. Une collection d'émotions instantanées, accompagnée de textes de Philippe Clévenot, Bruno Bayen et Noëlle Renaude.

SUR LE THÉÂTRE

1998 ■ 48 P. ■ 15,24 € ■ ILLUSTRÉ ■ ISBN 978-2-84260-024-2



9 782842 600242

BERNARD BRETONNIÈRE■ *Petit dictionnaire de théâtre (Citations)*

De Molière à Vitez en passant par Jules Renard, Giraudoux, Stanislavski, Guitry, Koltès, Vilar et tant d'autres, ce petit dictionnaire parfaitement jubilatoire comprend plus de 900 citations, pour instruire autant que pour divertir.

SUR LE THÉÂTRE

2000 ■ 144 P. ■ 9 € ■ ISBN 978-2-84260-059-4



9 782842 600594

SYLVIE CHALAYE■ *Afrique noire et dramaturgies contemporaines : le syndrome Frankenstein*

Coédition Francophonies en Limousin

Rejetant l'idée d'une identité circonscrite, les dramaturges africains d'aujourd'hui revendiquent la pluralité et l'universalité de leurs œuvres. Cet ouvrage fait le portrait d'une génération d'écrivains à la créativité vive et dérangeante.

PASSAGES FRANCOPHONES

2004 ■ 44 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-161-4



9 782842 601614

CATHERINE CLÉMENT■ *La Pègre, la Peste et les Dieux (Festival d'Avignon 1990, chronique)*

Catherine Clément assiste à toutes les éditions du Festival d'Avignon. Son point de vue apporte un éclairage singulier et attachant sur les coulisses de la ville à l'occasion du plus grand festival de théâtre du monde.

SUR LE THÉÂTRE

1991 (1^{re} éd.) ■ VERSIONS NUMÉRIQUES SUR EDITIONSTHEATRALES.FR ■ 6,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-528-5 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-529-5

COLLECTIFS

■ *Les Cahiers de la Maison Antoine Vitez n° 9*

Nouvelles écritures théâtrales d'Amérique latine. 30 auteurs sur un plateau

Soutien Maison Antoine Vitez. Sous la direction de Denise Laroutis et Christilla Vasserot

Ce livre présente les formes et les enjeux du théâtre d'Amérique latine le plus récent à travers des extraits de pièces, des textes de nombreux auteurs d'Amérique latine et des croquis de mise en scène de Rodrigo García.

LES CAHIERS DE LA MAISON ANTOINE VITEZ

2012 ■ 480 P. ■ 26 € ■ ISBN 978-2-84260-604-6 ■ ISSN 1270-1807



9 782842 606046

■ *Les Cahiers de la Maison Antoine Vitez n° 10*

Étonnantes écritures européennes pour la jeunesse. 31 pièces d'aujourd'hui pour demain

Soutien Maison Antoine Vitez. Sous la direction de Marianne Ségol-Samoy et Karin Serres

Ce livre présente une sélection des meilleures pièces européennes contemporaines pour la jeunesse. Leurs héroïnes et héros traversent une réalité sans tabous, portés par des auteurs engagés et des formes innovantes, occasion de réfléchir aux enjeux du monde actuel.

LES CAHIERS DE LA MAISON ANTOINE VITEZ

2013 ■ 448 P. ■ 25 € ■ ISBN 978-2-84260-641-1



9 782842 606411

■ *Les Cahiers de la Maison Antoine Vitez n° 11*

Auteurs dramatiques grecs d'aujourd'hui. Miroirs tragiques, fables modernes

Soutien Maison Antoine Vitez et Institut français de Grèce. Sous la direction de Myrto Gondicas

30 échantillons de pièces et 2 textes intégraux de 27 auteurs grecs contemporains, héritiers (ou enfants terribles) de Sophocle et Aristophane. Au-delà des clichés de la « crise » et du « tragique », ce recueil fait découvrir des écritures novatrices et des voix vivantes, drôles, universelles.

LES CAHIERS DE LA MAISON ANTOINE VITEZ

2014 ■ 384 P. ■ 21 € ■ ISBN 978-2-84260-664-0



9 782842 606640

■ *Les Cahiers de la Maison Antoine Vitez n° 12*

Le drame en révolution. Écritures théâtrales allemandes 1907-1937

Soutien Maison Antoine Vitez et Goethe Institut. Sous la direction de Jean-Louis Besson et Cécile Schenck

22 extraits et 4 textes intégraux donnent accès à des œuvres méconnues du répertoire allemand écrit entre 1907 et 1937, une période qui a révolutionné le théâtre. On est frappé par leur modernité esthétique et par les résonances historiques et politiques avec notre époque.

LES CAHIERS DE LA MAISON ANTOINE VITEZ

2017 ■ 434 P. ■ 25 € ■ ISBN 978-2-84260-742-5



9 782842 607425

■ *Carnets de la marionnette 2 (Pédagogie et formation)*

Suivi de la pièce *Les Gens légers* de Jean Cagnard

Coédition Thémaa. Ouvrage coordonné par Evelyne Lecucq

Ce volume, mêlant récits d'expériences et réflexions de praticiens, fait le point sur la transmission de l'art de la marionnette. *Les Gens légers* de Jean Cagnard raconte l'histoire de ce voyage qui a conduit 6 millions de personnes à devenir une fumée noire.

SUR LE THÉÂTRE ■ LES GENS LÉGERS : UNE QUINZAINE DE MARIONNETTES

2004 ■ 208 P. ■ 20 € ■ ILLUSTRÉ ■ ISBN 978-2-84260-160-7



9 782842 601607

■ *Ce sont des humains qu'il nous faut* (316 pages sur le théâtre)

Coédition Théâtre Dijon Bourgogne. Sous la direction de Robert Cantarella, Laurent P. Berger et Julien Fiserà

Cet ouvrage atypique réunit 282 documents (textes, entretiens, images) produits de 2000 à 2006 au sein du Théâtre Dijon Bourgogne, alors dirigé par le metteur en scène Robert Cantarella. Une création en soi.

HORS COLLECTION

2007 ■ 316 P. ■ 25 € ■ ISBN 978-2-84260-243-7



■ *Chemins de traverse* (L'apport de Jean-Pierre Ryngaert aux études théâtrales)

Sous la direction de Joseph Danan et Marie-Christine Lesage. Coédition IRET – Soutien UQAM

Ce livre révèle l'apport du pédagogue, chercheur, comédien, metteur en scène Jean-Pierre Ryngaert aux études théâtrales, dont il est l'un des plus remarquables représentants et l'un des plus fervents formateurs : pédagogie du jeu et du théâtre et dramaturgie contemporaine.

SUR LE THÉÂTRE

2014 ■ 320 P. ■ 19,90 € ■ ISBN 978-2-84260-669-5



■ *Le Choix de Suzanne Lebeau* (Parcours dans l'œuvre d'une dramaturge jeunesse)

Coordonné par Françoise Villaume

La Québécoise Suzanne Lebeau est l'auteur de théâtre jeunesse le plus traduit et créé dans le monde. En 40 ans, elle est devenue une porte-parole des enfants à travers des expériences d'action culturelle et citoyenne. Depuis 30 ans sa complice, Françoise Villaume propose ici un parcours dans son œuvre, complété par des analyses dramaturgiques d'Itziar Pascual.

SUR LE THÉÂTRE

2013 ■ 192 P. ■ 20 € ■ ISBN 978-2-84260-630-5



■ *Les Cités du théâtre d'art* (De Stanislavski à Strehler)

Coédition Académie expérimentale des théâtres. Ouvrage coordonné par Georges Banu

Les plus grandes figures européennes de la mise en scène se sont réclamées du théâtre d'art. Sont rassemblées des analyses sur ses premiers représentants (Stanislavski, Copeau, Jouvet) et sur d'autres plus récents (Bergman, Vitez, Chéreau, Stein, Strehler, Vassiliev).

SUR LE THÉÂTRE

2000 ■ 352 P. ■ 29,90 € ■ ILLUSTRÉ ■ ISBN 978-2-84260-052-5



■ *Graphies en scène* (La présence physique de l'écrit sur les scènes)

Coédition Poétique du drame moderne et contemporain, groupe de recherche IRET B

Sous la direction de Jean-Pierre Ryngaert et Ariane Martinez

Les mots écrits sur différents supports envahissent les plateaux contemporains. Par des approches historique, dramaturgique et esthétique, cet essai étudie comment se matérialisent ces *graphies en scène*. Un livre à la fois pointu et accessible pour étudiants et praticiens.

SUR LE THÉÂTRE

2011 ■ 176 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-434-9



■ *Howard Barker et le théâtre de la Catastrophe*

Sous la direction d'Élisabeth Angel-Perez

Barker est l'auteur d'une œuvre immense placée sous le signe du théâtre de la Catastrophe. À la croisée des regards entre théorie et pratique, ce livre explore une dramaturgie qui interroge l'humain et révolutionne la scène.

SUR LE THÉÂTRE

2006 ■ 240 P. ■ 19,50 € ■ ISBN 978-2-84260-218-5



■ *La vie, je l'agrandis avec mon stylo*

L'engagement : écrits de jeunes et réflexions

Coédition Théâtre du Pélican. Sous la direction de Jean-Pierre Siméon

À la fois report d'expérience humaine, artistique et pédagogique et boîte à outils théoriques et pratiques, cet ouvrage regroupe un florilège de productions de jeunes issues d'ateliers d'écriture théâtraux, des extraits de pièces écrites en résidence, un reportage graphique et des textes de penseurs et spécialistes de l'éducation et du théâtre.

HORS COLLECTION ■ 2012 ■ 144 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-602-2



9 782842 606022

■ *Mission d'artistes (Les centres dramatiques de 1946 à nos jours)*

Coédition Acid. Sous la direction de Jean-Claude Penchenat

Pour le 60^e anniversaire de la décentralisation théâtrale, ce bel ouvrage documenté et illustré retrace l'aventure des centres dramatiques : parcours esthétique, étude institutionnelle, panorama des centres et de leurs directeurs successifs.

SUR LE THÉÂTRE ■ 2006 ■ 384 P. ■ 25 € ■ ISBN 978-2-84260-222-2



9 782842 602222

■ *Les Mots du spectacle en politique*

Collectif Théâtrocratie : *Dictionnaire. Petrol : Roms & Juliette*

Avec le soutien de l'équipe de recherche HAR - université Paris-Ouest - Nanterre - La Défense

Dans la lignée de Barthes, Evreinov et Debord, deux collectifs de chercheurs et d'écrivains livrent une analyse teintée d'ironie de la théâtralisation du discours politique : d'abord un *dictionnaire* d'une soixantaine de termes du spectacle employés par les médias pour décrire la scène politique ; puis une pièce collective, *Roms & Juliette*, contrepoint fictionnel à la spectacularisation de la vie publique.

HORS COLLECTION ■ ROMS & JULIETTE : 1 ♣ + 2 ♠ + 1 CHEUR

2012 ■ 128 P. ■ 12 € ■ ISBN 978-2-84260-601-5



9 782842 606015

■ *Noëlle Renaude. Atlas alphabétique d'un nouveau monde*

sous la direction de Michel Corvin

De A comme Alex à Z comme Zoophilie, une vingtaine d'explorateurs (Lucien Attoun, Robert Cantarella, Joëlle Gayot, Jean-Pierre Ryngaert...) arpentent l'univers théâtral en perpétuelle invention de Noëlle Renaude, l'un des auteurs dramatiques majeurs du catalogue des éditions Théâtrales.

SUR LE THÉÂTRE ■ 2010 ■ 176 P. ■ 25 € ■ ISBN 978-2-84260-326-7



9 782842 603267

■ *Philippe Minyana ou la Parole visible (suivi de Portraits de Philippe Minyana)*

Sous la direction de Michel Corvin

Une série d'études, témoignages, entretiens et documents sur l'un des auteurs contemporains les plus joués en France depuis plus de vingt ans et publié aux éditions Théâtrales. Accompagné de *Portraits* de Philippe Minyana : dans une enveloppe, photos d'une femme. Descriptions et commentaires : une partition s'écrit.

SUR LE THÉÂTRE ■ PORTRAITS : POUR 3 À 4 ACTEURS

2000 ■ 192 P. ■ 15,25 € ■ ILLUSTRÉ ■ ISBN 978-2-84260-056-3



9 782842 600563

■ *Les Pouvoirs du théâtre (Essais pour Bernard Dort)*

Sous la direction de Jean-Pierre Sarrazac

Réunies autour de l'itinéraire critique de Dort, une quarantaine de personnalités du monde du théâtre questionnent les « *pouvoirs du théâtre* » en un bilan prospectif de l'aventure théâtrale de la seconde moitié du xx^e siècle.

SUR LE THÉÂTRE

1994 ■ 352 P. ■ 25,92 € ■ ISBN 978-2-907810-61-6



9 782907 810616

■ *Sony Labou Tansi, paroles inédites*

La Rue des Mouches (comédie tragique), Entretiens avec Sony Labou Tansi, Lettres à Sony
Coédition Francophonies en Limousin et RFI. Ouvrage coordonné par Bernard Magnier

Ce livre, hommage au poète, romancier, dramaturge et metteur en scène Sony Labou Tansi, contient une pièce inédite, deux poèmes, deux entretiens (dont l'un reproduit sur CD) et les témoignages de tous ceux qui l'ont côtoyé.

PASSAGES FRANCOPHONES ■ LA RUE DES MOUCHES : 2 ♀ + 3 ♂

AVEC UN CD (ENTRETIEN RFI 1993) ■ 2005 ■ 128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-205-5



9 782842 602055

MICHEL CORVIN

Conseillers littéraires : Gaëlle Bebin et Jean-Claude Lallias

■ *Anthologie critique des auteurs dramatiques européens (1945-2000)*

Coédition Scérén-CNDP

L'Europe a connu depuis cinquante ans nombre d'auteurs talentueux. Michel Corvin a sélectionné 140 extraits d'œuvres dramatiques rendant compte de ce foisonnement, replacés dans leur contexte géographique ou linguistique par 30 spécialistes. Un précieux outil d'analyse pour une approche panoramique des dramaturgies contemporaines.

SUR LE THÉÂTRE

2007 ■ 704 P. ■ 36 € ■ ISBN 978-2-84260-231-4



9 782842 602314

■ *La Lecture innombrable des textes du théâtre contemporain*

Préface de Robert Cantarella, postface de Noëlle Renaude

« À textes nouveaux, lecture nouvelle » : conçu comme une véritable boîte à outils destinée à aider praticiens, enseignants et étudiants à s'approprier les textes du théâtre contemporain, cet ouvrage est une invitation pour chacun à construire son parcours subjectif de lecture.

SUR LE THÉÂTRE

2015 ■ 256 P. ■ 19 € ■ ISBN 978-2-84260-679-4



9 782842 606794

■ *Le Motif dans le tapis (Ambiguïté et suspension du sens dans le théâtre contemporain)*

Après avoir proposé une nouvelle méthodologie pour lire les œuvres du théâtre, Michel Corvin s'intéresse au sens. Il analyse les cheminements divers des voies européennes du théâtre d'aujourd'hui pour faire advenir ou au contraire dérouter le sens profond des textes.

SUR LE THÉÂTRE

2016 ■ 312 P. ■ 24,90 € ■ ISBN 978-2-84260-724-1



9 782842 607241

JEAN-FRANÇOIS DUSIGNE

■ *L'Acteur naissant (La passion du jeu)*

Coédition Scérén-Cndp

Par un ancien du Théâtre du Soleil devenu universitaire, voici des réponses concrètes aux multiples questions qui pose le métier d'acteur. Un ouvrage indispensable destiné aux aspirants comédiens, aux professionnels de la scène et aux curieux de la création théâtrale.

SUR LE THÉÂTRE

2008 ■ 192 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-262-8



9 782842 602628

■ *Du théâtre d'art à l'art du théâtre (Anthologie des textes fondateurs)*

Cette anthologie rassemble les prises de position de personnalités qui ont révolutionné le théâtre du XX^e siècle et fondé le théâtre d'art : d'Antoine à Vitez, en passant par Stanislavski, Craig, Jovet, Strehler, Mnouchkine...

SUR LE THÉÂTRE

1997 ■ 96 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-019-8



9 782842 600198

■ *Les Passeurs d'expérience (Arta, école internationale de l'acteur)*

Coédition ARTA

Stimulant les rencontres et les croisements entre pratiques scéniques du monde entier, ARTA, Association de recherche des traditions de l'acteur, invite à s'exercer autrement. Jean-François Dusigne, son codirecteur, nous montre comment des approches non familières et des passerelles entre traditions scéniques aident à cultiver son propre terreau créatif.

SUR LE THÉÂTRE

2013 ■ 280 P. ■ 25,50 € ■ ISBN 978-2-84260-631-2



9 782842 606312

■ *Le Théâtre d'art, aventure européenne du XX^e siècle*

Cet ouvrage abondamment illustré nous raconte, à la manière d'un roman, les aventures artistiques de ces créateurs qui ont si fortement marqué le théâtre européen du XX^e siècle et revendiqué la notion de théâtre d'art.

SUR LE THÉÂTRE

1997 ■ 336 P. ■ 51,83 € ■ ILLUSTRÉ ■ ISBN 978-2-907810-99-9



9 782907 810999

JOSETTE FÉRAL

■ *Dresser un monument à l'éphémère (Rencontres avec Ariane Mnouchkine)*

Josette Féral et Ariane Mnouchkine nous font pénétrer de plain-pied dans la pratique artistique du Théâtre du Soleil où prévaut le comédien et sa capacité d'imagination. Un livre rare, qui témoigne d'une aventure théâtrale unique.

SUR LE THÉÂTRE

1995 (1^e éd.) ■ ILLUSTRÉ ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 11,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-347-2 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-510-0

■ *Trajectoires du Soleil (Autour d'Ariane Mnouchkine)*

Josette Féral poursuit son investigation sur les méthodes du travail artistique au Théâtre du Soleil. Ce second volume met en lumière la trajectoire de ceux qui ont participé à son édification et collaboré à toutes ses créations.

SUR LE THÉÂTRE

1998 (1^e éd.) ■ ILLUSTRÉ ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 11,99 €
PDF : ISBN 978-2-84260-348-9 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-511-7

PASCAL JACOB / CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAGE■ *Extravaganza ! (Histoires du cirque américain)*

Un livre à l'iconographie somptueuse dans lequel Pascal Jacob nous conte la fabuleuse histoire du cirque américain. Les photos contemporaines de Christophe Raynaud de Lage et de précieux documents anciens ponctuent la découverte de l'étonnant mariage des industriels et des artistes de la piste.

SUR LE THÉÂTRE ■ 24 X 33 CM ■ PLUS DE 200 PHOTOS ET DOCUMENTS QUADRICHROMIE

RELIURE CARTONNÉE

2005 ■ 224 P. ■ 50 € ■ ISBN 978-2-84260-104-1



9 782842 601041

KOFFI KWAHULÉ / GILLES MOUËLLIC■ *Frères de son (Koffi Kwahulé et le jazz : entretiens)*

L'universitaire et critique musical Gilles Mouëllic échange avec Koffi Kwahulé sur les rapports de l'écriture de ce dernier avec les sonorités et les rythmes du jazz : plus qu'une influence, une façon d'écrire ; plus qu'un dialogue, une recherche d'unisson.

SUR LE THÉÂTRE

2007 ■ 96 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-260-4



9 782842 602604

ARNAUD LAPORTE■ *Les Grands Entretiens d'Arnaud Laporte*

En coédition avec le magazine *Théâtre(s)*

Voici rassemblés les grands entretiens avec une personnalité du monde théâtral, réalisés par Arnaud Laporte et publiés dans *Théâtre(s)*. Tous parlent de leur métier, de leur vocation et de leur engagement avec la même intelligence et la même passion. Dans ces longues interviews tous se livrent avec introspection et honnêteté, sans complaisance.

SUR LE THÉÂTRE

2019 ■ 164 P. ENV. ■ 14,50 € ■ ISBN 978-2-84260-800-2



9 782842 608002

HEINER MÜLLER / ALEXANDER KLUGE■ *Profession arpenteur (Entretiens nouvelle série, 1993-1995)*

Traduction Eleonora Rossi et Jean-Pierre Morel. Postface de Jean-Pierre Morel

Ces dix nouveaux entretiens, enregistrés de 1993 à 1995, couvrent la fin de la vie de Müller. Une dernière fois, en homme de théâtre, il revient sur le jeu des formes, l'interaction des genres et livre des commentaires surprenants sur son œuvre.

SUR LE THÉÂTRE

ALLEMAGNE ■ 2000 ■ 128 P. ■ 14,95 € ■ ISBN 978-2-84260-049-5



9 782842 600495

CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAGE■ *Intérieur rue (10 ans de théâtre de rue, 1989-1999)*

Ce livre de photos nous fait revivre les principales créations de compagnies de la rue comme Royal de Luxe, Générrik Vapeur, Délices Dada, Teatro del Silencio ou Metalovoice. Cet ouvrage magnifique est ponctué de témoignages de personnalités.

SUR LE THÉÂTRE

24 X 33 CM ■ 120 PHOTOS ■ NOIR ET BLANC ■ RELIURE CARTONNÉE

2000 ■ 176 P. ■ 39,65 € ■ ISBN 978-2-84260-057-0



9 782842 600570

JEAN-PIERRE RYNGAERT ET JULIE SERMON

■ *Le Personnage théâtral contemporain (Décomposition, recomposition)*

Cet essai, centré sur les textes contemporains et leurs innovations dramaturgiques, éclaire les évolutions du personnage. De sa décomposition à sa recomposition sous forme de figure, il demeure au carrefour des rouages de la forme dramatique.

SUR LE THÉÂTRE

2006 ■ 176 P. ■ 17 € ■ ISBN 978-2-84260-221-5



9 782842 602215

RICHARD SCHECHNER

■ *Performance (Expérimentation et théorie du théâtre aux USA)*

Édition établie par Anne Cuisset et Marie Pecorari, sous la direction de Christian Biet, traduction de Marie Pecorari et de Marc Boucher

Ce volume réunit des écrits de Schechner, praticien, théoricien et enseignant new-yorkais majeur, enfin traduit en français : de l'avant-garde des années 1960 au théâtre environnemental contemporain, en passant par la théorie de la performance.

SUR LE THÉÂTRE

2008 ■ 544 P. ■ 32 € ■ ISBN 978-2-84260-263-5



9 782842 602635

RAYMONDE TEMKINE

■ *Le Théâtre en l'état*

C'est l'état des lieux du théâtre, la description concrète des conditions dans lesquelles il s'exerce – secteur privé, secteur public – au début des années 1990.

SUR LE THÉÂTRE

1992 (1^{er} éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSIONS NUMÉRIQUES ■ 11,99 €

PDF : ISBN 978-2-84260-442-4 ■ EPUB : ISBN 978-2-84260-594-0

JEAN-PIERRE VINCENT / BERNARD CHARTREUX

■ *Mise en scène des Fourberies de Scapin de Molière*

Coédition Théâtre Nanterre-Amandiers

D'un côté, le texte de Molière, de l'autre, le texte de la mise en scène constitué par les notes du metteur en scène. Un outil de travail passionnant pour enseignants, élèves et amateurs de théâtre.

SUR LE THÉÂTRE ■ LES FOURBERIES DE SCAPIN : 3 ♣ + 7 ♠

1990 ■ 144 P. ■ 9,15 € ■ ILLUSTRÉ ■ ISBN 978-2-907810-15-9



9 782907 810159

NURIT YAARI

■ *Le Théâtre de Hanokh Levin (Ensemble à l'ombre des canons)*

Traduction Fabienne Bergman

Levin s'est exprimé dans les plus grands genres dramatiques : satire, comédie, tragédie. Le parcours à l'ombre de la guerre d'un écrivain visionnaire, metteur en scène de ses pièces, dont les œuvres ont acquis une dimension universelle.

SUR LE THÉÂTRE ■ AVEC UN CAHIER PHOTOS

2008 ■ 160 P. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-259-8



9 782842 602598

EN DIFFUSION

PUBLICATIONS DU THÉÂTRE DU SOLEIL

Les éditions Théâtrales diffusent les publications du Théâtre du Soleil listées ci-après, et ont publié également *Dresser un monument à l'éphémère (Rencontres avec Ariane Mnouchkine)* et *Trajectoires du Soleil (Autour d'Ariane Mnouchkine)* disponibles en format numérique (voir p. 152).

- *1789 : La Révolution doit s'arrêter à la perfection du bonheur suivi de 1793 : La cité révolutionnaire est de ce monde*

Collectif

1989 ■ 128 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-905012-04-3

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-26-5



9 782905 012043

- *L'Âge d'or (Première ébauche)*

1976 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-19-7

- *Les Atrides I – Iphigénie et Agamemnon*

Photos de Michèle Laurent, texte d'Hélène Cixous

1992 ■ 52 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-905012-72-2



9 782905 012722

- *Les Atrides II – Les Choéphores et Les Euménides*

Photos de Michèle Laurent, texte d'Hélène Cixous

1992 ■ 68 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-905012-09-8



9 782905 012098

- *Double page n° 49 – L'Indiade*

Photos de Martine Franck, texte d'Hélène Cixous

1987 ■ 48 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-905012-12-8



3 260050 115575

- *Henry IV*

William Shakespeare – Traduction Ariane Mnouchkine

GRANDE-BRETAGNE ■ 1984 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-23-4

- *L'Histoire terrible mais inachevée de Norodom Sihanouk, roi du Cambodge*

Hélène Cixous

Avec un CD de la musique du spectacle de Jean-Jacques Lemêtre

1987, 2010 (NOUV. Éd. COÉDITION ÉDITIONS THÉÂTRALES)

416 P. ■ 23,50 € ■ ISBN 978-2-905012-14-2

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-24-1



9 782905 012142

- *L'Indiade ou l'Inde de leurs rêves*

Hélène Cixous

1987 ■ 280 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-905012-03-6

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-25-8



9 782905 012036

■ *Macbeth* (Une tragédie de William Shakespeare
comme elle est actuellement jouée au Théâtre du Soleil 2014)

William Shakespeare – Traduction Ariane Mnouchkine

Avec le livret de la distribution du spectacle et un marque-page

GRANDE-BRETAGNE ■ 2014 (COÉDITION ÉDITIONS THÉÂTRALES) ■ 144 P. ■ 9 €

ISBN 978-2-905012-18-0 978-2-905012-33-3

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-33-3



■ *Mephisto* (Le roman d'une carrière)

d'après Klaus Mann – Adaptation Ariane Mnouchkine

1979 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-20-3

■ *Les Naufragés du Fol Espoir* (Aurores)

Une création collective du Théâtre du Soleil, mi-écrite par Hélène Cixous.

Illustrations : Catherine Schaub

2010 ■ 160 P. ■ 19 € ■ RELIURE À RIVETS ■ ISBN 978-2-905012-16-6

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-31-9



■ *La Nuit des rois*

William Shakespeare – Traduction Ariane Mnouchkine

GRANDE-BRETAGNE ■ 1982 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-21-0

■ *L'Orestie : Agamemnon*

Eschyle – Traduction Ariane Mnouchkine

GRÈCE ■ 1990 ■ 116 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-905012-05-0

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-13-5



■ *L'Orestie : Les Choéphores*

Eschyle – Traduction Ariane Mnouchkine

GRÈCE ■ 1992 ■ 100 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-905012-06-7

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-28-9



■ *L'Orestie : Les Euménides*

Eschyle – Traduction Hélène Cixous

GRÈCE ■ 1992 ■ 96 P. ■ 10 € ■ ISBN 978-2-905012-08-1

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-29-6



■ *Richard II*

William Shakespeare – Traduction Ariane Mnouchkine

GRANDE-BRETAGNE ■ 1984 (1^{er} Éd.) ■ UNIQUEMENT EN VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-22-7

■ *Tambours sur la digue*

Hélène Cixous

1999 ■ COUVERTURE BROCHÉE À LA JAPONAISE

128 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-905012-11-1

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-32-6



■ *La Ville Parjure ou le Réveil des Érinynes*

Hélène Cixous

Avec un DVD du film *D'après « La Ville Parjure »* de Catherine Vilpoux

1994, 2010 (NOUV. Éd. COÉDITION ÉDITIONS THÉÂTRALES) ■ 240 P. ■ 21 €

ISBN 978-2-905012-15-9

VERSION NUMÉRIQUE (EPUB ET KINDLE) ■ 4,99 € ■ ISBN 978-2-905012-30-2



PUBLICATION D'ENS ÉDITIONS■ *Accidents (Essai épistolaire)*

Barbara Métails-Chastanier et Noëlle Renaude
2016 ■ 258 P. ■ 22 € ■ ISBN 978-2-84788-691-7

**REVUE THÉÂTRE / PUBLIC**

Les éditions Théâtrales coéditent et diffusent la revue *Théâtre/Public*, trimestriel fondé et dirigé depuis 1974 par Bernard Sobel, dont le rédacteur en chef est aujourd'hui Olivier Neveux. Cette publication se veut un outil de réflexion dramaturgique et de dialogue entre les chercheurs, les praticiens et le public.

Les numéros 192 et suivants sont distribués par la Sodis avec l'ensemble des ouvrages des éditions Théâtrales.

Pour les numéros antérieurs (n° 1 à 191), les commandes et retours sont à effectuer auprès de notre service commercial : ventes@editionstheatrales.fr

Les numéros précédés d'un * sont épuisés.

- *n° 1 *Classiques aujourd'hui* ■ 1974 ■ 20 P.
- n° 2 *Théâtre / télévision* ■ 1974 ■ 20 P. ■ 14 €
- n° 3 *Sur le réalisme* ■ 1975 ■ 20 P. ■ 14 €
- n° 4 *La formation de l'acteur* ■ 1975 ■ 20 P. ■ 14 €
- n° 5-6 *Texte et théâtralité - Théâtre Ouvert* ■ 1975 ■ 46 P. ■ 14 €
- n° 7 *Théâtre d'Extrême-Orient* ■ 1975 ■ 26 P. ■ 14 €
- n° 8-9 *Sur Horváth* ■ 1976 ■ 46 P. ■ 14 €
- n° 10 *Décentralisation* ■ 1976 ■ 26 P. ■ 14 €
- n° 11-12 *Cinéma et théâtralité - Théâtre Ouvert* ■ 1976 ■ 46 P. ■ 14 €
- n° 13 *Wagner / Bayreuth - La fabrique de théâtre* ■ 1976 ■ 60 P. ■ 14 €
- n° 14 *Les Paysans / Balzac* ■ 1977 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 15 *Théâtre / politique / démocratie* ■ 1977 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 16-17 *La critique - Culture / communisme* ■ 1977 ■ 68 P. ■ 14 €
- n° 18 *Colloque sur la critique, Avignon 1977 - La Comédie de Caen* ■ 1977 ■ 28 P. ■ 14 €
- n° 19 *Théâtre et public* ■ 1978 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 20 *Allemagne(s)* ■ 1978 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 21 *Brecht aujourd'hui* ■ 1978 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 22-25 *Sur le comique - Molière - Chaplin - Théâtre Ouvert* ■ 1978 ■ 66 P. ■ 14 €
- n° 24 *Colloque sur la création, Avignon 1978* ■ 1978 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 25 *Théâtre / socialisme / démocratie* ■ 1978 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 26 *Non-public?* ■ 1979 ■ 36 P. ■ 14 €
- n° 27 *Scénographie* ■ 1979 ■ 60 P. ■ 14 €
- n° 28-29 *Comédiens - Brecht / Scarpetta* ■ 1979 ■ 76 P. ■ 14 €
- n° 30 *Théâtre et culture populaire* ■ 1979 ■ 60 P. ■ 14 €

THÉÂTRE / PUBLIC

- n° 31 *Décloisonnement des arts* ■1980 ■60 P. ■14 €
- n° 32 *Théâtre / image / photographie* ■1980 ■60 P. ■14 €
- n° 33 *L'écart* ■1980 ■60 P. ■14 €
- n° 34-35 *La formation de l'acteur* ■1980 ■76 P. ■14 €
- n° 36 *Trois Américains et l'Europe* ■1980 ■60 P. ■14 €
- n° 37 *Allemagne maintenant - L'eldorado du théâtre allemand - Trilogie du revoir* ■1981 ■70 P. ■14 €
- n° 38 *Théâtre de L'Aquarium* ■1981 ■70 P. ■14 €
- n° 39 *Réalistes pour aujourd'hui* ■1981 ■70 P. ■14 €
- *Hors-série 1. *Richard Foreman - Café Amérique* ■1981
- n° 40-41 *Mabou Mines* ■1981 ■100 P. ■14 €
- *Hors-série 2. Brecht / Fatzler* ■1981 ■14 €
- *Hors-série 3. Kroetz / Perspectives ultérieures...* ■1981 ■14 €
- n° 42 *L'action culturelle* ■1981 ■70 P. ■14 €
- n° 43 *Bestiaire* ■1982 ■70 P. ■14 €
- n° 44 *Traduire* ■1982 ■70 P. ■14 €
- *Hors-série 4. Photographier le théâtre* ■1982 ■14 €
- n° 45 *Comédiens* ■1982 ■70 P. ■14 €
- n° 46-47 *Shakespeare* ■1982 ■100 P. ■14 €
- n° 48 *Gertrude Stein / Foremann* ■1982 ■70 P. ■14 €
- n° 49 *Shakespeare* ■1983 ■70 P. ■14 €
- n° 50 *Thomas Bernhard* ■1983 ■70 P. ■14 €
- n° 51 *La croyance politique* ■1983 ■70 P. ■14 €
- n° 52-53 *Pouvoirs et langages* ■1983 ■100 P. ■14 €
- n° 54 *Chaval / Guillermet* ■1983 ■70 P. ■14 €
- *Hors-série 5. *Théâtre universitaire : quel enjeu ?* ■1984
- n° 55 *Le rôle du spectateur* ■1984 ■70 P. ■14 €
- n° 56 *Heiner Müller - De l'Allemagne* ■1984 ■70 P. ■14 €
- n° 57 *Heinrich von Kleist* ■1984 ■70 P. ■14 €
- n° 58-59 *Danse* ■1984 ■100 P. ■14 €
- n° 60 *Carnaval, comédie, tragédie* ■1984 ■70 P. ■14 €
- n° 61 *Théâtre d'intervention* ■1985 ■70 P. ■14 €
- n° 62 *Raconteurs* ■1985 ■70 P. ■14 €
- n° 63 *Sport* ■1985 ■70 P. ■14 €
- n° 64-65 *La direction d'acteur* ■1985 ■100 P. ■14 €
- n° 66 *Comédiens* ■1985 ■70 P. ■14 €
- n° 67 *Dramaturgie* ■1986 ■70 P. ■14 €
- n° 68 *Sur le comédien* ■1986 ■70 P. ■14 €
- n° 69 *Benno Besson* ■1986 ■70 P. ■14 €
- n° 70-71 *Œdipe et la tragédie* ■1986 ■100 P. ■14 €
- n° 72 *Festival d'Automne à Paris 1986* ■1986 ■70 P. ■14 €
- n° 73 *Strindberg* ■1987 ■70 P. ■14 €

- n° 74 *Les Fédérés, 10 ans de théâtre* ■1987 ■70 P. ■14 €
- n° 75 *Beckett* ■1987 ■70 P. ■14 €
- n° 76-77 *L'acteur, le comédien* ■1987 ■100 P. ■14 €
- n° 78 *Italie* ■1987 ■70 P. ■14 €
- n° 79 *Brecht, années 80* ■1988 ■70 P. ■14 €
- n° 80 *La Décentralisation théâtrale, état des lieux* ■1988 ■70 P. ■14 €
- n° 81 *Autour de l'image* ■1988 ■70 P. ■14 €
- n° 82-85 *Théâtre et éducation* ■1988 ■100 P. ■14 €
- n° 84 *Kantor / Je ne reviendrai jamais* ■1988 ■70 P. ■14 €
- n° 85 *URSS* ■1989 ■70 P. ■14 €
- n° 86 *Sur le Festival d'Automne* ■1989 ■70 P. ■14 €
- n° 87 *Heiner Müller* ■1989 ■70 P. ■14 €
- n° 88-89 *Théâtre grec antique* ■1989 ■100 P. ■14 €
- n° 90 *Théâtre français - théâtre européen* ■1989 ■70 P. ■14 €
- n° 91 *Australie* ■1990 ■70 P. ■14 €
- n° 92 *Texte et mise en scène* ■1990 ■70 P. ■14 €
- n° 93-94 *Compagnies théâtrales en Île-de-France* ■1990 ■100 P. ■14 €
- n° 95 *Europe de l'Est* ■1990 ■70 P. ■14 €
- n° 96 *Comédiens* ■1990 ■70 P. ■14 €
- n° 97 *Théâtre en Île-de-France* ■1991 ■70 P. ■14 €
- n° 98 *Georg Büchner* ■1991 ■70 P. ■14 €
- n° 99 *Auteurs « en direct » au lycée* ■1991 ■70 P. ■14 €
- n° 100 *De Brecht à Müller - De Brecht à Baudrillard - De Brecht à Vitez* ■1991 ■70 P. ■14 €
- n° 101-102 *France* ■1991 ■100 P. ■14 €
- n° 103 *Brecht - Kantor* ■1992 ■70 P. ■14 €
- n° 104 *Renaissance* ■1992 ■70 P. ■14 €
- n° 105 *Alain Ollivier* ■1992 ■70 P. ■14 €
- *Hors-série 6. « Théâtre, prends tes valises ! »
(Histoires récentes du théâtre français à travers le monde)* ■1992 ■14 €
- n° 106 *Robert Wilson* ■1992 ■70 P. ■14 €
- n° 107-108 *America 1492-1992* ■1992 ■100 P. ■14 €
- n° 109 *Théâtre(s) en direct* ■1993 ■70 P. ■14 €
- n° 110 *La création dramatique contemporaine en Île-de-France* ■1993 ■70 P. ■14 €
- n° 111 *Edward Bond* ■1993 ■70 P. ■14 €
- *Hors-série 7. Guide des 129 metteurs en scène qui ont voyagé avec l'AFAA à travers le monde depuis 1990* ■1993 ■14 €
- n° 112-113 *Goldoni sur les scènes italiennes et françaises contemporaines* ■1994 ■100 P. ■14 €
- n° 114 *Bulgarie* ■1993 ■70 P. ■14 €
- n° 115 *Shakespeare* ■1994 ■70 P. ■14 €
- n° 116 *Russie* ■1994 ■70 P. ■14 €
- n° 117 *Québec* ■1994 ■70 P. ■14 €
- n° 118-119 *Arnold Wesker* ■1994 ■70 P. ■14 €

THÉÂTRE / PUBLIC

- n° 120 *Théâtre, science, imagination 1* =1994 =70 P. =14 €
- n° 121 *La Ville parjure* =1995 =70 P. =14 €
- n° 122 *Matthias Langhoff* =1995 =70 P. =14 €
- n° 123 *Richard Foreman* =1995 =70 P. =14 €
- n° 124-125 *Théâtres « de l'autre »* =1995 =100 P. =14 €
- n° 126 *Théâtre, science, imagination 2* =1995 =70 P. =14 €
- n° 127 *Théâtre et technologie* =1996 =70 P. =14 €
- n° 128 *Kafka / théâtre 1* =1996 =70 P. =14 €
- n° 129 *Kafka / théâtre 2* =1996 =70 P. =14 €
- n° 130-131 *Tragédies anciennes, tragédies contemporaines* =1996 =100 P. =14 €
- *Hors-série 8. Répertoire des compagnies théâtrales en Île-de-France* =1996 =14 €
- n° 132 *L'élève, l'auteur, le metteur en scène, l'enseignant* =1996 =70 P. =14 €
- n° 133 *Jean-Marie Patte - Théâtre, service public ? 1* =1997 =70 P. =14 €
- n° 134 *Michel Piccoli/Bob Wilson - Angelin Preljocaj - La marionnette - Théâtre, service public ? 2* =1997 =70 P. =14 €
- n° 135 *Maria Casarès - Théâtre, service public ? 3* =1997 =70 P. =14 €
- n° 136-137 *Bernard-Marie Koltès - Théâtre, service public ? 4* =1997 =100 P. =14 €
- n° 138 *Danse / théâtre / Pina Bausch 1* =1997 =70 P. =14 €
- n° 139 *Danse / théâtre / Pina Bausch 2* =1998 =70 P. =14 €
- n° 140 *Jean Jourdheuil* =1998 =70 P. =14 €
- n° 141 *Échouer* =1998 =70 P. =14 €
- n° 142-143 *Les chemins de la voix* =1998 =70 P. =14 €
- n° 144 *Les Fédérés / Le Radeau* =1998 =70 P. =14 €
- n° 145 *Bernard Dort* =1999 =70 P. =14 €
- n° 146 *Nelson Rodrigues* =1999 =70 P. =14 €
- n° 147 *Les Transversales* =1999 =70 P. =14 €
- n° 148-149 *Alain Françon - Michel Vinaver - Edward Bond* =1999 =120 P. =14 €
- n° 150-151 *Berlin 1989-1999* =1999 =120 P. =14 €
- n° 152 *Théâtre du Soleil 1997-2000* =2000 =100 P. =14 €
- n° 153 *Grotowski / Stanislavski* =2000 =100 P. =14 €
- n° 154-155 *La chair de l'acteur* =2000 =100 P. =14 €
- n° 156 *L'intime et le politique* =2000 =100 P. =14 €
- n° 157 *Jacques Lassalle* =2001 =100 P. =14 €
- n° 158 *Afrique noire : écritures contemporaines d'expression française* =2001 =100 P. =14 €
- n° 159 *Frank Wedekind* =2001 =100 P. =14 €
- n° 160-161 *Heiner Müller, généalogie d'une œuvre à venir* =2001 =100 P. =14 €
- n° 162 *Danseurs de bûto et artistes occidentaux, les avatars de la frontalité* =2001 =100 P. =14 €
- n° 163 *Théâtre contemporain et principe d'autorité* =2002 =100 P. =14 €
- n° 164 *Du comédien au danseur* =2002 =100 P. =14 €
- n° 165 *Théâtre privé* =2002 =100 P. =14 €
- n° 166-167 *Trois cahiers pour Kantor* =2003 =100 P. =14 €
- n° 168 *Compagnies théâtrales, l'art et la gestion* =2003 =100 P. =14 €

- n° 169-170 *Maison du Geste et de l'Image* = 2003 = 100 P. = 14 €
- n° 171 *Visages de la mélancolie* = 2003 = 100 P. = 14 €
- n° 172 *Les comédiens noirs de la scène française* = 2004 = 100 P. = 14 €
- n° 173 *Hommage à Denis Bablet* = 2004 = 100 P. = 14 €
- n° 174 *Chine aujourd'hui* = 2004 = 100 P. = 14 €
- n° 175 *Impressions de théâtre en Corée* = 2004 = 100 P. = 14 €
- n° 176 *Foucault / Mozart / Müller* = 2005 = 100 P. = 14 €
- n° 177 *Scénographie, l'ouvrage et l'œuvre* = 2005 = 100 P. = 14 €
- n° 178 *De l'excès* = 2005 = 100 P. = 14 €
- n° 179 *Espace privé / espace public* = 2005 = 100 P. = 14 €
- n° 180 *Pour Schiller* = 2006 = 100 P. = 14 €
- n° 181 *Le théâtre dans le débat politique* = 2006 = 100 P. = 14 €
- n° 182 *Anatoli Vassiliev* = 2006 = 100 P. = 14 €
- n° 185 *Dramaturgie contemporaine* = 2006 = 100 P. = 14 €
- n° 184 *Théâtre contemporain : écriture textuelle, écriture scénique* = 2007 = 120 P. = 14 €
- n° 185 « *Faire la lumière* » = 2007 = 120 P. = 14 €
- n° 186-187 *Cinq pièces de Guan Hanqing* = 2007 = 120 P. = 14 €
- n° 188 *Le théâtre aujourd'hui : histoires, sujets, fables* = 2008 = 120 P. = 14 €
- n° 189 *Théâtre oracle* = 2008 = 120 P. = 14 €
- n° 190 *L'avant-garde américaine et l'Europe (I. Performance)* = 2008 = 120 P. = 14 €
- n° 191 *L'avant-garde américaine et l'Europe (II. Impact)* = 2008 = 120 P. = 14 €

- n° 192 *Résonances autour de la Dramaturgie de Hambourg de Lessing*
 2009 = 104 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-274-1  9 782842 602741
- n° 193 *La marionnette? Traditions, croisements, décloisonnements*
 2009 = 124 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-275-8  9 782842 602758
- n° 194 *Une nouvelle séquence théâtrale européenne? Aperçus*
 2009 = 96 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-327-4  9 782842 603274
- n° 195 *Théâtre et politique : La crise tombe-t-elle du ciel?*
 2010 = 84 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-401-1  9 782842 604011
- n° 196 *L'usine en pièces. Du travail ouvrier au travail théâtral*
 AVEC LE DVD DE LA CAPTATION DE LA JEUNE LUNE TIENT LA VIEILLE LUNE TOUTE UNE NUIT DANS SES BRAS
 (THÉÂTRE DE L'AQUARIUM, 1976)
 2010 = 96 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-409-7  9 782842 604097
- n° 197 *Le son du théâtre (I. Le passé audible)*
 2010 = 112 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-413-4  9 782842 604134
- n° 198 *Scènes françaises, scènes japonaises : allers-retours*
 2010 = 120 P. = 14 € = ISBN 978-2-84260-415-8  9 782842 604158

- n° 199 *Le son du théâtre (II. Dire l'acoustique)*
 2011 ■ 110 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-426-4 
- n° 200 *Quel moi ?*
 2011 ■ 120 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-435-6 
- n° 201 *Voix words words words (Le son du théâtre III)*
 2011 ■ 144 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-440-0 
- n° 202 *Kitsch et néobaroque sur les scènes contemporaines*
 2011 ■ 120 P. ■ 14 € ■ ISBN 978-2-84260-441-7 
- n° 203 *2009-2011 : États de la scène actuelle*
 2012 ■ 120 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-598-8 
- n° 204 *Entre théâtre et cinéma :
 recherches, inventions, expérimentations*
 2012 ■ 120 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-599-5 
- n° 205 *Entre-deux. Du théâtral et du performatif.*
 2012 ■ 120 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-607-7 
- n° 206 *Archéologie du théâtre allemand contemporain (1945-2011)*
 2012 ■ 120 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-612-1 
- n° 207 *Théâtre et néo-libéralisme*
 2013 ■ 120 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-625-1 
- n° 208 *Penser le spectateur*
 2013 ■ 136 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-627-5 
- n° 209 *La Schaubühne, Berlin-Ouest, 1970-1981*
 2013 ■ 152 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-632-9 
- n° 210 *Scènes chinoises contemporaines*
 2013 ■ 144 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-636-7 
- n° 211 *La vague flamande : mythe ou réalité ?*
 2014 ■ 144 P. ■ 15 € ■ ISBN 978-2-84260-646-6 
- n° 212 *États de la scène actuelle : 2012-2013*
 2014 ■ 128 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-660-2 
- n° 213 *Carte blanche à Olivier Py*
 2014 ■ 128 P. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-663-3 

- n° 214 *Variations Radeau*
2014 ■ 128 p. ■ 18 € ■ ISBN 978-2-84260-665-7 
- n° 215 *Place du théâtre, forme de la ville*
2015 ■ 144 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-674-9 
- n° 216 *Scènes contemporaines : comment pense le théâtre*
2015 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-682-4 
- n° 217 *Théâtre en travail. Mutations des métiers du spectacle vivant*
2015 ■ 144 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-684-8 
- n° 218 *Théâtre coréen contemporain*
2015 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-692-3 
- n° 219 *Arts de la scène contemporaine en Inde*
2016 ■ 160 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-708-1 
- n° 220 *Carte blanche à Rodrigo García*
2016 ■ 144 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-717-3 
- n° 221 *États de la scène actuelle 2014-2015*
2016 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-723-4 
- n° 222 *Scènes en transition – Balkans et Grèce*
2016 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-725-8 
- n° 225 *Nouvelles écritures dramatiques européennes*
2017 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-735-7 
- n° 224 *Présences du pouvoir*
2017 ■ 136 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-740-1 
- n° 225 *Le répertoire aujourd'hui*
2017 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-743-2 
- n° 226 *Maguy Marin*
2017 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-750-0 
- n° 227 *Théâtre (jeune) public*
2018 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-751-7 
- n° 228 *La scène lyrique : échos et regards*
2018 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-779-1 
- n° 229 *États de la scène actuelle 2016-2017*
2018 ■ 128 p. ■ 16 € ■ ISBN 978-2-84260-783-8 

THÉÂTRE / PUBLIC

■ n° 250 *Enseigner la mise en scène*

2018 ■ 128 p. ■ 16,90 € ■ ISBN 978-2-84260-790-6



■ n° 251 : *Internationale situationniste. Théâtre, performance*

2019 ■ 184 p. ■ 16,90 € ■ ISBN 978-2-84260-795-1



■ n° 252 : *Dieudonné Niangouna*

2019 ■ 128 p. ■ 16,90 € ■ ISBN 978-2-84260-796-8



■ n° 253 : *Scènes politiques contemporaines du Proche et Moyen-Orient*

2019 ■ 128 p. ■ 16,90 € ■ ISBN 978-2-84260-797-5



■ n° 254 : *Sur Claude Régy*

2019 ■ 128 p. ■ 16,90 € ■ ISBN 978-2-84260-798-2



INDEX DES TITRES

8	84, 85	Algérie 54-62	70
13 objets	20	Ali	57
1789 : La Révolution doit s'arrêter à la perfection du bonheur	155	Alice pour le moment	120
1793 : La cité révolutionnaire est de ce monde	155	A Love Suprême	42
1920 ou la Comédie de la fin du monde	135	Ambulance	75
22.34	43	Amer M.	91
25 petites pièces d'auteurs	35	Âmes solitaires	138
404 rouge (La)	46	Amitié véritable	98
4CV	28	Amour dans une usine de poissons (L')	54
81 Minutes de mademoiselle A. (Les)	96	Amour d'un brave type (L')	20
Abeille (L')	116	Amours fous	16
Aberration des étoiles fixes (L')	90	Ananimots (Les)	130
À bord	97	Anatole et Alma	131
Absence de carburateur	35	Anatole Felde	36
Accidents	157	Anciennement Chez Louise	82
Accouchement ou Mot de cœur (L')	35	André	37, 72
Achat du cirque (L')	98	Angare (L')	16
Acrobates	53	Ange de la paix (L')	97, 132
Acteur naissant (L')	152	Anges	51
Acting	41	Anges du chaos	17
Acting (Version scénique)	41	Animal	45
Adela	36	Animaux en paradis	20
À demain	106	Anissa/Fragments	104
Adieu Robinson	38	Annabelle et Zina	89
Administration des boulons (L')	75	Ann Boleyn	78
Afrique noire et dramaturgies contemporaines	147	Anne-Laure et les Fantômes	71
Agamel	32	Annette	135
Agamemnon	155	Anniversaire en Toscane	35
Agamemnon (L')	156	Annonce matrimoniale (L')	98
Agathe	85	Anthologie critique des auteurs dramatiques européens	151
Âge d'or (L')	155	Antigone à New York	50
Agoraphobe et le Psychanalyste (L')	75	Antipodes	46
Ailleurs, la vraie vie	18	Apathie pour débutants (L')	58
À la découverte de cent et une pièces	146	Apnée ou le Dernier des militants	87
À la folie	63	À portée de crachat	77
À la pharmacie	98, 132	Appartenance (L')	35
		Apprenti (L')	118
		Après la pluie	23
		Aquarium (L')	98

C . INDEX DES TITRES

Araberlin	19	Bancale se balance (La)	40
Ariane, Thésée et Minotaure ont le sourire et boivent du thé	78	Baptême	87
Arromanches	25	Bashir Lazhar	61
Arsène et Coquelicot	121	Bastringue et autres sketches (Le)	97
Atomic Man, chant d'amour	88	Bataille d'Arminius (La)	139
À tort ou à raison	22	Bavardages	49
À tous ceux qui	83	Beaucoup de bruit pour rien	140
Atrides II (Les)	155	Belgrade	69
Atrides I (Les)	155	Bella Korsky	111
Au bal des bossus d'Alsace	110	Belle des eaux	108
Au bonheur ménager	75	Benjamin Walter	92
Au bout du fil	61	Berbéris	91
Au château, y a pas de mal à ça	97	Berlin fin du monde	96
Au cœur de l'Amérique	99	Berlin, ton danseur est la mort	37
Au-delà de l'infini	78	Big Shoot	59
Au-delà du ciel	109	Bismarck	144
Au-delà les étoiles sont notre maison	78	Blanche Aurore Céleste	84
Au-delà os et chair	46	Blanche, la nuit	115
Au jeu de la vie	112	Bled	18
Au loin les oiseaux	79	Blessures au visage	20
Au pays des	65	Blondie	109
Au pont de Pope Lick	133	Blue-S-cat	60
Aussi loin que la lune	121	Boîte de Pandore (La)	143
Au studio de radiodiffusion	97	Bon Chemin (Le)	15
Auteurs dramatiques grecs d'aujourd'hui. Miroirs tragiques, fables modernes	148	Bonne Distance (La)	35
Au théâtre	131	Bon, Saint-Cloud	85
Au théâtre du Jardin d'hiver	97	Bourreau de Longwy (Le)	37
Autre Chemin (L')	37	Bout du monde (Le)	90
Autrefois, aujourd'hui, demain	115	Boxon(s) jusqu'à n'en plus pouvoir	54
Avec Hélène	70	Braises	98
Avec un grand F	65	Brasserie	59
Avec vache	46	Brèche (La)	99
À vendre	30	Brève obscurité	56
Avenir dans le vent (L')	113	Brien le fainéant	75
Avis aux intéressés	36, 56	Bruit des os qui craquent (Le)	118
Azote et fertilisants	70	Bruit du monde (Le)	146
Aztèques	17	Bruits	98, 132
B.A.B.A.R. (le transparent noir)	32	Brûler des voitures	51
B. Traven	92	Bulbus	52
Babîl	107	Cahiers de la Maison Antoine Vitez (Les)	148
Bailegangaire	77	Cahiers de Rémi (Les)	127
Baines	38	Candide, théâtre	62
Baiser de la veuve (Le)	52	Cannibales (Les)	94
Ballade de l'escalope viennoise (La)	94	Ça passe	35
Ballerines	111	Caravane et Accessoires	35
Bal-trap	42	Caresses	23
		Carnets de la marionnette 2	148
		Carnivore	111

▪ Carré blanc sur fond blanc. _____	110	▪ Chef-d'œuvre _____	69
▪ Carte du temps (La) _____	100	▪ Chelsea Hotel _____	30
▪ Cas Blanche-Neige (Le) _____	20	▪ Chemin des passes dangereuses (Le) _____	27
▪ Cat _____	56	▪ Chemins de traverse _____	149
▪ Catherine _____	63	▪ Chère Juliette _____	57
▪ Cat Lady _____	53	▪ Chérie-s de l'ombre _____	79
▪ Ça va _____	73	▪ Cheval finlandais (Le) _____	80
▪ Celui qui ne veut pas être faible ne se met pas dans sa peau _____	78	▪ Chevaliers pillards devant Munich et autres textes (Les) _____	97
▪ Ce matin, la neige _____	35	▪ Chevalier Unkenstein (Le) _____	97
▪ Ce matin, la neige (Nouvelles versions à deux voix) _____	41	▪ Chevelure de Bérénice _____	78
▪ Cendres et les Lampions (Les) _____	84	▪ Chevelure de Bérénice (La) _____	54
▪ Cène (La) _____	21	▪ Chez le chapelier _____	98
▪ Censure (La) _____	144	▪ Chez le docteur _____	98
▪ Cent culottes et sans papiers _____	121	▪ Chez le docteur _____	132
▪ Ce qui demeure _____	56	▪ Chez Schaja _____	98
▪ Ce qui évolue, ce qui demeure _____	21	▪ Chicken _____	75
▪ Ce qu'ils disent (Sale hope) _____	111	▪ Chiens sauvages (Les) _____	113
▪ Cercueil de luxe _____	92	▪ Choco BN _____	112
▪ Cerfs noirs (Les) _____	15	▪ Choéphores (Les) _____	156
▪ Césars _____	83	▪ Choéphores (Les) _____	155
▪ Ces filles-là _____	126	▪ Choix de Suzanne Lebeau (Le) _____	149
▪ Ces hommes du Grand Nord _____	129	▪ Chômeuse go home _____	35
▪ Ce sont des humains qu'il nous faut _____	149	▪ Christine, la reine-garçon _____	27
▪ Cessation d'activité _____	35	▪ Chroniques 2, quoi dire de plus du coq? _____	42
▪ C'est à dire _____	36	▪ Chroniques 3 des jours entiers, des nuits entières _____	42
▪ C'est comme pour les pyramides d'Égypte _____	78	▪ Chroniques des jours entiers, des nuits entières _____	42
▪ C'est là qu'un jour je jouerai Antigone _____	110	▪ Chute de l'ange rebelle (La) _____	36
▪ C'est pas les Schmilblicks _____	110	▪ Chute du père (La) _____	112
▪ C'est toi qui dis, c'est toi qui l'es _____	120	▪ Ciel _____	44
▪ C'est un dur métier que l'exil _____	101	▪ Cinq hommes _____	55
▪ Ceux qui marchent dans l'obscurité _____	67	▪ Ciseaux, papier, caillou _____	56
▪ Ceux qui partent à l'aventure _____	84	▪ Cité des oiseaux _____	33
▪ Chacun sa part _____	57	▪ Cités du théâtre d'art (Les) _____	149
▪ Chaîne de montage _____	63	▪ Citoyens _____	55
▪ Chair chérie _____	64	▪ Clair-obscur _____	53
▪ Chambres _____	72	▪ Combat avec l'ange (Le) _____	135
▪ Champion de basket à la retraite (Le) _____	53	▪ Comédie de Saint-Étienne (La) _____	83
▪ Chant de la baleine abandonnée (Le) _____	64	▪ Comédie héroïque _____	135
▪ Chanteur d'opéra (Le) _____	143	▪ Comme des flèches vivantes _____	112
▪ Chantier (Le) _____	96	▪ Comme des mouches, pièces politiques _____	65
▪ Chapelle-en-Brie (La) _____	49	▪ Comme il vous plaira _____	140
▪ Charlotte F... _____	25	▪ Comment toucher _____	46
▪ Charme obscur d'un continent (Le) _____	58	▪ Communiant (Le) _____	97
▪ Château de Wetterstein (Le) _____	144	▪ Comptes (S8à3) _____	85
▪ Chat et Souris _____	75		
▪ Check-point Swan _____	112		

D . INDEX DES TITRES

Comptine	64	De la paille pour mémoire	46
Confession	36	De la pizza sauvage	35
Conquête du pôle Sud par la face nord (La)	32	Demain	110
Conseil de révision dans l'ancien temps	97	Déménagement (Le)	97
Construction (La)	76	D'en haut	84
Contes d'enfants réels	118	Dent noire (La)	86
Continuité et renouvellements	146	Dent pour dent	37
Conversation à la fontaine au jet d'eau	98	Dents du serpent (Les)	55
Conversation chez les Stein sur monsieur de Goethe absent	51	De passage	55
Conversation interrompue, poème	89	Déplacés (Les)	42
Cordée (Pièce en pente raide) (La)	113	Dernier appel	110
Costa le Rouge	121	Dernières Nouvelles de la peste	33
Couloir (Le)	72	Dernières pailles	32
Coup de bleu	108	Dernier Message du cosmonaute à la femme qu'il aime un jour dans l'ex-Union soviétique (Le)	50
Courage de ma mère (Le)	94	Dernier rivage	57
Course du 1er Mai (La)	53	Des cow-boys	87
Court au théâtre 1	109	Désert, désert	86
Court au théâtre 2	109	Désir	24
Court au théâtre 3	110	Désir du figuier (Le)	104
Courtes pièces	84	Des larmes d'eau douce	111
Créanciers (Les)	35	Des manteaux avec personne dedans	30
Créature (La)	135	Des orchidées sur les terrils	17
Crève l'oseille!	55	Dessin d'une aube à l'encre noire	64
Criminels (Les)	136	Des traces d'absence sur le chemin	41
Croisades	17	Des tulipes	84
Croquemitaine	56	Des yeux de verre	27
Cross, chant des collèges	88	Deux citrons	111
Cruche cassée (La)	139	Deux Miniatures. Pile et Face	81
Cycliste (Le)	97	Deux Terres d'Akhenaton ou l'Invention de Dieu (Les)	17
Cycliste (Le)	132	Deux tibias	56
Cymbeline	140	Devant la mort je bande	47
D'abandonnure	32	Día de mucho, vispera de nada	15
Dame blanche (La)	35	Dialogue de la porte close	75
Dame du café d'en face (La)	60	Didactures	48
Dame lutin (La)	136	Didascalies	53
Danser à Lughnasa	48	Didi Bonhomme	61
Dans la joie et la bonne humeur	65	Difficultés de transport	98
Dans l'atelier de photographie	97	Dilun ou le Frère imaginaire	132
Dans l'au-delà	97	Dimanche soir	110
Dans le magasin de disques	98	Discours de Rosemarie (Les)	127
Dans les murs	112	Dis-moi que tu m'aimes	35
De dimanche en dimanche	26	Disparition des hippocamps (La)	112
Défense d'entrer	111	Disparitions	35
De Godot à Zucco	146	Dispute avec des mots aimables	97
De l'amour	35	Dissonances	17
		Distraits	98

• <i>Dit de Jésus-Marie-Joseph (Le)</i> _____	36	• <i>Entre eux deux</i> _____	132
• <i>Divers-cités</i> _____	110	• <i>Épreuves</i> _____	25
• <i>Divers-cités 2</i> _____	110	• <i>Erasmus Montanus</i> _____	138
• <i>Divertissements touristiques</i> _____	84	• <i>Esprit de la Terre (L')</i> _____	143
• <i>Dix pièces courtes</i> _____	53	• <i>État sauvage</i> _____	55
• <i>Djurdjura</i> _____	29	• <i>Été des mangeurs d'étoiles (L')</i> _____	114
• <i>Dominio</i> _____	109	• <i>Et Elsa boit</i> _____	81
• <i>Don Ranudo de Colibrados</i> _____	138	• <i>Et le ciel est par terre</i> _____	83
• <i>D'où</i> _____	47	• <i>Et les poissons partirent combattre les hommes</i> _____	69
• <i>Double page n°49 - L'Indiade</i> _____	155	• <i>Étoiles</i> _____	52
• <i>Douce vengeance et autres sketches</i> _____	66	• <i>Étonnantes écritures européennes pour la jeunesse. 31 pièces d'aujourd'hui pour demain</i> _____	148
• <i>Douleur sous clé</i> _____	39	• <i>Et pourtant ce silence ne pouvait être vide</i> _____	70
• <i>Douzième Bataille d'Isonzo (La)</i> _____	20	• <i>Et puis le roulis</i> _____	96
• <i>Drame en révolution. Écritures théâtrales allemandes 1907-1937 (Le)</i> _____	148	• <i>Étroits petits tours</i> _____	81
• <i>Drames brefs (1)</i> _____	72	• <i>Et soudain Romy Schneider</i> _____	82
• <i>Drames brefs (2)</i> _____	72	• <i>Euménides (Les)</i> _____	156
• <i>Dreamers</i> _____	56	• <i>Euménides (Les)</i> _____	155
• <i>Dresser un monument à l'éphémère</i> _____	152	• <i>Euphoric poubelle</i> _____	15
• <i>Duo</i> _____	56	• <i>Éveil du printemps (L')</i> _____	142
• <i>Du temps que les arbres parlaient</i> _____	120	• <i>Événements regrettables</i> _____	86
• <i>Du théâtre d'art à l'art du théâtre</i> _____	152	• <i>Everest</i> _____	55
• <i>Effacement (L')</i> _____	81	• <i>Exécution du chevalier Lenz (L')</i> _____	97
• <i>Élixir d'amour (L')</i> _____	143	• <i>Extérieur avec nature morte</i> _____	78
• <i>Elle ne sait pas ce qu'elle veut</i> _____	98	• <i>Extravaganza!</i> _____	153
• <i>Elles sont parties</i> _____	35	• <i>Ex-voto</i> _____	43
• <i>El Maestro</i> _____	34	• <i>Fabbrica</i> _____	33
• <i>Éloïs et Léon</i> _____	132	• <i>Fabula</i> _____	48
• <i>Embouteillage</i> _____	35	• <i>Fait divers</i> _____	36
• <i>Embrasse mes mains</i> _____	112	• <i>Falaises (Les)</i> _____	54
• <i>Émile et Angèle, correspondance</i> _____	126	• <i>Fantaisie pour téléphones portables</i> _____	113
• <i>Émoi au bord du monde</i> _____	81	• <i>Fantasmagories</i> _____	68
• <i>Empereur et Galilée</i> _____	138	• <i>Faust de Goethe</i> _____	140
• <i>Empereur (L')</i> _____	68	• <i>Faux pas</i> _____	21
• <i>En blanc</i> _____	113	• <i>Federico(s)</i> _____	48
• <i>Endroit jamais (L')</i> _____	109	• <i>Femme du haut fonctionnaire (La)</i> _____	98
• <i>Enfant aux cheveux blancs (L')</i> _____	128	• <i>Femme en rouge (La)</i> _____	35
• <i>Enfant de par là-bas (L')</i> _____	111	• <i>Femmes de Troie (Les)</i> _____	67
• <i>Enfant d'Obock (L')</i> _____	24	• <i>Femme sur le lit (La)</i> _____	29
• <i>Enfant sauvage (L')</i> _____	108	• <i>Fesses maigres</i> _____	46
• <i>Enfants de la middle class</i> _____	65	• <i>Feuilles</i> _____	29
• <i>Enfants de Médée (Les)</i> _____	125	• <i>Feutrine</i> _____	88
• <i>Engagements</i> _____	110	• <i>Feu Voltaire</i> _____	62
• <i>En majuscules</i> _____	110	• <i>Fiction d'hiver</i> _____	84
• <i>Entonnoir (L')</i> _____	106	• <i>Fidélité</i> _____	36
• <i>Entre aujourd'hui et demain</i> _____	56	• <i>File d'attente</i> _____	47
• <i>Entre ce souffle et toi</i> _____	100		
• <i>Entre chien et loup</i> _____	64		
• <i>Entre-deux (L')</i> _____	84		

H . INDEX DES TITRES

▮ <i>Fille aux oiseaux (La)</i> _____	108	▮ <i>Graphies en scène</i> _____	149
▮ <i>Fils (Le)</i> _____	89	▮ <i>Gratte-Ciel (Le)</i> _____	129
▮ <i>Fin de route</i> _____	75	▮ <i>Graves épouses/Animaux frivoles</i> _____	21
▮ <i>Fin d'été à Baccarat</i> _____	72	▮ <i>Grenouille cyclopéenne</i> _____	78
▮ <i>Fin du loup (La)</i> _____	109	▮ <i>Gretel et Hansel</i> _____	119
▮ <i>Fin du monde Berlin II</i> _____	96	▮ <i>Griffe (La)</i> _____	20
▮ <i>Fin du monde (La)</i> _____	97	▮ <i>Grigris</i> _____	130
▮ <i>Fiona</i> _____	113	▮ <i>Grillon (Le)</i> _____	35
▮ <i>Fissure de sœur</i> _____	86	▮ <i>Guerres froides (Les)</i> _____	86
▮ <i>Fissures</i> _____	46	▮ <i>Guerriers (Les)</i> _____	72
▮ <i>Fleuve</i> _____	56	▮ <i>Guigne de cycliste</i> _____	97
▮ <i>Floor Is Lava!</i> _____	112	▮ <i>Gzion</i> _____	105
▮ <i>Floue</i> _____	111	▮ <i>Habitations</i> _____	73
▮ <i>Folkestone</i> _____	121	▮ <i>Hagen ou l'Hymne à la haine</i> _____	96
▮ <i>Fondre</i> _____	82, 113	▮ <i>Haïkus à six coups</i> _____	43
▮ <i>Football</i> _____	89	▮ <i>Hamlet</i> _____	140
▮ <i>Fournitures</i> _____	35	▮ <i>Happy Party Barbe-Bleue</i> _____	78
▮ <i>Fragments neufs</i> _____	16	▮ <i>Harriet</i> _____	90
▮ <i>Franziska</i> _____	144	▮ <i>Harry</i> _____	135
▮ <i>Frère et Sœur</i> _____	105	▮ <i>Haut-de-forme (Le)</i> _____	39
▮ <i>Frères de son</i> _____	153	▮ <i>Haute Colline (La)</i> _____	15
▮ <i>Frontière nord</i> _____	112	▮ <i>Hauts Territoires (Les)</i> _____	101
▮ <i>Froussard (Le)</i> _____	37	▮ <i>Hébron</i> _____	50
▮ <i>Fruits du néant</i> _____	135	▮ <i>Hedda-Flux</i> _____	31
▮ <i>Fugaces</i> _____	24	▮ <i>Hedda Gabler</i> _____	139
▮ <i>Funérailles d'hiver</i> _____	68	▮ <i>Hélène & Fred</i> _____	34
▮ <i>G.B.</i> _____	35	▮ <i>Helga la folle</i> _____	37
▮ <i>Gaby et les garçons</i> _____	114	▮ <i>Hello and Goodbye</i> _____	48
▮ <i>Galino</i> _____	95	▮ <i>Henrich et Pernille</i> _____	138
▮ <i>Garçon de passage (Le)</i> _____	128	▮ <i>Henry IV</i> _____	155
▮ <i>Garçon sans visage</i> _____	56	▮ <i>Héraclès</i> _____	144
▮ <i>Geb et Nout, enfants de la Lune</i> _____	114	▮ <i>Héritage (L')</i> _____	97
▮ <i>Gengis parmi les Pygmées</i> _____	76	▮ <i>Heures sèches (Les)</i> _____	100
▮ <i>Génie du calcul mental (Le)</i> _____	97	▮ <i>Histoire à venir</i> _____	69
▮ <i>Gens d'Oz (Les)</i> _____	27	▮ <i>Histoire d'Anna (L')</i> _____	131
▮ <i>Gens légers (Les)</i> _____	148	▮ <i>Histoire de l'oïe</i> _____	106
▮ <i>Géo et Claudie</i> _____	36	▮ <i>Histoire de Roberta</i> _____	73
▮ <i>George Kaplan</i> _____	92	▮ <i>Histoires</i> _____	36
▮ <i>Gertrude</i> _____	20	▮ <i>Histoires d'hommes</i> _____	43
▮ <i>Giffles</i> _____	98, 132	▮ <i>Histoire terrible mais inachevée de Norodom Sihanouk, roi du Cambodge (L')</i> _____	155
▮ <i>Givrée</i> _____	91	▮ <i>Holloway Jones</i> _____	127
▮ <i>Globe (Le)</i> _____	54	▮ <i>Homme ailé (L')</i> _____	36
▮ <i>Glume (La)</i> _____	111	▮ <i>Homme avec femme arbre et enfant</i> _____	64
▮ <i>Goût du sexe (Le)</i> _____	47	▮ <i>Homme qui attendait l'homme qui a inventé l'homme (L')</i> _____	48
▮ <i>Grande Faim dans les arbres (La)</i> _____	30	▮ <i>Homme qui casse les salaires (L')</i> _____	76
▮ <i>Grand Feu d'artifice et autres sketches (Le)</i> _____	97	▮ <i>Homme qui ne voulait pas (L')</i> _____	35
▮ <i>Grand manège</i> _____	54		
▮ <i>Grand Théâtre du monde (Le)</i> _____	137		

• Honorée par un petit monument _____	26	• « J'ai toujours pensé que la clarté était la gentillesse du philosophe », a dit Ortega y Gasset _____	78
• Hôtel de l'homme sauvage _____	45	• Jaillir _____	110
• Howard Barker et le théâtre de la Cata- strophe _____	149	• Jakob le menteur _____	40
• Hubert au miroir _____	128	• Janvier _____	83
• Hudson River, un désir d'exil _____	25	• J'appelle mes frères _____	58
• Human Affect Emergency _____	75	• Jardin de personne (Le) _____	113
• Hymne (L') _____	91	• Jardin (Le) _____	52
• Hyppolite _____	113	• Jaz _____	37
• Ici-bas _____	45	• Jean-Jacques _____	75
• Île de Dieu (L') _____	76	• Je dis je _____	57
• Île morte (L') _____	101	• Je m'appelle Aimée _____	105
• Il était de mai _____	113	• Je me suis vue _____	21
• Il faut manger _____	35	• Je ne sais pas si j'aime encore mon pays _____	17
• Il joue _____	89	• Jeppé du Mont _____	138
• Il marche _____	89	• Je suis content que vous soyez là _____	35
• Il n'apparaît pas toujours et parfois quand on s'y attend le moins _____	78	• Je suis Youcef et celui-ci est mon frère _____	102
• Il y aura quelque chose à manger _____	70	• Je te veux _____	47
• Imbroglia _____	35	• Je traverse une forêt noire _____	44
• Immobiles (Les) _____	32	• Jeudis festifs _____	37
• Impuissants (Les) _____	71	• Jeunes Gens (Les) _____	142
• Inconnue _____	81	• Je viens je suis venu _____	71
• Inconnue de la Seine (L') _____	81	• J'exige le silence dans la bulle ! _____	129
• Incroyable _____	81	• Jocaste, quarante ans _____	49
• Indiade ou l'Inde de leurs rêves (L') _____	155	• Johann Faustus _____	44
• Innocence _____	21	• John a disparu et autres pièces courtes _____	53
• Insatiables (Les) _____	66	• Jojo au bord du monde _____	116
• Inséparables (Les) _____	90	• Jour, et la nuit, et le jour, après la mort (Le) _____	49
• Instantanés _____	109	• Jour, météorologiquement (Le) _____	78
• Instituteur et l'Animal (L') _____	46	• Journal de Grosse Patate (Le) _____	128
• Interdit sous le lit (L') _____	19	• Journal de la middle class occidentale _____	65
• Intérieur avec livres _____	78	• Journal d'hier (Le) _____	97
• Intérieur rue _____	153	• Journée mondiale de la fin _____	48
• Internat _____	25	• Jour où Ti'zac enjamba la peur (Le) _____	60
• Invasion ! _____	58	• Jubilé _____	94
• Inventaires _____	72	• Judith _____	20
• Iphigénie _____	155	• Judith aussi _____	63
• Iphigénie ou le Pêché des dieux _____	18	• Juliette _____	65
• Isaac assassiné _____	65	• Junun _____	19
• Isadora comme elle est belle et quand elle se promène _____	39	• Kaddish _____	56
• Issue de secours _____	90	• Kaiser _____	35
• It's OK to Say No _____	110	• Karl Hetmann, le géant nain _____	143
• Jacob-la-brocante _____	97	• Katak _____	130
• J'ai faim _____	35	• Kesta _____	124
• J'ai fait un rêve _____	98	• Khasso _____	59
• J'ai joué à la marelle, figure-toi... _____	27		

M . INDEX DES TITRES

▪ <i>Kheops et petits gâteaux à la cannelle</i> _____	78	▪ <i>Loulous</i> _____	104
▪ <i>Kid (Le)</i> _____	36	▪ <i>Loups (Les)</i> _____	108
▪ <i>Kroum l'Ectoplasme</i> _____	67	▪ <i>Love</i> _____	62
▪ <i>Lamentation de l'unicorne</i> _____	78	▪ <i>Love, love, love...</i> _____	110
▪ <i>La neige ne fait pas de bruit quand elle tombe du ciel</i> _____	36	▪ <i>Lucie patine</i> _____	33
▪ <i>Laughton</i> _____	116	▪ <i>Lucrecia et Judith</i> _____	79
▪ <i>La vie, je l'agrandis avec mon stylo</i> _____	150	▪ <i>Lulu</i> _____	62, 143
▪ <i>Lazaritsa</i> _____	83	▪ <i>Lumières, lumières, lumières</i> _____	61
▪ <i>Le ciel veut pas de toi</i> _____	36	▪ <i>Lune et le Chaos (La)</i> _____	46
▪ <i>Le cœur a ses saisons</i> _____	107	▪ <i>Lune jaune</i> _____	115
▪ <i>Lectrice de vers</i> _____	78	▪ <i>Lunes</i> _____	84
▪ <i>Lecture innombrable des textes du théâtre contemporain (La)</i> _____	151	▪ <i>Luniq</i> _____	130
▪ <i>Le désert avance</i> _____	39	▪ <i>Lys Martagon</i> _____	121
▪ <i>Légère en août</i> _____	26	▪ <i>Macbeth</i> _____	156
▪ <i>L'enfant rêve</i> _____	67	▪ <i>Madame Ka</i> _____	84
▪ <i>Lentement</i> _____	21	▪ <i>Ma famille</i> _____	123
▪ <i>Léonce et Léna</i> _____	136	▪ <i>Ma femme</i> _____	99
▪ <i>Les barbares sont arrivés</i> _____	93	▪ <i>Magicien prodigieux (Le)</i> _____	137
▪ <i>Les escargots vont au ciel</i> _____	125	▪ <i>Mai (La)</i> _____	31
▪ <i>Le silence est reporté jusqu'à nouvel ordre</i> _____	110	▪ <i>Main heureuse (La)</i> _____	36
▪ <i>Les tortues viennent toutes seules</i> _____	26	▪ <i>Maison commune</i> _____	62
▪ <i>Létée</i> _____	116	▪ <i>Maison des morts (La)</i> _____	73
▪ <i>Le temps nous manque à tous ses devoirs</i> _____	35	▪ <i>Maladie de la jeunesse</i> _____	136
▪ <i>Lettre à sa fille Bertl</i> _____	98, 132	▪ <i>Malá Strana</i> _____	25
▪ <i>Lettre à un directeur de théâtre</i> _____	97	▪ <i>Malheureux (Les)</i> _____	49
▪ <i>Lettre d'amour (La)</i> _____	98	▪ <i>Ma main droite</i> _____	75
▪ <i>L'homme futur sera jetable</i> _____	46	▪ <i>Maman !</i> _____	35
▪ <i>L'homme n'est pas seul</i> _____	35	▪ <i>Maman a choisi la décapotable</i> _____	107
▪ <i>Libellules</i> _____	110	▪ <i>Manuscrits du déluge (Les)</i> _____	28
▪ <i>Libérés (Les)</i> _____	135	▪ <i>Marcel et les Vigiles</i> _____	75
▪ <i>Life</i> _____	62	▪ <i>Marchand d'oiseaux (Le)</i> _____	98
▪ <i>Liliom</i> _____	139	▪ <i>Marche de l'architecte (La)</i> _____	56
▪ <i>L'Indien cherche le Bronx</i> _____	53	▪ <i>Marelle (La)</i> _____	53
▪ <i>Lit (Le)</i> _____	46	▪ <i>Marie & Marguerite</i> _____	56
▪ <i>Lit nuptial</i> _____	23	▪ <i>Marie, Marie</i> _____	86
▪ <i>Little Boy</i> _____	30	▪ <i>Marisol</i> _____	87
▪ <i>Livère</i> _____	117	▪ <i>Marquis von Keith (Le)</i> _____	143
▪ <i>Lointaine est l'autre rive</i> _____	82	▪ <i>Marz'ia</i> _____	92
▪ <i>Lora</i> _____	97	▪ <i>Ma Solange, comment t'écrire mon désastre, Alex Roux</i> _____	85
▪ <i>Lorsque au petit matin parut l'Aurore aux doigts de rose</i> _____	111	▪ <i>Masque boîteux (Le)</i> _____	60
▪ <i>Los Niños</i> _____	95	▪ <i>Mauvaises habitudes</i> _____	98
▪ <i>Loué soit le progrès</i> _____	75	▪ <i>Mauvais genre(s)</i> _____	36
▪ <i>Loufoqueville</i> _____	97	▪ <i>Médée black</i> _____	18
▪ <i>Louis</i> _____	35	▪ <i>Méhari et Adrien</i> _____	105
		▪ <i>Mélancolie des barbares (La)</i> _____	60
		▪ <i>Ménage</i> _____	77
		▪ <i>Ménagerie de verre (La)</i> _____	145
		▪ <i>Menhir (Le)</i> _____	29

• <i>Mephisto</i> _____	156	• <i>Neige écarlate</i> _____	108
• <i>Merry go round</i> _____	80	• <i>Neige et Sables</i> _____	25
• <i>Mersa Alam</i> _____	105	• <i>Nema</i> _____	60
• <i>Mesure pour mesure</i> _____	140	• <i>Ne t'endors pas</i> _____	47
• <i>Métro Bastille</i> _____	82	• <i>Neuf petites filles</i> _____	88
• <i>Meurtre</i> _____	67	• <i>Nigauds (Les)</i> _____	36
• <i>Miaoustaches</i> _____	115	• <i>Nina ? (Épilogue)</i> _____	95
• <i>Miche et Drate, paroles blanches</i> _____	109	• <i>Ni perdue ni retrouvée</i> _____	56
• <i>Michelle doit-on t'en vouloir d'avoir fait un selfie à Auschwitz ?</i> _____	122	• <i>Noces (Les)</i> _____	64
• <i>Micropièces</i> _____	46	• <i>Noëlle Renaude. Atlas alphabétique d'un nouveau monde</i> _____	150
• <i>Miracle (Le)</i> _____	91	• <i>Noires</i> _____	35
• <i>Mise à mort</i> _____	68	• <i>Non</i> _____	97
• <i>Mise en scène des Fourberies de Scapin de Molière</i> _____	154	• <i>Non</i> _____	132
• <i>Mission d'artistes</i> _____	150	• <i>Notre père</i> _____	91
• <i>Misterioso-119</i> _____	60	• <i>Nous irons à Saint-Nazaire</i> _____	35
• <i>Mille Rose ou le Langage des fleurs</i> _____	137	• <i>Nous qui sommes cent</i> _____	58
• <i>Mobile Home</i> _____	81	• <i>Nouveau Comptable (Le)</i> _____	98
• <i>Moi, Arcan</i> _____	106	• <i>Nouvelles écritures théâtrales d'Amérique latine. 30 auteurs sur un plateau</i> _____	148
• <i>Moi aussi</i> _____	110	• <i>Nouvelles mythologies de la jeunesse</i> _____	111
• <i>Moineaux (Les)</i> _____	110	• <i>Noyau affinitaire. (Le)</i> _____	110
• <i>Moitié-moitié</i> _____	55	• <i>Nuit à l'envers (La)</i> _____	43
• <i>Molène</i> _____	126	• <i>Nuit blanche (La)</i> _____	36
• <i>Mon cœur si jeune si fou</i> _____	52	• <i>Nuit bleue au cœur de l'Ouest</i> _____	94
• <i>Mon combat</i> _____	46	• <i>Nuit des rois (La)</i> _____	141, 156
• <i>Monde plat (Le)</i> _____	70	• <i>Nuit, un mur, deux hommes</i> _____	56
• <i>Mon lave-linge bien-aimé</i> _____	49	• <i>Numéros (Les)</i> _____	35
• <i>Monologue sans titre</i> _____	56	• <i>Oaha, la satire de la satire</i> _____	144
• <i>Monologues de Paul</i> _____	87	• <i>Ô ciel, la procréation est plus aisée que l'éducation</i> _____	65
• <i>Monologues pour hommes</i> _____	36	• <i>Odeur des arbres et autres pièces (L')</i> _____	60
• <i>Mon rouge aux joues</i> _____	87	• <i>Odeur du papier mâché (L')</i> _____	126
• <i>Morale des abeilles quand elles piquent (La)</i> _____	78	• <i>Œdipe à Colone</i> _____	142
• <i>Mort de Danton (La)</i> _____	136	• <i>Œdipe tyran</i> _____	142
• <i>Mort de Marguerite Duras (La)</i> _____	80	• <i>Œuf et la Poupée (L')</i> _____	124
• <i>Mort et le Diable (La)</i> _____	143	• <i>Ogre d'Alôis (L')</i> _____	109
• <i>Motif dans le tapis (Le)</i> _____	151	• <i>Ogrelet (L')</i> _____	119
• <i>Mots du spectacle en politique (Les)</i> _____	150	• <i>Oiseaux maladroits (Les)</i> _____	113
• <i>Mousson</i> _____	52	• <i>Ombre de Venceslao (L')</i> _____	37
• <i>Muses orphelines (Les)</i> _____	28	• <i>Ombres de Rémi (Les)</i> _____	109
• <i>Musique</i> _____	144	• <i>On the Road</i> _____	35
• <i>Musique brisée</i> _____	99	• <i>On veut tout savoir</i> _____	84
• <i>Naissance</i> _____	113	• <i>Onzième Capitale (La)</i> _____	101
• <i>Narvik c'est où c'est et nous ici sur la route</i> _____	78	• <i>Opéra du Dragon (L')</i> _____	77
• <i>Naufragés du Fol Espoir (Les)</i> _____	156	• <i>Opération à cœur perdu</i> _____	36
• <i>Nef des Fous (La)</i> _____	45	• <i>Optimiste pessimiste</i> _____	97
• <i>Nef (La)</i> _____	33	• <i>Orbite ouverte</i> _____	78
		• <i>Orestie : Agamemnon (L')</i> _____	156

P . INDEX DES TITRES

• Orestie : Les Choéphores (L')	156	• Petite fille dans le noir	119
• Orestie : Les Euménides (L')	156	• Petite Maison (La)	85
• Orphée aphone	57	• Petite pièce pour chambre d'enfant	27
• Ouasmok ?	122	• Petites colères devant la mer	110
• Oubliance (L')	111	• Petites comédies rurales	46
• Où est la terre de Zimako ?	110	• Petites enquêtes sur la vie des gens	105
• Oui !	35	• Petites histoires de la folie ordinaire	102
• Ourse blanche (L')	25	• Petites pauses poétiques	66
• Où sont mes lunettes ?	98	• Petites pièces d'auteurs	36
• Où sont mes lunettes ?	132	• Petites pièces d'auteurs 2	36
• Où vas-tu Jérémie ?	72	• Petites pièces mexicaines	111
• Ouvre les yeux	35	• Petit Fracas	109
• Papa est dans l'Atlantide	111	• Petit Manteau (Le)	46
• Paradise	56	• Petit Manteau (Le)	36
• Paradise : comme suspendu dans le vide	74	• Petit Maroc (Le)	24
• Parce que la vie est courte comme le ciel est grand	110	• Petit Pierre	119
• Parce que, moi aussi, je suis un être humain...	66	• Petits points de vie	132
• Parce que tu vis	111	• Petits poissons	112
• Par courtesy	85	• Petits rôles	84
• Paroles (Les)	56, 57	• Petits rôles	36
• Part-Dieu, chant de gare	88	• Phèdre 2005	95
• Pas perdus (Les)	26	• Philippe Minyana ou la Parole visible	150
• Passagères	25	• Philoxenia	100
• Passagers (Les)	16	• Photographe (Le)	98
• Passerelle (La)	61	• Photographies de A	57
• Passeurs d'expérience (Les)	152	• Pièces	73
• Passion du jardinier (La)	90	• Pièces courtes 1	56
• Passions et Prairie	26	• Pièces courtes 2	56
• Peau cassée (La)	92	• Pièces courtes 3	57
• Peau de castor (La)	138	• Pied de l'arbre de Noël (Le)	98
• Péchés maternels et autres pièces courtes	53	• Pieds sous la table (Les)	110
• Peepshow dans les Alpes	59	• Piège (Le)	89
• Pègre, la Peste et les Dieux (La)	147	• Pierre. Ciseaux. Papier.	100
• Peintre des madones (Le)	28	• Pierre philosophale (La)	144
• Peintre de son déshonneur (Le)	137	• Pink Malibu	35
• Peintre minute ou l'Art et Mammon (Le)	142	• Pirates (Les)	35
• Pentecôte	79	• Place. (La)	110
• Père et fils au sujet de la guerre	98	• Plage de la Libération	47
• Performance	154	• Pleurnicheurs (Les)	68
• Personal Jesus	81	• Pluie (La)	56
• Personnage théâtral contemporain (Le)	154	• Plus ou moins l'infini	101
• Petit Chien (Le)	97, 132	• Plus personne	46
• Petit dictionnaire de théâtre	147	• Poème bleu	93
• Petite Danube (La)	107	• Point aveugle (Le)	71
		• Pont des Ouches (Le)	35
		• Porteuses de lumière	56
		• Portrait de famille	26
		• Portraits	150
		• Possibilités (Les)	19

• Potestad _____	80	• Quille (La) _____	43
• Pour peindre un jour le martin-pêcheur _____	78	• Quoi l'amour _____	47
• Pour rire pour passer le temps _____	66	• Quo vadis _____	98
• Pouvoirs du théâtre (Les) _____	151	• Races (Les) _____	135
• Premier (Le) _____	52	• Racines _____	85
• Premier Train (Le) _____	56	• Radeau des morts (Le) _____	76
• Presque égal à _____	58	• Ramassage polaire _____	113
• Presque stars _____	111	• Rapport pour une académie _____	57
• Prête-moi tes ailes _____	125	• Rapt _____	35
• Prince constant (Le) _____	137	• Rats (Les) _____	53
• Prince Lepetit _____	106	• Ravie _____	129
• Princesse, l'Ailleurs et les Sioux (La) _____	38	• Récifs (Les) _____	35
• Principe d'Archimède (Le) _____	74	• Récit (Le) _____	56
• Principe de la lueur ou Rien n'est éternel (Le) _____	78	• Récits de vie : Le Moi et l'intime _____	146
• Prisonnier et son gardien (Le) _____	57	• Recluses (Les) _____	61
• Professeur d'histoire naturelle (Le) _____	97	• Regarde les femmes passer _____	87
• Profession arpenteur _____	153	• Regardez on nous regarde _____	35
• Programme de gestion colère et enlèvement _____	48	• Régisseur de la chrétienté (Le) _____	22
• Projecteur réparé (Le) _____	98	• Relieur Wanninger (Le) _____	98
• Promenade (La) _____	85	• Renard du Nord (Le) _____	83
• Promenades _____	85	• Rencontre _____	77
• Promesse (La) _____	111	• Rendez-vous _____	113
• Promise (La) _____	43	• Rendez-vous en Vénusie _____	35
• Proposition de rachat _____	32	• Renée Panthère _____	36
• Proscrits (Les) _____	141	• Renseignement difficile _____	98
• Prunus (Le) _____	84	• Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse _____	146
• Pschitt! _____	110	• Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse (vol. 2) _____	147
• P'tite souillure _____	59	• Répétition de Barnabé (La) _____	22
• Pupitres ensorcelés (Les) _____	97	• Reportage radiophonique _____	97
• Putain de l'Ohio (La) _____	68	• Représailles de printemps _____	112
• Quand Marie est partie _____	54	• Requiem _____	68
• Quand Speedoux s'endort _____	41	• Rescapé (Le) _____	53
• Quatre de cœur _____	35	• Rescapé (Le) _____	36
• Quatuor _____	73	• Respecter la procédure _____	65
• Que d'espoir! _____	67	• Rester partir _____	34
• Qu'elle ne meure _____	47	• Revanche des coquelicots (La) _____	114
• Quelquefois j'ai simplement envie d'être ici : Théâtrogammes _____	109	• Reviens à toi (encore) _____	75
• Quelque part au milieu de la nuit _____	35	• Rhapsodies _____	66
• Quelques pages du journal de la middle class occidentale _____	112	• Richard II _____	156
• Quelqu'un pour veiller sur moi _____	70	• Rien pour Pehuajó _____	38
• Question d'odeur _____	46	• Ring the Bell Please _____	78
• Question suivante _____	19	• Risquons-tout _____	98
• Qui croire _____	82	• Rivesaltes fictions _____	19
• Qui de nulle peur n'a peur _____	144	• Roi Lear (Le) _____	141
• Qui est Lucie Syn'? _____	41	• Roi Nicolo (Le) _____	143
		• Roméo et Juliette _____	141
		• Roms & Juliette _____	150

S . INDEX DES TITRES

• Rose, la nuit australienne _____	84	• Si je ne monte pas au pêcher, je meurs _____	78
• Rose tatouée (La) _____	145	• Si j'étais dans la peau d'un Indien, je serais un tatouage _____	78
• Rôti de lapin (Le) _____	98, 132	• Si j'étais grand _____	111
• Rue des Mouches (La) _____	151	• Si j'étais grand 2 _____	111
• Rue du Paradis _____	75	• Si j'étais grand 3 _____	111
• Rue Kossuth-Lajos _____	22	• Si j'étais grand 4 _____	112
• Rue (La) _____	109	• Si j'étais grand 5 _____	112
• Ruines romaines _____	73	• Silence complice _____	57
• Rumba _____	110	• Silence des neiges (Le) _____	40
• Rwanda 94 _____	50	• Silences d'Eulalie (Les) _____	35
• Sac à dos _____	110	• Sisselberger au tribunal _____	98
• Sad Lisa _____	95	• Situation actuelle (La) _____	35
• Saint Amour _____	18	• Si vous avez le temps, venez avec moi (Conversation intéressante) _____	97
• Saisons de Rosemarie (Les) _____	128	• Sketches _____	132
• Saleté de raboteuse _____	98	• Soixante-quinzième (Le) _____	53
• Salle des fêtes _____	36	• Soldats _____	55
• Salon de poésie (Le) _____	36	• Soldat ventre-creux (Le) _____	68
• Saluts _____	147	• Solitaire _____	35
• Salvador _____	119	• Solitaires (Les) _____	86
• Samedi, dimanche et lundi _____	40	• Solliciteur (Le) _____	97
• Samson ou Honte et jalousie _____	144	• Songe d'une nuit d'été (Le) _____	141
• Sang (Le) _____	24	• Son parfum d'avalanche _____	125
• Sans carte sans boussole sans équipement _____	85	• Sony Labou Tansi, paroles inédites _____	151
• Sans fil _____	23	• Sortie au théâtre et autres textes (La) _____	98
• Sans obligation d'achat _____	53	• Soucis de famille _____	98
• Sara _____	126	• Souffle de K (Le) _____	56
• Sarah et Lorraine _____	54	• Souffleur et Son Excellence (Le) _____	78
• Sarcasme _____	62	• Souffrances de Job (Les) _____	67
• Sas (Le) _____	18, 37	• Souliers de sable _____	119
• Satires _____	67	• Source des saints (La) _____	142
• Savetière prodigieuse (La) _____	137	• Sourire d'Anaé (Le) _____	132
• Scène à la gare _____	98	• Souris (La) _____	98, 132
• Schisme d'Angleterre (Le) _____	137	• Sous le regard des mouches _____	28
• Seasonal Affective Disorder / Trouble affectif saisonnier _____	74	• Sous les yeux des femmes garde-côtes _____	23
• Seau et les Trois Donzelles, une histoire populaire (Le) _____	78, 112	• Spach a dit _____	110
• Secret (Le) _____	116	• Spach Land _____	110
• Sécurité _____	53	• Spectre du soleil (Le) _____	142
• Septembre _____	61	• Staël ou la Communauté des esprits _____	63
• Se que je ne feut pas vair : laferselle _____	109	• Stand de tir _____	53
• Sérénade de minuit (La) _____	97	• STE _____	82
• Service Suicide _____	69	• Stop _____	35
• Seul _____	122	• Straight _____	83
• Shitz _____	67	• Stroboscopie _____	117
• Si d'aventure... _____	35	• Sucre d'orge _____	53
• Sidérées (Les) _____	45	• Suite 1 _____	74
• Sig Sauer Pro _____	15	• Suite 2 _____	74
		• Suite 3 _____	74

• Suites en ré mineur _____	22	• Théâtre en court 3 _____	113
• Surfeurs _____	43	• Théâtre en court 4 _____	113
• Sur les valises _____	68	• Théâtre en l'état (Le) _____	154
• Sur Mars _____	78	• Théâtre hongrois contemporain _____	37
• Survivant _____	111	• Théâtre obligatoire (Le) _____	97
• Suzanne _____	47	• Théâtre/Public _____	157
• Swan Song _____	81	• The Sunshine Play _____	93
• Sweet Summer Sweat _____	37	• Timide _____	110
• Syndrome de Gaspard (Le) _____	105	• Tiramisu _____	35
• Tableau d'une exécution _____	19	• Tithon ou la fille du matin _____	111
• Tableau (Le) _____	85	• Toiles d'araignées _____	80
• Tag _____	92	• Tom à la ferme _____	28
• Tambours sur la digue _____	156	• Tombeau chinois _____	36
• Tampon vert (Le) _____	35	• Topographies _____	85
• Tectonique des nuages (La) _____	87	• Tout au long de la nuit _____	57
• Tempête (La) _____	141	• Tout droit la sortie _____	109
• Temps de Planck (Le) _____	24	• Toute la vie _____	35
• Tentation _____	22	• Tout entière _____	83
• Tentation d'Antoine (La) _____	87	• Toute une vie _____	102
• Terminus _____	57	• Tout l'amour que vous méritez _____	70
• Terminus Dublin _____	79	• Tout le monde veut vivre _____	68
• Terrain synthétique (Le) _____	111	• Tout seul dans ma parenthèse _____	35
• Terre, leur demeure (La) _____	56	• Tracteur _____	76
• Terre natale _____	56	• Trajectoires du Soleil _____	152
• Terre qui ne voulait plus tourner (La) _____	115	• Transe-maître(s) _____	15
• Terres promises _____	47	• Transit _____	22
• Tête de poulet _____	93	• Très court-métrage avec arrosoir _____	78
• Théâtre choisi I – Comédies _____	67	• Trésors de Dibouji (Les) _____	109
• Théâtre choisi II – Pièces mythologiques _____	67	• Tristesse animal noir _____	52
• Théâtre choisi III – Pièces politiques _____	67	• Tristesse de la Pologne _____	75
• Théâtre choisi IV – Comédies grinçantes _____	68	• Trois hommes dans une bouteille _____	57
• Théâtre choisi V – Comédies crues _____	68	• Troisième regard _____	113
• Théâtre choisi VI – Pièces mortelles _____	68	• Trois petites sœurs _____	120
• Théâtre choisi VII – Tragédies sanglantes _____	68	• Trois semaines après le paradis _____	53
• Théâtre complet, tome I _____	142	• Trois soliloques _____	22
• Théâtre complet, tome II _____	143	• Turbulences et petits détails _____	27
• Théâtre complet, tome III _____	143	• Ulysse à Gaza _____	44
• Théâtre complet, tome IV _____	143	• Un amour de mère _____	53
• Théâtre complet, tome V _____	144	• Un ange à ma porte _____	18
• Théâtre complet, tome VI _____	144	• Un avion tombe _____	84
• Théâtre complet, tome VII _____	144	• Un beau lièvre est le plus souvent l'Unisolitaire _____	101
• Théâtre d'art, aventure européenne du ^{xx} e siècle (Le) _____	152	• Un bon coup (F) / Un bon coup (G) _____	110
• Théâtre de Hanokh Levin (Le) _____	154	• Un café, une table (trois conversations) _____	57
• Théâtre en court 1 _____	112	• Un chien dans la tête _____	117
• Théâtre en court 2 _____	112	• Un concours de circonstances _____	98
		• Und _____	21
		• Un débat philosophique _____	36

Z . INDEX DES TITRES

▀ <i>Un, deux, trois!</i> _____	37	▀ <i>Variations sur la frontière sexuelle</i> _____	47
▀ <i>Un diable déchu</i> _____	143	▀ <i>Venezuela</i> _____	51
▀ <i>Un doux murmure de silence</i> _____	60	▀ <i>Vente de la maison (La)</i> _____	98, 132
▀ <i>Une belle journée</i> _____	85	▀ <i>Vent et le Mendiant (Le)</i> _____	130
▀ <i>Une chambre à eux</i> _____	112	▀ <i>Vénus et Adonis</i> _____	57
▀ <i>Une chenille dans le cœur</i> _____	117	▀ <i>Vers un théâtre contagieux</i> _____	147
▀ <i>Une cigarette pour Isabelle</i> _____	35	▀ <i>Vespérale</i> _____	56
▀ <i>Une commune</i> _____	32	▀ <i>Veuves (Les)</i> _____	71
▀ <i>Une envie de tuer sur le bout de la langue</i> _____	42	▀ <i>Viaduc (Le)</i> _____	113
▀ <i>Une étoile au fond du puits</i> _____	132	▀ <i>Vie comme un mensonge (La)</i> _____	110
▀ <i>Une femme comme ça</i> _____	75	▀ <i>Vie des bord(e)s (La)</i> _____	88
▀ <i>Une fille pour le gros</i> _____	53	▀ <i>Vie et mort de H, pique-assiette et souffre-douleur</i> _____	68
▀ <i>Une histoire de Sylvain</i> _____	112	▀ <i>Vie et mort de Pier Paolo Pasolini</i> _____	18
▀ <i>Une journée de Paul</i> _____	112	▀ <i>Viens, on va faire du lèche-vitrines</i> _____	78
▀ <i>Une laborieuse entreprise</i> _____	67	▀ <i>Vie utile (La)</i> _____	61
▀ <i>Une lune entre deux maisons</i> _____	120	▀ <i>Vieux Cartable en cuir (Le)</i> _____	97
▀ <i>Une mort</i> _____	57	▀ <i>Viktor Lamouche</i> _____	113
▀ <i>Une mouche (être ou ne pas être)</i> _____	67	▀ <i>Vilains Petits (Les)</i> _____	132
▀ <i>Une nuit à la belle étoile</i> _____	36	▀ <i>Ville Parjure ou le Réveil des Érinyes (La)</i> _____	156
▀ <i>Une petite entaille</i> _____	44	▀ <i>Violences à Vichy II</i> _____	34
▀ <i>Une puce, épargnez-la</i> _____	100	▀ <i>Violon (Le)</i> _____	56
▀ <i>Un état d'innocence</i> _____	100	▀ <i>Viols</i> _____	64
▀ <i>Une vie de chien</i> _____	87	▀ <i>Vision brûlure</i> _____	35
▀ <i>Une virée</i> _____	35	▀ <i>Visite (La)</i> _____	112
▀ <i>Une visite au chevalier Unkenstein</i> _____	97	▀ <i>Visiteuse (La)</i> _____	57
▀ <i>Une voix pour toutes</i> _____	31	▀ <i>Vive l'harmonie!</i> _____	31
▀ <i>Un funeste solo de violon</i> _____	97	▀ <i>Voix au bord du fleuve Congo</i> _____	47
▀ <i>Un funeste solo de violon (Version de 1936)</i> _____	97	▀ <i>Voix de Jeanne (Les)</i> _____	46
▀ <i>Un homme à la ligne</i> _____	81	▀ <i>Voix secrètes</i> _____	80
▀ <i>Un homme de plaisir</i> _____	143	▀ <i>Volcan</i> _____	72
▀ <i>Un homme pressé</i> _____	34	▀ <i>Vols en piqué dans la salle et autres textes</i> _____	98
▀ <i>Unity Walkyrie</i> _____	82	▀ <i>Voyage du couronnement (Le)</i> _____	28
▀ <i>Un monde (qui) s'efface</i> _____	100, 113	▀ <i>Voyager</i> _____	45
▀ <i>Un monologue</i> _____	36, 76	▀ <i>Voyageurs (Les)</i> _____	61
▀ <i>Un orage approche</i> _____	97	▀ <i>Vrai Elvis (Le)</i> _____	97
▀ <i>Un printemps s'est noyé dans la mer</i> _____	115	▀ <i>Vues d'ici</i> _____	84
▀ <i>Un pur hasard...</i> _____	132	▀ <i>Weisman et Copperface</i> _____	94
▀ <i>Un silence idéal</i> _____	88	▀ <i>William Pig ou le Cochon qui avait lu Shakespeare</i> _____	25
▀ <i>Un tabouret à trois pieds</i> _____	56	▀ <i>Woyzeck</i> _____	136
▀ <i>Un tigre dans le crâne</i> _____	130	▀ <i>Yaacobi et Leidental</i> _____	67
▀ <i>Un tramway pour le ciel</i> _____	78, 112	▀ <i>Yaël Tautavel</i> _____	117
▀ <i>Un truc par cœur</i> _____	110	▀ <i>Yakich et Poupatchée</i> _____	68
▀ <i>Un verre de crépuscule</i> _____	56	▀ <i>Yeux (Les)</i> _____	56
▀ <i>Urbi</i> _____	16	▀ <i>Yukonstyle</i> _____	24
▀ <i>Valse (La)</i> _____	35	▀ <i>Zig et More</i> _____	16, 103
▀ <i>Vania</i> _____	20	▀ <i>Zoo de nuit</i> _____	18
▀ <i>Variations Goldberg (Les)</i> _____	94		

INDEX DES AUTEURS

A

· Inga Abele	15
· Elemawusi Agbedjidji	15
· Gustave Akakpo	103
· Jacques Albert	15
· Paul Allio	15
· Julie Aminthe	103
· Élisabeth Angel-Perez	149
· Marco Antonio de la Parra	79
· Gilles Aufray	16
· Marine Auriol	16, 103
· Michel Azama	16, 104, 146
· Clare Azzopardi	19

B

· Jalila Baccar	19
· Marine Bachelot Nguyen	104
· Vincent Bady	19
· Georges Banu	149
· Howard Barker	19, 104
· Sebastian Barry	22
· Reine Bartève	104
· Carles Batlle	22
· Jean-Louis Bauer	22
· Claire Béchet	22
· Pál Békés	23
· Sergi Belbel	23
· Josep Maria Benet i Jornet	24
· Laurent P. Berger	149
· Marie Bernanoce	104, 146
· Céline Bernard	104
· Sarah Berthiaume	24
· Daniel Besnehard	24
· Jean-Louis Besson	148
· Christian Biet	154
· Christine Blondel	25
· Hervé Blutsch	26, 105
· Denise Bonal	26
· Guillemette Bonvoisin	147

· Yana Borissova	27
· Henri Bornstein	105
· Yves Borrini	106
· Michel Marc Bouchard	27, 106
· Manoell Bouillet	28
· François Bourgeat	29
· Bernard Bretonnière	147
· Ferdinand Bruckner	135
· Franco Brusati	29
· Georg Büchner	136

C

· Jean Cagnard	29, 106
· Pedro Calderón de la Barca	136
· Lucy Caldwell	29
· Jean-Pierre Cannet	30, 107
· Joel Cano	30
· Robert Cantarella	149
· Dominique Carleton	31
· Antonio Carmona	107
· Christian Caro	31
· Marina Carr	31
· Sarah Carré	107
· Sigrid Carré-Lecoindre	31
· Mário Carvalho (de)	31
· Bruno Castan	32, 108
· Guillaume Cayet	32
· Ascanio Celestini	33
· Laura Sintija Cerniauskaitė	33
· Michèle Césaire	33
· Jaime Chabaud	109
· Sylvie Chalaye	147
· Dominique Chanfrau	122
· Bernard Chartreux	33, 154
· Sylvie Chenus	34
· Gérald Chevolet	109
· Aziz Chouaki	34
· Hélène Cixous	155-156
· Catherine Clément	147
· Marie Clements	35
· Juan Cocho	109

L . INDEX DES AUTEURS

Collectifs	35, 109, 148
Laurent Contamin	37
Copi	37
Enzo Cormann	37
Adrien Cornaggia	38, 113
Julio Cortázar	38
Michel Corvin	150, 151
Stanislas Cotton	38
Cécile Cozzolino	38, 114
Philippe Crubézy	38
Milena Csergo	39
Marc-Antoine Cyr	39

D

Joseph Danan	149
László Darvasi	39
Eduardo De Filippo	39
Claude Delarue	40
Max Denes	40
Valérie Deronzier	40
Philippe Dorin	114
Louise Doutreligne	40
Françoise du Chaxel	41, 114
Xavier Durringer	41, 115
Jean-François Dusigne	152

E

Hanns Eisler	44
Gilad Evron	44

F

Youssef Fadel	44
Antonin Fadinard	45
Jean-Pol Fargeau	45
Josette Féral	152
Roland Jean Fichet	45
Daniela Fischerova	48
Julien Fisera	149
Filip Forgeau	48, 115
Alexandre Friederich	48
Brian Friel	48
Athol Fugard	48
Milan Fust	49

G

Claudine Galea	115
Federico García Lorca	137
Alain Gautré	49
Andònis Georgiou	49

Esther Gerritsen	49
Marc Gibaja	49
Janusz Glowacki	50
Myrto Gondicas	148
Gilles Granouillet	50
Tamir Greenberg	50
David Greig	50, 115
Groupov	50

H

Peter Hacks	51
Kornél Hamvai	51
Matt Hartley	51, 116
Gerhart Hauptmann	138
Guy Helmingier	51
Anja Hilling	51
Ludvig Holberg	138
Israël Horovitz	52
Thomas Howalt	116

I

Federica Iacobelli	116
Henrik Ibsen	138
Marc Israël-Le Pelletier	54

J

Pascal Jacob	153
Stéphane Jaubertie	54, 116
Sébastien Joanniez	117

K

Mohamed Kacimi	55
Daniel Keene	55, 118
Mike Kenny	118
Patrick Kermann	57
Vanasay Khamphommala	57
Jonas Hassen Khemiri	58
Händl Klaus	58
Heinrich Kleist (von)	139
Alexander Kluge	153
Markus Köbeli	59
Moussa Konaté	59
Koffi Kwahulé	59, 153

L

Evelyne La Chenelière (de)	61
Madeleine Laïk	61
Caroline Lamarche	62

Philippe Lançon	62
Francine Landrain	62
Sophie Lannefranque	62
Yves Laplace	62
Arnaud Laporte	153
Denise Laroutis	148
Pier-Luc Lasalle	63
Silvester Lavrik	63
Bernadette Le Saché	65
Suzanne Lebeau	63, 118
Yves Lebeau	63, 120
Evelyne Lecucq	148
Daniel Lemahieu	64
Patrick Lerch	65
Motti Lerner	65
Marie-Christine Lesage	149
Sylvain Levey	65, 120
Hanokh Levin	66, 122
Angélica Liddell	69
Börje Lindström	122
Philippe Lipchitz	122
Carlos Liscano	69, 123
Christian Lollike	69
Per Lysander	125

M

Jean Magnan	70
Bernard Magnier	151
Jean-Daniel Magnin	70
Javier Malpica	123
Ronan Mancec	70, 123
Klaus Mann	156
Alain-Kamal Martial	71
Lise Martin	123
Ariane Martinez	149
Riad Masarwi	71
Yannis Mavritsakis	71
Frank McGuinness	70
Fabrice Melquiot	123
Barbara Métails-Chastanier	157
Philippe Minyana	71
Josep Maria Miró	74
Ariane Mnouchkine	156
Lola Molina	74
Ferenc Molnár	139
Lolita Monga	74
Ricardo Montserrat	74
Claude Morand	124
Gilles Moraton	75
Gregory Motton	75

Gilles Mouëllic	153
Magali Mougé	123
Harald Mueller	76
Heiner Müller	76, 153
Thomas Murphy	77

N

Peter Nadas	77
Taher Najib	77
Mariette Navarro	124
Abel Neves	78, 124
Clarisse Nicoïdski	78
Romain Nicolas	124
Yves Nilly	78
Pauline Noblecourt	124
Jean-Gabriel Nordmann	78, 124

O

Manon Ona	79, 124
Mark O'Rowe	79
Suzanne Osten	125

P

Dominique Paquet	125
Stewart Parker	79
Eduardo Pavlovsky	80
Raphaël Péaud	80
Sirkku Peltola	80
Jean-Claude Penchenat	150
Joe Penhall	80
Petrol	80
Adeline Picault	81
Jean-Yves Picq	81
Jean-Marie Piemme	125
Sabryna Pierre	81, 125
Françoise Pillet	82, 126
Evan Placey	126
Guillaume Poix	82, 127
Claude Prin	83

R

Yordan Raditchkov	83
Christophe Raynaud de Lage	153
Noëlle Renaude	83, 127, 157
Jean-Pierre Renault	85
Claire Rengade	127
Sabine Revillet	86
Yves Reynaud	86
Dominique Richard	127

Z . INDEX DES AUTEURS

José Rivera	87
Sandrine Roche	87, 129
Julie Rossello-Rochet	88, 129
Edmond Rostand	140
Fabienne Rouby	88
Tadeusz Rozewicz	89
Christian Rullier	89
Jean-Pierre Ryngaert	149, 154

S

Astrid Saalbach	90
Manlio Santanelli	90
Jean-François Santoro	90
Lana Šaric	129
Jean-Pierre Sarrazac	90, 151
Richard Schechner	154
Cécile Schenck	148
Jean-Pierre Schlégel	129
György Schwajda	91
Marianne Ségol-Samoy	148
Julie Sermon	154
Joséphine Serre	91
Karin Serres	91, 148
Karin Serres	130
William Shakespeare	140, 155, 156
Roland Shön	130
Jóhann Sigurjónsson	141
Joël Silva (da)	126
Jean-Pierre Siméon	150
Frédéric Sonntag	92
Sony Labou Tansi	92
Sophocle	142
Marc-Emmanuel Soriano	130
György Spiro	93
Andrzej Stasiuk	93
Peca Stefan	93
Samaël Steiner	93
James Stock	93
John Millington Synge	142

T

George Tabori	94
Sabine Tamsier	95, 131
Luc Tartar	95, 131
Itsván Tasnádi	95
Raymonde Temkine	154
János Térey	96
Katalin Thuróczy	96
Laura Tirandaz	131
Charles Tordjman	96

Christophe Tostain	131
Milène Tournier	96
Lothar Trolle	96

V

Urmas Vadi	97
Karl Valentin	97, 131
Filip Vanluchene	98
Christilla Vasserot	148
Catherine Verlaguet	98, 132
Daniel Veronese	99
José Maria Vieira Mendes	99
Caroline Vignal	99
Françoise Villaume	149
Jean-Pierre Vincent	154

W

Naomi Wallace	99, 133
Frank Wedekind	142
Clémence Weill	100
Philipp Weiss	101
Jean-Pierre Willemaers	101
Tennessee Williams	145
Alexandra Wood	101

Y

Nurit Yaari	154
-------------	-----

Z

René Zahnd	101
Catherine Zambon	102
Petr Zelenka	102
Andreja Zelinka	102
Amir Nizar Zuabi	102

- Achevé d'imprimer en France en janvier 2019 sur papier issu de la gestion durable des forêts (certifié PEFC) sur les presses de Corlet Numérique à Condé-en-Normandie (14) labellisé Imprim'vert®. N° d'imprimeur :
- Maquette : Concordance.s / Michel Delon à Tulle (19). Adaptation de maquette et mise en pages : Solenne Courtat, Gaëlle Mandrillon, éditions Théâtrales.

DEPUIS
38 ANS
AU SERVICE
DU
TEXTE
DE
THÉÂTRE

FONDATION

Jean-Pierre Engelbach

DIRECTION ÉDITORIALE

Pierre Banos

SUIVI ÉDITORIAL ET FABRICATION

Gaëlle Mandrillon

gmandrillon@editionstheatrales.fr

ADMINISTRATION ET AGENCE D'AUTEURS

Carole Cornic

althea@editionstheatrales.fr

RELATIONS COMMERCIALES

Mahaut Bouticourt

ventes@editionstheatrales.fr

ASSISTANTE ÉDITORIALE ET ADMINISTRATIVE

Charlotte Cappa

edaco@editionstheatrales.fr

DIFFUSION FRANCE ET BELGIQUE

Théâdiff (theadiff@editionstheatrales.fr,

Tél. : 01 56 93 36 74)

DIFFUSION GRANDS COMPTES

CDE

DIFFUSION GRAND EXPORT

Gallimard Export

DISTRIBUTION

Sodis 

éditions
THEATRALES

47, avenue Pasteur

93100 Montreuil

Tél. : 01 56 93 36 70

info@editionstheatrales.fr

www.editionstheatrales.fr



9 782842 607845

ISBN : 978-2-84260-784-5